

# **R113/R116**

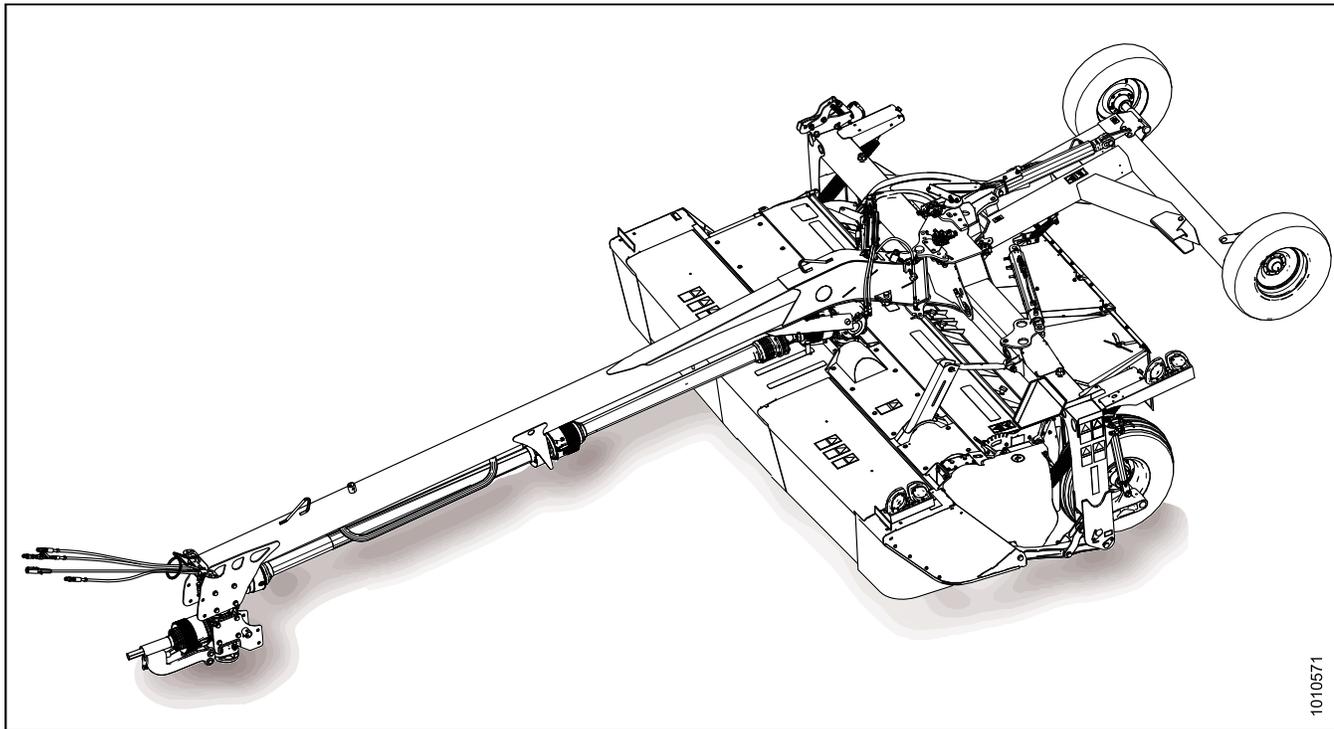
# **Faucheuse-conditionneuse à disques**

# **tractée**

Instruction de déchargement et d'assemblage

147889 Révision A  
Traduction du manuel d'origine  
Année du modèle 2016

Faucheuse-conditionneuse à disques rotatifs de type tracté R113/R116



1010571

Date de publication : mai, 2016

# Introduction

Ce manuel d'instructions décrit les exigences relatives au déchargement, au réglage et à la prélivraison de la MacDon R113/R116 Faucheuse-conditionneuse à disques tractée.

Pour vous assurer que vos clients reçoivent des performances optimales et sûres de ce produit, respectez attentivement les procédures de décharge et d'assemblage du début à la fin.

Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

**Lisez attentivement toute la documentation fournie avant de décharger, de monter ou d'utiliser la machine.**

## **NOTE:**

Maintenez vos publications MacDon à jour. La version la plus récente peut être téléchargée sur notre site Web ([www.macdon.com](http://www.macdon.com)) ou depuis notre site pour concessionnaires uniquement (<https://portal.macdon.com>) (connexion requise).



## TABLE DES MATIÈRES

Introduction .....	i
<b>1 Sécurité.....</b>	<b>1</b>
1.1 Mots indicateurs .....	1
1.2 Sécurité générale .....	2
1.3 Sécurité concernant la batterie .....	5
1.4 Signalisation de sécurité .....	7
<b>2 Déchargement de l'envoi.....</b>	<b>9</b>
<b>3 Assemblage de la faucheuse-conditionneuse (avec ou sans Road Friendly Transport™ (Système de transport routier) installé par le concessionnaire.....</b>	<b>11</b>
3.1 Repositionnement de l'ancrage supérieur du vérin d'inclinaison .....	11
3.2 Fixation de l'attelage au châssis .....	14
3.3 Installation de l'attelage conjugué du tracteur à l'attelage du véhicule.....	18
3.3.1 Installation du crochet d'attelage .....	18
3.3.2 Installation de l'adaptateur d'attelage à deux points (Cat. II).....	20
3.4 Installation du vérin de rotation d'attelage.....	22
3.5 Fixation de la transmission arrière.....	24
3.6 Fixation du bras de direction.....	26
3.7 Installation des options.....	28
3.7.1 Installation du Road Friendly Transport™ (Système de transport routier) .....	28
Installation des composants .....	28
Installation du système hydraulique.....	38
Installation des composants électriques .....	44
3.7.2 Installation du vérin d'inclinaison hydraulique .....	50
3.7.3 Installation du diviseur de récolte haute .....	50
3.8 Configuration du tracteur.....	51
3.8.1 Réglage de la barre d'attelage .....	51
3.8.2 Installation de l'adaptateur de crochet d'attelage .....	51
3.9 Fixation de la faucheuse-conditionneuse au tracteur .....	53
3.9.1 Fixation avec crochet d'attelage .....	53
3.9.2 Fixation avec attelage à deux points.....	55
3.9.3 Connexion du système hydraulique .....	57
3.9.4 Connexion du faisceau de câblage électrique.....	59
3.10 Installation des roues de travail.....	60
3.11 Enclenchement du vérin de rotation de l'attelage .....	62
3.12 Configuration des blindages de formage .....	64
3.12.1 Configuration des blindages de formage pour le conditionneur à doigts .....	64
3.12.2 Configuration des blindages de formage pour le conditionneur à rouleaux .....	69
3.13 Déballage des rideaux .....	70
3.14 Blindage de décharge (sans conditionneuse).....	72
3.14.1 Retrait du blindage (sans conditionneuse).....	72
3.14.2 Installation du blindage (sans conditionneuse) .....	74
3.15 Retrait de la faucheuse-conditionneuse de la palette d'expédition (aucun transport installé) .....	76
3.16 Retrait de la faucheuse-conditionneuse de la palette d'expédition .....	77
<b>4 Assemblage de la faucheuse-conditionneuse (transport installé en usine).....</b>	<b>79</b>
4.1 Repositionnement de l'ancrage supérieur du vérin d'inclinaison .....	79
4.2 Fixation de l'attelage au châssis .....	83
4.3 Installation de l'attelage conjugué du tracteur à l'attelage du véhicule.....	87
4.3.1 Installation du crochet d'attelage .....	87
4.3.2 Installation de l'adaptateur d'attelage à deux points (Cat. II).....	89
4.4 Installation du vérin de rotation d'attelage.....	91
4.5 Fixation de la transmission arrière.....	92
4.6 Fixation du bras de direction.....	94
4.7 Retrait de la protection du panneau de Véhicule lent en mouvement (VLM).....	96

## TABLE DES MATIÈRES

4.8	Installation des options.....	97
4.8.1	Compléter l'installation du système Road Friendly Transport™ (Système de transport routier) .....	97
	Installation des composants .....	97
	Installation des conduits et des tuyaux du système hydraulique .....	98
	Installation des composants électriques .....	102
4.8.2	Installation du vérin d'inclinaison hydraulique .....	104
4.8.3	Installation du diviseur de récolte haute .....	104
4.9	Configuration du tracteur .....	105
4.9.1	Réglage de la barre d'attelage .....	105
4.9.2	Installation de l'adaptateur de crochet d'attelage .....	105
4.10	Fixation de la faucheuse-conditionneuse au tracteur .....	107
4.10.1	Fixation avec crochet d'attelage .....	107
4.10.2	Fixation avec attelage à deux points .....	109
4.10.3	Connexion du système hydraulique .....	111
4.10.4	Connexion du faisceau de câblage électrique.....	113
4.11	Installation des roues de travail.....	114
4.12	Enclenchement du vérin de rotation de l'attelage .....	116
4.13	Installation des roues Road Friendly Transport™ (Système de transport routier).....	118
4.14	Configuration des blindages de formage .....	120
4.14.1	Configuration des blindages de formage pour le conditionneur à doigts .....	120
4.14.2	Configuration des blindages de formage pour le conditionneur à rouleaux .....	124
4.15	Déballage des rideaux .....	126
4.16	Blindage de décharge (sans conditionneuse).....	128
4.16.1	Retrait du blindage (sans conditionneuse).....	128
4.16.2	Installation du blindage (sans conditionneuse) .....	130
4.17	Retrait de la faucheuse-conditionneuse de la palette d'expédition .....	132
<b>5</b>	<b>Lubrification de la faucheuse-conditionneuse .....</b>	<b>133</b>
5.1	Ouverture des protections de l'entraînement.....	133
5.2	Fermeture des protections de l'entraînement .....	135
5.3	Procédure de lubrification.....	136
<b>6</b>	<b>Vérifications avant livraison .....</b>	<b>141</b>
6.1	Vérification des boulons de roue .....	141
6.2	Vérification de la pression des pneumatiques .....	142
6.3	Vérification de la courroie d'entraînement de la conditionneuse .....	143
6.4	Vérification de l'angle de la plateforme .....	144
6.5	Vérification des patins extérieurs .....	145
6.6	Vérifier Faucheuse-conditionneuse Flottement .....	146
6.6.1	Réglage Faucheuse-conditionneuse Flottement .....	146
6.7	Vérification de la synchronisation des rouleaux.....	149
6.8	Vérification du lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur.....	150
6.9	Vérification et ajout de lubrifiant à la boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse.....	151
6.10	Vérification du lubrifiant de la boîte de vitesses pivotante avant et arrière .....	153
6.11	Vérification du lubrifiant de la barre de coupe .....	155
6.11.1	Ajout de lubrifiant à la barre de coupe.....	156
6.12	Vérification de l'écartement des rouleaux .....	158
6.13	Vérification de la tension des rouleaux .....	159
6.14	Vérification des configurations du déflecteur de conditionneur .....	160
6.15	Vérification des feux.....	161
6.16	Contrôle des manuels .....	162
6.17	Démarrage de la plateforme .....	163

## TABLE DES MATIÈRES

---

6.18	Vérification et réglage de la came sur le mécanisme de déploiement / basculement du transport .....	164
6.18.1	Conversion du mode travail au mode transport.....	165
6.18.2	Conversion du mode transport au mode travail.....	168
<b>7</b>	<b>Transport de la faucheuse-conditionneuse .....</b>	<b>173</b>
7.1	Préparation de la faucheuse-conditionneuse pour le transport .....	173
7.2	Transport avec un tracteur.....	176
7.3	Transport avec un camion .....	177
<b>8</b>	<b>Schémas hydrauliques.....</b>	<b>179</b>
<b>9</b>	<b>Modification de la conditionneuse .....</b>	<b>199</b>
9.1	Séparation de la plateforme du châssis .....	199
9.2	Retrait de la conditionneuse .....	203
9.3	Installation de la conditionneuse .....	205
9.3.1	Installation de l'entraînement de la conditionneuse .....	206
9.4	Assemblage de la plateforme et du châssis .....	208
<b>10</b>	<b>Référence.....</b>	<b>213</b>
10.1	Lubrifiants recommandés .....	213
10.2	Spécifications du couple de serrage.....	214
10.2.1	Caractéristiques SAE de couple de serrage des boulons .....	214
10.2.2	Caractéristiques des boulons métriques.....	216
10.2.3	Caractéristiques de boulonnage des boulons métriques sur fonte d'aluminium .....	219
10.2.4	Raccords hydrauliques à collet évasé .....	219
10.2.5	Raccords hydrauliques à joint torique ORB (réglables) .....	221
10.2.6	Raccords hydrauliques à joint torique ORB (non réglables) .....	223
10.2.7	Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux (ORFS) .....	224
10.3	Tableau de conversion .....	226
10.4	Définitions .....	227
10.5	Autocollant™ Conversion du transport de préservation routière .....	229
	Liste de contrôle avant livraison .....	231



# 1 Sécurité

## 1.1 Mots indicateurs

Trois mots indicateurs, *DANGER*, *WARNING (AVERTISSEMENT)* et *CAUTION (ATTENTION)*, sont utilisés pour vous avertir de situations dangereuses. Le mot indicateur approprié pour chaque situation a été sélectionné à l'aide des instructions suivantes :

### **DANGER**

Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

### **AVERTISSEMENT**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Il peut également être utilisé pour mettre en garde contre des pratiques dangereuses.

### **ATTENTION**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées. Il peut être utilisé pour mettre en garde contre des pratiques dangereuses.

## 1.2 Sécurité générale

### ⚠ ATTENTION

Voici les consignes générales de sécurité agricole qui devraient faire partie de votre procédure d'opération de tous les types de machines.

Protégez-vous.

- Lors de l'assemblage, de l'utilisation et de l'entretien des machines, portez tous les vêtements de protection et les dispositifs de sécurité personnelle qui **pourraient** être nécessaires pour la tâche à accomplir. Ne prenez pas de risques. Vous pouvez avoir besoin de ce qui suit :
  - casque de sécurité
  - chaussures de protection avec semelles antidérapantes
  - lunettes de protection
  - gants épais
  - vêtements imperméables
  - respirateur ou masque filtrant
- Sachez bien que l'exposition à des bruits stridents peut provoquer des troubles ou même la perte de l'audition. Portez des protections auditives adéquates telles qu'un casque antibruit ou des bouchons d'oreille pour vous protéger des bruits forts ou gênants.

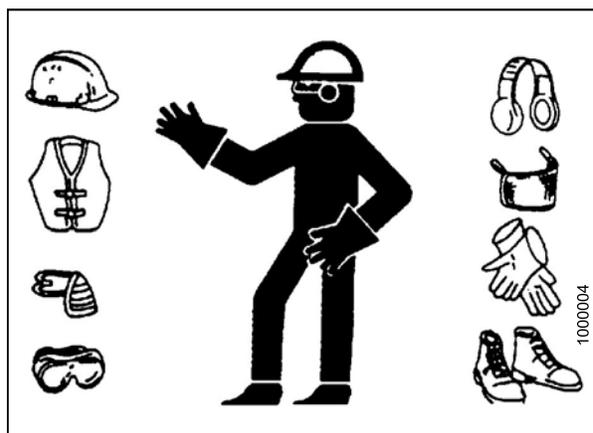


Figure 1.1: Matériel de sécurité



Figure 1.2: Matériel de sécurité

## SÉCURITÉ

- Ayez une trousse de premiers secours disponible en cas d'urgence.
- Ayez un extincteur sur la machine. Assurez la bonne maintenance de l'extincteur. Veillez à savoir l'utiliser correctement.
- Ne laissez jamais des enfants s'approcher des machines.
- Sachez que des accidents se produisent souvent lorsque l'opérateur est fatigué ou pressé. Prenez le temps d'examiner la manière la plus sécuritaire. N'ignorez jamais les signes avant-coureurs de la fatigue.

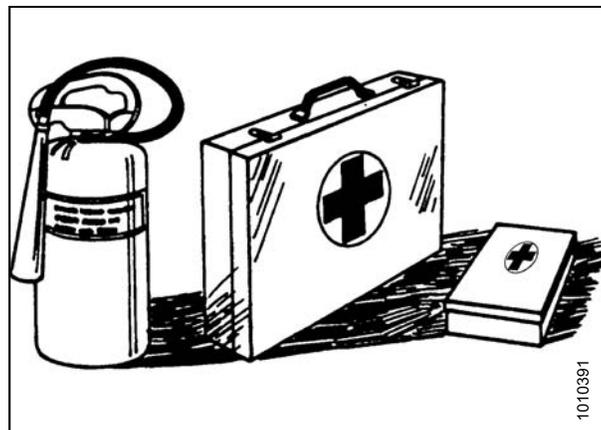


Figure 1.3: Matériel de sécurité

- Portez des vêtements près du corps et couvrez les cheveux longs. Ne portez jamais d'objets pendants tels que des foulards ou des bracelets.
- Maintenez tous les blindages en place. Ne modifiez ni ne retirez jamais le matériel de sécurité. Assurez-vous que les protections de la transmission peuvent tourner sur l'arbre de manière indépendante et qu'elles peuvent se rétracter librement.
- N'utilisez que des pièces de rechange fabriquées ou homologuées par le fabricant des matériels. Les pièces remplacées risquent de ne pas répondre aux exigences de force, de conception ou de sécurité.



Figure 1.4: Sécurité autour du matériel

- N'approchez pas vos mains, vos pieds, vos vêtements et vos cheveux des pièces mobiles. Ne tentez jamais de dégager des obstructions ou des objets d'une machine lorsque le moteur est en marche.
- Ne modifiez **PAS** la machine. Toute modification non autorisée peut altérer le fonctionnement ou la sécurité de la machine. Elle peut aussi réduire la vie utile de la machine.
- Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

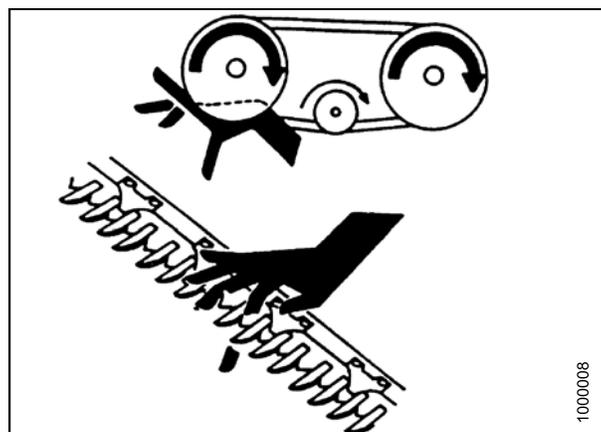


Figure 1.5: Sécurité autour du matériel

## SÉCURITÉ

- Maintenez la zone de travail propre et sèche. Les sols humides ou huileux sont glissants. Les taches d'humidité peuvent être dangereuses lorsque l'on travaille avec du matériel électrique. Assurez-vous que toutes les prises de courant et tous les outils électriques sont adéquatement mis à la terre.
- Faites que la zone de travail soit toujours bien éclairée.
- Maintenez la propreté des machines. La paille et les brindilles sur un moteur chaud représentent un risque d'incendie. NE laissez **PAS** de l'huile ou de la graisse s'accumuler sur les plates-formes de service, les échelles ou les commandes. Nettoyez les machines avant de les ranger.
- N'utilisez jamais d'essence, de naphte ou de matière volatile pour le nettoyage. Ces matières peuvent être toxiques et/ou inflammables.
- Lors du rangement des machines, couvrez les composants tranchants ou qui dépassent pour éviter toute blessure due à un contact accidentel.



Figure 1.6: Sécurité autour du matériel

### 1.3 Sécurité concernant la batterie

#### AVERTISSEMENT

- Tenez la batterie éloignée des étincelles et des flammes, car un gaz émis par l'électrolyte est explosif.
- Aérez lorsque vous la chargez dans un espace clos.



Figure 1.7: Sécurité autour des batteries

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Portez des lunettes de sécurité lorsque vous travaillez à proximité des batteries.
- NE basculez PAS les batteries de plus de 45° pour éviter toute perte d'électrolyte.
- L'électrolyte de la batterie peut entraîner de graves brûlures. Évitez tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements.
- Les jets d'électrolyte dans les yeux sont extrêmement dangereux. Si cela se produit, gardez l'œil ouvert et rincez abondamment avec de l'eau propre et fraîche pendant cinq minutes. Consultez un médecin immédiatement.
- En cas de renversement ou de jets d'électrolyte sur les vêtements ou le corps, neutralisez immédiatement avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau, puis rincez à l'eau claire.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Pour éviter les blessures dues à des étincelles ou un court-circuit, débranchez le câble de masse de la batterie avant de procéder à l'entretien et une partie du système électrique.
- NE faites PAS fonctionner le moteur lorsque l'alternateur ou la batterie est débranché. Lorsque des câbles de batterie sont débranchés et que le moteur est en marche, une tension élevée peut être générée si les bornes touchent le châssis. Toute personne touchant le châssis dans ces conditions risque une grave électrocution.
- Lorsque vous travaillez à proximité des batteries de stockage, n'oubliez pas que toutes les parties métalliques sont sous tension. Ne posez jamais d'objet métallique entre les bornes car cela peut provoquer une étincelle ou un court-circuit.
- Gardez les batteries hors de portée des enfants.

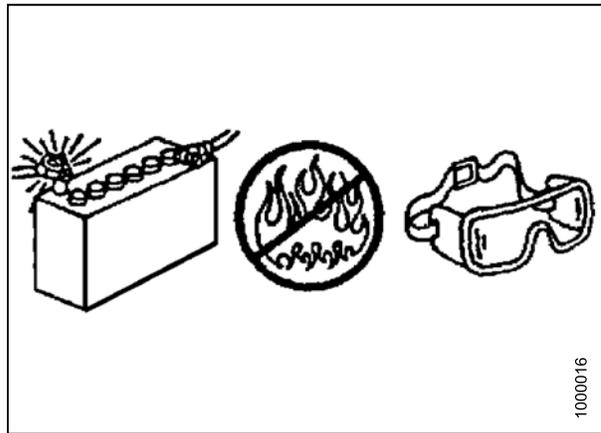


Figure 1.8: Sécurité autour des batteries

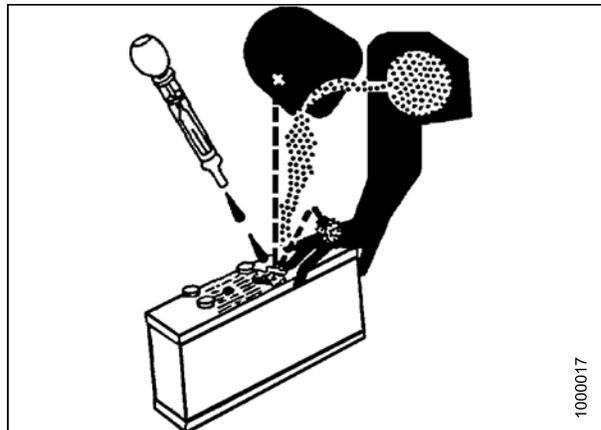


Figure 1.9: Sécurité autour des batteries

## 1.4 Signalisation de sécurité

- Maintenez les signalisations de sécurité propres et lisibles en permanence.
- Remplacez les signalisations de sécurité qui manquent ou deviennent illisibles.
- Si des pièces d'origine sur lesquelles une signalisation de sécurité a été installée sont remplacées, vérifiez que la pièce de rechange aussi porte la signalisation de sécurité actuelle.
- Les signalisations de sécurité sont disponibles auprès du service des pièces de MacDon.

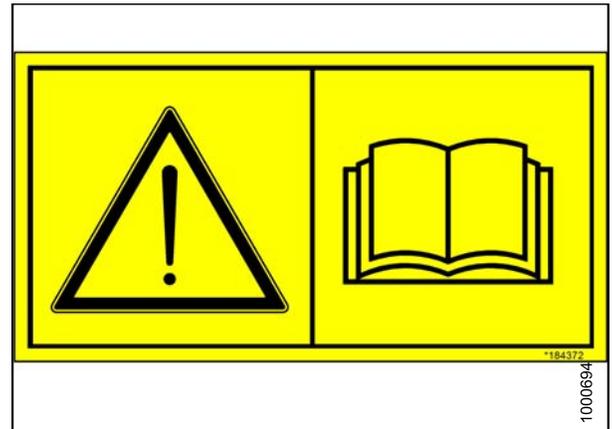


Figure 1.10: Autocollant du manuel d'opération



## 2 Déchargement de l'envoi

### ATTENTION

Pour éviter aux personnes aux alentours d'être frappées et blessées par les machines, n'autorisez PERSONNE à se trouver dans la zone de déchargement.

### ATTENTION

Le matériel utilisé pour le déchargement doit atteindre ou être supérieur aux exigences indiquées ci-dessous. L'utilisation de matériel inadapté peut entraîner une rupture de la chaîne, un basculement du véhicule ou endommager la machine.

Véhicule de levage	
Capacité minimum	3630 kg (8000 lb)
Hauteur minimum	4,5 m (15 pi)

Chaîne	
Qualité de levage aérien 1,3 cm (1/2 po)	Charge maximale d'utilisation 2270 kg (5000 lb)

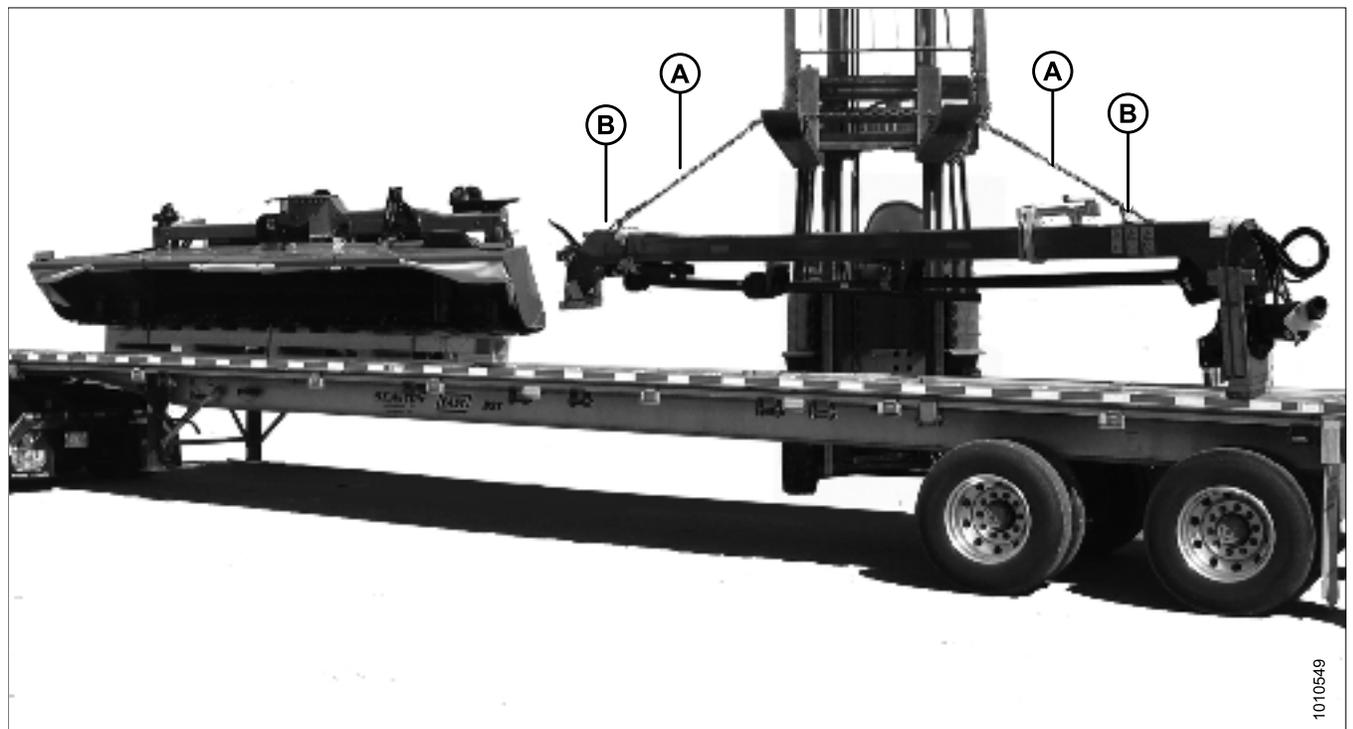


Figure 2.1: Déchargement de l'attelage

1. Retirez les chaînes et les sangles d'arrimage de la remorque.
2. Fixez la chaîne (A) aux deux supports (B) au-dessus de l'attelage comme sur l'illustration.
3. Réglez les longueurs de chaîne pour que l'attelage soit levé de manière homogène.
4. Relevez l'attelage du tablier, reculez jusqu'à ce que l'unité sorte de la remorque et abaissez-la lentement à 150 mm (6 po) du sol.

## DÉCHARGEMENT DE L'ENVOI

### IMPORTANT:

Prenez soin de ne pas toucher l'autre machine si la charge est large de deux plateformes.

5. Emmenez-le dans la zone de stockage ou d'assemblage et posez bien l'attelage au sol.
6. Répétez l'opération pour le second attelage, le cas échéant.
7. Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante à la livraison.

1. Approchez la faucheuse-conditionneuse (A) depuis l'arrière avec le chariot élévateur (B) comme illustré puis glissez les fourches dans la palette aussi loin que possible.

### NOTE:

La palette est conçue pour être élevée depuis l'arrière uniquement.

2. Élevez la faucheuse-conditionneuse du tablier.

### IMPORTANT:

Prenez soin de ne pas toucher l'autre machine si la charge est large de deux plateformes.

3. Reculez jusqu'à ce que l'unité sorte de la remorque, et abaissez-la lentement à 150 mm (6 po) du sol.
4. Emmenez-le dans la zone de réglage et posez bien la machine au sol.

### NOTE:

Si possible, approchez par l'arrière pour minimiser d'éventuels contacts avec l'unité.

5. Répétez l'opération pour la seconde faucheuse-conditionneuse, le cas échéant.
6. Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante à la livraison.

### IMPORTANT:

Ne retirez **PAS** la plateforme de la palette avant d'en recevoir l'instruction.

7. Déchargez les palettes et les boîtes restantes puis emmenez-les en zone d'assemblage.

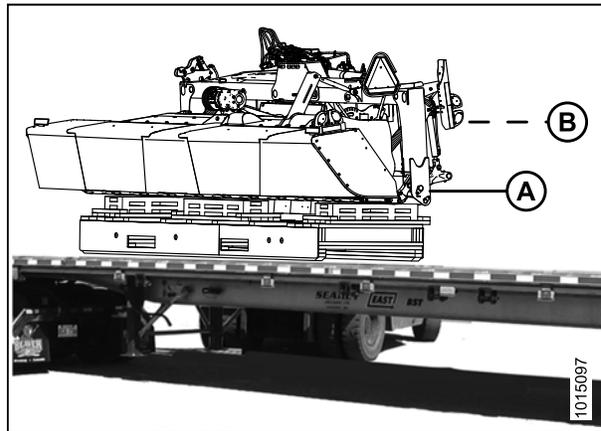


Figure 2.2: Déchargement de la plateforme

### 3 Assemblage de la faucheuse-conditionneuse (avec ou sans Road Friendly Transport™ (Système de transport routier) installé par le concessionnaire

Réalisez les étapes suivantes pour assembler la faucheuse-conditionneuse avec ou sans Road Friendly Transport™ (Système de transport routier) installé par le concessionnaire.

#### 3.1 Repositionnement de l'ancrage supérieur du vérin d'inclinaison

Réalisez cette procédure pour repositionner l'ancrage supérieur du vérin d'inclinaison en position de travail.

1. Placez les fourches du chariot élévateur (B) sous la poutre supérieure et élevez sensiblement le châssis porteur (A) jusqu'à ce que la goupille à la base de l'ancrage du vérin central soit lâche. Utilisez un morceau de bois (C) pour protéger la peinture du châssis.

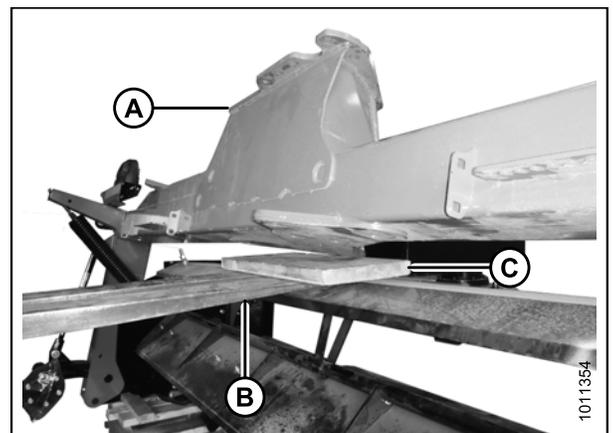


Figure 3.1: Châssis

2. Desserrez le contre-écrou (A) et desserrez complètement les ressorts de flottement (B).

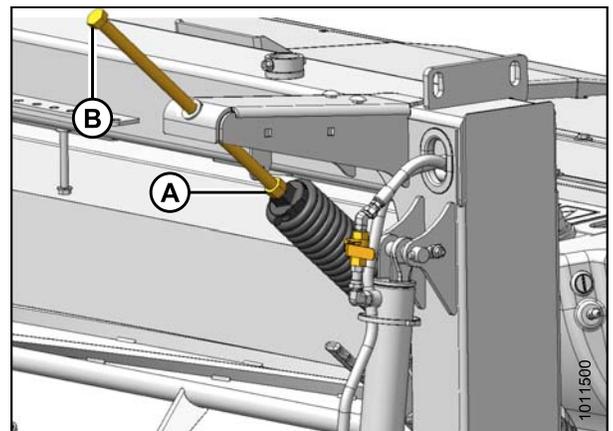


Figure 3.2: Ressort de flottement

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

3. Retirez les boulons à tête hexagonale M10 (A) et les rondelles plates et retirez le blindage supérieur (B).

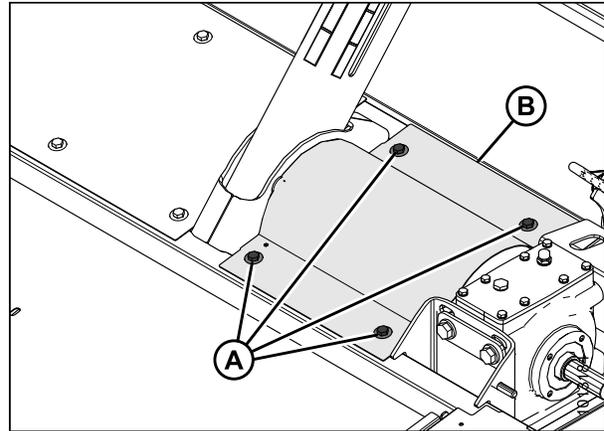


Figure 3.3: Blindage supérieur

### ATTENTION

Pour éviter des blessures, tenez vos doigts à l'écart de l'ouverture de la base de l'ancrage.

4. Retirez la goupille fendue (B); la rondelle (C) et l'étiquette d'envoi (D).
5. Retirez la goupille (A) de l'emplacement central et abaissez les fourches du chariot élévateur.

#### NOTE:

La goupille devrait glisser librement vers l'extérieur. Réglez le chariot élévateur ou déplacez le châssis jusqu'à ce que la goupille soit lâche. Évitez d'utiliser un marteau pour retirer la goupille.

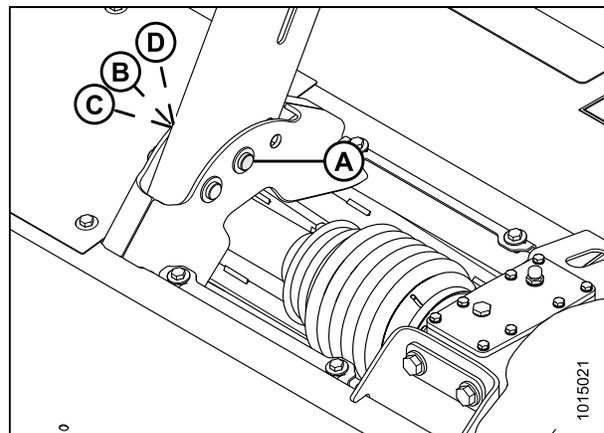


Figure 3.4: Ancrage du vérin d'inclinaison

6. Installez la goupille (A) et fixez-la avec une rondelle (B) et une goupille fendue (C). Déplacez le châssis et l'ancrage pour que la goupille puisse être installée à l'emplacement de travail.

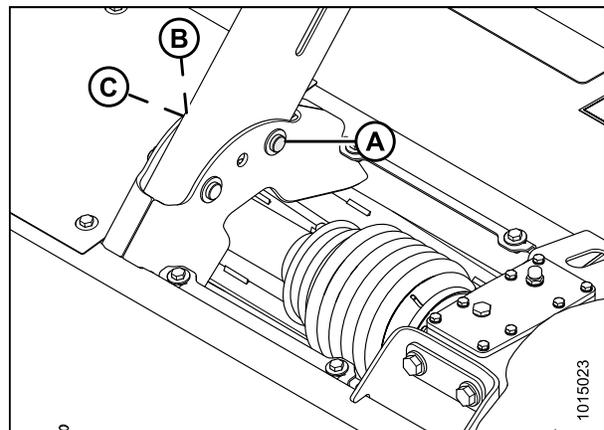


Figure 3.5: Ancrage du vérin d'inclinaison

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

7. Installez le blindage supérieur (B) et fixez-le avec quatre boulons à tête hexagonale M10 (A) et des rondelles plates. Serrez à un couple de 27-30 N.m (20-22 pi-lb).

### NOTE:

Si le transport est également installé, ne serrez pas complètement les boulons (A). Ces boulons seront serrés lors de l'installation du faisceau lumineux.

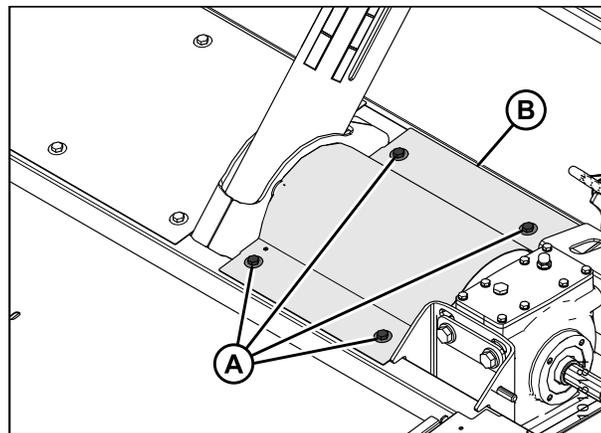


Figure 3.6: Blindage supérieur

8. Fermez le clapet de verrouillage du vérin de levage de faucheuse-conditionneuse (A) sur chaque vérin de levage en tournant la poignée en position horizontale.
9. Desserrez le contre-écrou (B) pour l'écarter du ressort.
10. Tournez le boulon de réglage (C) et réglez la dimension (D) à 130 mm (5-1/8 po).
  - Tournez le boulon dans le sens horaire (vers le ressort) pour augmenter le flottement
  - Tournez le boulon dans le sens antihoraire (dans la direction opposée au ressort) pour réduire le flottement
11. Serrez le contre-écrou (B) contre le ressort.

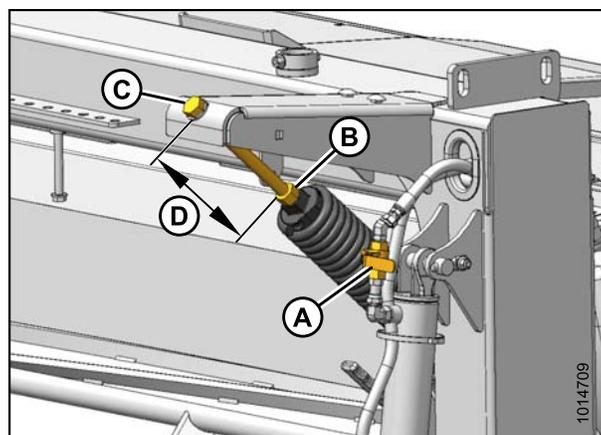


Figure 3.7: Clapet de verrouillage du vérin de levage, contre-écrou et boulon de réglage

## 3.2 Fixation de l'attelage au châssis

1. Retirez les boulons M20 (A), les rondelles et les écrous du châssis aux emplacements de fixation de l'attelage. Conservez les boulons, les rondelles et les écrous.

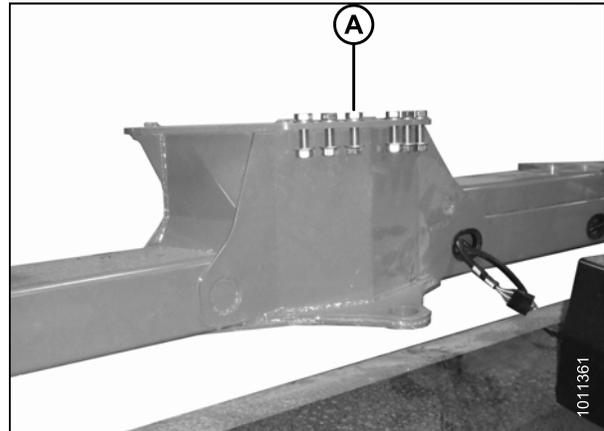


Figure 3.8: Châssis

2. Coupez le cerclage (A) fixant les supports en bois puis retirez les supports (B).
3. Retirez les deux boulons fixant le support de bois à la goupille de l'attelage (C). Jetez les boulons.

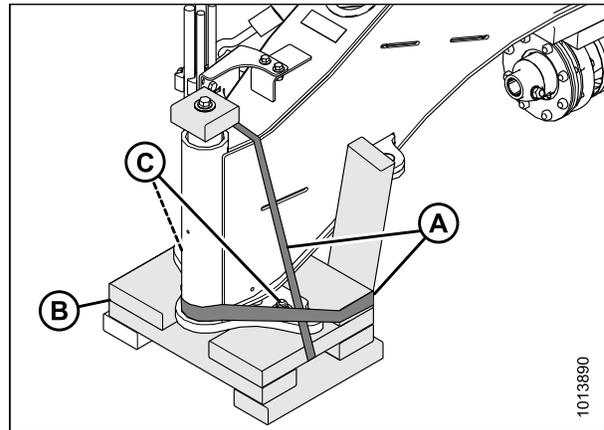


Figure 3.9: Emballage de l'attelage

4. Placez l'élingue (A) autour du châssis de l'attelage. Réglez la position de l'élingue jusqu'à ce que l'attelage soit équilibré au moment du levage.
  - R113 : À environ 2700 mm (106 po) du bord de l'extrémité du tracteur de l'attelage (B)
  - R116 : À environ 3500 mm (138 po) du bord de l'extrémité du tracteur de l'attelage (B)
5. Levez l'attelage à environ 610 mm (24 po) au-dessus du sol.

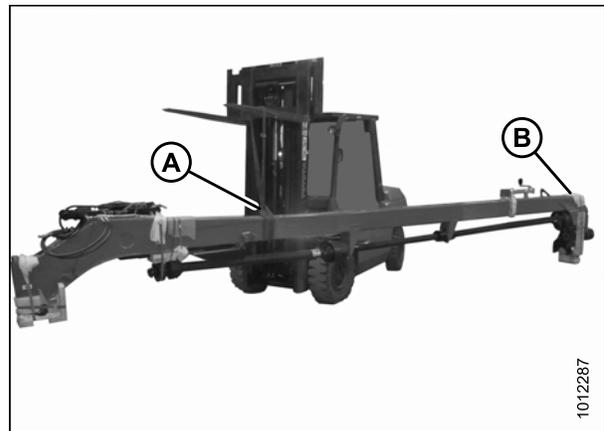


Figure 3.10: Lever l'attelage

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

### NOTE:

La goupille de l'attelage (C) est lourde, tenez-la de manière appropriée avant de retirer le boulon (A).

6. Tenez la goupille de l'attelage (C), retirez le boulon (A) et le bloc de bois (B) du haut de la goupille puis retirez la goupille de l'attelage (C).

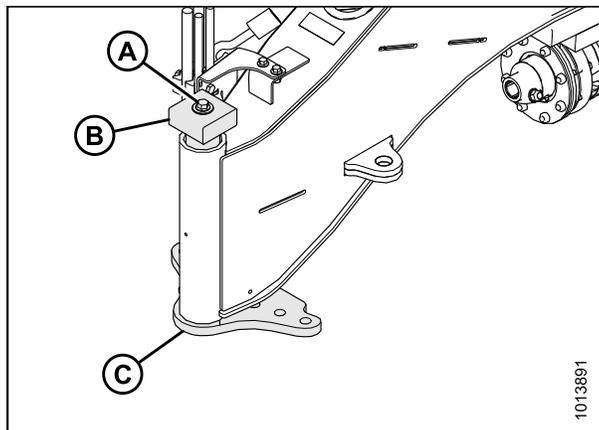


Figure 3.11: Emballage de l'attelage

7. Installez complètement la goupille de l'attelage (A) dans l'attelage.

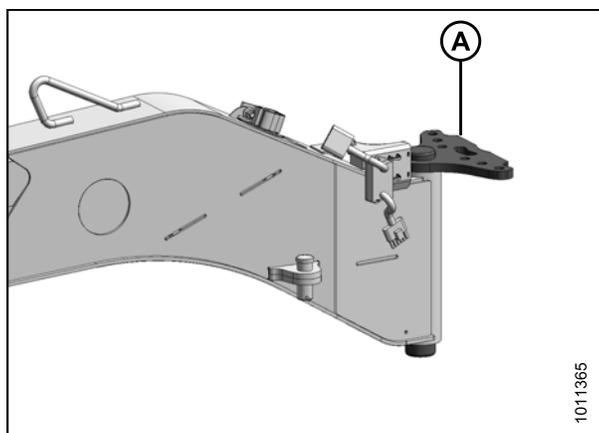


Figure 3.12: Goupille d'attelage

8. Faites tourner la boîte de vitesses vers le côté droit de la plateforme. Cela augmentera l'espace de la transmission de l'embrayage, lors de l'installation de l'attelage sur le châssis porteur.

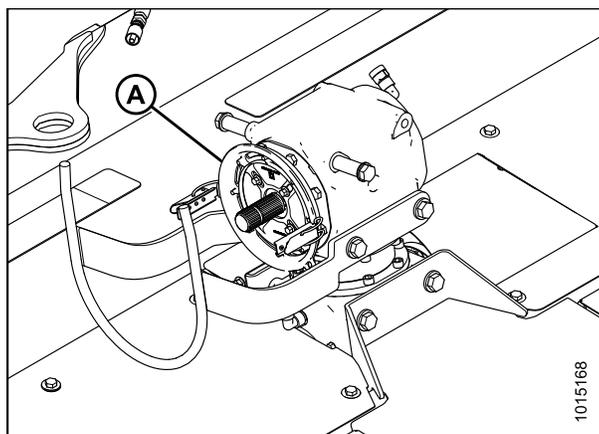


Figure 3.13: Blindage de la transmission

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

9. Manœuvrez l'axe de l'attelage (C) dans l'emplacement de fixation (D) sur le châssis et alignez la goupille de l'attelage avec le trou du châssis.

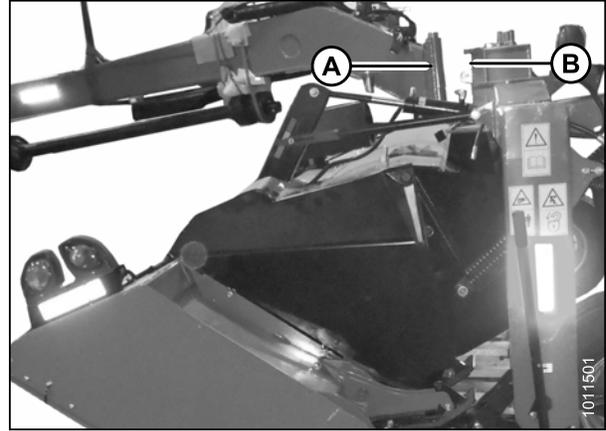


Figure 3.14: Attelage au châssis

10. Abaissez lentement l'attelage tout en maintenant l'alignement de la goupille jusqu'à ce que la goupille de l'attelage soit pleinement insérée. Utilisez un grand marteau-caoutchouc si nécessaire pour placer la goupille de l'attelage.

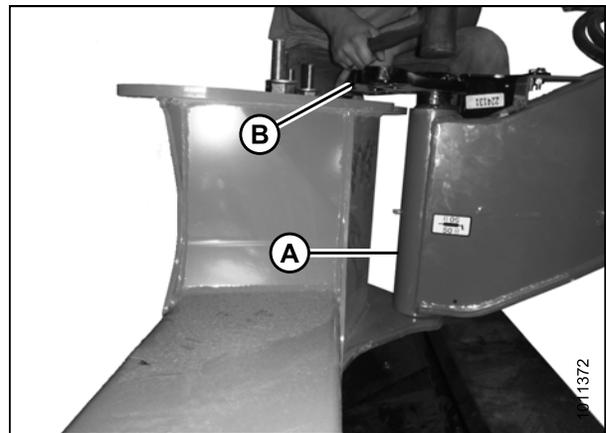


Figure 3.15: Goupille d'attelage

11. Alignez les trous à la goupille de l'attelage (A) avec des trous du châssis porteur. Installez six boulons m20 x 65 (B) avec des rondelles durcies sous la tête de boulon et les écrous de blocage (C).

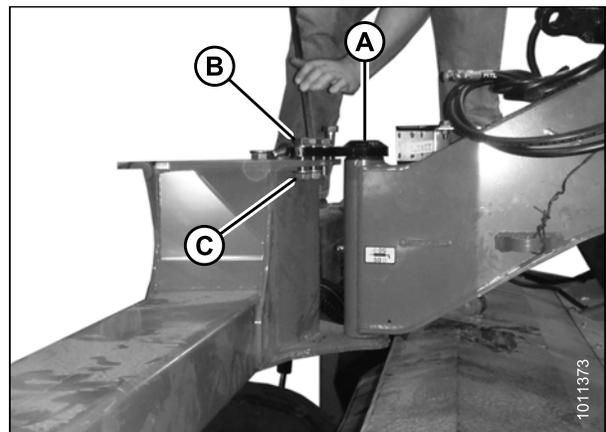
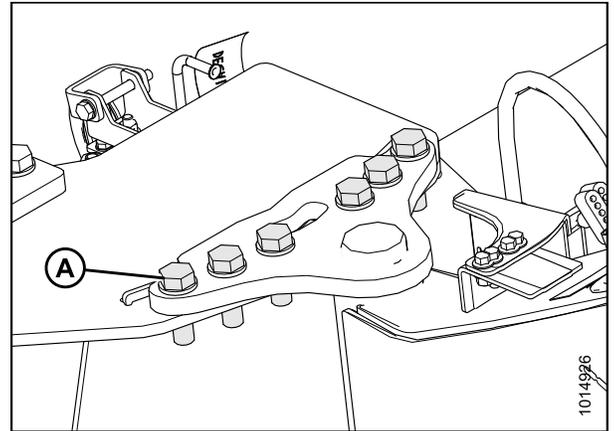


Figure 3.16: Goupille d'attelage

**ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™  
(SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE**

12. Serrez d'abord les boulons extérieurs (A) pour tirer la plaque contre le châssis. Puis serrez les boulons internes.
13. Serrez les boulons à 461 N.m (340 pi-lb).



**Figure 3.17: Goupille d'attelage**

### 3.3 Installation de l'attelage conjugué du tracteur à l'attelage du véhicule

En fonction de la configuration de la faucheuse-conditionneuse, reportez-vous à la procédure d'installation correspondante :

- [3.3.1 Installation du crochet d'attelage, page 18](#)
- [3.3.2 Installation de l'adaptateur d'attelage à deux points \(Cat. II\), page 20](#)

#### 3.3.1 Installation du crochet d'attelage

Si vous fixez la faucheuse-conditionneuse à un tracteur avec un crochet d'attelage, procédez comme suit. Si vous fixez la faucheuse-conditionneuse à un tracteur avec un attelage à deux points, consultez [3.3.2 Installation de l'adaptateur d'attelage à deux points \(Cat. II\), page 20](#).

1. Retirez les câbles et le cerclage d'expédition (A) en maintenant les blocs d'expédition (B) à l'avant de l'attelage et retirez les blocs.

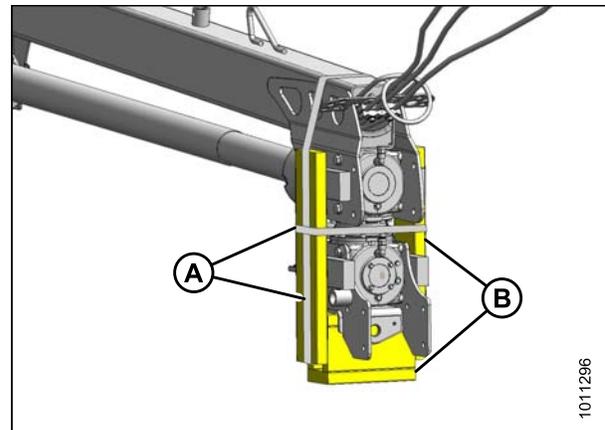


Figure 3.18: Emballage final de l'attelage

2. Retirez les câbles d'envoi (A) de la chandelle (B) de l'expédition du crochet d'attelage puis retirez la chandelle de la palette.

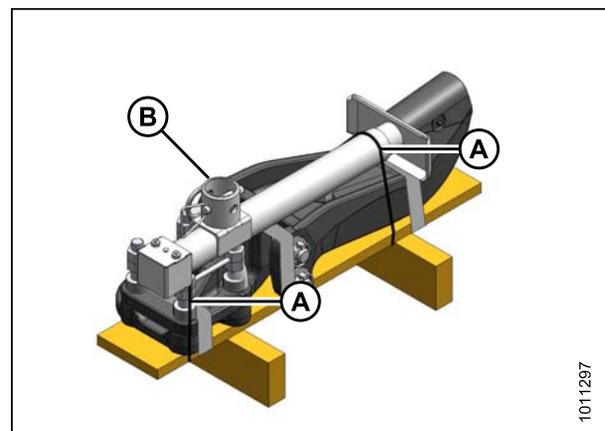


Figure 3.19: Emballage de la chandelle

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

3. Installez la chandelle (A) à l'avant de l'attelage et fixez-la à l'aide de la goupille (B).
4. Faites pivoter la transmission et abaissez la boîte de vitesse (C) pour que la transmission (D) soit face vers l'avant.
5. Abaissez le chariot élévateur jusqu'à ce que l'attelage repose sur la chandelle d'attelage (A).

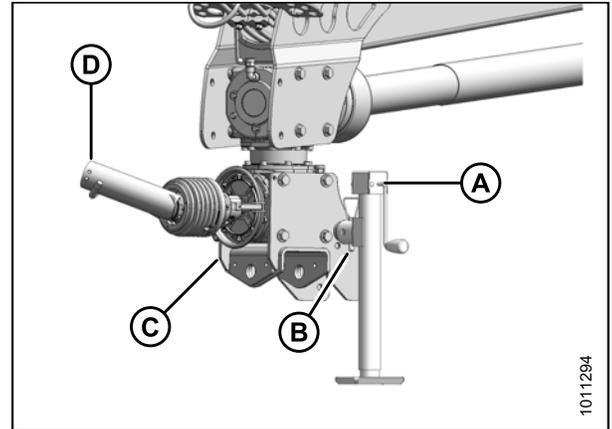


Figure 3.20: Attelage

6. Retirez les câbles d'envoi (A) qui fixent la goupille (B) au moulage. Ne retirez aucun autre cerclage.
7. Retirez la goupille (B) du moulage puis retirez le boulon (C) et l'écrou de la goupille.

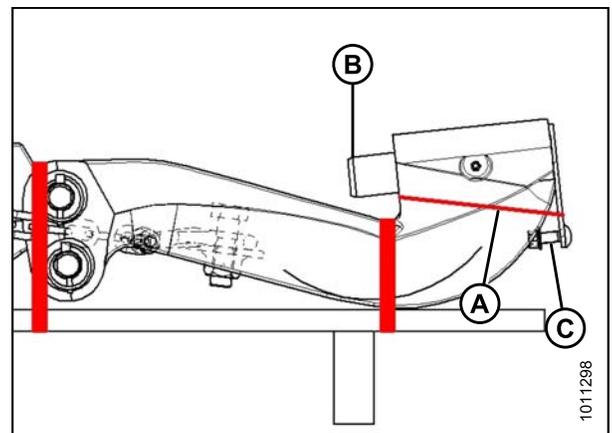


Figure 3.21: Moulage de l'attelage

8. À l'aide d'un cric rouleur ou un outil semblable sous la palette (A), élevez l'adaptateur d'attelage (B) à une position inférieure à la boîte de vitesse.
9. Manœuvrez l'adaptateur d'attelage (B) pour que la goupille (C) puisse être installée et puisse fixer l'adaptateur à l'attelage.
10. Fixez la goupille avec avec le boulon (D) et l'écrou.
11. Retirez le cric rouleur puis retirez le cerclage et la palette restants de l'adaptateur d'attelage, si nécessaire.

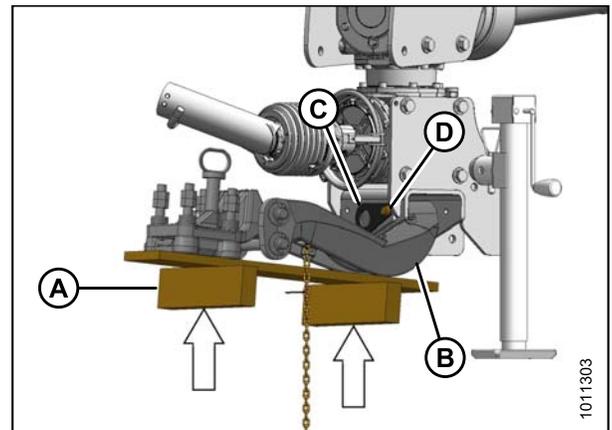


Figure 3.22: Crochet d'attelage

### 3.3.2 Installation de l'adaptateur d'attelage à deux points (Cat. II)

Pour configurer l'attelage à deux points

1. Retirez les câbles et le cerclage d'expédition (A) en maintenant les blocs d'expédition (B) à l'avant de l'attelage et retirez les blocs.
2. Faites pivoter la transmission et la boîte de vitesse pour que la transmission soit face vers l'avant.

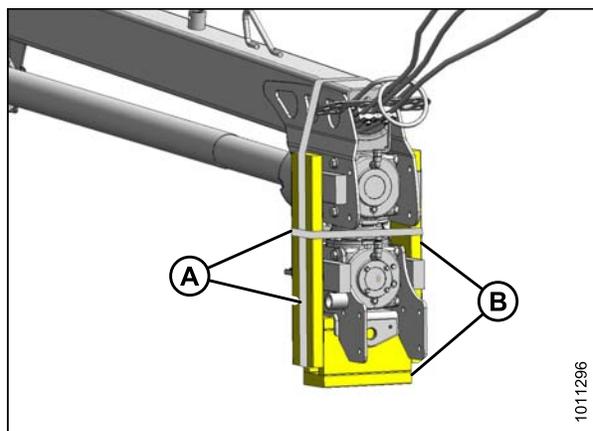


Figure 3.23: Emballage de l'attelage

3. Récupérez l'envoi de l'adaptateur d'attelage à deux points.
4. Retirez les câbles d'expédition (A) et le matériel de la béquille (B) puis retirez la béquille de l'adaptateur d'attelage (C). Mettez-le de côté pour installation ultérieure.

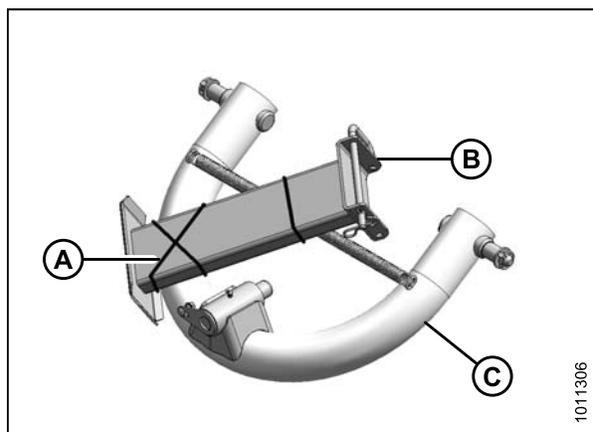


Figure 3.24: Configuration de l'attelage à deux points

5. Retirez le cerclage qui fixe la goupille (A) à l'adaptateur (B). Ne retirez aucun autre cerclage.
6. Retirez la goupille (A) de l'adaptateur puis retirez le boulon (C) et l'écrou de la goupille (A).

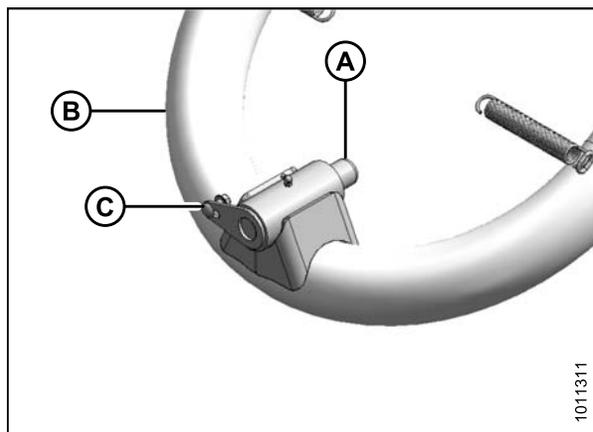


Figure 3.25: à deux points Attelage Adaptateur

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

7. À l'aide d'un cric rouleur ou un outil semblable, élevez l'adaptateur d'attelage à deux points (A) à une position inférieure à la boîte de vitesse.
8. Manœuvrez l'adaptateur (A) pour que la goupille (A) puisse être installée et fixer l'adaptateur à l'attelage.
9. Fixez la goupille avec avec le boulon (C) et l'écrou.
10. Retirez le cric rouleur puis retirez le cerclage et la palette restants de l'adaptateur d'attelage.

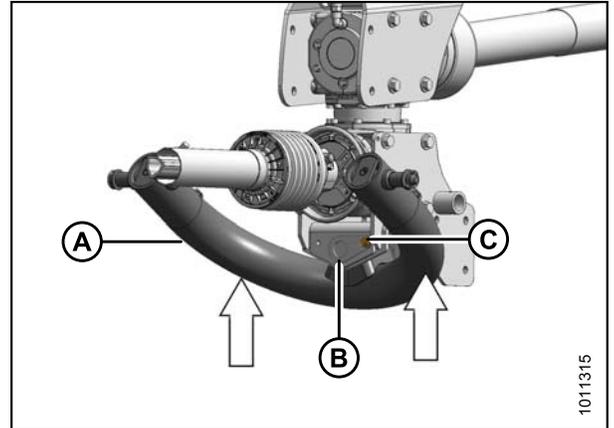


Figure 3.26: Adaptateur d'attelage à deux points

11. Installez les ressorts (A) comme sur l'illustration.
12. Assemblez la moitié mâle de la transmission de prise en force (PF) sur la moitié femelle sur la boîte de vitesse d'attelage. Enfoncez la moitié mâle pour que la longueur de l'arbre de PF soit pleinement comprimée.
13. Localiser la transmission sur le crochet (C).

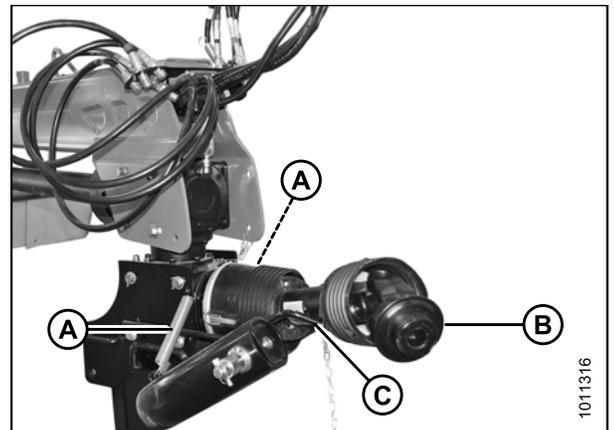


Figure 3.27: Transmission

14. Récupérez la béquille (A).
15. Placez la béquille (A) sous la boîte de vitesse comme illustré puis installez la goupille d'attelage (B) pour fixer la béquille.
16. Installez les épingles (C) pour fixer la goupille d'attelage (B).
17. Abaissez l'attelage sur la béquille.

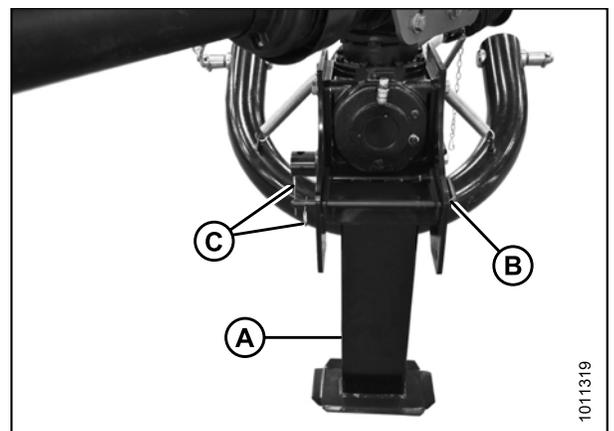


Figure 3.28: Béquille

### 3.4 Installation du vérin de rotation d'attelage

Le vérin de rotation d'attelage peut être installé des deux côtés de l'attelage, selon si le système Road Friendly Transport™ (Système de transport routier) est installé ou non. Assurez-vous de suivre attentivement les instructions.

1. Retirez le cerclage (A) en maintenant le vérin d'inclinaison d'attelage (B) contre l'attelage.
2. Retirez la goupille (C) en maintenant le vérin (B) contre l'attelage.

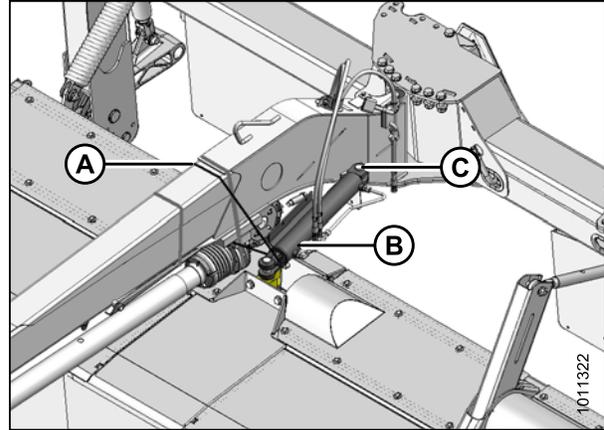


Figure 3.29: Vérin de direction

**Pour installer le vérin sur l'unité sans le système Road Friendly Transport™ (Système de transport routier), procédez comme suit :**

3. Remplacez le vérin (A) du côté gauche de l'attelage et fixez l'extrémité de la tige à la patte du châssis porteur avec une goupille au point (B). Fixez-le avec une goupille fendue (C).
4. Retirez la goupille au point (D) de l'axe de chape.

**NOTE:**

Placez un récipient ou un chiffon sous le vérin pour récupérer l'huile.

5. Faites pivoter l'attelage jusqu'à ce que la chape s'aligne avec la patte sur l'attelage.
6. Installez l'axe de chape au point (D) puis fixez-le au moyen d'une goupille fendue (E).
7. Resserrez les raccords sur le vérin.

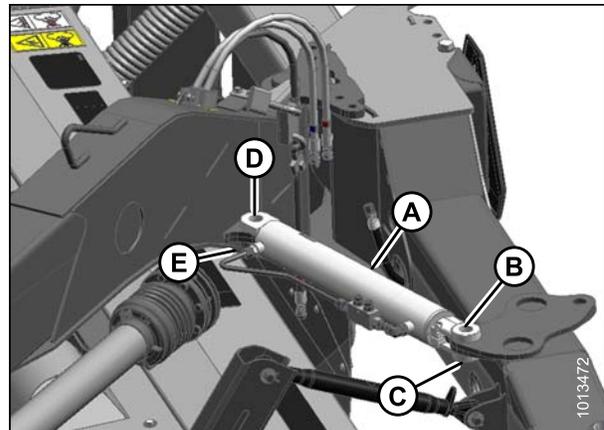


Figure 3.30: Vérin de rotation d'attelage

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

Pour installer le vérin sur l'unité avec le système Road Friendly Transport™ (Système de transport routier), procédez comme suit :

8. Déconnectez les tuyaux du vérin et les capuchons des ouvertures sur le vérin et les tuyaux.
9. Remplacez le vérin (A) du côté droit de l'attelage et attachez le côté uni à la patte (B) sur l'attelage avec une goupille (C). Fixez-le avec une goupille fendue (D).

**NOTE:**

L'axe de chape du vérin sera attaché au système de transport de préservation routière™ lorsque le système sera prêt. Consultez [3.11 Enclenchement du vérin de rotation de l'attelage](#), page 62.

10. Tournez la vanne du vérin d'inclinaison d'attelage à 180 degrés pour que les raccords pointent vers le haut.

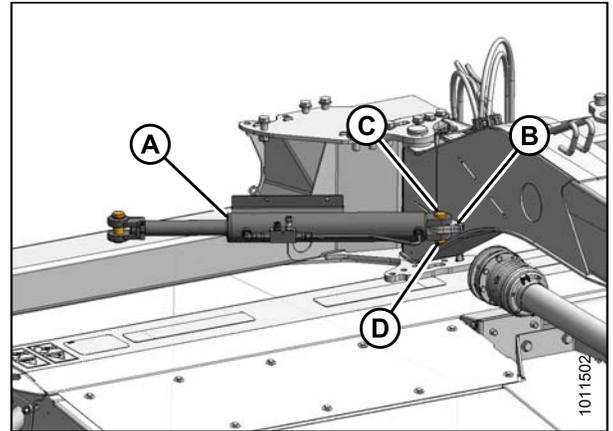


Figure 3.31: Vérin de rotation d'attelage

## 3.5 Fixation de la transmission arrière

Cette procédure décrit la fixation de la transmission à la boîte de vitesses de l'entraînement de la plateforme.

### IMPORTANT:

Si un changement de conditionneuse est nécessaire avant la livraison au client, ne réalisez **PAS** cette étape à ce moment-là. Passez à [3.10 Installation des roues de travail](#), page 60.

1. Tenez la transmission et retirez le cerclage (A) en maintenant la transmission (B) contre l'attelage. Retirez tout le matériel de l'emballage.

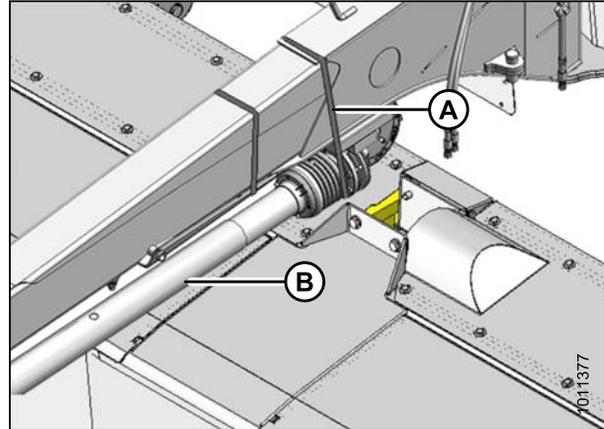


Figure 3.32: Cerclage de la transmission

2. Retirez le cerclage (A) et le matériel d'emballage en maintenant le bras de direction (B) contre l'attelage. Faites tourner le bras de direction sur le côté pour l'instant.

### NOTE:

Les éléments cerclés peuvent être sous pression.

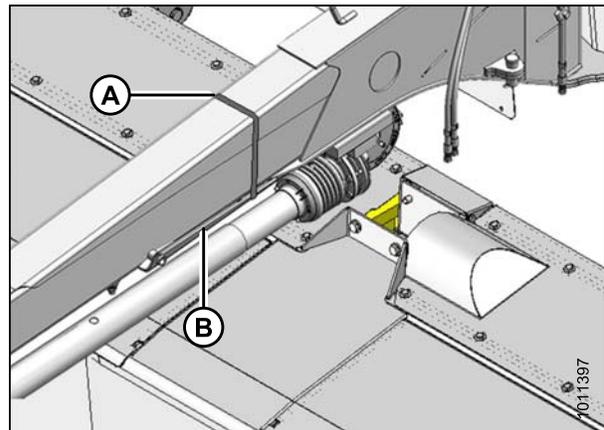


Figure 3.33: Cerclage du bras de direction

3. Retirez les deux boulons (A) avec des entretoises (B) au-dessus de la boîte de vitesse arrière. Retenez le matériel.
4. Détachez les loquets (C) en maintenant le cône de la transmission (D) contre la boîte de vitesse et retirez le cône. Si nécessaire, utilisez un tournevis ou un outil similaire pour détacher les loquets (C).
5. Faites tourner la boîte de vitesse jusqu'à ce que l'arbre d'entrée se trouve face à la transmission.

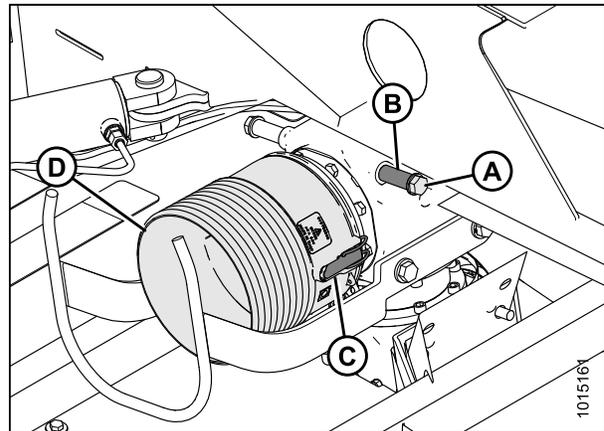


Figure 3.34: Blindage de la transmission

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

6. Faites glisser le cône (A) sur la transmission avec les loquets (B) vers la boîte de vitesse.
7. Retirez l'écrou (C) et la rondelle (E) de la goupille conique et dégagez la goupille de la fourche d'articulation à l'aide d'un marteau.

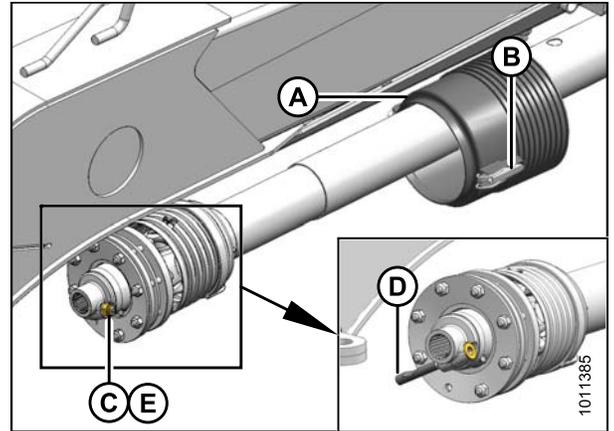


Figure 3.35: Transmission de l'embrayage

8. Fixez la transmission (A) sur l'arbre de la boîte de vitesse.

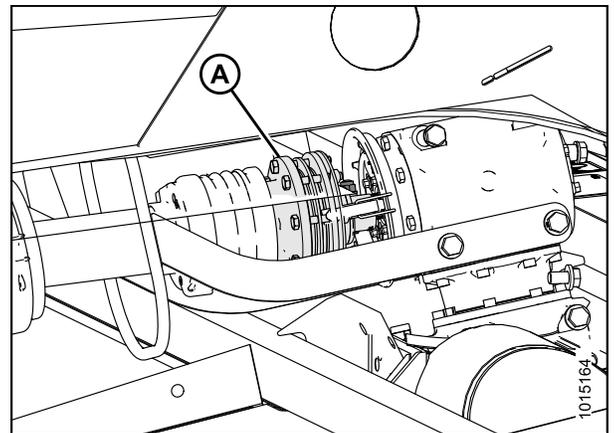


Figure 3.36: Transmission de l'embrayage

9. Insérez la goupille conique (A) à la main. Assurez-vous que la goupille soit alignée à la rainure de la fourche d'articulation et soit complètement insérée. L'encoche de la goupille doit se trouver face à l'arbre.
10. Nettoyez les filetages de la goupille (A) après l'avoir insérée.
11. Installez la rondelle (B) et l'écrou (C) sur la goupille conique et serrez à 149 N m (110 pi lb). L'extrémité de la goupille doit être en retrait d'environ 0-2 mm (0-0.08 po) (D).

### NOTE:

N'utilisez PAS de clé à choc pour installer ou serrer l'écrou.

12. Installez le cône sur la boîte de vitesse. Utilisez les verrous le pour fixer à la boîte de vitesse.

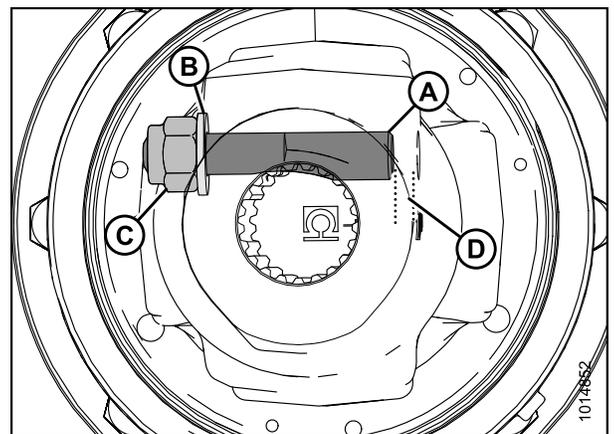


Figure 3.37: Transmission de l'embrayage

## 3.6 Fixation du bras de direction

Cette procédure décrit la fixation du bras de direction à la boîte de vitesses de l'entraînement de la plateforme.

### IMPORTANT:

Si un changement de conditionneuse est nécessaire avant la livraison au client, ne réalisez PAS cette étape à ce moment-là. Passez à [3.10 Installation des roues de travail, page 60](#).

1. Abaissez le bras (A) du dessous de l'attelage et glissez l'ensemble soudé du bras (B) hors du bras.
2. Graissez le bras (A).
3. Glissez l'ensemble soudé (C) sur le bras (A) en opposant leur orientation.
4. Placez l'ensemble soudé du bras (C) sur la boîte de vitesse (D).

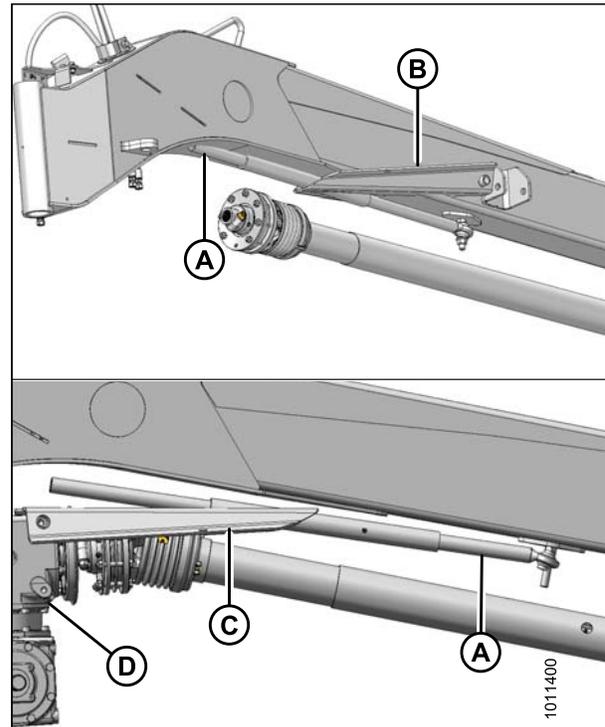


Figure 3.38: Bras de direction

5. Alignez les deux trous de montage de l'ensemble soudé avec les trous taraudés avant de la boîte de vitesse.
6. Installez les entretoises (A) à l'ensemble soudé du bras (B) puis installez les boulons à tête hexagonales M16 x 80 (C) avec de la Loctite rouge® 262 et des rondelles (D).
7. Serrez les boulons à 203 N.m (150 pi-lb).

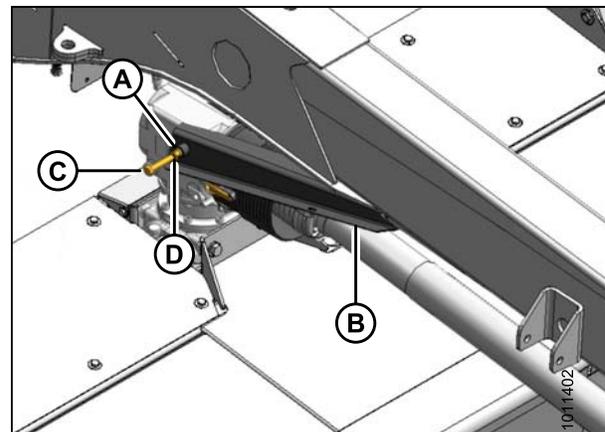
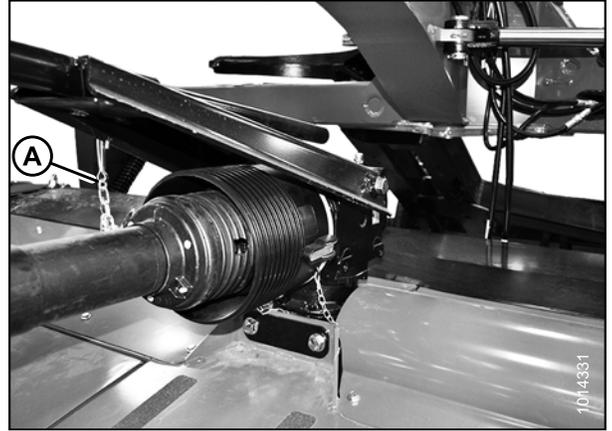


Figure 3.39: Bras de direction

**ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™  
(SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE**

8. Fixez la chaîne de sécurité (A) du cône de la protection de l'entraînement au trou oblong sur l'ensemble soudé du bras.



**Figure 3.40: Blindage de la transmission**

## 3.7 Installation des options

Installez les kits en option suivants s'ils ont été fournis avec votre plateforme.

### 3.7.1 Installation du Road Friendly Transport™ (Système de transport routier)

Cette section décrit l'installation du Road Friendly Transport™ (Système de transport routier)™. Les composants de base sont installés en premier, puis les systèmes hydrauliques sont raccordés et l'éclairage et la signalisation sont installés en dernier.

#### *Installation des composants*

Cette section décrit l'installation des éléments de base du Système de transport de préservation routière™.

#### **Installation de l'ensemble du loquet**

1. Retirez le cerclage d'expédition et le matériel d'emballage de l'ensemble du loquet (A) sur la palette de transport, et retirez l'ensemble du loquet.
2. Retirez les deux boulons de fixation M20 (B) de l'ensemble du loquet.

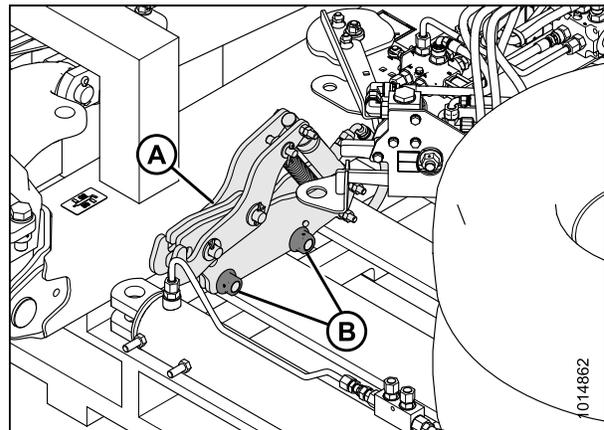


Figure 3.41: Emballage du loquet

3. Déconnectez la connexion électrique gauche (A).
4. Retirez les deux boulons (B) qui fixent le support du feu de droite (C) au châssis porteur.
5. Retirez le support du feu (C). Conservez le système d'éclairage et le matériel pour la réinstallation à une étape ultérieure.

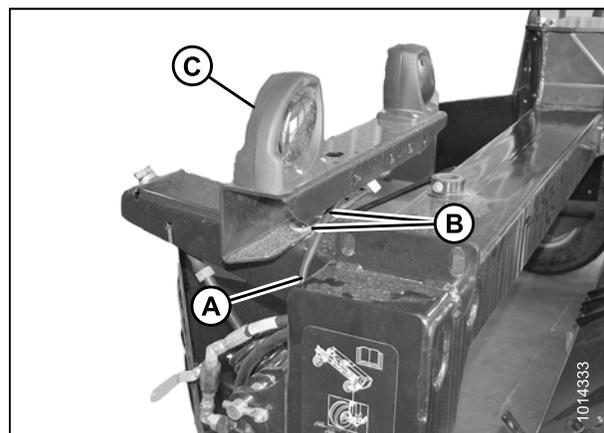


Figure 3.42: Support du feu

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

6. Installez l'ensemble du loquet (A) sur châssis porteur comme indiqué et fixez-le solidement avec des boulons M20 et des écrous (B). Ne serrez pas les boulons trop fort car il peut être nécessaire d'ajuster la position de l'ensemble du loquet pour s'assurer qu'il fonctionne correctement.

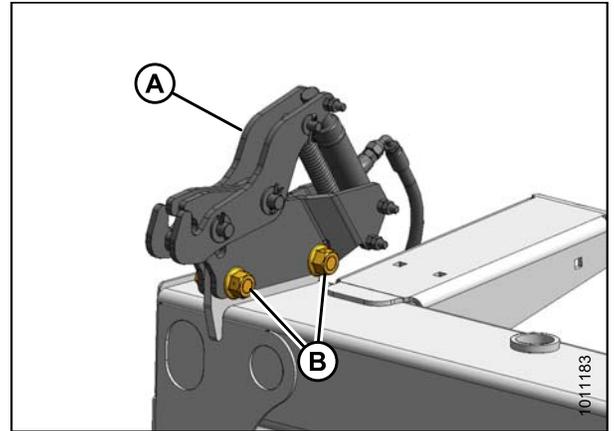


Figure 3.43: Ensemble du loquet

7. Assurez-vous que le clapet de verrouillage du vérin de levage (A) est fermé.
8. Débranchez le conduit (B) du raccord à 45° (C) sur le vérin de levage.
9. Retirez le bouchon et le capuchon du T (D) sur le conduit (E).
10. Connectez le T (D) au raccord à 45° (C) et raccordez le conduit (B) au T (D).
11. Serrez les raccords.

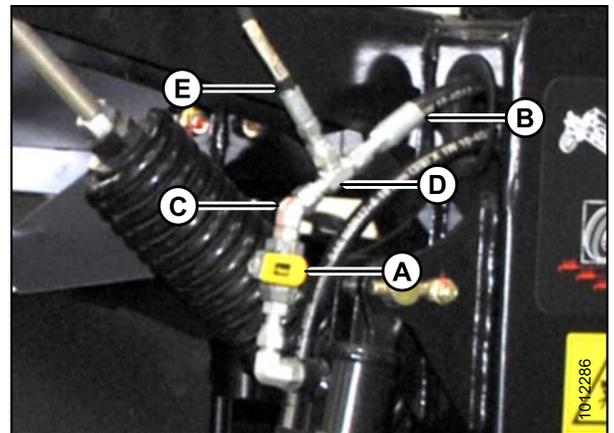


Figure 3.44: Tuyauterie du loquet

12. Récupérez l'axe de chape (A) et la goupille fendue (B) du sac d'envoi et installez-les sur le support de l'attelage sur le côté de l'attelage.

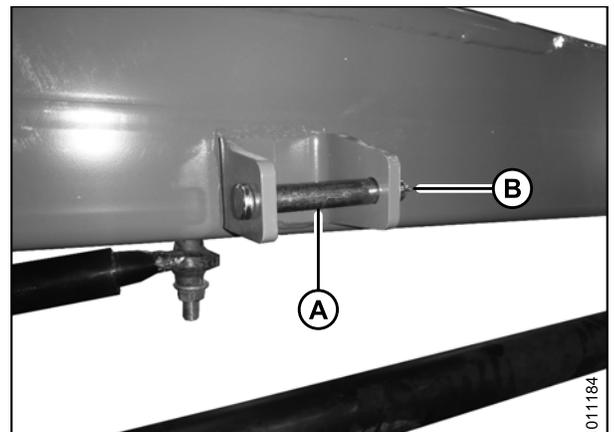


Figure 3.45: Goupille du loquet

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

### Installation de l'ensemble du transport

1. Retirez le boulon (A), la rondelle durcie et l'écrou en fixant le panneau de véhicule lent en mouvement (VLM) (B) au châssis porteur et retirez le panneau. Conservez le panneau et le matériel pour la réinstallation.

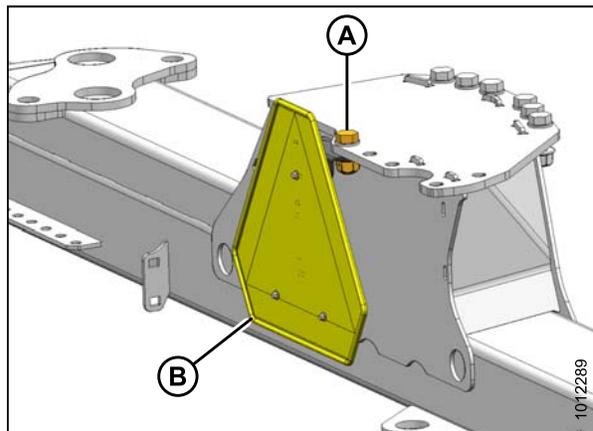


Figure 3.46: Panneau VLM attaché au châssis porteur

2. Retirez les roues de transport (A) de la palette.
3. Retirez les cinq rondelles des boulons M20 à tête hexagonale (B) et les écrous de la goupille de l'ensemble de transport (C). Ne retirez pas la goupille.

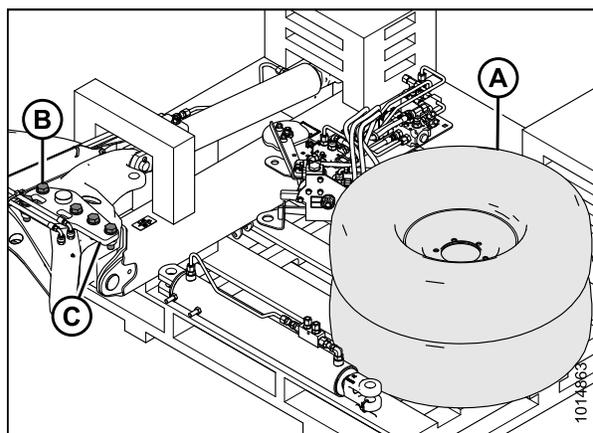


Figure 3.47: Emballage de transport

4. Ramassez la palette avec l'ensemble de transport (A) à l'aide d'un chariot élévateur et approchez-vous de l'arrière de la faucheuse conditionneuse.
5. Positionnez l'ensemble au niveau du châssis et alignez la goupille (B) de l'ensemble de transport avec le trou (C) du véhicule.
6. Manœuvrez l'ensemble afin que la goupille puisse s'insérer dans le trou. Utilisez un marteau-caoutchouc ou équivalent pour insérer complètement la goupille.

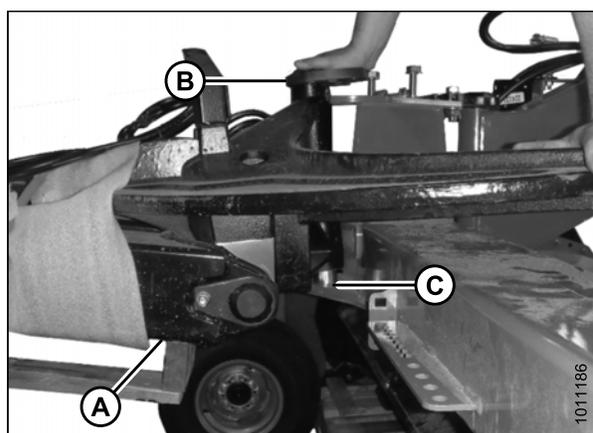


Figure 3.48: Transport de préservation routière™

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

7. Installez trois boulons M20 x 65 (A), des rondelles durcies et des écrous.
8. Installez des boulons (B) pour l'alignement lorsque vous serrez les boulons (A).
9. Serrez les boulons (A) à 461 N.m (340 pi-lb).
10. Retirez les boulons (B).

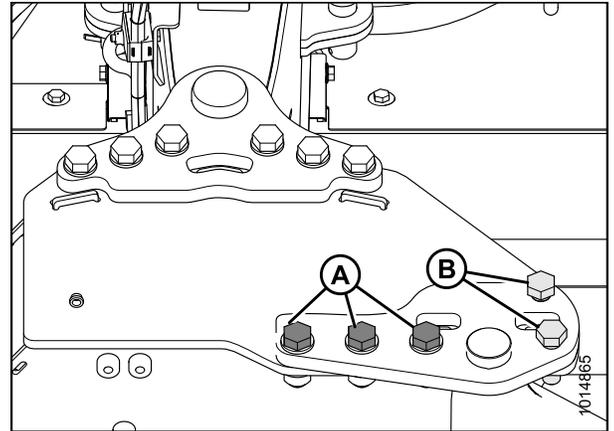


Figure 3.49: Transport de préservation routière™

### Installation de la valve de transport

1. Récupérez l'ensemble de la valve (A) de la palette.
2. Positionnez l'ensemble de la valve (A) sur la goupille de l'attelage du véhicule comme indiqué.
3. Installez deux boulons M20 x 65 (B), des rondelles durcies (C) et des écrous.

#### NOTE:

Installez les boulons (C) avec le filetage vers le haut avant de serrer les boulons (B).

4. Serrez les boulons (B) à 461 N m (340 pi lb).

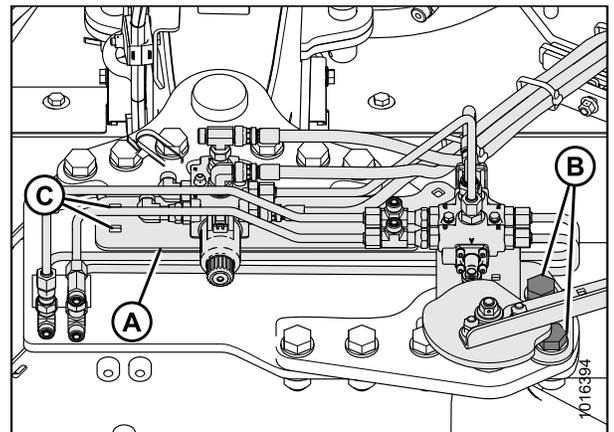


Figure 3.50: Vanne directionnelle

5. Insérez la plaque de support (A). Fixez-la avec des boulons (B).
6. Installez les boulons (C). Laissez-les desserrés à ce stade.

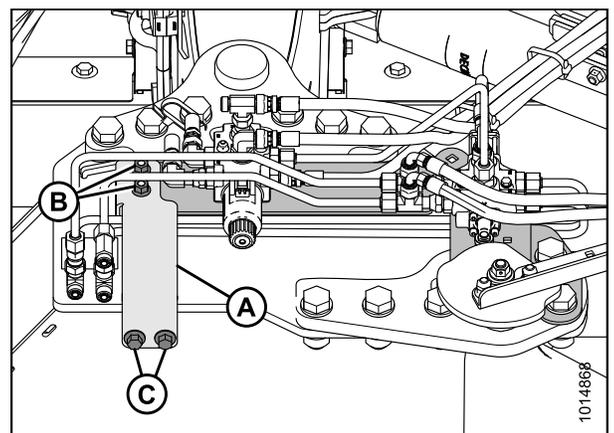


Figure 3.51: Plaque de support

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

7. Retirez l'écrou (A) du support (D).
8. Installez le boulon (B) à travers le support (D) et le support (C). Installez l'écrou (A).

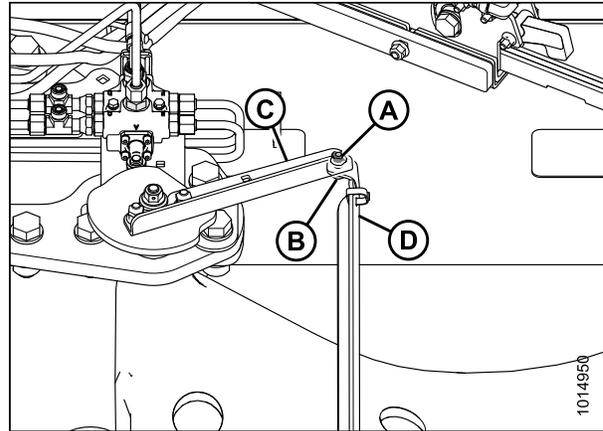


Figure 3.52: Plaque de support

### Installation du vérin de rotation de transport

1. Retirez le sac d'envoi de la palette.
2. Récupérez l'axe de chape du sac d'envoi.
3. Supportez le vérin de rotation de transport (A). Coupez les sangles qui fixent le vérin à la palette.

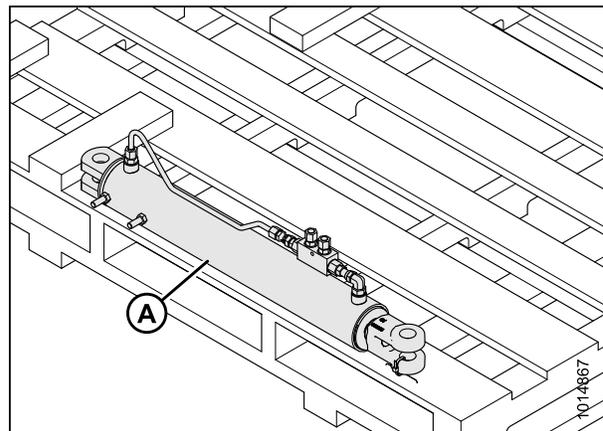


Figure 3.53: de transport

#### IMPORTANT:

Le vérin de rotation de transport (A) devrait être prêt avant de l'installer sur le châssis porteur.

4. En utilisant un bloc d'alimentation hydraulique ou système hydraulique pour tracteur, allongez puis rétractez le cylindre de rotation (A) jusqu'à ce que tout l'air en soit vidé.
5. Allongez le vérin de transport d'environ 56 po. (1420 mm) entre les goupilles.

#### NOTE:

Si un ajustement de la longueur du vérin est nécessaire, retirez le boulon (C) qui fixe l'axe de chape (B). Tournez la chape pour allonger ou raccourcir la distance entre les goupilles (B). Une fois que la mesure correcte est obtenue, réinstallez le boulon (C) pour fixer l'axe de chape (B).

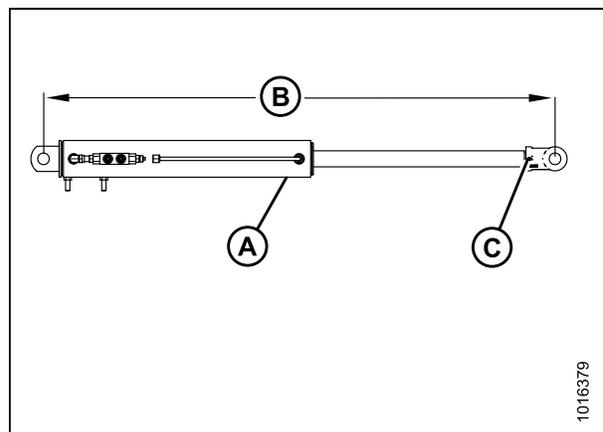


Figure 3.54: Vérin de rotation de transport

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

6. Installez le côté uni du vérin de rotation de transport (A) dans le châssis porteur avec l'axe de chape (B). Fixez l'axe de chape avec une goupille fendue (C).

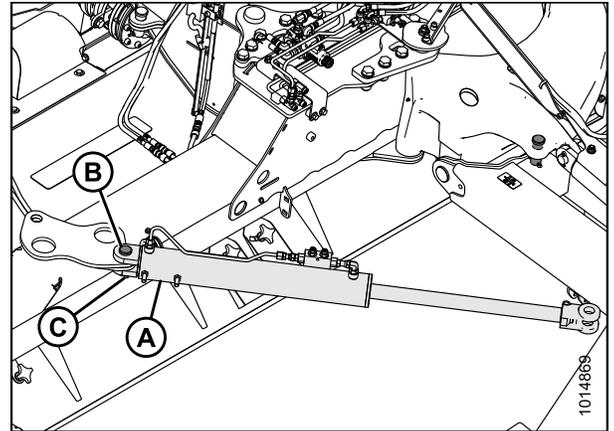


Figure 3.55: Vérin de rotation de transport

7. Connectez l'axe de chape (B) à l'ensemble de transport. Alignez les trous et installez l'axe de chape (C). Fixez-le avec une goupille fendue (D).

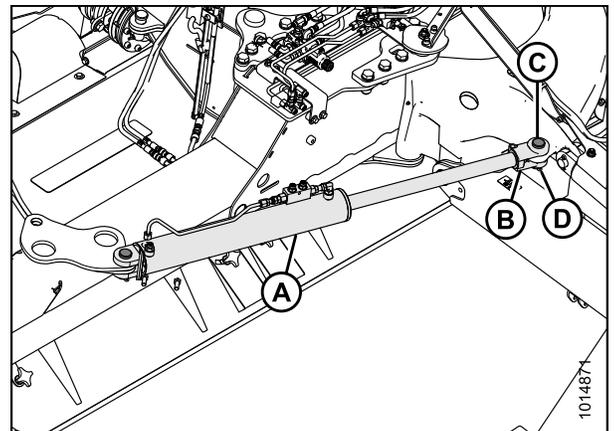


Figure 3.56: Vérin de rotation (vue arrière gauche)

### Installation des roues de transport

1. Coupez les sangles qui fixent l'ensemble de transport à la palette.
2. Abaissez lentement le chariot élévateur jusqu'à ce que les fusées de la roue (A) soient approximativement à 305 mm (12 po) du sol.
3. Retirez les boulons de la roue (B) du moyeu (A) sur le côté gauche.

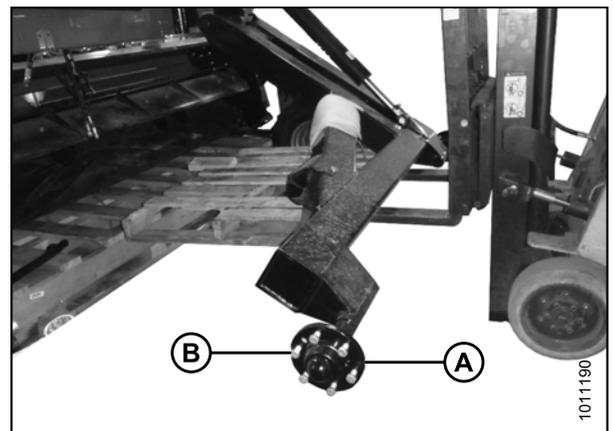
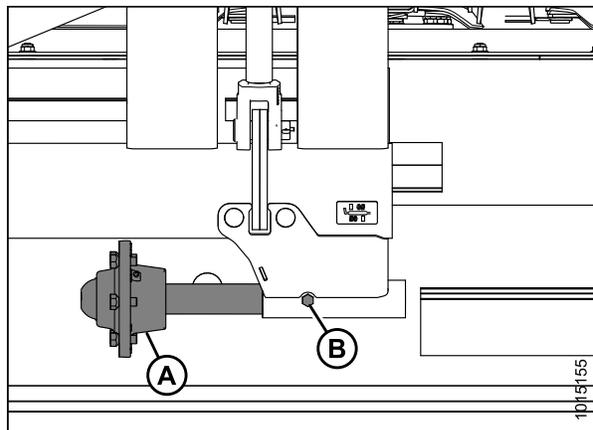


Figure 3.57: Roue de transport

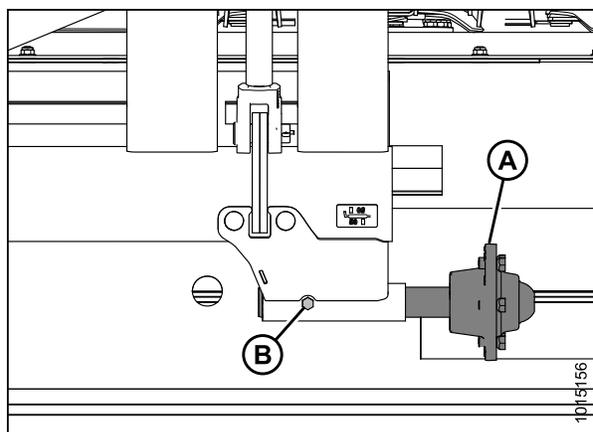
## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

4. Retirez le boulon (B) qui maintient en place l'ensemble de l'essieu (A).
5. Faites glisser l'ensemble de l'essieu (A) hors de son support.



**Figure 3.58: Relocalisation de l'ensemble de l'essieu**

6. Installez l'ensemble de l'essieu (A) sur son support.
7. Installez le boulon et l'écrou pour le fixer solidement. Serrez à 68 N m.(50 pi lbf)
8. Retirez les boulons à roue du moyeu (A).



**Figure 3.59: Relocalisation de l'ensemble de l'essieu**

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

### ATTENTION

Lors de l'installation de la roue, assurez-vous de bien utiliser les profils de tête de boulon qui correspondent aux trous fraisés. Les trous non fraisés n'épousent pas correctement la forme des boulons.

9. Récupérez les roues de transport et installez-les avec des boulons à roue. Assurez-vous que la tige de la valve fait face à l'extérieur. Ne serrez pas complètement les boulons.
10. Abaissez les roues au sol et éloignez le chariot élévateur.
11. Serrez les boulons à roue à 160 N.m (120 pi-lb) en respectant le modèle de serrage indiqué.

#### NOTE:

Chaque fois que vous installez une roue, vérifiez le couple de serrage après une heure de fonctionnement.

### Installation d'un contrôle de l'alignement du transport

1. Retirez l'ensemble de la came (A) du support d'expédition (B).
2. Retirez les écrous (C) de l'ensemble de la came.

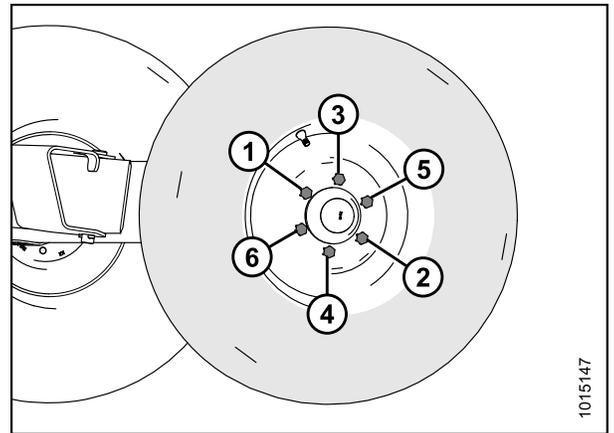


Figure 3.60: Séquence de serrage

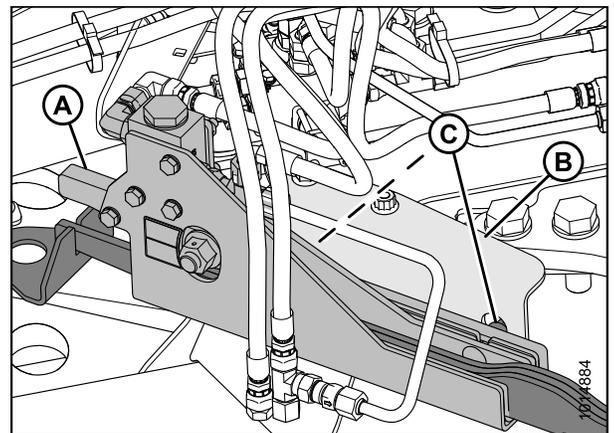


Figure 3.61: Contrôles d'alignement (vue de face, à droite)

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

3. Installez l'ensemble de la came (A) sur la plaque du vérin de rotation de l'attelage (B) avec des boulons en utilisant les trous existants de la plaque. Installez les écrous (C) et serrez à 55–60 N m (40–45 pi lb).

### NOTE:

Lors de l'installation de l'ensemble de la came (A), vérifiez la torsion des tuyaux. Si nécessaire, desserrez les raccords de tuyau pour permettre au tuyau de se détordre. Une fois terminé, serrez les raccords.

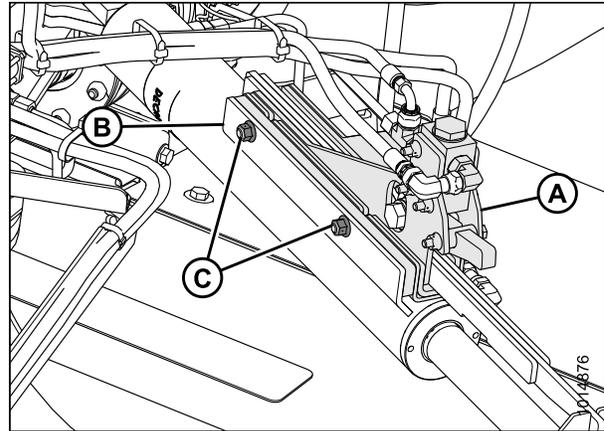


Figure 3.62: Contrôles d'alignement (vue de l'arrière, à droite)

4. Retirez les boulons (B), retirez ensuite le support d'expédition (A) et jetez-le.

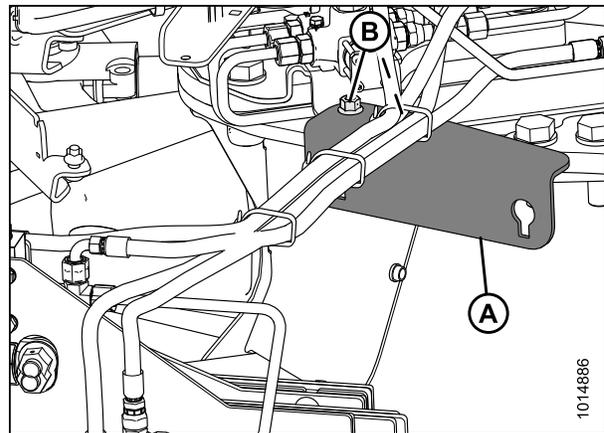


Figure 3.63: Support d'expédition (vue de face, à droite)

5. Vérifiez le parcours du bras de la came (A) en le faisant glisser dans et hors de l'ensemble de la came (B).

### NOTE:

Si l'arme de la came ne glisse pas facilement, desserrez les boulons de fixation de la valve (C). Faites glisser la valve (B) au-dessus des trous de fixation. Resserrez les boulons de fixation de la valve (C).

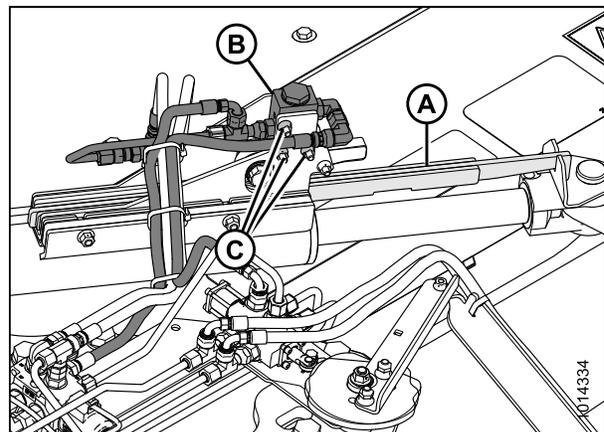


Figure 3.64: Contrôles d'alignement (vue de l'arrière, à droite)

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

6. Alignez le trou dans le bras de la came (A) avec le trou situé dans la chape (B) du vérin.

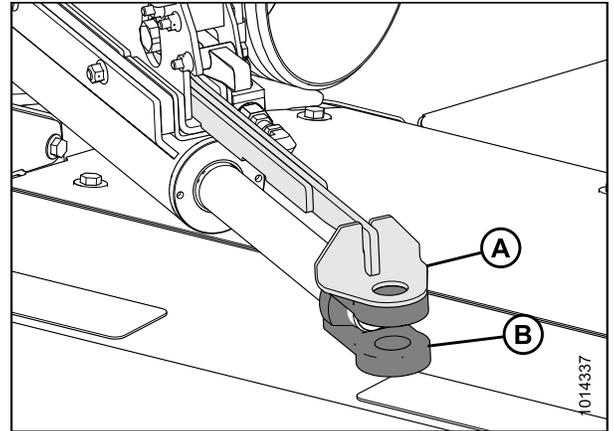


Figure 3.65: Contrôles d'alignement (vue de l'arrière, à droite)

7. Assurez-vous que le bout du bras de la came (A) est parallèle à l'axe de chape (B) du vérin. Si un ajustement est nécessaire, utilisez une barre et tournez la chape jusqu'à ce qu'elle soit parallèle au bras de la came (A).

**NOTE:**

L'axe de chape du vérin sera attaché au système de transport de préservation routière™ lorsque le système sera prêt. Consultez [3.11 Enclenchement du vérin de rotation de l'attelage, page 62](#).

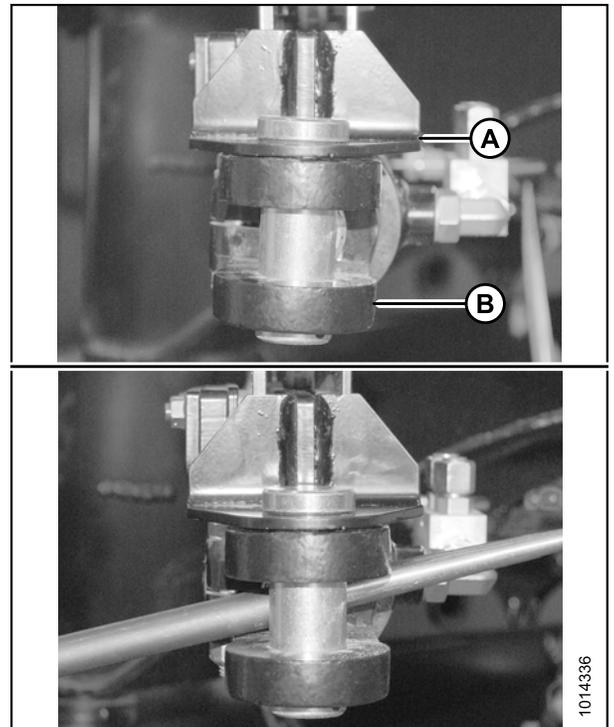


Figure 3.66: Alignement du bras de la came

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

8. Récupérez l'ensemble final de la valve (A) et un boulon M12 x 25 à tête hexagonale du sac d'envoi A.
9. Retirez les boulons (B) des fixations derrière le véhicule. Installez l'ensemble de la valve (A) derrière la plaque de support (C). Accrochez-la solidement sur les fixations en utilisant trois boulons M12 x 25 à tête hexagonale (B).

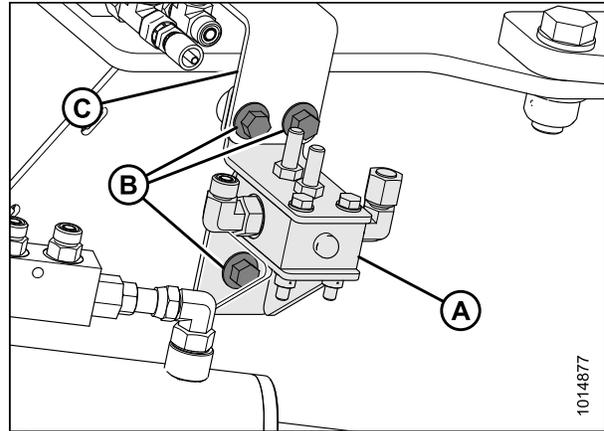


Figure 3.67: Vanne de contrôle

10. Récupérez l'ensemble du disque (B) du sac d'envoi.
11. Installez des rondelles (A) sur les boulons soudés à l'ensemble final de la vanne.
12. Installez l'ensemble de levier sur les boulons soudés, et fixez-le avec des écrous (C).

### NOTE:

Assurez-vous que ce disque (B) est bien centré sur la vanne.

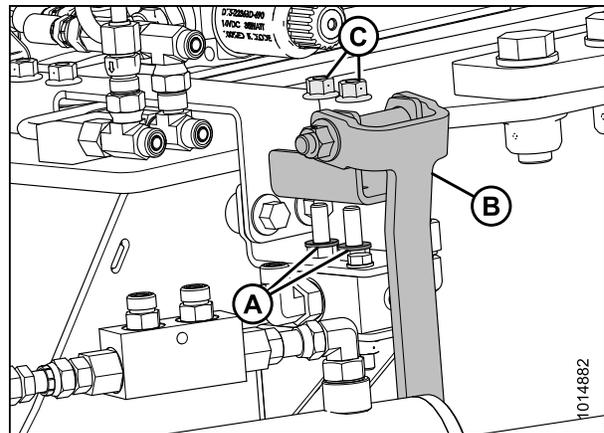


Figure 3.68: Vanne de contrôle

## Installation du système hydraulique

Cette section décrit la mise en place du système de commande hydraulique de transport.

### Installation des conduits et des tuyaux du système hydraulique

### NOTE:

Référez-vous à [10.2 Spécifications du couple de serrage, page 214](#) pour plus de détails sur l'installation des raccords hydrauliques.

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

1. Récupérez les conduits et les tuyaux en acier du sac d'envoi.
2. Placez un récipient ou un chiffon sous le raccord sur le vérin d'inclinaison d'attelage.
3. Retirez du bloc le raccord existant à l'endroit (A).
4. Retirez le bouchon du raccord (C).
5. Récupérez le connecteur (B) ORB-6 x ORFS-6 du sac d'envoi A et installez-le à l'endroit (A).

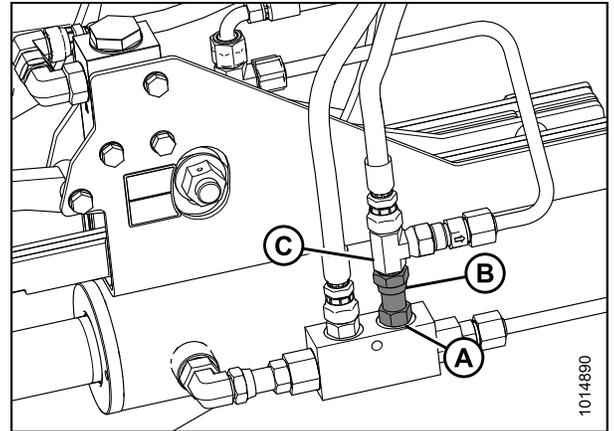


Figure 3.69: Alignement du raccord de valve

6. Retirez le bouchon du raccord (A).
7. Retirez le capuchon du tuyau (B). Installez le tuyau sur le raccord à l'endroit (A).

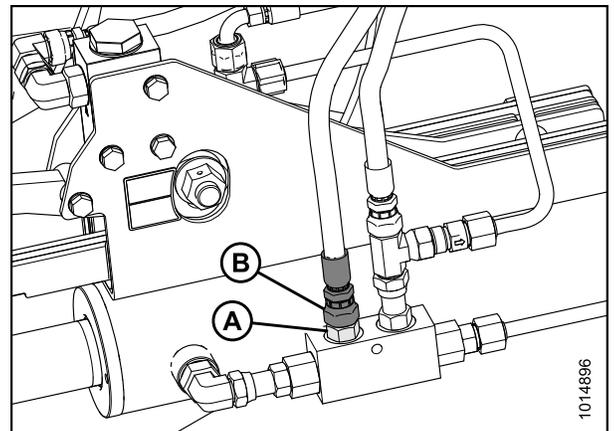


Figure 3.70: Alignement du raccord de valve

8. Installez le conduit en acier (MD n° 246954) (A) de l'orifice A sur le système d'assemblage final jusqu'au raccord en T.
9. Installez le conduit en acier (MD n° 247335) (B) de l'orifice A sur le système d'assemblage final jusqu'au raccord en T.

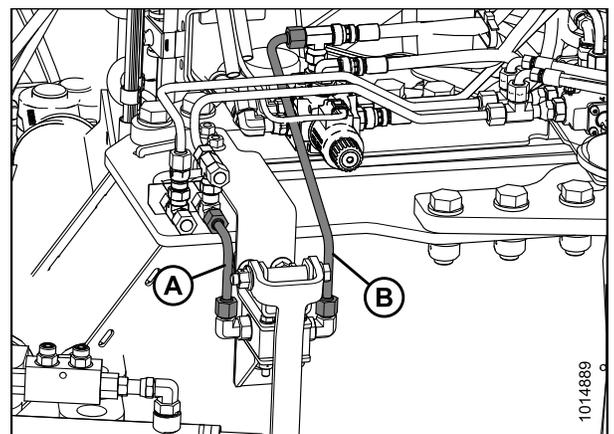


Figure 3.71: Tuyauterie sur le système d'assemblage final

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

10. Connectez le tuyau (A) au conduit en acier en vous raccordant à l'orifice C de la commande de rotation de transport.
11. Connectez le tuyau (B) au conduit en acier en vous raccordant à l'orifice D de la commande de rotation de transport.
12. Utilisez une attache de câble et raccordez les conduits (A) et (B) ensemble.

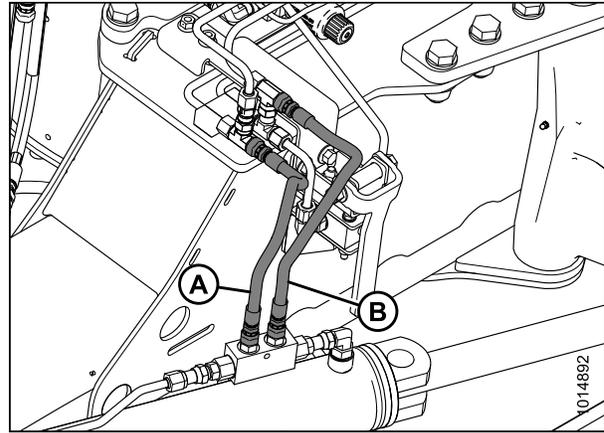


Figure 3.72: Vérin de rotation de transport

13. Installez le conduit (A) du côté extérieur de l'orifice (côté tige) sur le bloc du vérin de transport au conduit en T (D) dans l'orifice D de la commande de rotation de transport.
14. Installez le conduit (B) du côté intérieur de l'orifice (côté base) sur le bloc du vérin de transport au conduit en T (C) dans l'orifice C de la commande de rotation de transport.

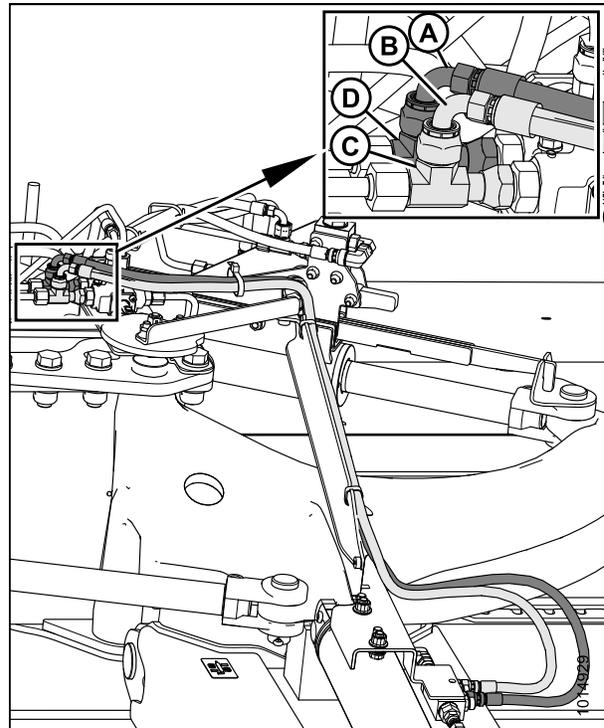


Figure 3.73: Commande de rotation de transport

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

15. Connectez le conduit (collier rouge n° 2) (B) au raccord de l'orifice A1 de la vanne directionnelle (C).
16. Connectez le conduit (collier bleu n° 2) (A) au raccord de l'orifice A2 de la vanne directionnelle (C).
17. Utilisez une attache de câble et raccordez les conduits (A) et (B) ensemble.

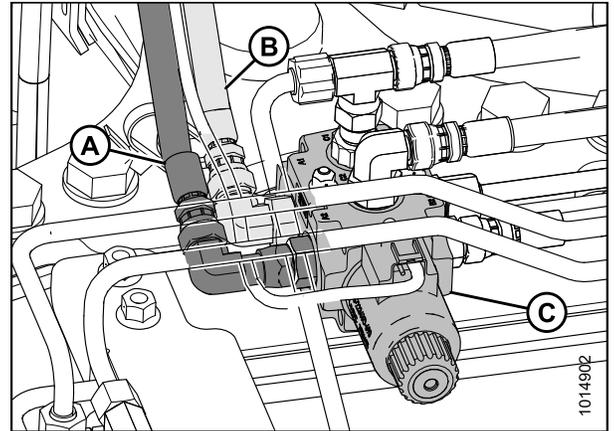


Figure 3.74: Alimentation de vanne directionnelle

### Installation du conduit de levage secondaire pour roues de travail

#### NOTE:

Le conduit de levage secondaire est nécessaire pour lever entièrement les roues de travail en position de rangement quand la faucheuse-conditionneuse est en mode de transport.

18. Récupérez les conduits de levage secondaires suivants du sac d'envoi selon la taille de votre faucheuse-conditionneuse :
  - **4 m (13 pi) plateformes** : Utilisez le tuyau MD n° 224160
  - **4 m (16 pi) plateformes** : Utilisez le tuyau MD n° 224162
19. Récupérez du sac d'envoi les colliers bleus portant le numéro 1 (collier bleu n° 1). Placez un collier à chaque extrémité du conduit de levage secondaire (B).
20. Défaitez la sangle réglable (A) autour des conduits à l'arrière de l'attelage.
21. Placez la partie mâle du conduit (B) dans le trou d'accès (C), à l'arrière de l'attelage, à travers l'attelage jusqu'à l'ouverture de devant.

#### NOTE:

Si vous installez un vérin d'inclinaison hydraulique (MD #B5760), installez les tuyaux hydrauliques à cette étape.

#### NOTE:

Il y a un fil vert pré-installé dans l'attelage pour tirer des tuyaux à travers l'attelage.

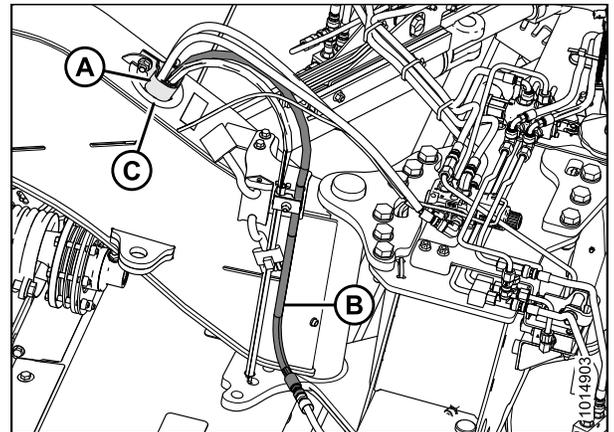


Figure 3.75: Conduits de levage

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

22. Positionnez le long tuyau (A) de telle sorte que la longueur exposée à l'avant de l'attelage soit appariée au tuyau existant (B). Dirigez le conduit à travers la tige de guidage (C).
23. À l'avant de l'attelage, desserrez l'écrou (D) sur le collier de serrage (E) jusqu'à ce que le conduit (A) puisse être positionné dans le collier.
24. Serrez l'écrou (D).

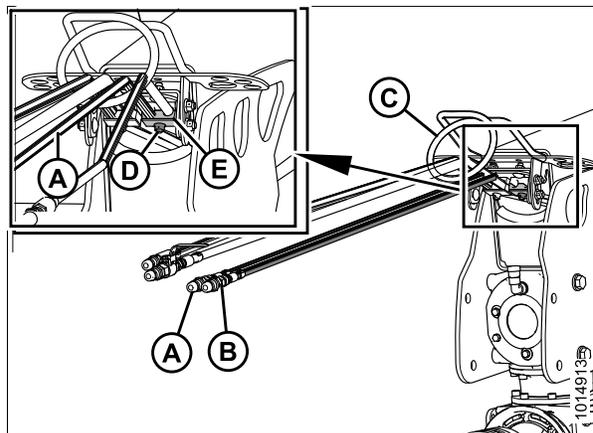


Figure 3.76: Conduits de levage

25. À l'arrière de l'attelage, fixez solidement les tuyaux avec la sangle réglable (A).

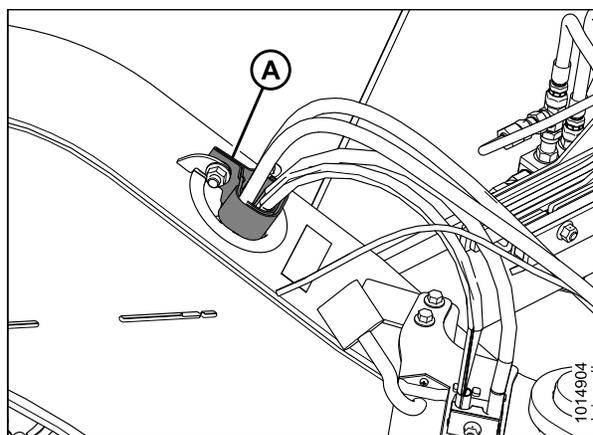


Figure 3.77: Conduit de levage

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

26. Acheminez le tuyau (MD n° 247106) (A) à travers l'ouverture (E) à l'arrière du châssis par l'ouverture B à l'avant du châssis.
27. Faites passer le tuyau le plus court (A) à travers l'ouverture (B) dans le châssis porteur comme le fait l'extrémité mâle (C) sur l'axe de l'attelage.
28. Raccordez les tuyaux (MD n° 247106) (A) et (MD n° 224160 ou MD n° 224162) (D) au pivot d'attelage.

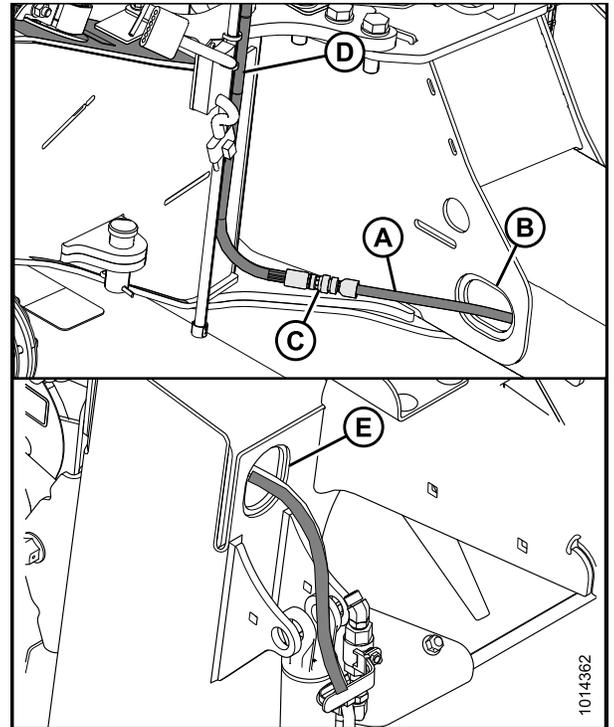


Figure 3.78: Conduit de levage

29. Récupérez le coude ORFS-6 x ORB-8 du sac de matériel.
30. Retirez le capuchon de la base du vérin de levage et installez le coude (A) comme indiqué.
31. Connectez le conduit (B) au coude et serrez.
32. Serrez les connections restantes.
33. Fixez le conduit au vérin à l'aide d'une attache de câbles (C).

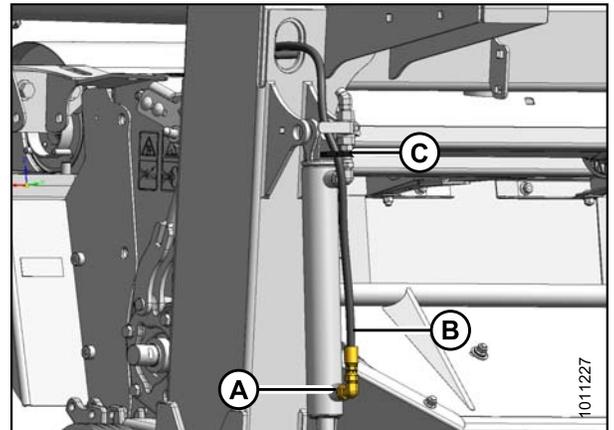


Figure 3.79: Vérin de levage

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

34. Récupérez le coupleur ORB-8 (A) et un bouchon en plastique (B) du sac de matériel.
35. À l'extrémité avant de l'attelage, installez le couplage (A) et le bouchon en plastique (B) sur le conduit de levage secondaire. N'attachez **PAS** encore les conduits au tracteur.

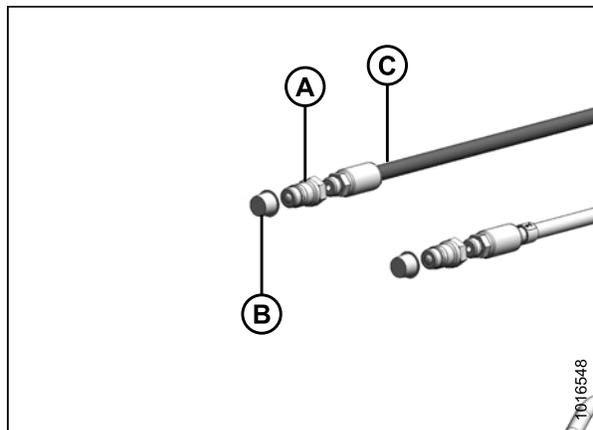


Figure 3.80: Raccords de conduit de levage

### *Installation des composants électriques*

#### **Raccord de la vanne directionnelle**

1. Raccordez le faisceau de la vanne directionnelle (A) à la vanne directionnelle.

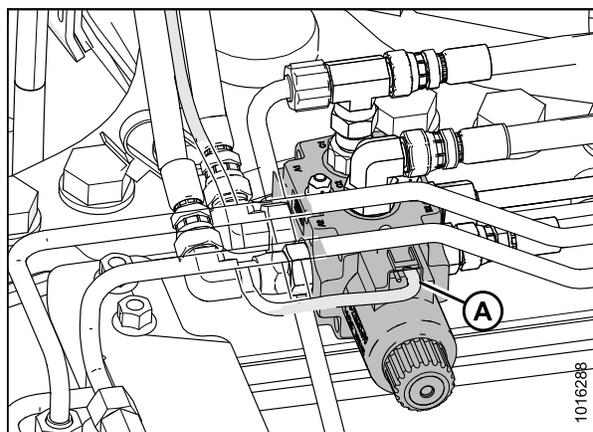


Figure 3.81: Alimentation de vanne directionnelle

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

### Installation des systèmes d'éclairage

1. Déconnectez les faisceaux d'éclairage à gauche du système d'éclairage, il y a deux connecteurs par assemblage.
2. Retirez le système d'éclairage de gauche (A).

**NOTE:**

Celui de droite a été retiré lors d'une étape précédente.

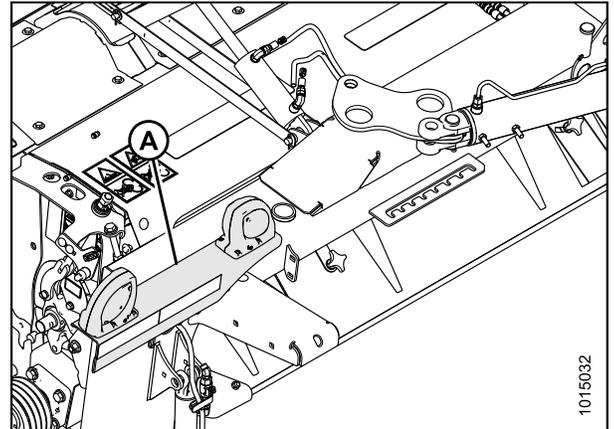


Figure 3.82: Feu de transport

3. Localisez le système d'éclairage de droite qui a été retiré auparavant. Retirez la lampe rouge (C) et installez dans les trous pré-perçés à côté de la lampe orange avec le matériel existant, comme indiqué.
4. Installez le système d'éclairage de droite (A) sur la base de gauche montée sur ressort de flottement, avec les boulons (B) retirés à l'étape 2., page 45. Le feu rouge (C) devrait être vers l'arrière de la machine en mode de transport.

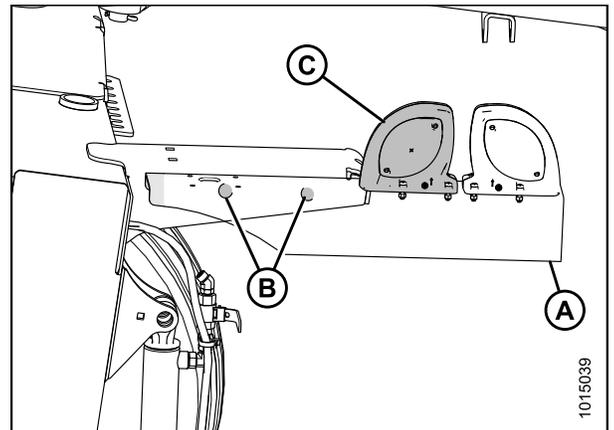


Figure 3.83: Côté gauche du véhicule

5. Récupérez le nouveau support du feu (C) du chargement.
6. Installez la lampe orange (A) et la lampe rouge (B) sur le nouveau support (C), comme illustré, avec le matériel fourni.

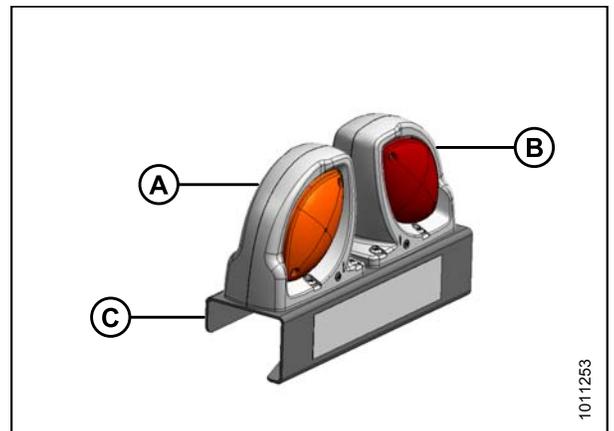


Figure 3.84: Système d'éclairage

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

7. Installez le système d'éclairage (A) sur l'extrémité gauche de la plateforme, avec deux boulons de carrosserie M10 x 20 (B) et des écrous de blocage, fournis dans le sac d'envoi (A). Assurez-vous que la lampe orange est située au devant de la plateforme et qu'elle éclaire vers l'extérieur.

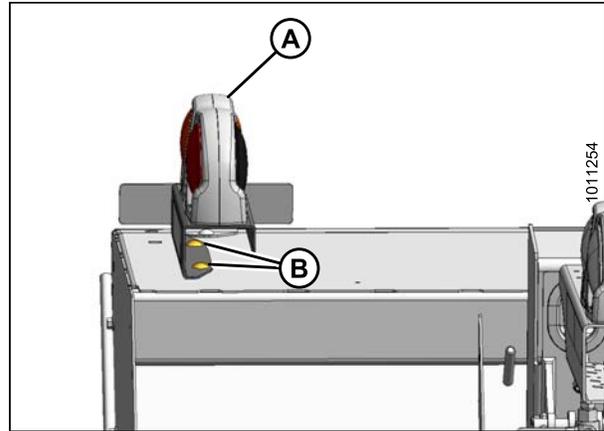


Figure 3.85: L'éclairage du côté gauche de la plateforme

### Installation du faisceau électrique gauche

1. Retirez le faisceau électrique (MD n° 247884) du sac d'envoi.

#### NOTE:

Vérifiez l'étiquette du faisceau avant de le faire passer par le châssis porteur.

2. Utilisez un ruban coulissant ou équivalent pour diriger les connecteurs P3 et P4 dans l'ouverture (B) à l'avant du véhicule jusqu'à l'ouverture (C) à côté des vérins d'inclinaison.
3. Tirez le faisceau (A) avec les connecteurs P3 et P4 jusqu'à ce qu'ils atteignent le système d'éclairage de gauche sur la plateforme.
4. Débranchez le connecteur de faisceau du châssis porteur P1, du module d'éclairage de transport (D).
5. Branchez le connecteur de faisceau existant P1 à la prise P2 du nouveau faisceau (MD n° 247884).
6. Placez le faisceau existant dans l'ouverture (B) au devant du véhicule.
7. Branchez le nouveau connecteur (MD n° 247884) de faisceau P1 au module d'éclairage de transport (D).

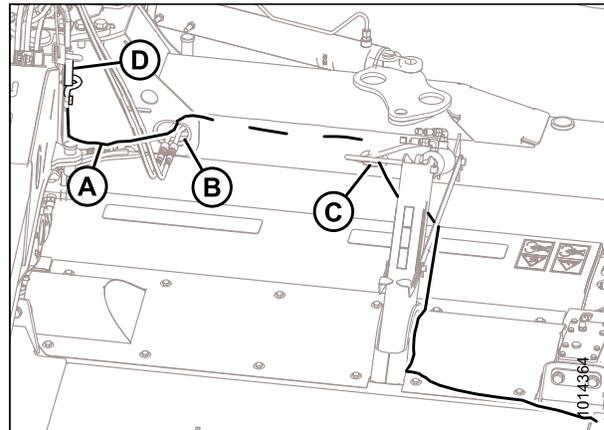


Figure 3.86: Passage du faisceau

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

8. Acheminez le faisceau (A) jusqu'au feu (B) sur la plateforme comme illustré.
9. Retirez du sac d'envoi les attaches en P, les colliers en plastique et les attaches de câbles.
10. Enlevez les boulons (C) de la plateforme aux endroits indiqués.
11. Fixez solidement le faisceau (A) dans le trou existant, à l'aide des attaches en P, des boulons existants (C) et du collier en plastique (D).

### NOTE:

Faisceau pour une faucheuse-conditionneuse de 4 m (13 pi) est solidement fixé avec un collier en plastique (D).

### NOTE:

Faisceau pour une faucheuse-conditionneuse de 4 m (13 pi) est solidement fixé avec deux colliers en plastique (D).

12. Fixez solidement le faisceau (A) au support du feu à l'aide de deux attaches de câble (E).
13. Poussez le surplus de faisceau à l'intérieur du châssis porteur.
14. Branchez les prises P3 et P4 dans le feu (B).

### Connexion du faisceau électrique droit

1. Faites passer le faisceau (A) de l'ouverture jusqu'au support du feu (B) et branchez-le sur les connecteurs du feu.
2. Fixez le faisceau (A) au support du feu à l'aide de deux attaches de câble (C).
3. Poussez le surplus de faisceau à l'intérieur du châssis porteur.

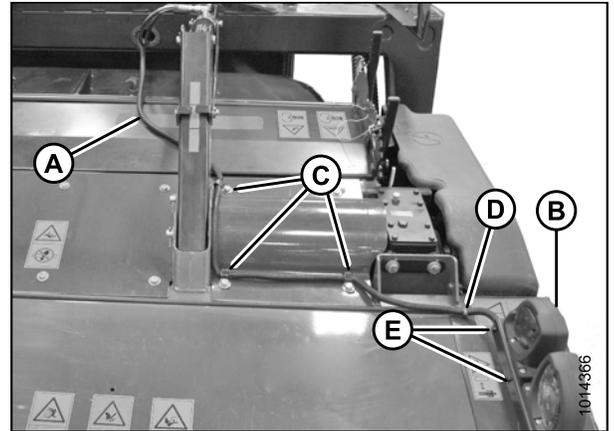


Figure 3.87: Passage du faisceau

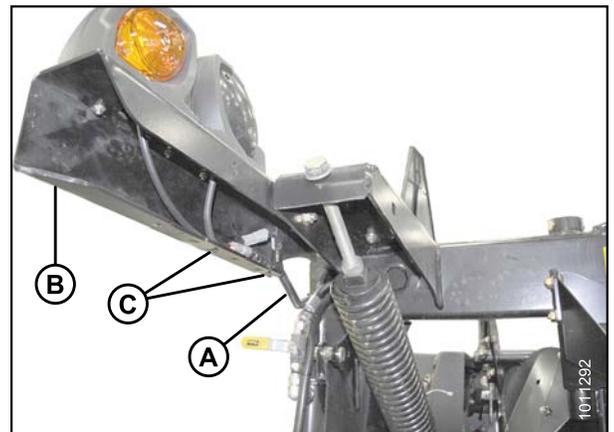


Figure 3.88: Feu de transport

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

### Installation de la commande à distance

1. Récupérez la commande à distance (A) du faisceau de câblage.
2. Placez temporairement la commande à distance (A) sur l'attelage.

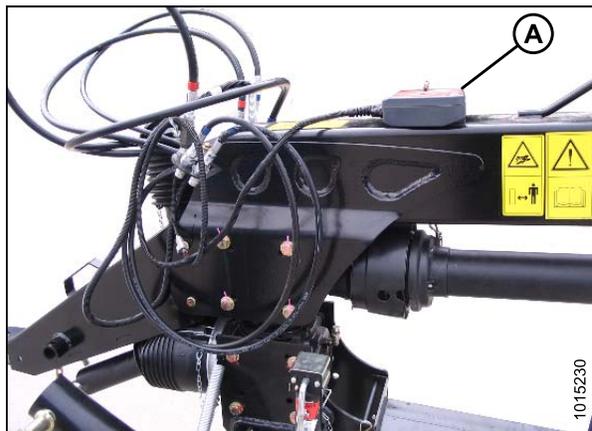


Figure 3.89: Contrôle à distance au dessus de l'attelage

3. Repérez le connecteur (C) qui divise la prise femelle de la remorque à sept broches (A) et raccordez-le au faisceau de câblage à distance (B).

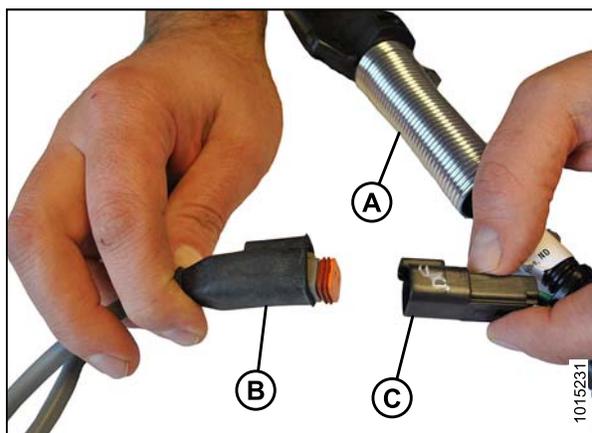


Figure 3.90: Faisceau de transport

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

4. Raccordez le fil d'alimentation de la commande à distance (B) à l'alimentation électrique du tracteur, placez-le ensuite dans la cabine du tracteur.
  - Raccordez le fil (C) sans étiquette rouge à la masse du tracteur.
  - Raccordez le fil (D) avec l'étiquette rouge à l'alimentation du tracteur.

### NOTE:

Si l'étiquette rouge est manquante, identifiez l'alimentation en repérant le fil avec le numéro un inscrit dessus. Le fil de masse a le numéro deux imprimé.

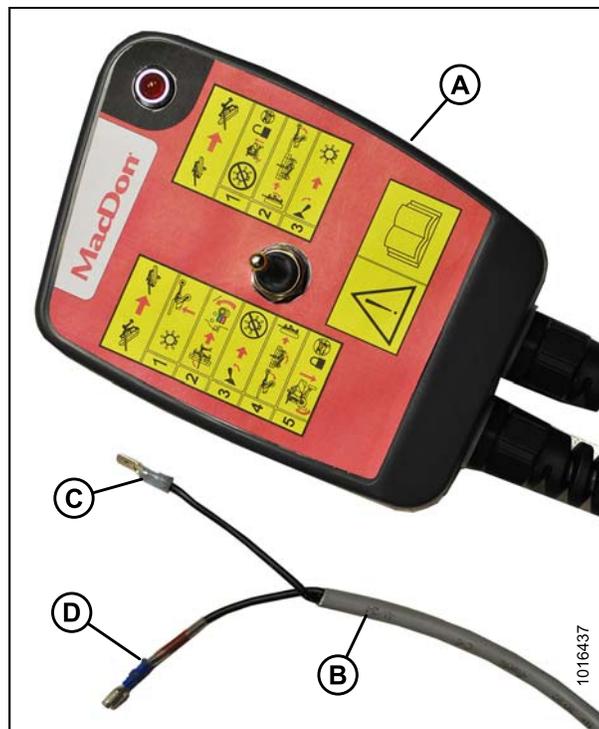


Figure 3.91: Commande à distance

### Installation Véhicule lent en mouvement (VLM) Panneau

1. Récupérez le panneau VLM qui avait été retiré précédemment.
2. Retirez le support existant (A) du panneau VLM et supprimez-le.

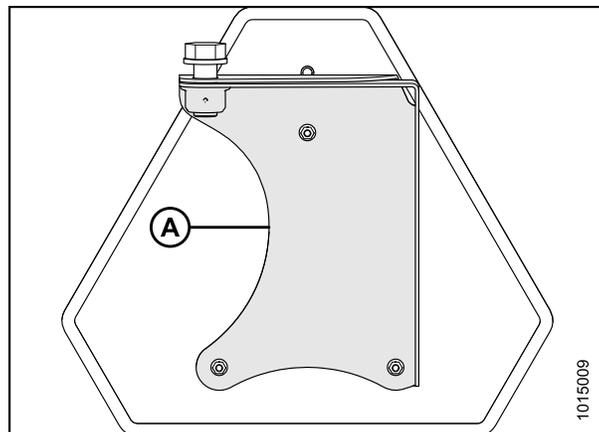


Figure 3.92: Panneau VLM

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

3. Récupérez du sac d'envoi le nouveau support (A), deux boulons M12 x 30 et des écrous M12.
4. Attachez le support (A) sur la base de gauche montée sur ressort à flottement, avec des boulons M12 et des écrous.
5. Attachez le panneau (C) sur le support et fixez-le solidement à l'aide d'écrous de blocage M6 (D) fournis dans le sac d'envoi.

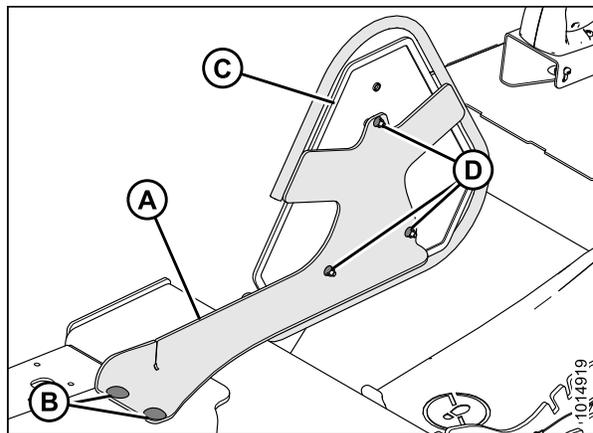


Figure 3.93: Panneau VLM

### 3.7.2 Installation du vérin d'inclinaison hydraulique

Le kit du vérin d'inclinaison hydraulique est fourni dans un envoi séparé. Référez-vous aux instructions fournies avec le kit pour connaître la procédure d'installation.

### 3.7.3 Installation du diviseur de récolte haute

#### **IMPORTANT:**

Si la plateforme va être transportée sur des routes publiques en mode Road Friendly Transport™ (Système de transport routier), n'installez pas les diviseurs de récolte haute. Installez les diviseurs après la livraison de la machine au client.

## 3.8 Configuration du tracteur

### 3.8.1 Réglage de la barre d'attelage

#### ATTENTION

Éteignez le tracteur, serrez le frein de stationnement, et retirez la clé avant de travailler autour de l'attelage.

1. Réglez la barre d'attelage du tracteur pour satisfaire aux spécifications indiquées dans le tableau 3.1 *Spécifications de la norme A482 de l'ASAE, page 51.*
2. Fixez la barre d'attelage du tracteur afin que le trou de la goupille d'attelage se trouve directement sous la transmission.

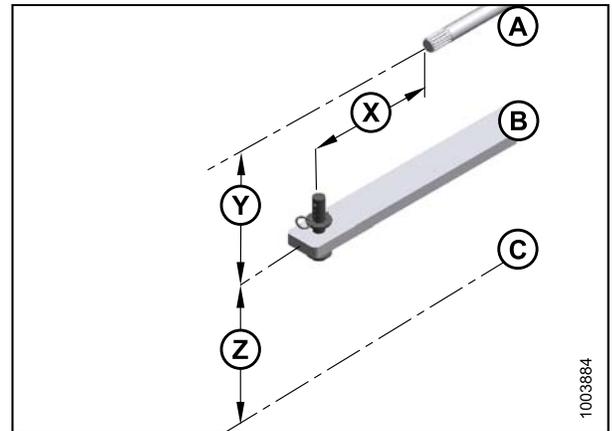


Figure 3.94: Réglages de la barre d'attelage du tracteur

A - Prise de force  
B - Barre d'attelage au tracteur  
C - Sol  
X - Dimension X  
Y - Dimension Y  
Z - Dimension Z

Table 3.1 Spécifications de la norme A482 de l'ASAE

Dimension	1000 rpm prise de force	
	Diamètre 1-3/8 po	Diamètre 1-3/4 po
X	406 mm (16 po)	508 mm (20 po)
Y	200 à 350 mm (7-7/8 à 13-3/4 po) <b>203 mm (8 po) recommandé</b>	
Z	330 à 432 mm (13 à 17 po) <b>406 mm (16 po) recommandé</b>	

### 3.8.2 Installation de l'adaptateur de crochet d'attelage

#### ATTENTION

Éteignez le tracteur, serrez le frein de stationnement, et retirez la clé avant de travailler autour de l'attelage.

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

1. Retirez l'épingle (A) et la goupille (B).
2. Si nécessaire, desserrez les quatre contre-écrous (C), puis serrez les quatre écrous (D) afin que l'adaptateur d'attelage (E) puisse glisser sur la barre d'attelage du tracteur (F).
3. Alignez le trou dans l'adaptateur (E) avec le trou dans la barre d'attelage (F) et installez la goupille (B). Fixez à l'aide de l'épingle (A).
4. Serrez graduellement les quatre écrous (D) à un couple de 540 N m (400 pi-lb).

### NOTE:

Assurez-vous que les rondelles durcies, et les écrous de classe 10 fournis avec l'adaptateur sont utilisés.

5. Serrez les quatre contre-écrous (C).

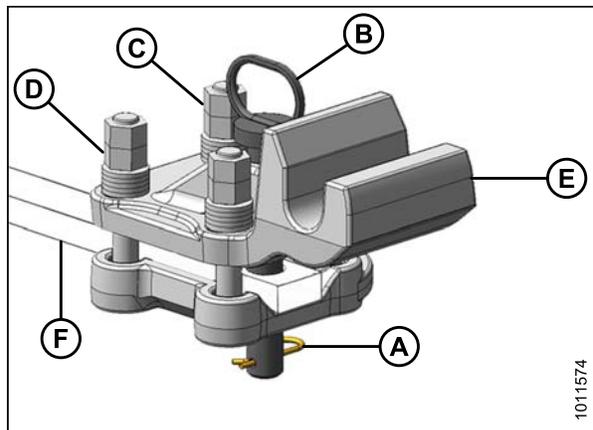


Figure 3.95: Adaptateur de crochet d'attelage

## 3.9 Fixation de la faucheuse-conditionneuse au tracteur

En fonction de la configuration du tracteur, reportez-vous à la procédure de fixation correspondante :

- [3.9.1 Fixation avec crochet d'attelage, page 53](#)
- [3.9.2 Fixation avec attelage à deux points, page 55](#)

### 3.9.1 Fixation avec crochet d'attelage

#### ATTENTION

Éteignez le tracteur, serrez le frein de stationnement, et retirez la clé avant de travailler autour de l'attelage.

1. Retirez la goupille fendue (A) de l'axe de chape (B), et retirez l'axe de chape de l'attelage de la faucheuse-conditionneuse.

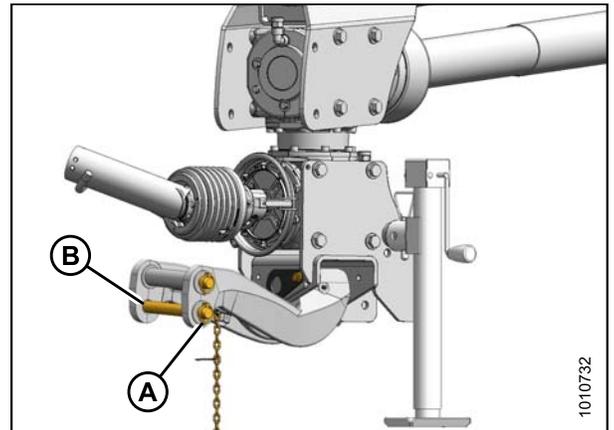


Figure 3.96: Attelage de la faucheuse-conditionneuse

2. Déplacez le tracteur pour positionner l'adaptateur du crochet d'attelage (A) sous la goupille (B) de l'attelage de la faucheuse-conditionneuse. Réglez la hauteur si besoin à l'aide de la chandelle (C).
3. Éteignez le tracteur et retirez la clé du contact.

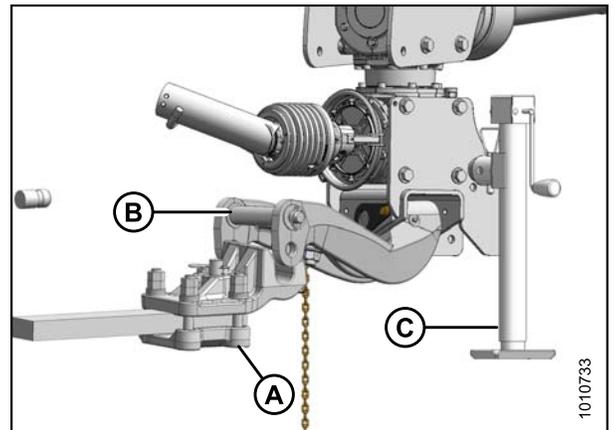


Figure 3.97: Attelage de la faucheuse-conditionneuse

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

4. Abaissez l'attelage avec la chandelle (A) afin que la goupille (B) engage l'adaptateur du crochet d'attelage (C).
5. Installez l'axe de chape (D), puis fixez-le au moyen d'une goupille fendue (E).

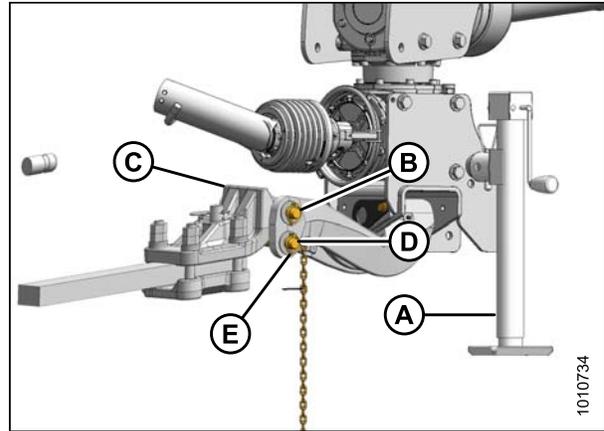


Figure 3.98: Attelage de la faucheuse-conditionneuse

6. Positionnez la transmission (A) sur la prise de force du tracteur.
7. Tirez le collier (B) vers l'arrière sur la transmission (A), et poussez la transmission jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Dégagez le collier.
8. Faites passer la chaîne de sécurité (C) de la faucheuse-conditionneuse à travers le support de chaîne (D) sur l'adaptateur du crochet d'attelage et autour du support de la barre d'attelage du tracteur. Verrouillez le crochet sur la chaîne.

### NOTE:

Si le tracteur a un attelage à trois points, soulevez les maillons aussi loin que possible afin d'éviter d'endommager l'attelage.

9. Élevez la chandelle (A), et retirez la goupille (B).

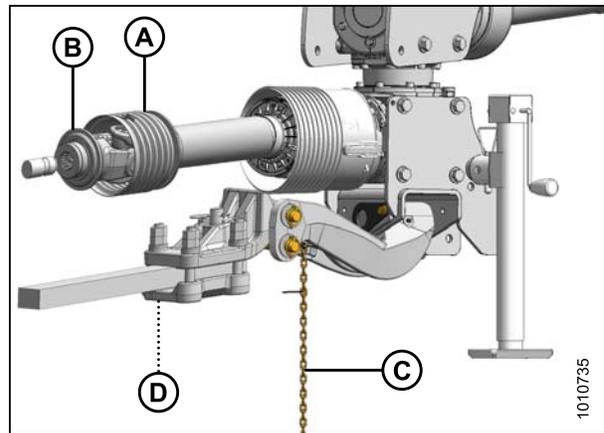


Figure 3.99: Transmission de la prise de force

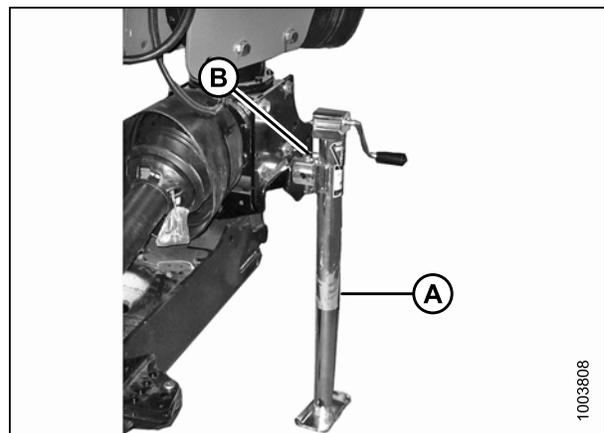


Figure 3.100: Chandelle d'attelage

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

10. Mettez la chandelle (A) en position de stockage sur le haut de l'attelage, et fixez-la à l'aide de la goupille (B).
11. Passez à la section [3.9.3 Connexion du système hydraulique](#), page 57.

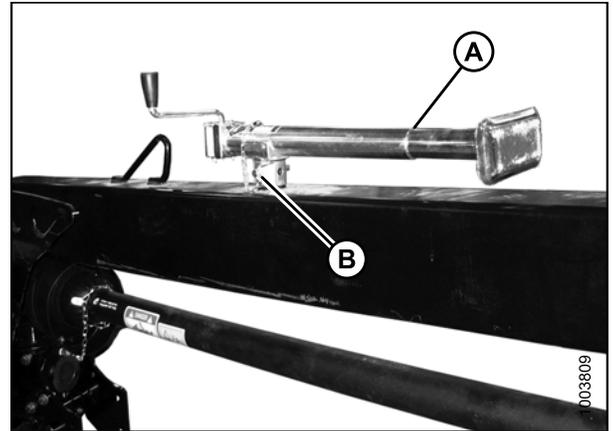


Figure 3.101: Rangement de la chandelle

### 3.9.2 Fixation avec attelage à deux points

Suivez ces étapes pour fixer des attelages à deux points de catégories I, II et III :

#### ATTENTION

Éteignez le tracteur, serrez le frein de stationnement, et retirez la clé avant de travailler autour de l'attelage.

1. Positionnez le tracteur et alignez les bras d'attelage du tracteur (A) avec l'adaptateur d'attelage (B).
2. Éteignez le tracteur et retirez la clé.
3. Retirez les goupilles à anneau rabattant (C) et les rondelles de l'adaptateur d'attelage.

#### NOTE:

Si le tracteur est équipé d'un attelage de catégorie III, utilisez une bague (MD n° 224322) sur chaque goupille d'attelage (D).

4. Fixez les bras (A) sur les goupilles de l'adaptateur (D) à l'aide des goupilles à anneau rabattant (C).
5. Installez les barres stabilisatrices (non représentées) sur l'attelage du tracteur pour stabiliser le mouvement latéral des bras de l'attelage (A). Reportez-vous au manuel de l'opérateur de votre tracteur.

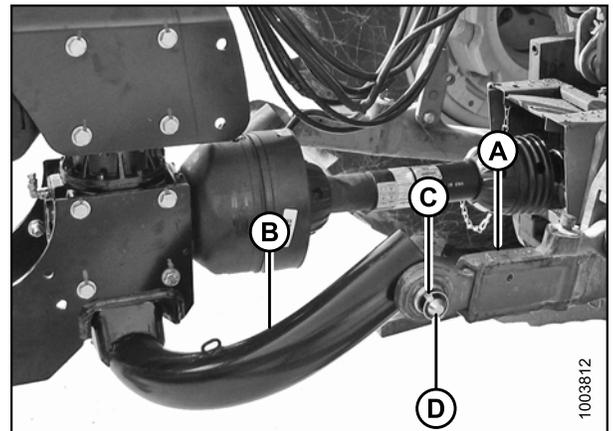


Figure 3.102: Configuration de l'attelage à deux points

**ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE**

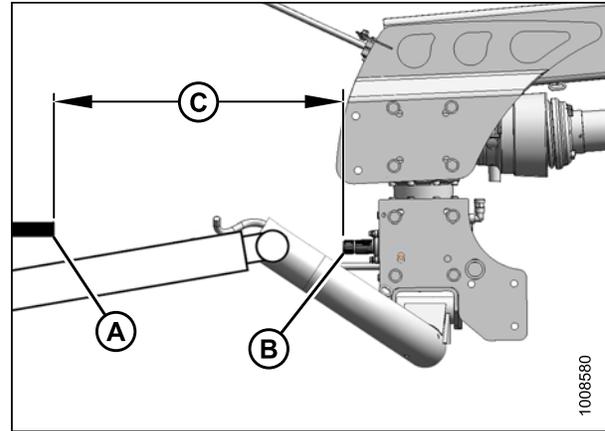
6. Vérifiez la distance (C) entre l'arbre de la prise de force (PF) du tracteur (A) et l'arbre de la boîte de vitesses de l'attelage de la faucheuse-conditionneuse (B) (sans la moitié avant de la transmission fixée).
7. Assurez-vous que la mesure ne dépasse PAS les dimensions indiquées dans le tableau 3.2 *Distance entre la boîte de vitesses de l'attelage et la PF du tracteur*, page 56.

**Table 3.2 Distance entre la boîte de vitesses de l'attelage et la PF du tracteur**

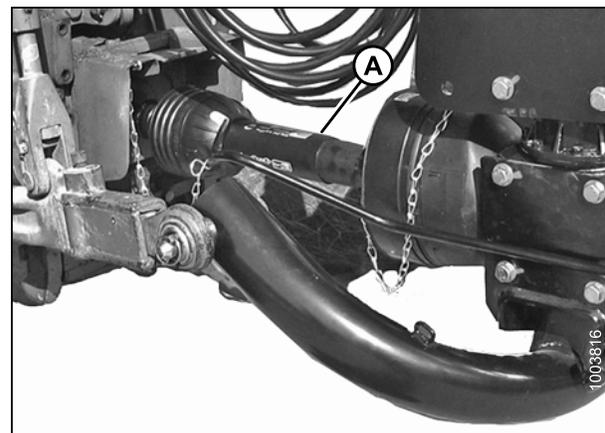
Taille de l'arbre de la transmission	Distance (C)
34 mm (1-3/8 po.)	750 mm (27 po)
43 mm (1-3/4 po.)	800 mm (31 po)

8. Positionnez la transmission (A) sur l'arbre de la PF du tracteur en vous assurant que la transmission soit à peu près à niveau.
9. Tirez le collier vers l'arrière sur la transmission (A) et poussez la transmission jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Dégagez le collier.

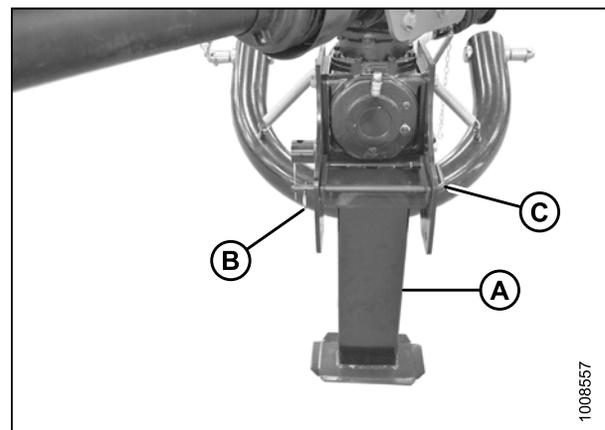
10. Démarrez le tracteur et relevez l'attelage afin que la béquille (A) ne soit pas en contact avec le sol. Éteignez le tracteur et retirez la clé du contact.
11. Retirez l'épingle interne (B) et tirez sur le verrou (C) pour libérer la béquille.



**Figure 3.103: Longueur admissible de la transmission**



**Figure 3.104: Transmission de la faucheuse-conditionneuse fixée à la PF du tracteur**



**Figure 3.105: Béquille d'attelage**

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

12. Relevez la béquille (A), faites tourner le verrou (B) dans le sens horaire jusqu'en position verticale, et réenclenchez le verrou (B) pour maintenir la béquille dans l'emplacement de rangement.

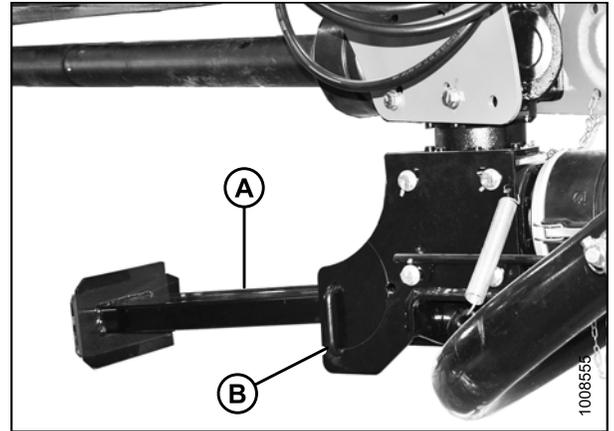


Figure 3.106: Béquille d'attelage

13. Fixez le verrou à l'aide de la goupille à anneau rabattant (A).

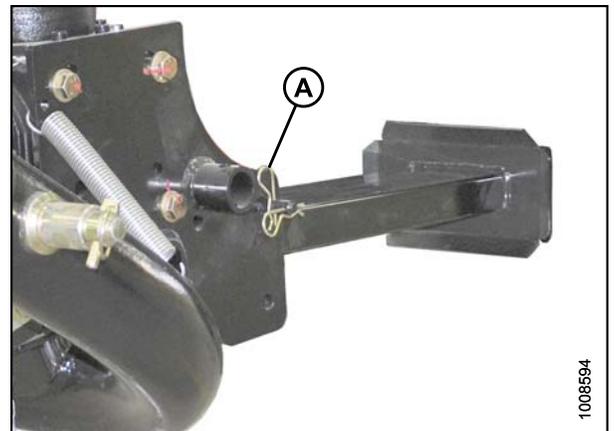


Figure 3.107: Béquille d'attelage

### 3.9.3 Connexion du système hydraulique

#### AVERTISSEMENT

N'utilisez PAS de pressions du système hydraulique à distance supérieures à 20 684 kPa (3 000 psi). Consultez le manuel de l'opérateur de votre tracteur pour connaître la pression du système à distance.

#### NOTE:

Reportez-vous aux bandes numérotées/colorées sur les tuyaux pour identifier les ensembles de tuyaux de levage, de rotation/transport, et d'inclinaison.

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

**Table 3.3 Tuyaux du système hydraulique**

Système	Identification des tuyaux	Système hydraulique du tracteur
Levage (A)	Rouge n°1 - pression Bleu n°1 - retour (seulement avec le Système de transport de préservation routière installé)	Commande 1
Rotation/ Transport (B)	Rouge n° 2 - pression Bleu n° 2 - retour	Commande 2
Inclinaison (C) <sup>1</sup>	Rouge n° 3 - pression Bleu n° 3 - retour	Commande 3

1. Raccordez le tuyau du vérin de levage (étiquette rouge avec n° 1) au connecteur hydraulique du tracteur. Le second tuyau (bleu #1) est nécessaire seulement si le Système de transport de préservation routière est installé. Reportez-vous au tableau [3.4 Système de levage](#), page 58.

2. Raccordez les deux tuyaux du vérin de rotation de l'attelage (étiquetés n° 2) aux connecteurs hydrauliques du tracteur. Reportez-vous au tableau [3.5 Rotation de l'attelage et système de transport](#), page 58.

3. Raccordez les deux tuyaux du vérin d'inclinaison de la faucheuse-conditionneuse (étiquetés n° 3) aux connecteurs hydrauliques du tracteur. Reportez-vous au tableau [3.6 Système d'inclinaison de la faucheuse-conditionneuse](#), page 58. (Pas obligatoire avec le vérin d'inclinaison mécanique.)



**Figure 3.108: Raccords hydrauliques**

**Table 3.4 Système de levage**

Position du levier de commande	Mouvement du vérin	Mouvement de la faucheuse-conditionneuse
Avant	Rétraction	Abaissement
Arrière	Déploiement	Levage

**Table 3.5 Rotation de l'attelage et système de transport**

Position du levier de commande	Mouvement du vérin	Direction de la faucheuse-conditionneuse
Avant	Déploiement	Droite
Arrière	Rétraction	Gauche

**Table 3.6 Système d'inclinaison de la faucheuse-conditionneuse**

Position du levier de commande	Mouvement du vérin	Mouvement de la faucheuse-conditionneuse
Avant	Rétraction	Abaissement
Arrière	Déploiement	Levage

1. Disponible avec l'option d'inclinaison hydraulique installée.

### 3.9.4 Connexion du faisceau de câblage électrique

1. Assurez-vous que la broche n°4 (A) dans le connecteur femelle du tracteur n'est **PAS** continuellement sous tension (reportez-vous au manuel de l'opérateur de votre tracteur). Si nécessaire, retirez le fusible correspondant.

**IMPORTANT:**

Les modèles plus anciens de tracteur peuvent avoir la broche n° 4 (A) sous tension en tant que circuit accessoire ; cependant la position de la broche (B) est utilisée pour fournir l'alimentation aux feux de freinage de la faucheuse-conditionneuse.

2. Connectez le connecteur du faisceau électrique de la faucheuse-conditionneuse (C) à la prise femelle du tracteur.

**NOTE:**

Le connecteur est conçu pour convenir aux tracteurs équipés d'une prise femelle ronde de sept broches (SAE J560).

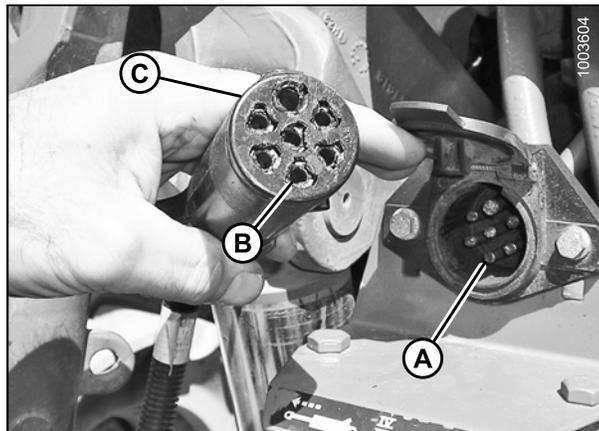


Figure 3.109: Faisceau de câblage électrique et prise femelle

### 3.10 Installation des roues de travail

1. Retirez le câble d'expédition (B) des fusées de la roue (A). Effectuez cela de chaque côté.

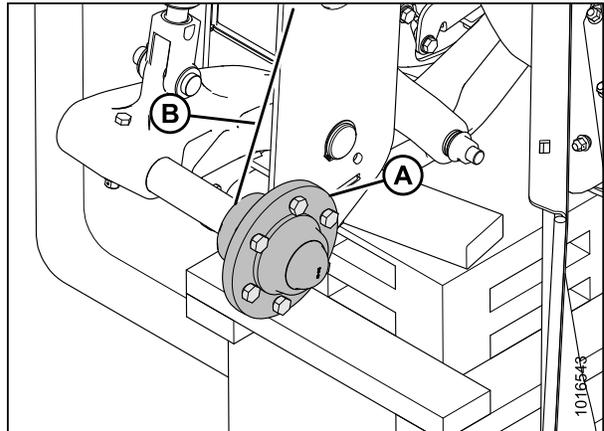


Figure 3.110: Fusée de la roue

2. Retirez les boulons à roue (A) de la fusée (B).

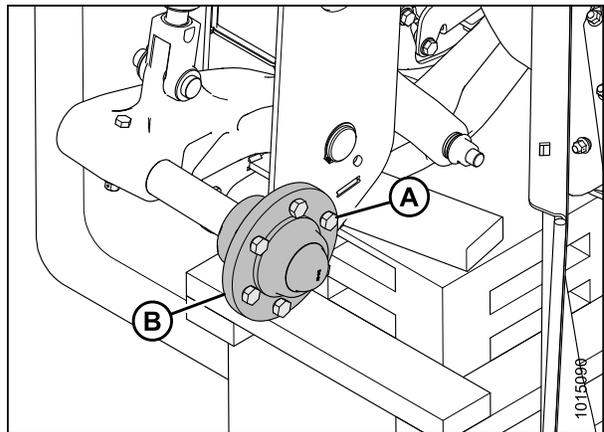


Figure 3.111: Fusée de la roue

#### ATTENTION

Lors de l'installation de la roue, assurez-vous de bien utiliser les profils de tête de boulon qui correspondent aux trous fraisés. Les trous non fraisés n'épousent pas correctement la forme des boulons.

3. Placez la roue (A) sur la fusée, installez les boulons (B) et serrez partiellement.

#### IMPORTANT:

Assurez-vous que la tige de valve (C) est éloignée du support de roue.

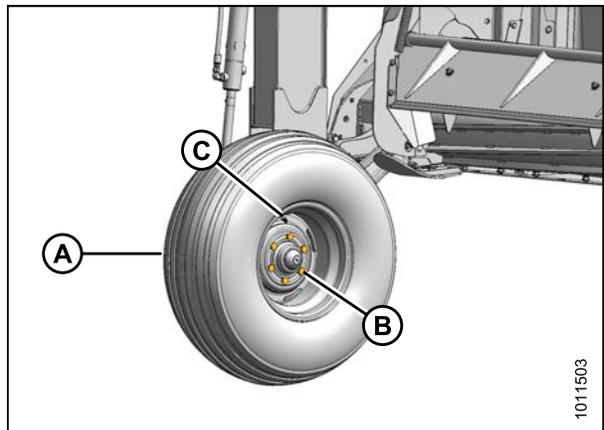


Figure 3.112: Installation des boulons de roue

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

4. Abaissez les roues sur le sol et serrez les boulons à roue à 160 N.m (120 pi-lb) à l'aide du modèle de serrage indiqué.

**NOTE:**

Chaque fois que vous installez une roue, vérifiez le couple de serrage après une heure de fonctionnement.

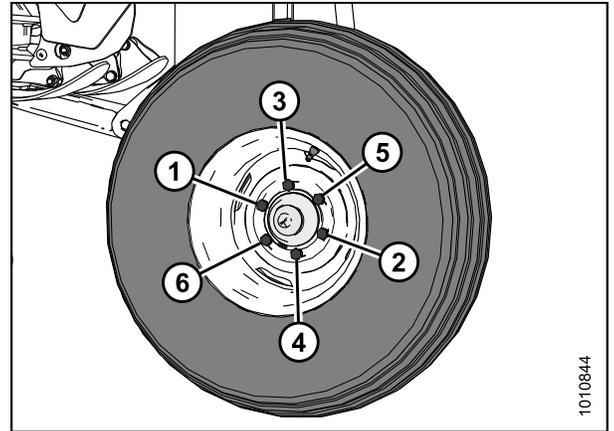


Figure 3.113: Séquence de serrage

### 3.11 Enclenchement du vérin de rotation de l'attelage

1. Sur la commande à distance, déplacez le commutateur de transport en position inférieure (B) et veillez à ce que le feu (A) soit bien allumé. Le circuit de rotation de l'attelage sera désormais actif.



Figure 3.114: Commutateur de transport

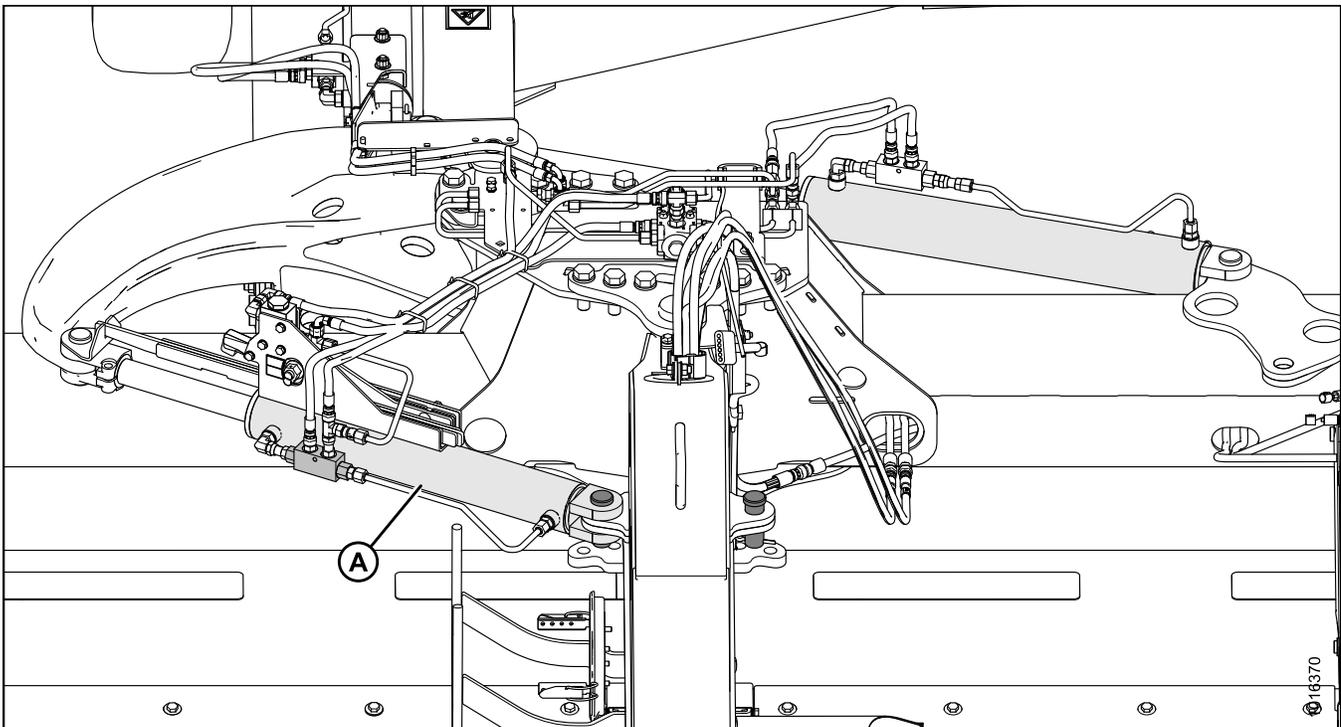


Figure 3.115: Système hydraulique

2. En utilisant les systèmes hydrauliques de tracteurs, allongez puis rétractez le cylindre de rotation (A) à plusieurs reprises pour vider l'air du vérin.

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

### NOTE:

Assurez-vous qu'il n'y ait aucun contact avec le bras arrière du vérin d'inclinaison lorsque le vérin de rotation de l'attelage s'allonge.

3. Alignez le trou de la chape dans la chape du vérin (B) avec le bras de la came (C) et le bras arrière du vérin d'inclinaison (D). Installez l'axe de chape (D), puis fixez-le au moyen d'une goupille fendue (E).

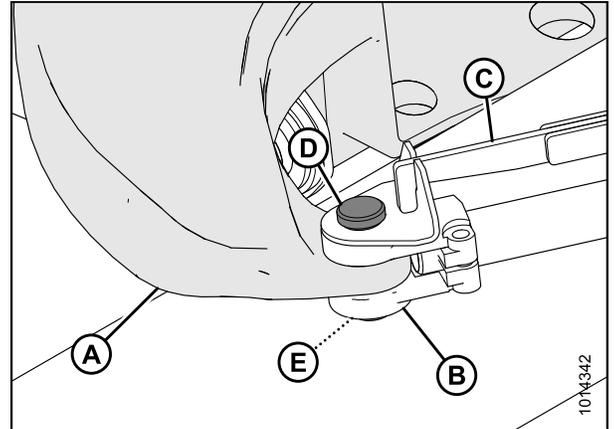


Figure 3.116: Bras arrière du vérin d'inclinaison

## 3.12 Configuration des blindages de formage

Chaque type de conditionneur utilise une configuration différente pour le blindage de formage de l'andain. Référez-vous aux instructions correspondantes au conditionneur fournies avec la machine.

Si un conditionneur à doigts est installé, continuez à [3.12.1 Configuration des blindages de formage pour le conditionneur à doigts, page 64](#).

Si un conditionneur à rouleaux est installé, continuez à [3.12.2 Configuration des blindages de formage pour le conditionneur à rouleaux, page 69](#)

Si aucun conditionneur n'est installé, continuez à [3.14 Blindage de décharge \(sans conditionneuse\), page 72](#)

### 3.12.1 Configuration des blindages de formage pour le conditionneur à doigts

**NOTE:**

Transport non illustré pour plus de clarté.

**NOTE:**

Avant la configuration des blindages de formage, convertissez la plateforme en mode travail. Consultez [6.18.2 Conversion du mode transport au mode travail, page 168](#).

1. Retirez les câbles d'expédition (A) fixant les capots du blindage de formage (B) à la palette.
2. Retirez les deux blindages de formage extérieurs (A).

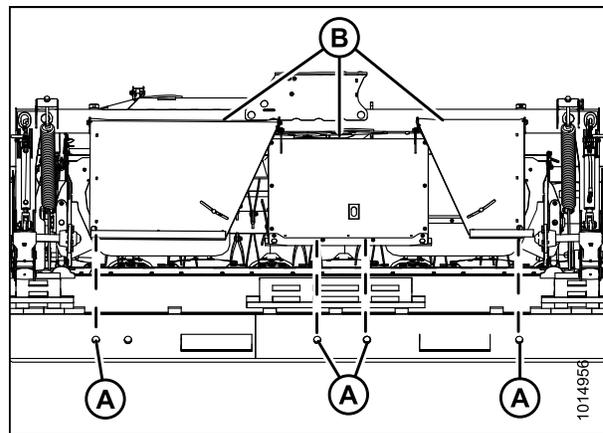


Figure 3.117: Cerclage de la plateforme

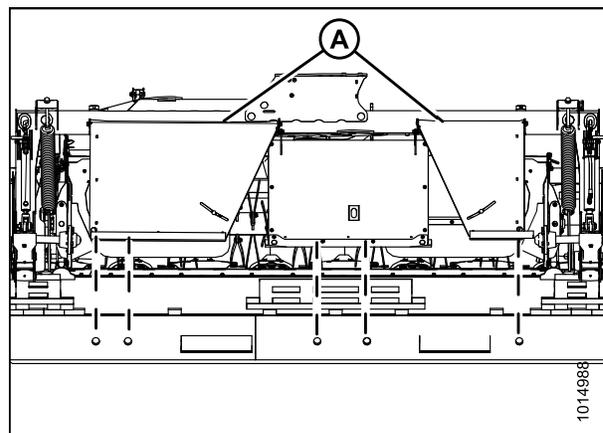
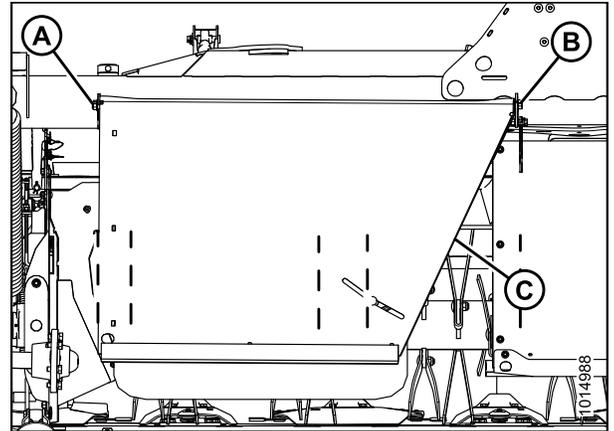


Figure 3.118: Capot supérieur extérieur

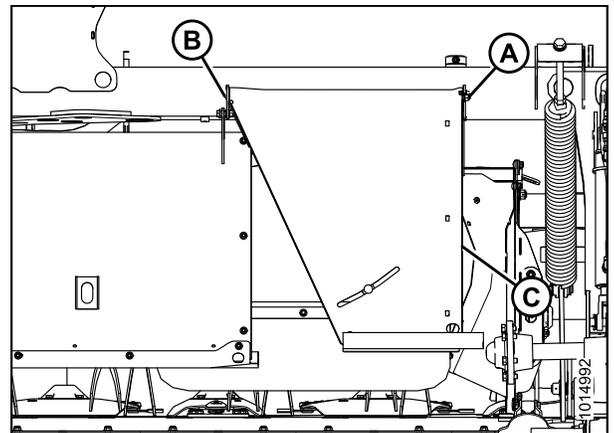
**ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™  
(SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE**

3. Tenez le capot (C) et retirez les deux boulons aux endroits (A et B).



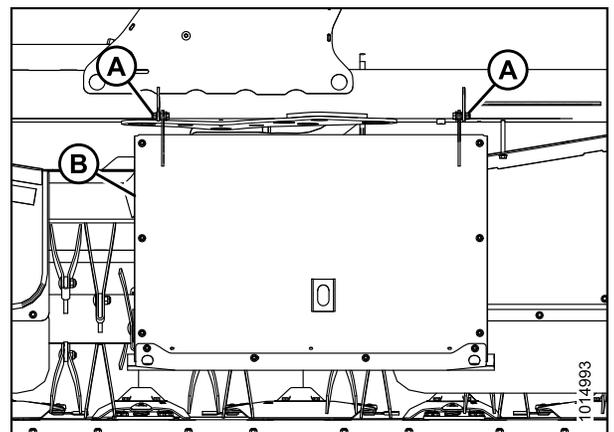
**Figure 3.119: Capot supérieur extérieur**

4. Tenez le capot (C) et retirez les deux boulons aux endroits (A et B).



**Figure 3.120: Capot supérieur extérieur**

5. Retirez les écrous (A) du blindage central (B). Ne retirez pas les boulons.



**Figure 3.121: Blindage central**

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

6. Abaissez à l'horizontale le couvercle supérieur puis installez comme suit :

- Placez le couvercle supérieur (A) comme sur l'image et placez-le sur la vis à tête hexagonale (B). Installez l'écrou sans serrer pour maintenir le couvercle supérieur en place.

### NOTE:

Si vous installez le Road Friendly Transport™ (Système de transport routier), installez le couvercle supérieur (A) après que l'ensemble detransport soit en place.

- Installez les boulons de carrosserie (C) en plaçant leur tête face au centre du couvercle supérieur. Installez les écrous et serrez-les.
- Répétez l'opération pour le couvercle supérieur opposé.

### NOTE:

Si vous installez le système Road Friendly Transport™ (Système de transport routier) : Étapes 7., page 66 à 9., page 66 appliquer. Installez le système Road Friendly Transport™ (Système de transport routier) avant d'installer les couvercles supérieurs et le ressort. Si vous n'installez pas le système Road Friendly Transport™ (Système de transport routier), omettez les étapes 7., page 66 à 9., page 66.

7. En dessous du support de Road Friendly Transport™ (Système de transport routier), fixez l'ensemble soudé de l'articulation (A) au support de vérin (B) à l'aide d'une vis à tête hexagonale M12 et d'un écrou à bride de verrouillage central (C).

8. Fixez le ressort (A) au boulon à tête hexagonale M12 x 55 (B) et à l'écrou à bride de verrouillage central (C).

9. Levez le capot supérieur central, fixez le ressort (A) au boulon à tête hexagonale M12 x 100 (B) et à l'écrou à bride de verrouillage central (C).

### IMPORTANT:

Ne **PAS** fixez le capot central aux capots externes. Si du matériel est installé des deux côtés du capot central pour le fixer aux capots latéraux, retirez-le à ce moment et jetez-le.

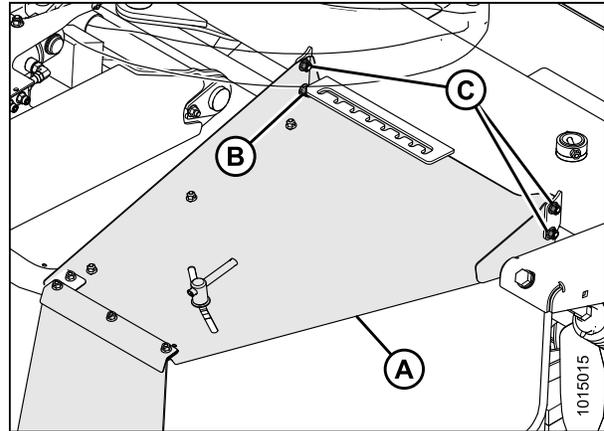


Figure 3.122: Capot supérieur extérieur côté droit)

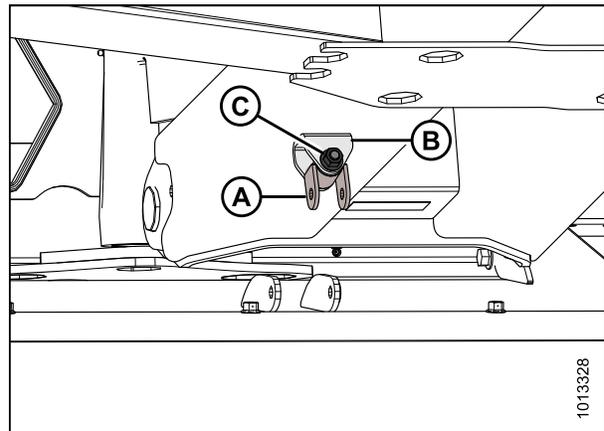


Figure 3.123: Ensemble soudé de l'articulation sur le support de vérin

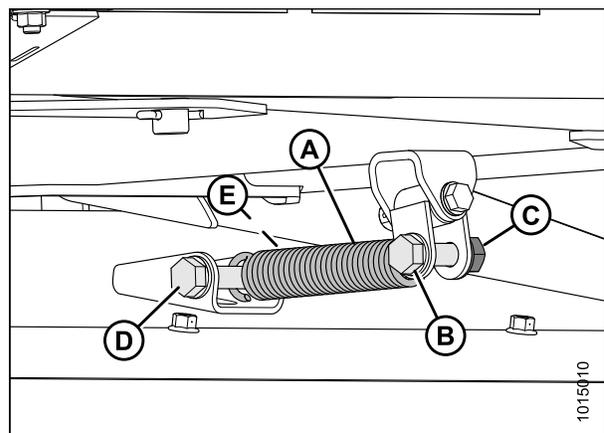


Figure 3.124: Ressort fixé au transport

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

### NOTE:

Réalisez cette étape si le système Road Friendly Transport™ (Système de transport routier) ne va pas être installé.

10. Levez le capot central (A) et installez six boulons de carrosserie M10 x 20 et écrous de blocage (B) (trois de chaque côté) pour fixer le capot central (A) aux capots externes (C). Serrez les boulons.

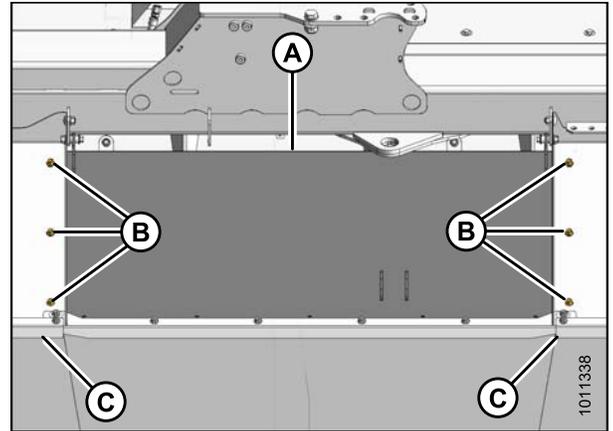


Figure 3.125: Ensemble du capot central

11. Retirez et jetez le boulon (A) fixant le déflecteur (B) au châssis.

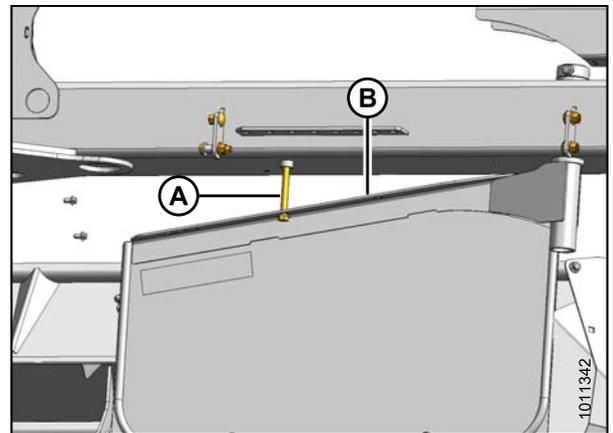


Figure 3.126: Ensemble du déflecteur latéral

12. Retirez la poignée (A), les rondelles et l'écrou du capot supérieur (B).
13. Faites tourner le déflecteur (C) sous le capot supérieur extérieur (B) pour que la poignée puisse être installée dans le déflecteur et le capot supérieur.

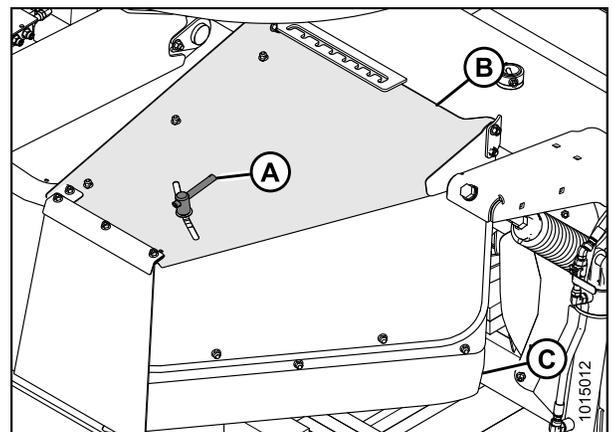


Figure 3.127: Ensemble du déflecteur latéral

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

14. Installez le boulon de carrosserie (A), la rondelle (B), la rondelle du ressort (C) et la poignée (D) comme indiqué.
15. Placez le déflecteur pour que la poignée (D) soit à peu près centrée dans la fente et serrez la poignée.

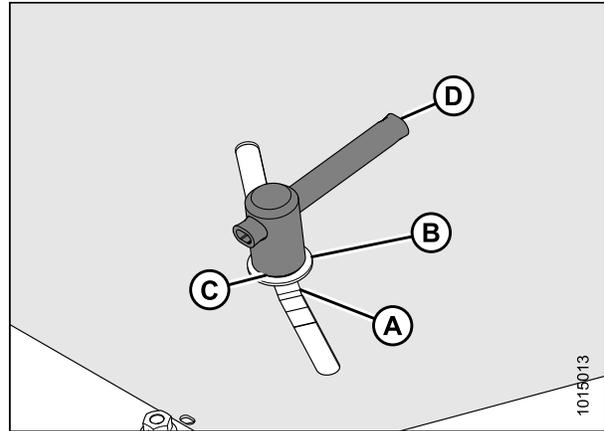


Figure 3.128: Réglage du déflecteur

16. Retirez les deux boulons de carrosserie M10 (A) en fixant le blindage du déflecteur de gauche en position d'envoi. Répétez cette procédure pour le blindage du déflecteur opposé.

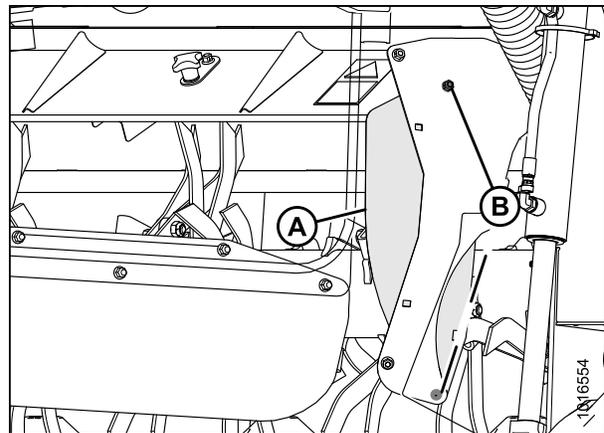


Figure 3.129: Blindage du déflecteur de droite illustré - Blindage du déflecteur de gauche opposé

17. Remplacez le blindage du déflecteur (A) pour que les trous s'alignent au blindage fixé et puis fixez-le avec quatre boulons de carrosserie M10 (B) et des écrous à embase à tête hexagonale.

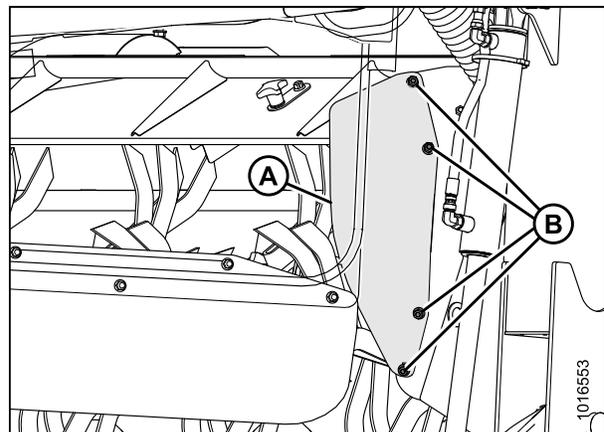


Figure 3.130: Blindage du déflecteur de droite illustré - Blindage du déflecteur de gauche opposé

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

18. Retirez les câbles d'expédition (A) en maintenant les rideaux (B) contre les capots (C). Laissez les rideaux se déplier avant de faire fonctionner la machine.

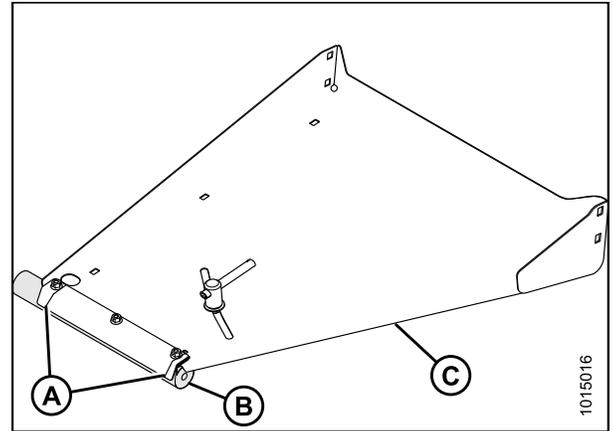


Figure 3.131: Rideau de blindage de formage

### 3.12.2 Configuration des blindages de formage pour le conditionneur à rouleaux

Utilisez ces instructions pour configurer un blindage de formage sur une machine avec un conditionneur à rouleaux.

1. Retirez et jetez le boulon (A) fixant le déflecteur (B) au châssis.
2. Pivotez le déflecteur (B) vers la position ouverte.

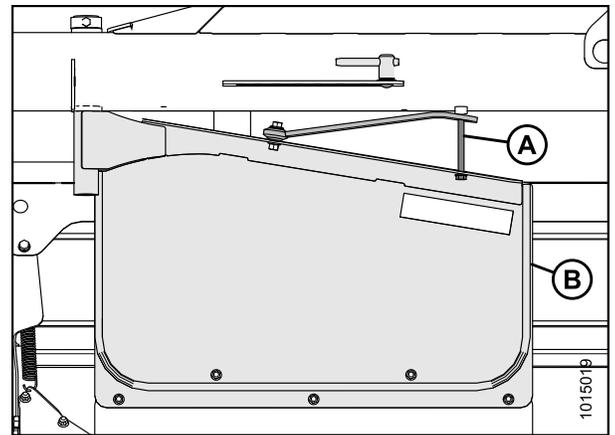


Figure 3.132: Déflecteur latéral

3. Faites tourner le collier (B) jusqu'à pouvoir retirer le boulon (C).
4. Pivotez la barre de réglage (A) et alignez-la à un trou de la plaque du véhicule (D).
5. Installez le boulon par la barre de réglage (A) et la plaque du véhicule (D). Installez le collier (B) sur le boulon. Resserrez le collier jusqu'à ce que le blindage soit immobile.
6. Répétez ces étapes pour le déflecteur opposé.

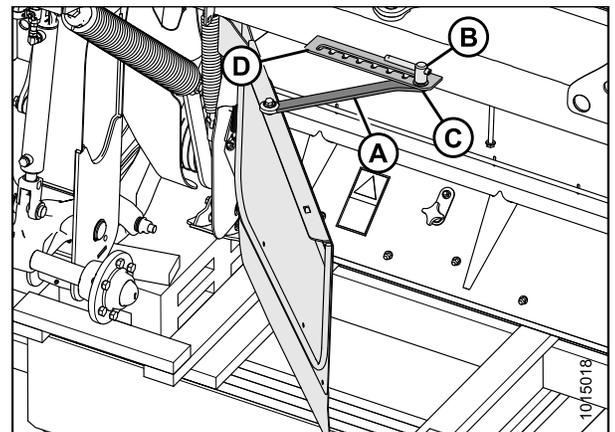


Figure 3.133: Barre de réglage

### 3.13 Déballage des rideaux

1. Retirez deux boulons à tête hexagonale M10 (A) et deux écrous à bride de verrouillage central en maintenant les retenues de porte de barre de coupe à la porte de voie centrale.

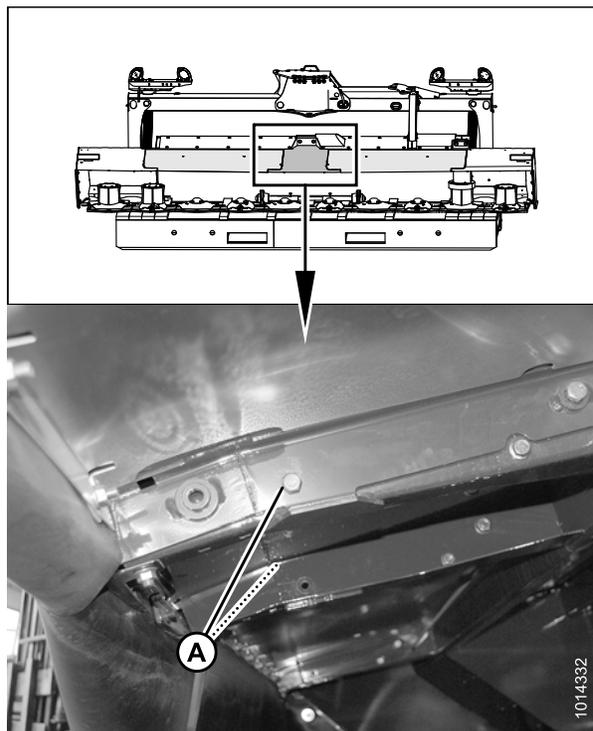


Figure 3.134: Dessous des portes de barre de coupe

2. Retirez les câbles d'envoi (A) des rideaux de porte de barre de coupe et des capots de blindage de formage puis tirez vers le bas.

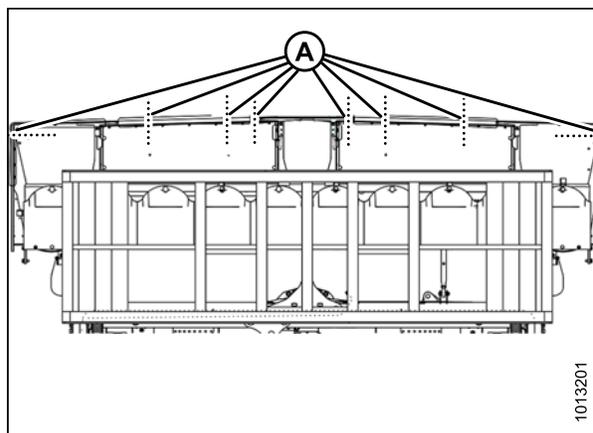
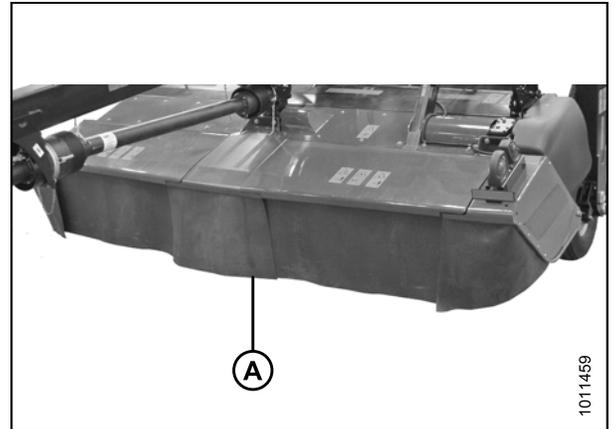


Figure 3.135: Dessous de la faucheuse-conditionneuse

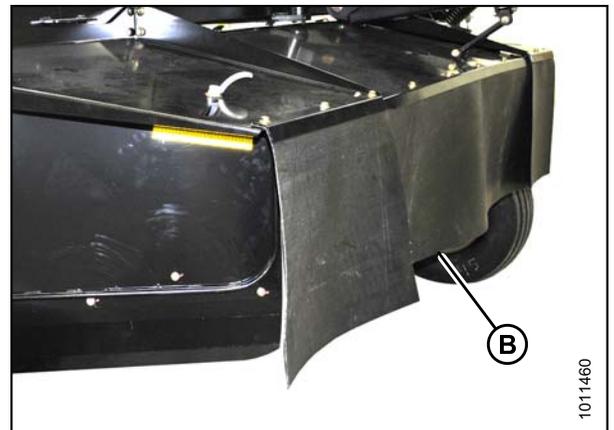
**ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™  
(SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE**

3. Redressez les rideaux de porte de barre de coupe (A) et lissez-les (les petits plis vont disparaître d'eux-mêmes avec le temps).



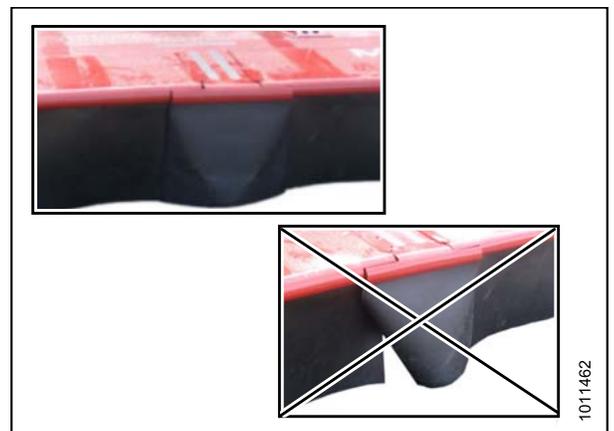
**Figure 3.136: Rideaux de porte de la barre de coupe**

4. Si des blindages de formage sont installés, redressez les rideaux de blindages de formage (A) et lissez-les (les petits plis vont disparaître d'eux-mêmes avec le temps).



**Figure 3.137: Rideaux de blindage de formage**

5. Assurez-vous que les rideaux de porte de la barre de coupe et de blindage de formage sont correctement suspendus et comprennent toute la zone de la barre de coupe.



**Figure 3.138: Rideaux de porte de la barre de coupe**

## 3.14 Blindage de décharge (sans conditionneuse)

### 3.14.1 Retrait du blindage (sans conditionneuse)

Suivez ces étapes pour retirer le blindage installé sur une faucheuse configurée sans conditionneuse :

#### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Levez complètement la faucheuse et déployez le vérin d'inclinaison pour maximiser l'espace entre le blindage (A) et le châssis porteur (B).

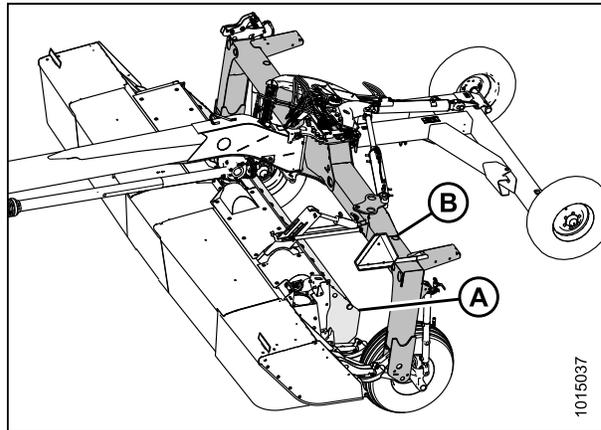


Figure 3.139: Faucheuse avec transport

2. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage (A) des deux côtés de la faucheuse. Les poignées des clapets doivent être en position horizontale.



Figure 3.140: Clapets de verrouillage du vérin de levage

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

3. Retirez les quatre vis à tête hexagonale (A), les écrous et les rondelles plates qui fixent le blindage (B) au panneau sur la faucheuse (C).

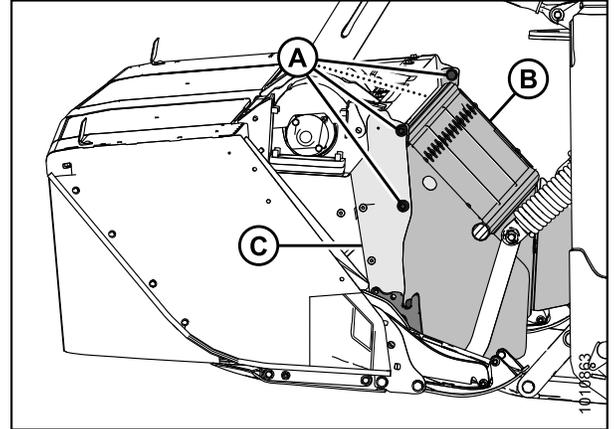


Figure 3.141: Faucheuse (vue du côté gauche)

4. Soulevez le blindage (A) jusqu'à ce que les goupilles (B) se désengagent des fentes dans le support (C) et du blindage sur le panneau (D).

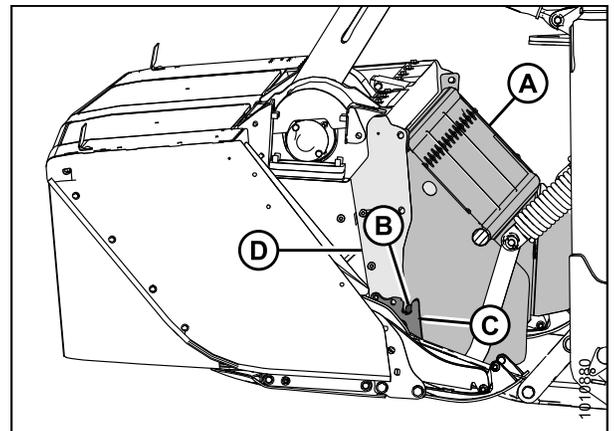


Figure 3.142: Faucheuse (vue du côté gauche)

5. Faites tourner le blindage (A) de 90 degrés et sortez-le du châssis porteur.

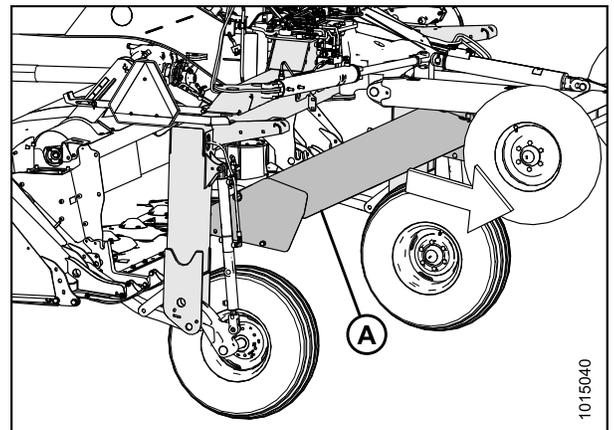


Figure 3.143: Blindage tourné

### 3.14.2 Installation du blindage (sans conditionneuse)

Suivez ces étapes pour installer le blindage sur une faucheuse configurée sans conditionneuse :

#### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Levez complètement la faucheuse et déployez le vérin d'inclinaison pour maximiser l'espace entre les roues de travail (A) et le châssis porteur (B).

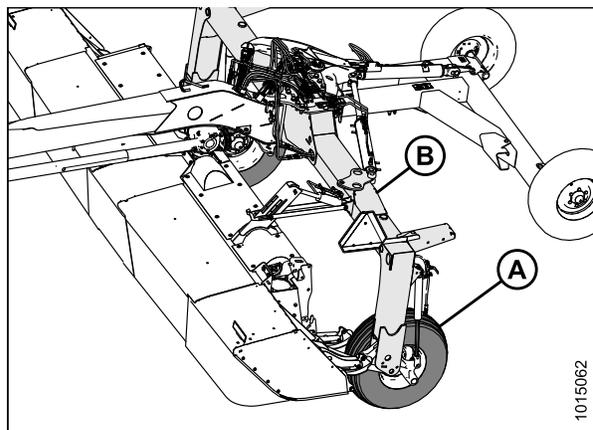


Figure 3.144: Faucheuse avec transport

2. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage (A) des deux côtés de la faucheuse. Les poignées des clapets doivent être en position horizontale.



Figure 3.145: Clapets de verrouillage du vérin de levage

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (AVEC OU SANS ROAD FRIENDLY TRANSPORT™ (SYSTÈME DE TRANSPORT ROUTIER) INSTALLÉ PAR LE CONCESSIONNAIRE

3. Faites tourner le blindage (A) et faites-le passer entre les roues de travail et le châssis porteur à l'avant de la faucheuse.

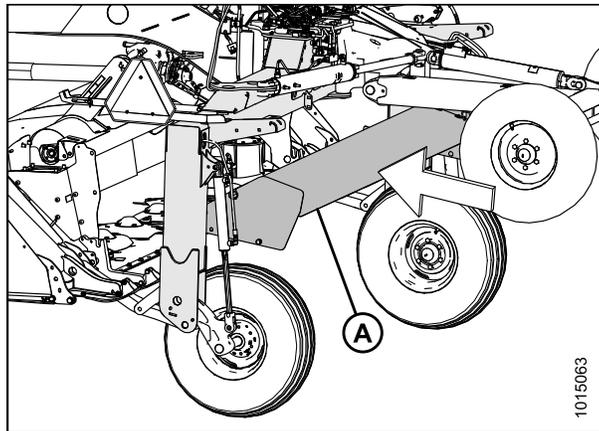


Figure 3.146: Blindage tourné

4. Positionnez le blindage (A) jusqu'à ce que les goupilles (A) engagent les fentes dans le support de la barre de coupe (C) et que les trous des vis s'alignent avec le panneau (D).

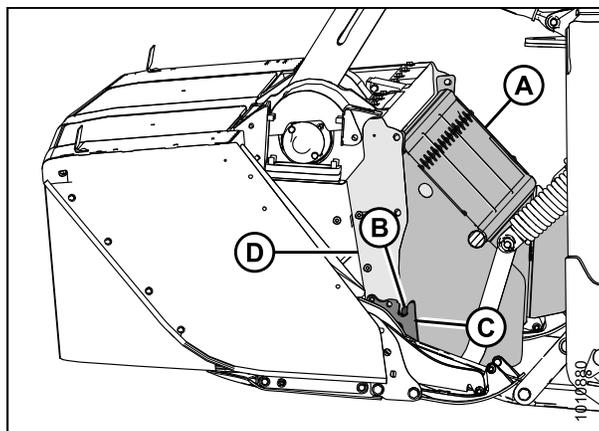


Figure 3.147: Positionnement du blindage sur la faucheuse

5. Installez les quatre vis à tête hexagonale (A), les écrous et les rondelles plates pour fixer le blindage (B) au panneau (C). Assurez-vous que les têtes de vis sont dirigées vers l'intérieur.

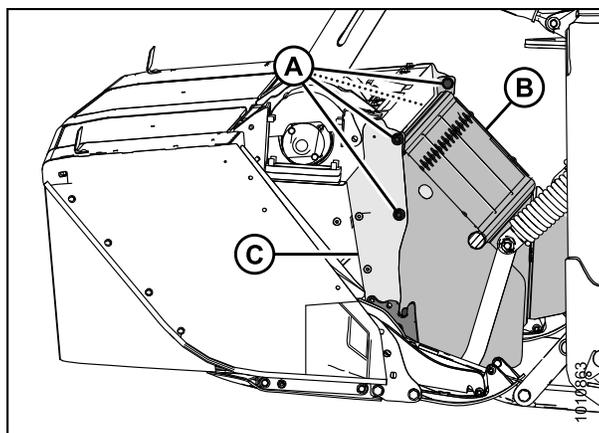


Figure 3.148: Blindage (sans conditionneuse)

### 3.15 Retrait de la faucheuse-conditionneuse de la palette d'expédition (aucun transport installé)

**NOTE:**

Si vous possédez le système Road Friendly Transport™ (Système de transport routier), consultez [3.16 Retrait de la faucheuse-conditionneuse de la palette d'expédition](#), page 77.

1. Coupez le cerclage (B) en maintenant la barre de coupe contre la palette (C)
2. Placez les fourches du dispositif de levage aux ouvertures (A). Écartez-les autant que possible pour écarter la charge.
3. Élevez la plateforme suffisamment haut pour que la palette soit retirée.
4. Utilisez une chaîne ou un chariot élévateur pour retirer la palette d'expédition (A) d'en dessous de la faucheuse-conditionneuse.
5. Abaissez la plateforme sur le sol.

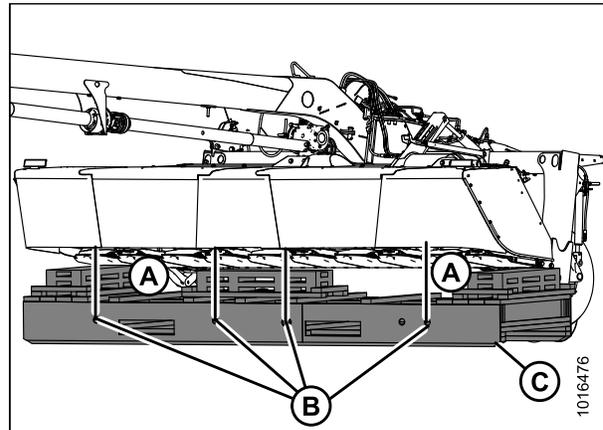


Figure 3.149: Cerclage

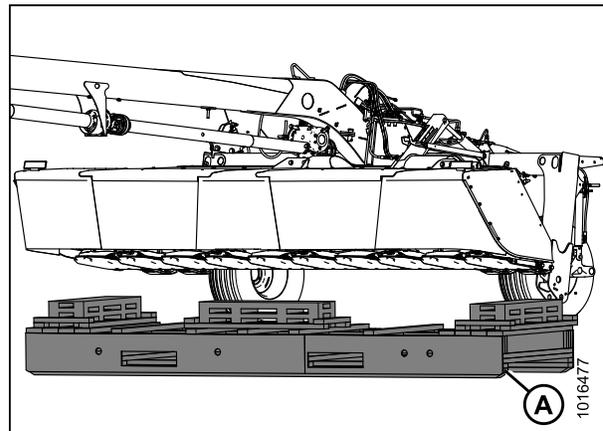


Figure 3.150: Retrait de la palette d'expédition

### 3.16 Retrait de la faucheuse-conditionneuse de la palette d'expédition

1. Coupez le cerclage (B) en maintenant la barre de coupe contre la palette (A).
2. Utilisez le transport pour élever la plateforme suffisamment haut pour que la palette soit retirée.

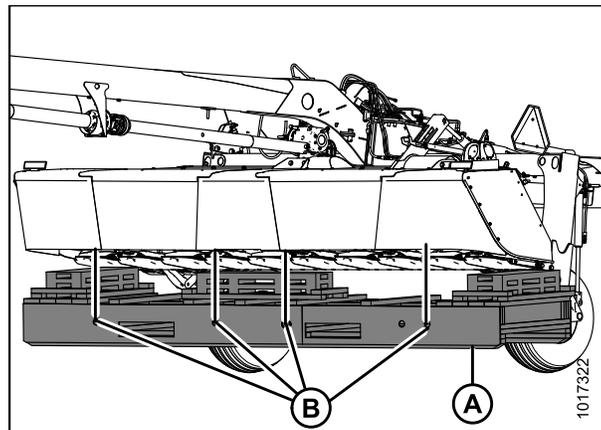


Figure 3.151: Cerclage

3. Utilisez une chaîne ou un chariot élévateur pour retirer la palette d'expédition (A) d'en dessous de la faucheuse-conditionneuse.
4. Abaissez la plateforme sur le sol.

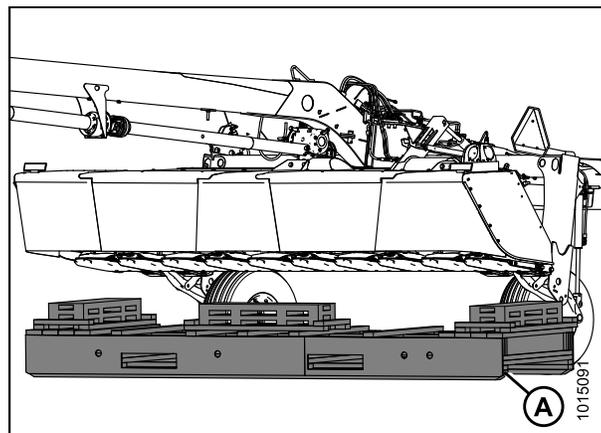


Figure 3.152: Retrait de la palette d'expédition



## 4 Assemblage de la faucheuse-conditionneuse (transport installé en usine)

### 4.1 Repositionnement de l'ancrage supérieur du vérin d'inclinaison

Réalisez cette procédure pour repositionner l'ancrage supérieur du vérin d'inclinaison en position de travail.

1. Coupez les sangles (C) qui fixent l'ensemble de transport (A) à la palette (B).

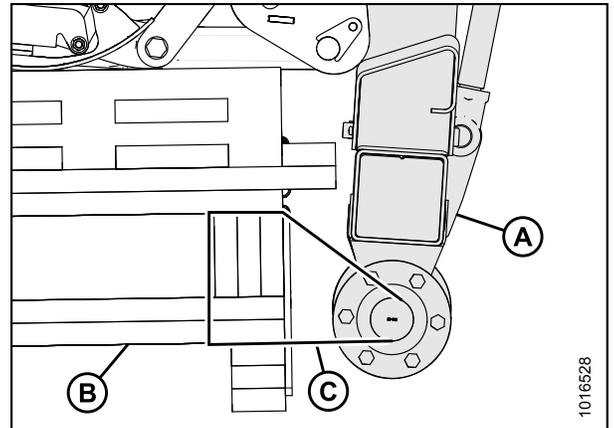


Figure 4.1: Ensemble du transport

2. Retirez le boulon (A) qui fixe le blindage central (B) au châssis. Abaissez le blindage

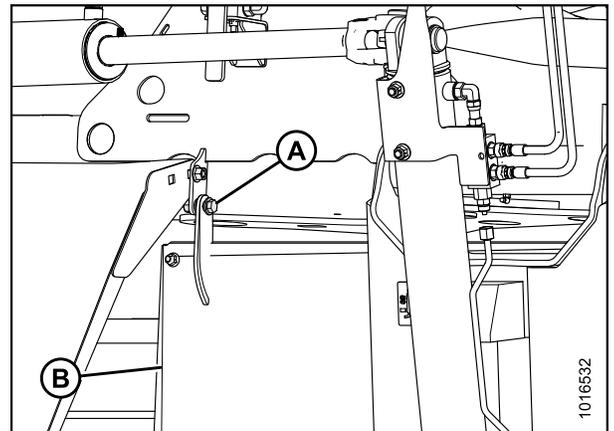


Figure 4.2: Blindage central

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

- Placez les fourches du chariot élévateur sous la poutre supérieure (A) à l'ouverture (B). Levez le châssis porteur légèrement jusqu'à ce que la goupille à la base de l'ancrage du vérin d'inclinaison soit desserrée. Utilisez un morceau de bois pour protéger la peinture du châssis.

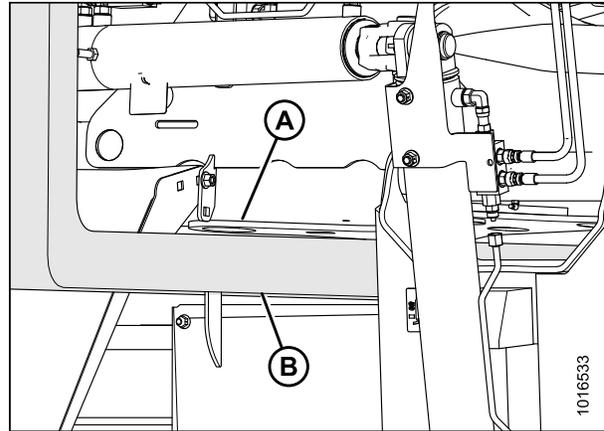


Figure 4.3: Châssis porteur

- Desserrez le contre-écrou (A) et desserrez complètement les ressorts de flottement (B).

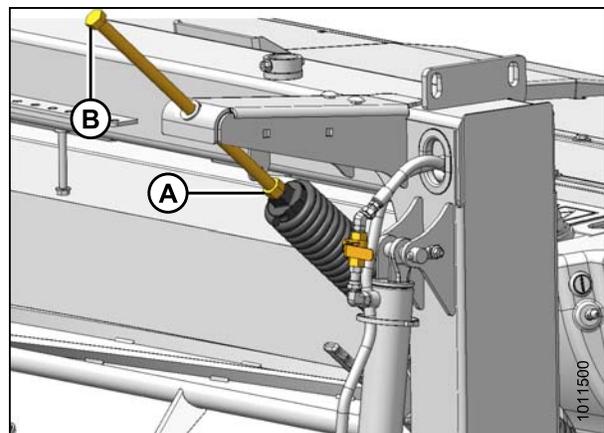


Figure 4.4: Ressort de flottement

- Retirez les boulons à tête hexagonale M10 (A) et les rondelles plates et retirez le blindage supérieur (B).

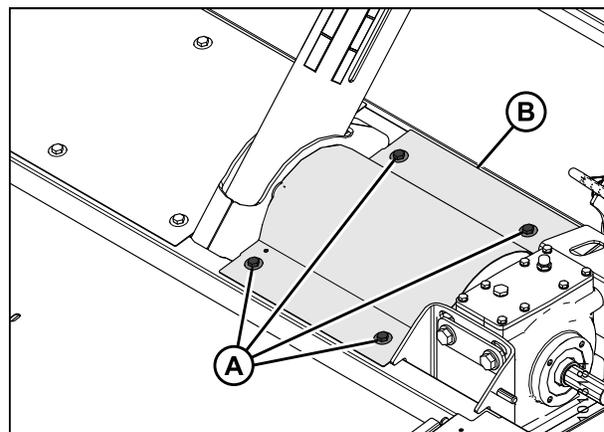


Figure 4.5: Blindage supérieur

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

### ATTENTION

Pour éviter des blessures, tenez vos doigts à l'écart de l'ouverture de la base de l'ancrage.

6. Retirez la goupille fendue (B); la rondelle (C) et l'étiquette d'envoi (D).
7. Retirez la goupille (A) de l'emplacement central et abaissez les fourches du chariot élévateur.

#### NOTE:

La goupille devrait glisser librement vers l'extérieur. Réglez le chariot élévateur ou déplacez le châssis jusqu'à ce que la goupille soit lâche. Évitez d'utiliser un marteau pour retirer la goupille.

8. Installez la goupille (A) et fixez-la avec une rondelle (B) et une goupille fendue (C). Déplacez le châssis et l'ancrage pour que la goupille puisse être installée à l'emplacement de travail.

9. Installez le blindage supérieur (B) et fixez-le avec quatre boulons à tête hexagonale M10 (A) et des rondelles plates. Serrez à un couple de 27-30 N.m (20-22 pi-lb).

#### NOTE:

Si le transport est également installé, ne serrez pas complètement les boulons (A). Ces boulons seront serrés lors de l'installation du faisceau lumineux.

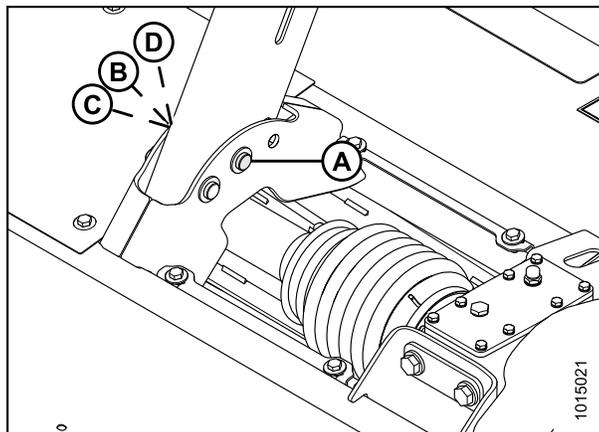


Figure 4.6: Ancre du vérin d'inclinaison

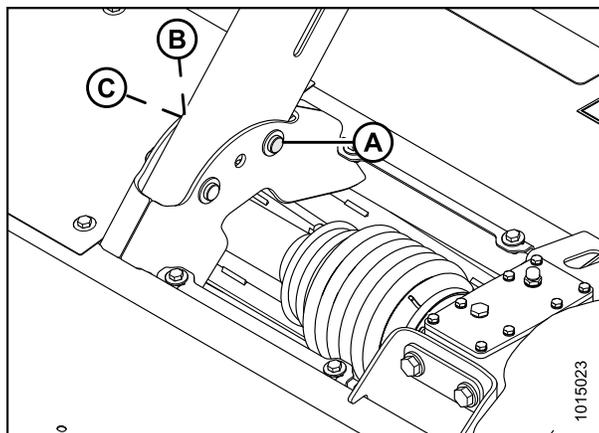


Figure 4.7: Ancre du vérin d'inclinaison

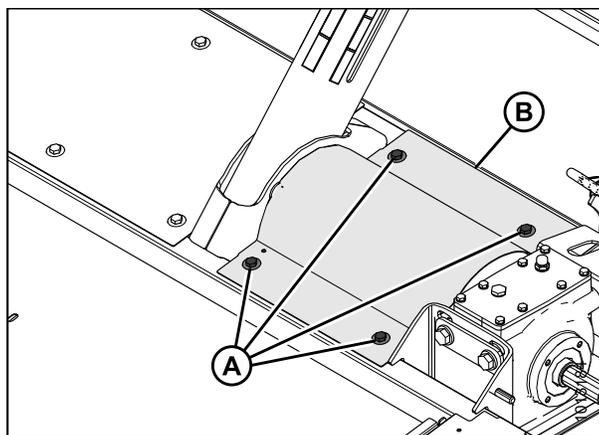
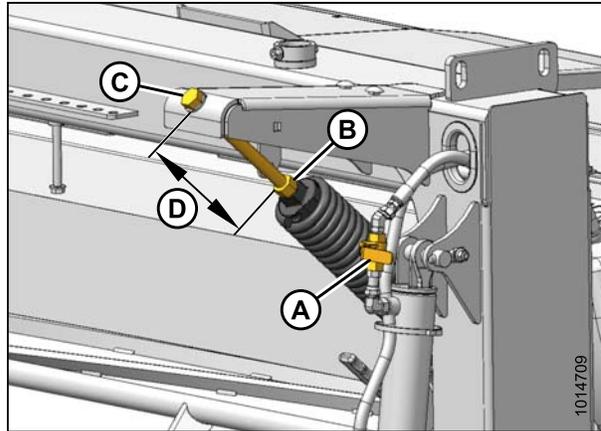


Figure 4.8: Blindage supérieur

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

10. Fermez le clapet de verrouillage du vérin de levage de faucheuse-conditionneuse (A) sur chaque vérin de levage en tournant la poignée en position horizontale.
11. Desserrez le contre-écrou (B) pour l'écarter du ressort.
12. Tournez le boulon de réglage (C) et réglez la dimension (D) à 130 mm (5-1/8 po).
  - Tournez le boulon dans le sens horaire (vers le ressort) pour augmenter le flottement
  - Tournez le boulon dans le sens antihoraire (dans la direction opposée au ressort) pour réduire le flottement
13. Serrez le contre-écrou (B) contre le ressort.



**Figure 4.9: Clapet de verrouillage du vérin de levage, contre-écrou et boulon de réglage**

## 4.2 Fixation de l'attelage au châssis

1. Retirez l'ensemble de la came (A) du support d'expédition (B).
2. Retirez les écrous (C) de l'ensemble de la came.

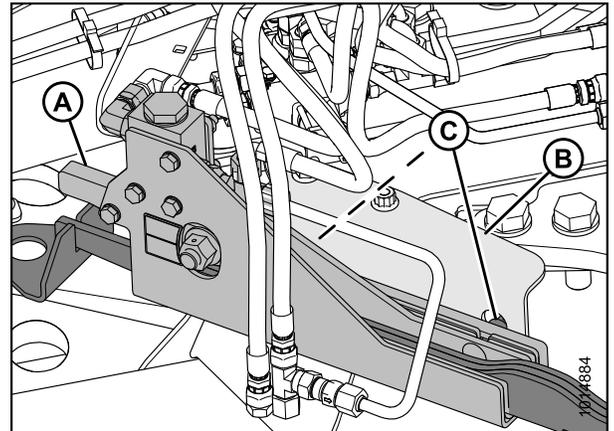


Figure 4.10: Contrôles d'alignement (vue de face, à droite)

3. Retirez les boulons (B), retirez ensuite le support d'expédition (A) et jetez-le.

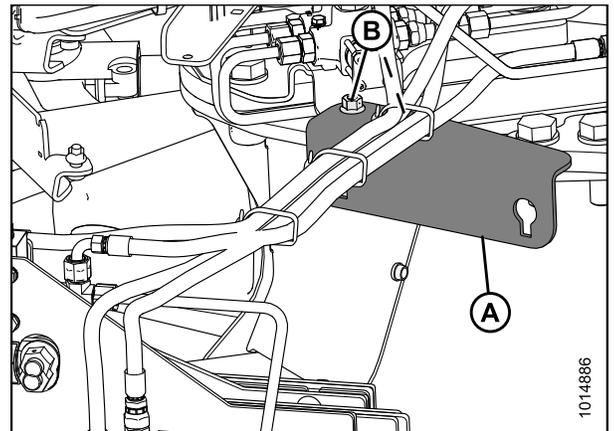


Figure 4.11: Support d'expédition (vue de face, à droite)

4. Retirez les boulons M20 (A), les rondelles et les écrous du châssis aux emplacements de fixation de l'attelage. Conservez les boulons, les rondelles et les écrous.

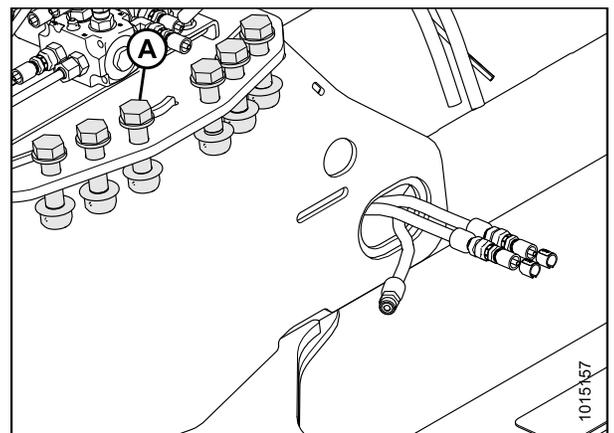


Figure 4.12: Châssis

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

5. Coupez le cerclage (A) fixant les supports en bois puis retirez les supports (B).
6. Retirez les deux boulons fixant le support de bois à la goupille de l'attelage (D). Jetez les boulons.

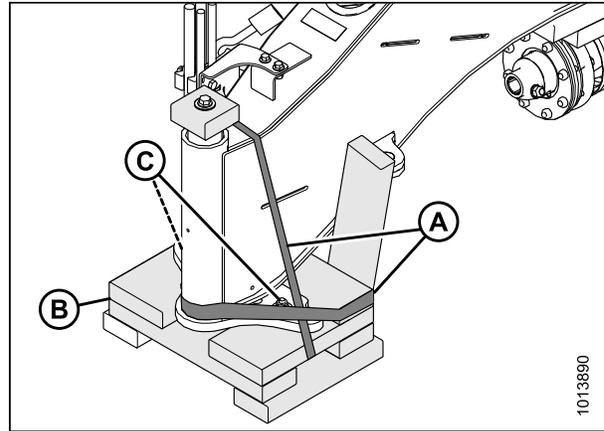


Figure 4.13: Emballage de l'attelage

7. Placez l'élingue (A) autour du châssis de l'attelage. Réglez la position de l'élingue jusqu'à ce que l'attelage soit équilibré au moment du levage.
  - **R113** : À environ 2700 mm (106 po) du bord de l'extrémité du tracteur de l'attelage
  - **R116** : À environ 3500 mm (138 po) du bord de l'extrémité du tracteur de l'attelage
8. Levez l'attelage à environ 610 mm (24 po) au-dessus du sol.

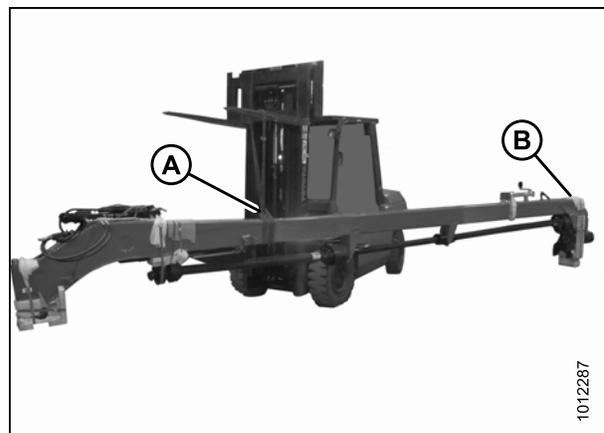


Figure 4.14: Lever l'attelage

### NOTE:

La goupille (C) est lourde, tenez-la de manière appropriée avant de retirer le boulon (A).

9. Tenez la goupille (C), retirez le boulon (A) et le bloc de bois (B) du haut de la goupille puis retirez la goupille (C).

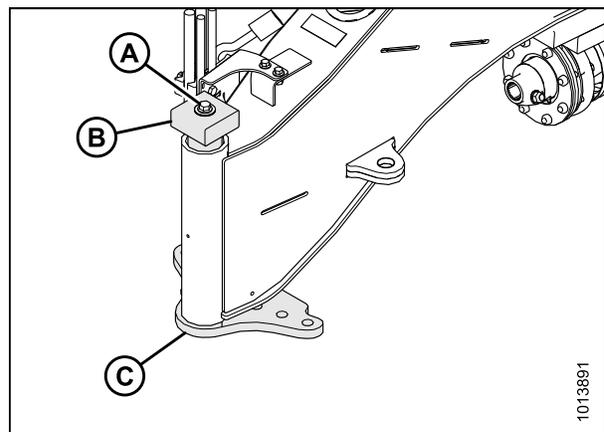


Figure 4.15: Emballage de l'attelage

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

10. Installez complètement la goupille de l'attelage (A) dans l'attelage.

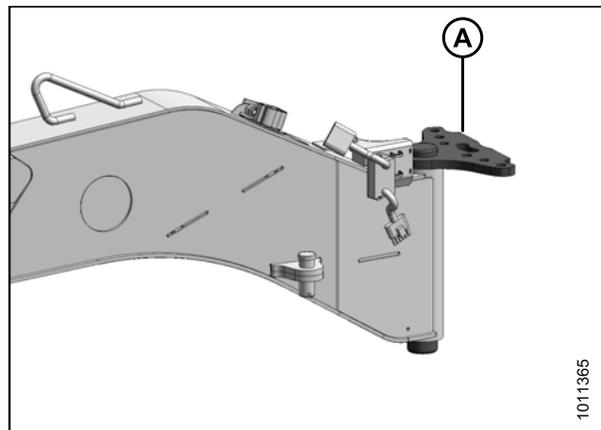


Figure 4.16: Goupille du pivot

11. Faites tourner la boîte de vitesse vers le côté droit de la plateforme. Cela augmentera l'espace de la transmission de l'embrayage, lors de l'installation de l'attelage sur le châssis porteur.

**NOTE:**

Alignez l'axe de l'attelage légèrement en angle lors de l'installation. Sinon, la transmission entrera en contact avec la boîte de vitesses de l'entraînement de la plateforme.

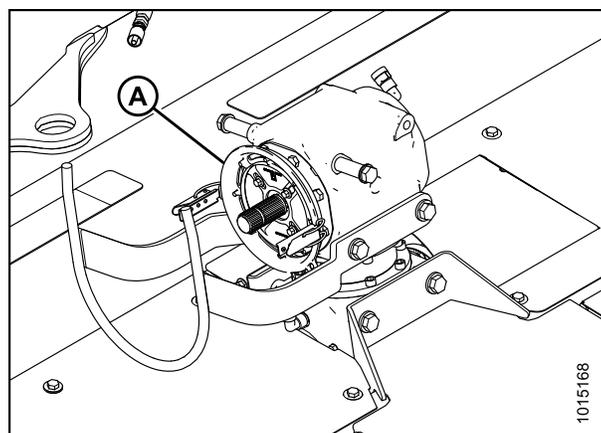


Figure 4.17: Blindage de la transmission

12. Manœuvrez l'axe de l'attelage (A) dans l'emplacement de fixation (B) sur le châssis et alignez la goupille avec le trou du châssis.

**NOTE:**

Alignez l'axe de l'attelage légèrement en angle lors de l'installation. Sinon, la transmission entrera en contact avec la boîte de vitesses de l'entraînement de la plateforme.



Figure 4.18: Attelage au châssis

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

13. Abaissez lentement l'attelage tout en maintenant l'alignement de la goupille jusqu'à ce que la goupille soit pleinement insérée. Utilisez un grand marteau-caoutchouc si nécessaire pour placer la goupille.

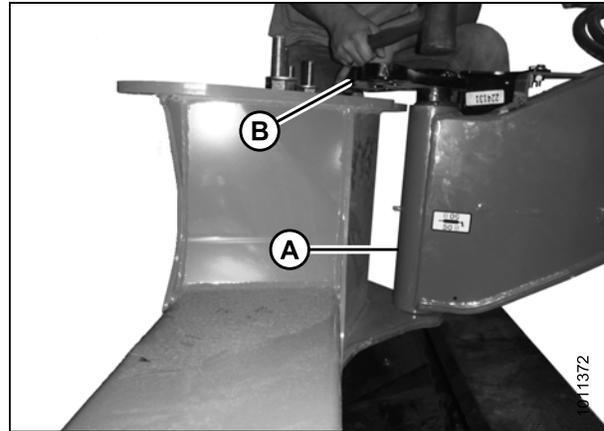


Figure 4.19: Goupille du pivot

14. Alignez les trous à la goupille (A) avec des trous du châssis porteur. Installez six boulons m20 x 65 (B) avec des rondelles durcies sous la tête de boulon et les écrous de blocage (C).

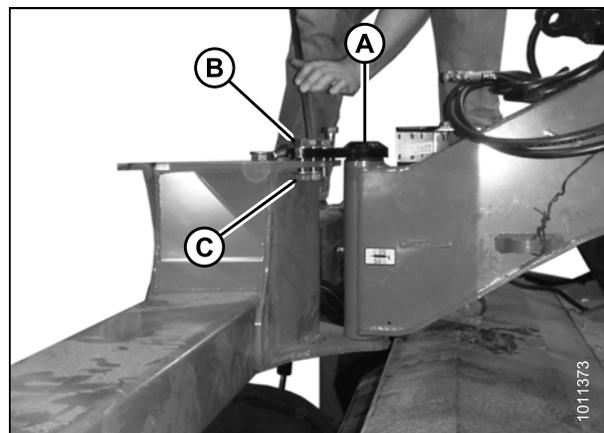


Figure 4.20: Goupille du pivot

15. Serrez d'abord les boulons extérieurs (A) pour tirer la plaque contre le châssis. Puis serrez les boulons internes.

16. Serrez les boulons à 461 N.m (340 pi-lb).

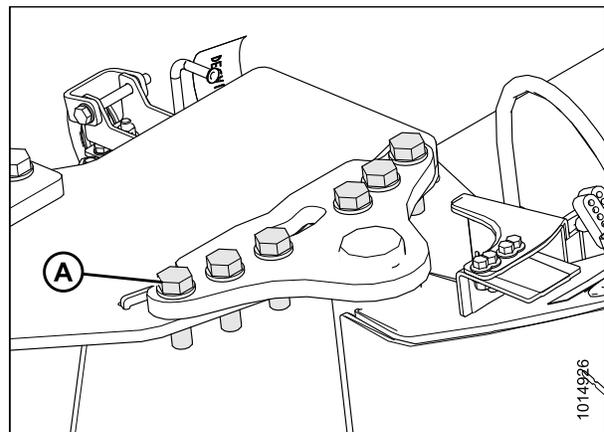


Figure 4.21: Goupille du pivot

## 4.3 Installation de l'attelage conjugué du tracteur à l'attelage du véhicule

En fonction de la configuration de la faucheuse-conditionneuse, reportez-vous à la procédure d'installation correspondante :

- [3.3.1 Installation du crochet d'attelage, page 18](#)
- [3.3.2 Installation de l'adaptateur d'attelage à deux points \(Cat. II\), page 20](#)

### 4.3.1 Installation du crochet d'attelage

Si vous fixez la faucheuse-conditionneuse à un tracteur avec un crochet d'attelage, procédez comme suit. Si vous fixez la faucheuse-conditionneuse à un tracteur avec un attelage à deux points, consultez [3.3.2 Installation de l'adaptateur d'attelage à deux points \(Cat. II\), page 20](#).

1. Retirez les câbles et le cerclage d'expédition (A) en maintenant les blocs d'expédition (B) à l'avant de l'attelage et retirez les blocs.

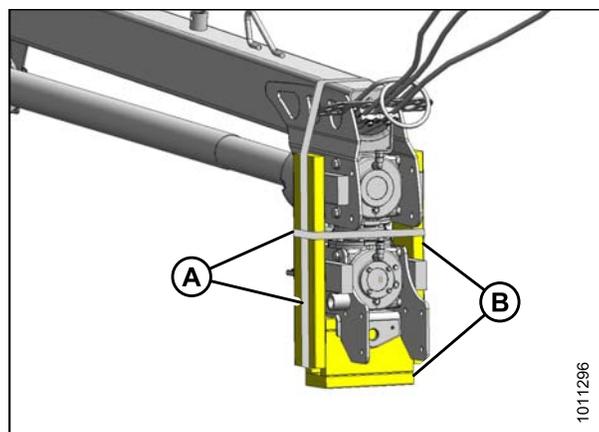


Figure 4.22: Emballage final de l'attelage

2. Retirez les câbles d'envoi (A) de la chandelle (B) de l'expédition du crochet d'attelage puis retirez la chandelle de la palette.

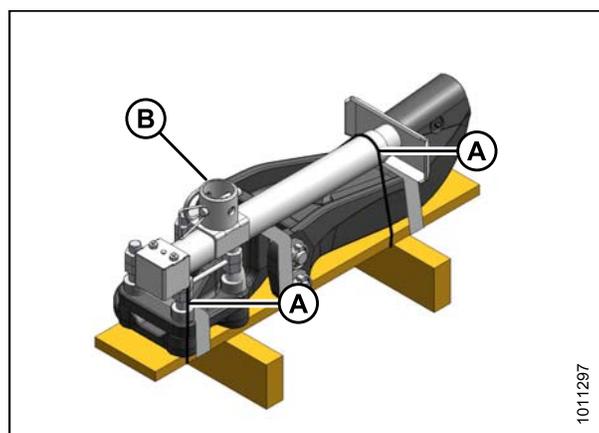


Figure 4.23: Emballage de la chandelle

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

3. Installez la chandelle (A) à l'avant de l'attelage et fixez-la à l'aide de la goupille (B).
4. Faites pivoter la transmission et abaissez la boîte de vitesse (C) pour que la transmission (D) soit face vers l'avant.
5. Abaissez le chariot élévateur jusqu'à ce que l'attelage repose sur la chandelle d'attelage (A).

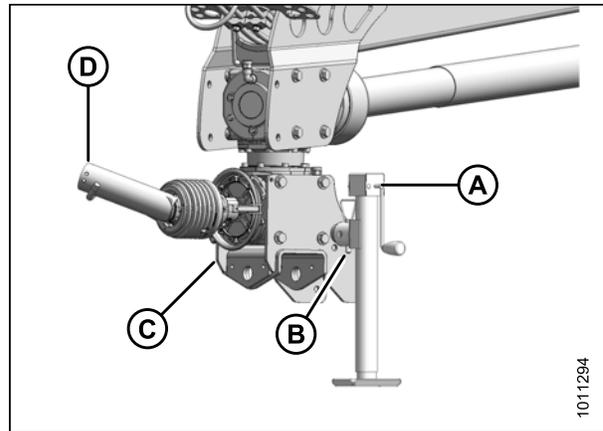


Figure 4.24: Attelage

6. Retirez les câbles d'envoi (A) qui fixent la goupille (B) au moulage. Ne retirez aucun autre cerclage.
7. Retirez la goupille (B) du moulage puis retirez le boulon (C) et l'écrou de la goupille.

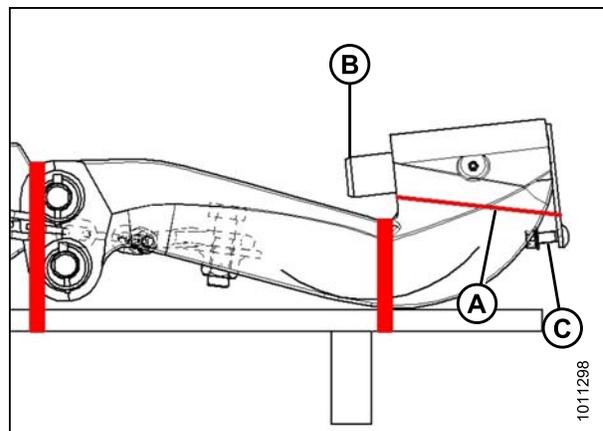


Figure 4.25: Moulage de l'attelage

8. À l'aide d'un cric rouleur ou un outil semblable sous la palette (A), élevez l'adaptateur d'attelage (B) à une position inférieure à la boîte de vitesse.
9. Manœuvrez l'adaptateur d'attelage (B) pour que la goupille (C) puisse être installée et puisse fixer l'adaptateur à l'attelage.
10. Fixez la goupille avec avec le boulon (D) et l'écrou.
11. Retirez le cric rouleur puis retirez le cerclage et la palette restants de l'adaptateur d'attelage, si nécessaire.

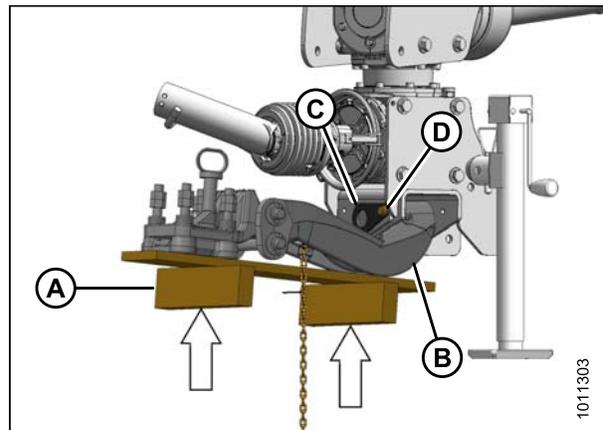


Figure 4.26: Crochet d'attelage

### 4.3.2 Installation de l'adaptateur d'attelage à deux points (Cat. II)

Pour configurer l'attelage à deux points

1. Retirez les câbles et le cerclage d'expédition (A) en maintenant les blocs d'expédition (B) à l'avant de l'attelage et retirez les blocs.
2. Faites pivoter la transmission et la boîte de vitesse pour que la transmission soit face vers l'avant.

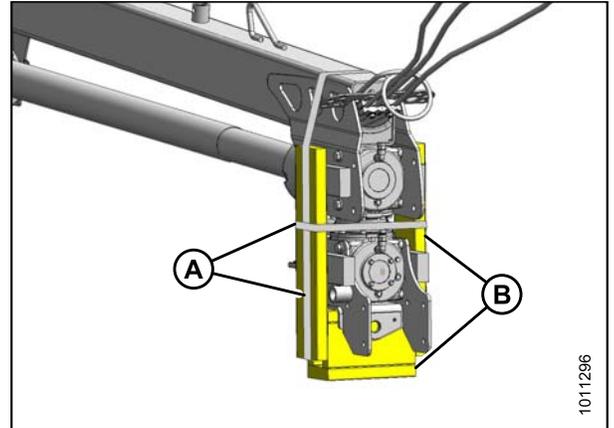


Figure 4.27: Emballage de l'attelage

3. Récupérez l'envoi de l'adaptateur d'attelage à deux points.
4. Retirez les câbles d'expédition (A) et le matériel de la béquille (B) puis retirez la béquille de l'adaptateur d'attelage (C). Mettez-le de côté pour installation ultérieure.

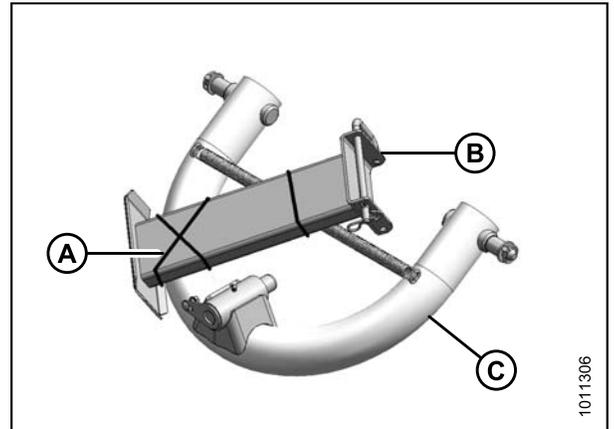


Figure 4.28: Configuration de l'attelage à deux points

5. Retirez le cerclage qui fixe la goupille (A) à l'adaptateur (B). Ne retirez aucun autre cerclage.
6. Retirez la goupille (A) de l'adaptateur puis retirez le boulon (C) et l'écrou de la goupille (A).

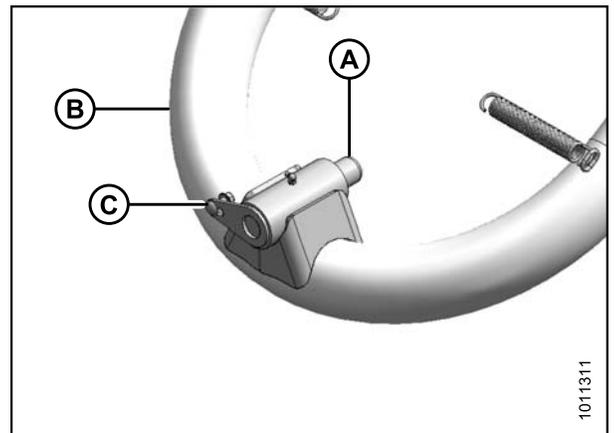


Figure 4.29: à deux points Attelage Adaptateur

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

- À l'aide d'un cric rouleur ou un outil semblable, élevez l'adaptateur d'attelage à deux points (A) à une position inférieure à la boîte de vitesse.
- Manœuvrez l'adaptateur (A) pour que la goupille (A) puisse être installée et fixer l'adaptateur à l'attelage.
- Fixez la goupille avec avec le boulon (C) et l'écrou.
- Retirez le cric rouleur puis retirez le cerclage et la palette restants de l'adaptateur d'attelage.

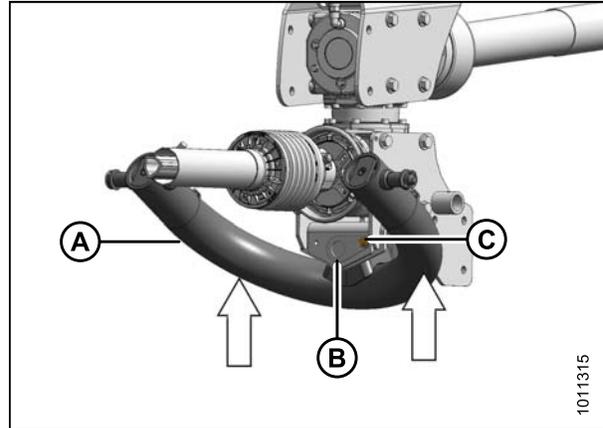


Figure 4.30: Adaptateur d'attelage à deux points

- Installez les ressorts (A) comme sur l'illustration.
- Assemblez la moitié mâle de la transmission de prise en force (PF) sur la moitié femelle sur la boîte de vitesse d'attelage. Enfoncez la moitié mâle pour que la longueur de l'arbre de PF soit pleinement comprimée.
- Localiser la transmission sur le crochet (C).

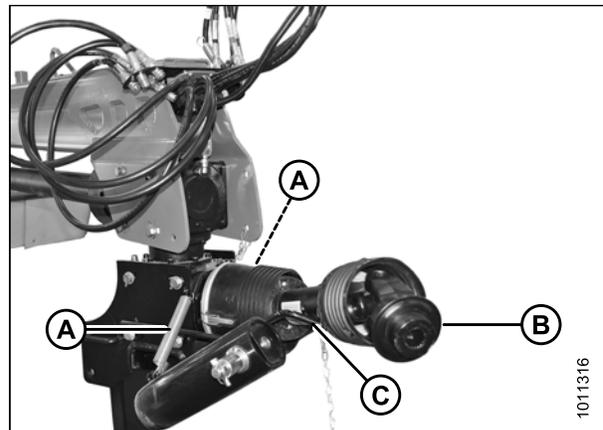


Figure 4.31: Transmission

- Récupérez la béquille (A).
- Placez la béquille (A) sous la boîte de vitesse comme illustré puis installez la goupille d'attelage (B) pour fixer la béquille.
- Installez les épingles (C) pour fixer la goupille d'attelage (B).
- Abaissez l'attelage sur la béquille.

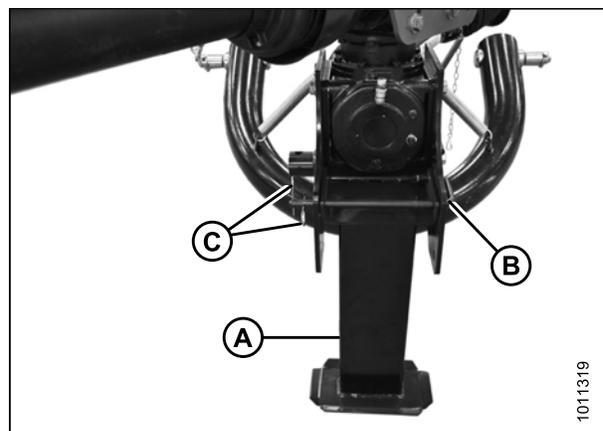


Figure 4.32: Béquille

## 4.4 Installation du vérin de rotation d'attelage

Le vérin de rotation d'attelage peut être installé des deux côtés de l'attelage, selon si le système Road Friendly Transport™ (Système de transport routier) est installé ou non. Assurez-vous de suivre attentivement les instructions.

1. Retirez le cerclage (A) en maintenant le vérin d'inclinaison d'attelage (B) contre l'attelage.
2. Retirez la goupille (C) en maintenant le vérin (B) contre l'attelage.

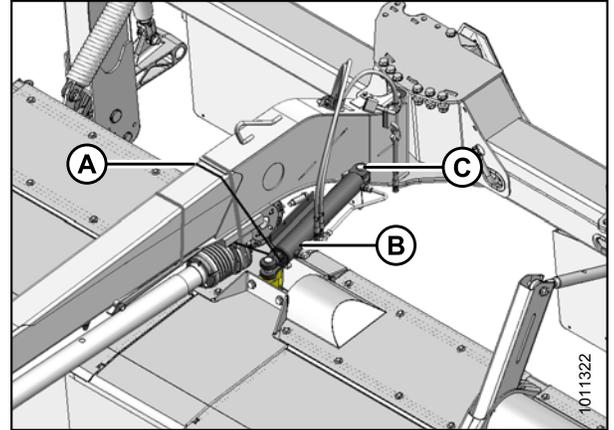


Figure 4.33: Vérin de rotation d'attelage

**Pour installer le vérin sur l'unité avec le système Road Friendly Transport™ (Système de transport routier), procédez comme suit :**

3. Déconnectez les tuyaux du vérin et les capuchons des ouvertures sur le vérin et les tuyaux.
4. Remplacez le vérin (A) du côté droit de l'attelage et attachez le côté uni à la patte (B) sur l'attelage avec une goupille (C). Fixez-le avec une goupille fendue (D).

**NOTE:**

L'axe de chape du vérin sera attaché au Road Friendly Transport™ (système de transport de préservation routière) lorsque le système sera prêt. Consultez [3.11 Enclenchement du vérin de rotation de l'attelage, page 62](#).

5. Tournez la vanne (E) d'un demi-tour, de façon à faire pointer les raccords vers le haut.

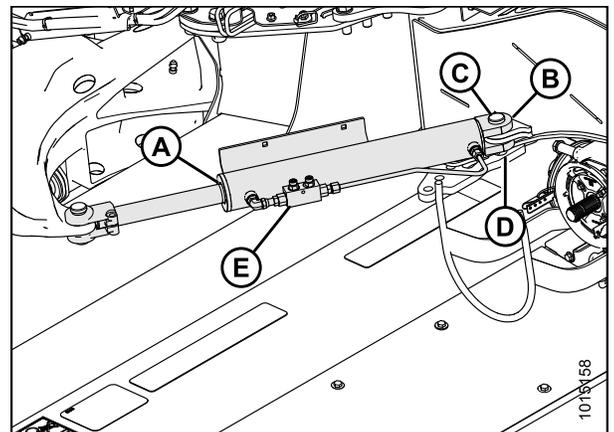


Figure 4.34: Vérin de rotation d'attelage

## 4.5 Fixation de la transmission arrière

Cette procédure décrit la fixation de la transmission à la boîte de vitesses de l'entraînement de la plateforme.

### IMPORTANT:

Si un changement de conditionneuse est nécessaire avant la livraison au client, ne réalisez **PAS** cette étape à ce moment-là. Passez à [3.10 Installation des roues de travail](#), page 60.

1. Tenez la transmission et retirez le cerclage (A) en maintenant la transmission (B) contre l'attelage. Retirez tout le matériel de l'emballage.

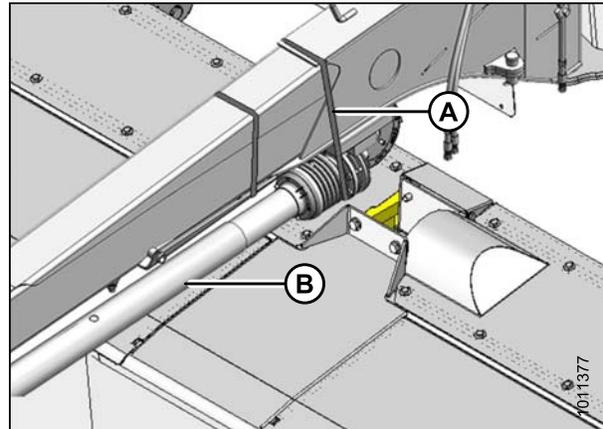


Figure 4.35: Cerclage de la transmission

2. Retirez le cerclage (A) et le matériel d'emballage en maintenant le bras de direction (B) contre l'attelage. Faites tourner le bras de direction sur le côté pour l'instant.

### NOTE:

Les éléments cerclés peuvent être sous pression.

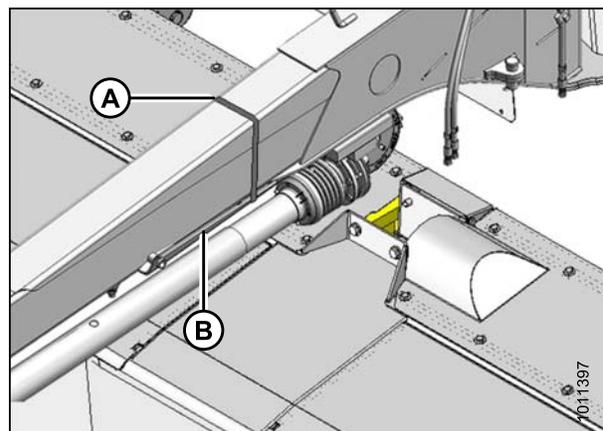


Figure 4.36: Cerclage du bras de direction

3. Retirez les deux boulons (A) avec des entretoises (B) au-dessus de la boîte de vitesse arrière. Retenez le matériel.
4. Détachez les loquets (C) en maintenant le cône de la transmission (D) contre la boîte de vitesse et retirez le cône. Si nécessaire, utilisez un tournevis ou un outil similaire pour détacher les loquets (C).
5. Faites tourner la boîte de vitesse jusqu'à ce que l'arbre d'entrée se trouve face à la transmission.

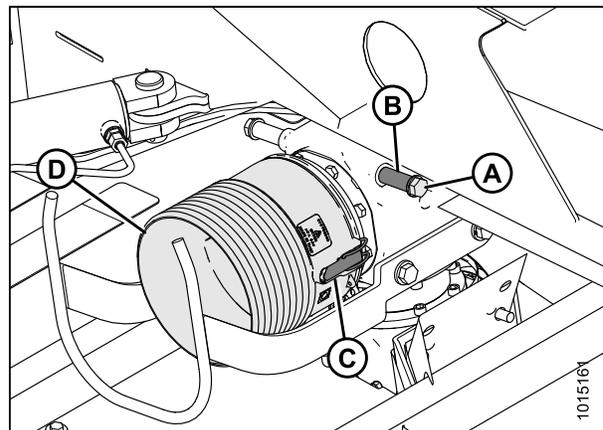


Figure 4.37: Blindage de la transmission

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

- Faites glisser le cône (A) sur la transmission avec les loquets (B) vers la boîte de vitesse.
- Retirez l'écrou (C) et la rondelle (E) de la goupille conique et dégagez la goupille de la fourche d'articulation à l'aide d'un marteau.

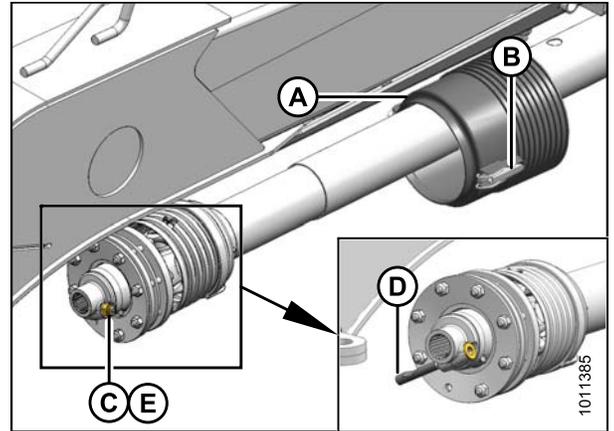


Figure 4.38: Transmission de l'embrayage

- Fixez la transmission (A) sur l'arbre de la boîte de vitesse.

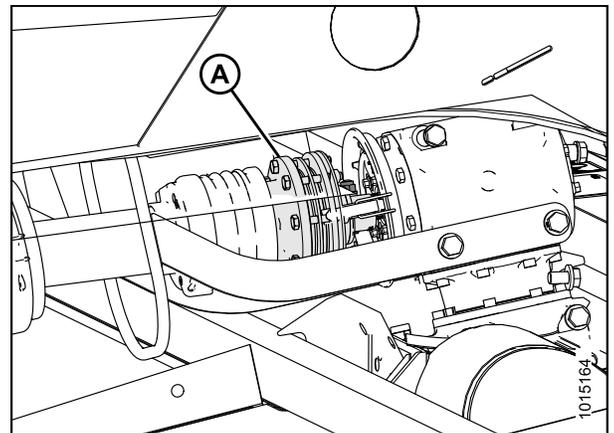


Figure 4.39: Transmission de l'embrayage

- Insérez la goupille conique (A) à la main. Assurez-vous que la goupille soit alignée à la rainure de la fourche d'articulation et soit complètement insérée. L'encoche de la goupille doit se trouver face à l'arbre.
- Nettoyez les filetages de la goupille (A) après l'avoir insérée.
- Installez la rondelle (B) et l'écrou (C) sur la goupille conique et serrez à 149 N m (110 pi lb). L'extrémité de la goupille doit être en retrait d'environ 0-2 mm (0-0.08 po) (D).

### NOTE:

N'utilisez PAS de clé à choc pour installer ou serrer l'écrou.

- Installez le cône sur la boîte de vitesse. Utilisez les verrous le pour fixer à la boîte de vitesse.

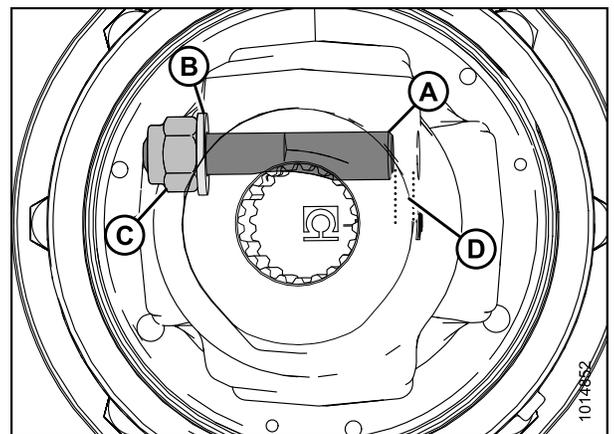


Figure 4.40: Transmission de l'embrayage

## 4.6 Fixation du bras de direction

Cette procédure décrit la fixation du bras de direction à la boîte de vitesses de l'entraînement de la plateforme.

### IMPORTANT:

Si un changement de conditionneuse est nécessaire avant la livraison au client, ne réalisez PAS cette étape à ce moment-là. Passez à [3.10 Installation des roues de travail, page 60](#).

1. Abaissez le bras (A) du dessous de l'attelage et glissez l'ensemble soudé du bras (B) hors du bras.
2. Graissez le bras (A).
3. Glissez l'ensemble soudé (C) sur le bras (A) en opposant leur orientation.
4. Placez l'ensemble soudé du bras (C) sur la boîte de vitesse (D).

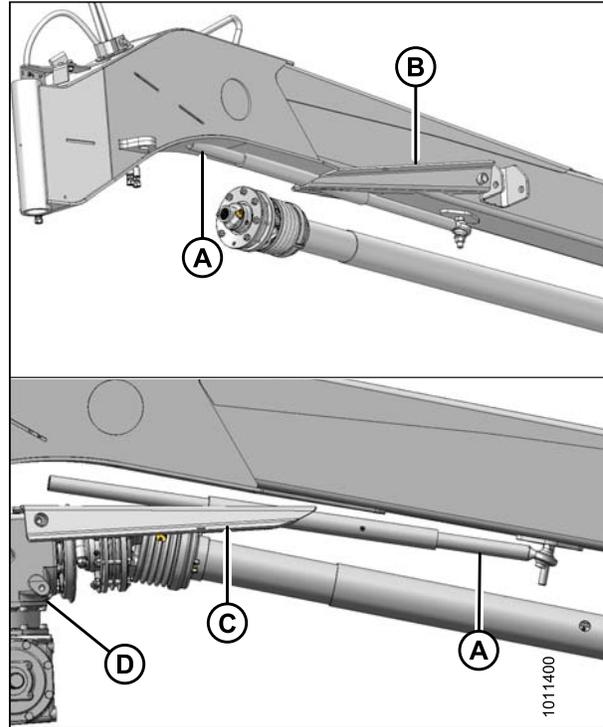


Figure 4.41: Bras de direction

5. Alignez les deux trous de montage de l'ensemble soudé avec les trous taraudés avant de la boîte de vitesse.
6. Installez les entretoises (A) à l'ensemble soudé du bras (B) puis installez les boulons à tête hexagonales M16 x 80 (C) avec de la Loctite rouge® 262 et des rondelles (D).
7. Serrez les boulons à 203 N.m (150 pi-lb).

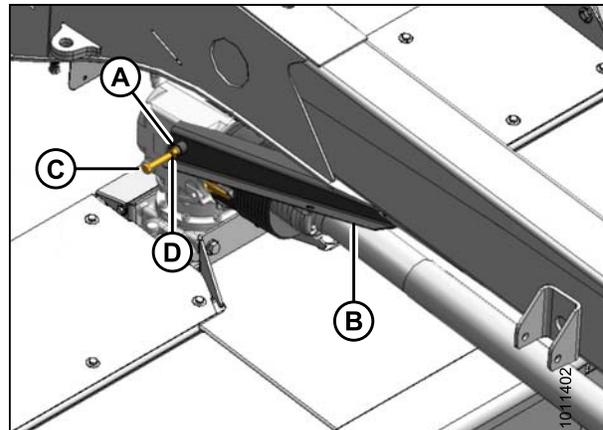


Figure 4.42: Bras de direction

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

8. Fixez la chaîne de sécurité (A) du cône de la protection de l'entraînement au trou oblong sur l'ensemble soudé du bras.



Figure 4.43: Blindage de la transmission

## 4.7 Retrait de la protection du panneau de Véhicule lent en mouvement (VLM)

1. Retirez la protection du panneau de VLM (A).

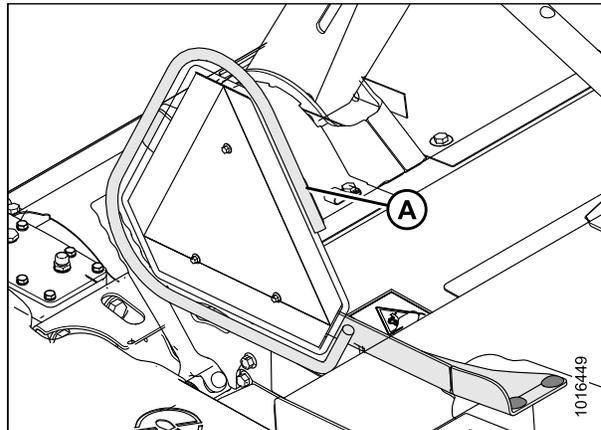


Figure 4.44: Panneau VLM

## 4.8 Installation des options

Installez les kits en option suivants s'ils ont été fournis avec votre plateforme.

### 4.8.1 Compléter l'installation du système Road Friendly Transport™ (Système de transport routier)

Cette section décrit l'installation du Road Friendly Transport (Système de transport routier)™. Les composants de base sont installés en premier, les systèmes hydrauliques sont raccordés et l'éclairage et la signalisation sont installés en dernier.

#### *Installation des composants*

#### Installation d'un contrôle de l'alignement du transport

Cette section décrit l'installation des éléments de base du Système de transport de préservation routière™.

1. Installez l'ensemble de la came (A) sur la plaque du vérin de rotation (B) avec des boulons en utilisant les trous existants de la plaque. Installez les écrous (D) et serrez à 55–60 N.m (40–45 pi-lb).

**NOTE:**

Lors de l'installation de l'ensemble de la came (A), vérifiez la torsion des tuyaux. Si nécessaire, desserrez les raccords de tuyau pour permettre au tuyau de se détordre. Une fois terminé, serrez les raccords.

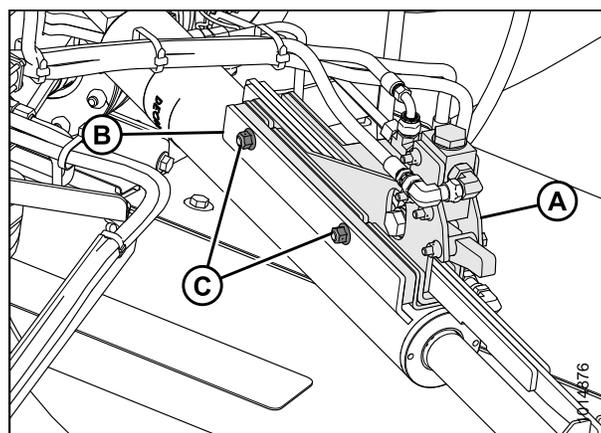


Figure 4.45: Contrôles d'alignement (vue de l'arrière, à droite)

2. Vérifiez le parcours du bras de la came (A) en le faisant glisser dans et hors de l'ensemble de la came (B).

**NOTE:**

Si le bras de la came ne glisse pas facilement :  
Desserrez les boulons de fixation de la valve (C).  
Faites glisser la valve (B) au dessus des trous de fixation. Resserrez les boulons de fixation de la valve (C).

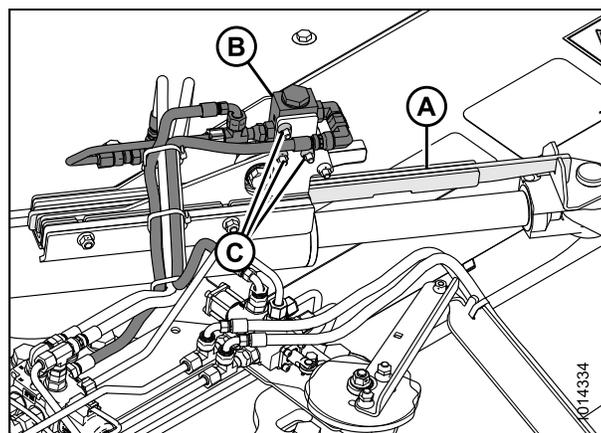


Figure 4.46: Contrôles d'alignement (vue de l'arrière, à droite)

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

3. Alignez le trou dans le bras de la came (A) avec le trou situé dans la chape du vérin.

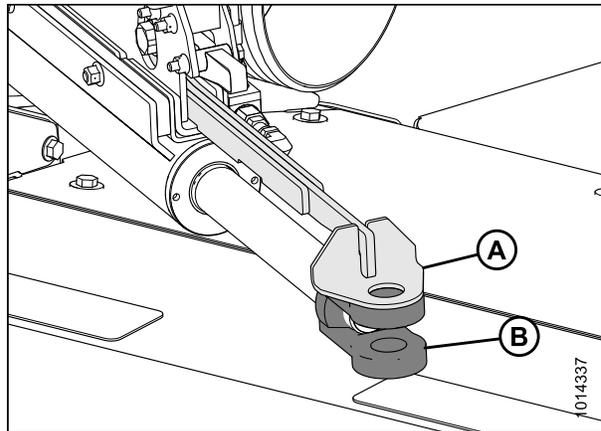


Figure 4.47: Contrôles d'alignement (vue de l'arrière, à droite)

4. Assurez-vous que le bout du bras de la came (A) est parallèle à l'axe de chape (B) du vérin. Si un ajustement est nécessaire, utilisez une barre et tournez la chape jusqu'à ce qu'elle soit parallèle au bras de la came (A).

**NOTE:**

L'axe de chape du vérin sera attaché au système de transport de préservation routière™ lorsque le système sera prêt. Consultez [3.11 Enclenchement du vérin de rotation de l'attelage](#), page 62.

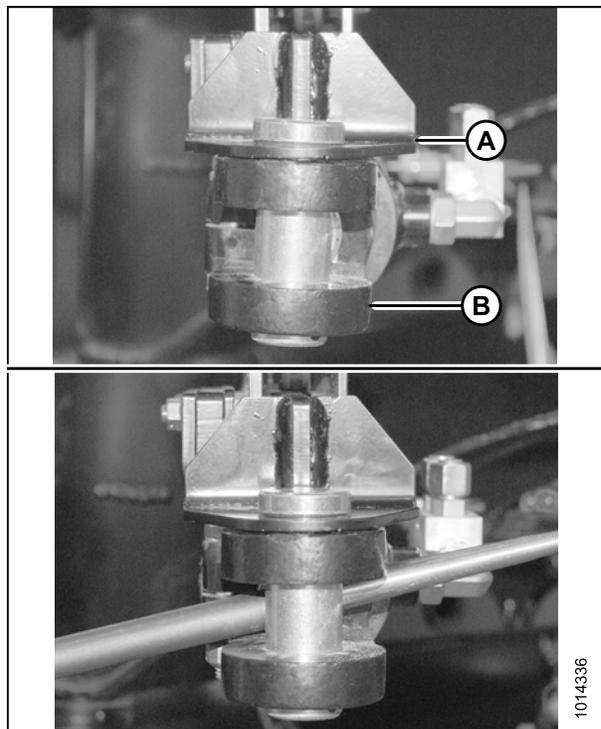


Figure 4.48: Alignement du bras de la came

### *Installation des conduits et des tuyaux du système hydraulique*

Cette section décrit la mise en place du système de commande hydraulique de transport.

**NOTE:**

Référez-vous à [10.2 Spécifications du couple de serrage](#), page 214 pour plus de détails sur l'installation des raccords hydrauliques.

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

1. Placez un récipient ou un chiffon sous le raccord sur le vérin d'inclinaison d'attelage.
2. Retirez du bloc le raccord existant à l'endroit (A).
3. Retirez le bouchon du raccord (C).
4. Récupérez le connecteur (B) ORB-6 x ORFS-6 du sac d'envoi A et installez-le à l'endroit (A).

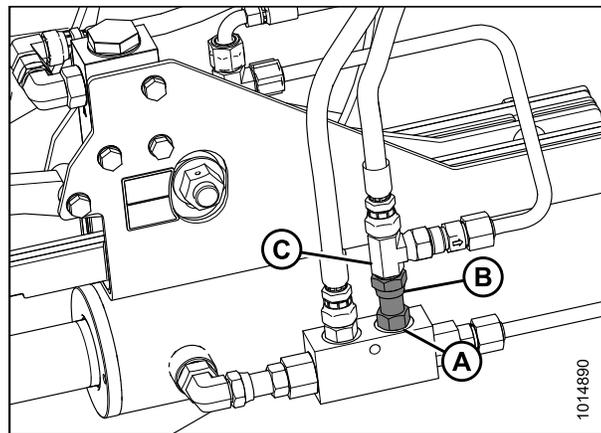


Figure 4.49: Alignement du raccord de valve

5. Retirez le bouchon du raccord (A).
6. Retirez le capuchon du tuyau (B). Installez le tuyau sur le raccord à l'endroit (A).

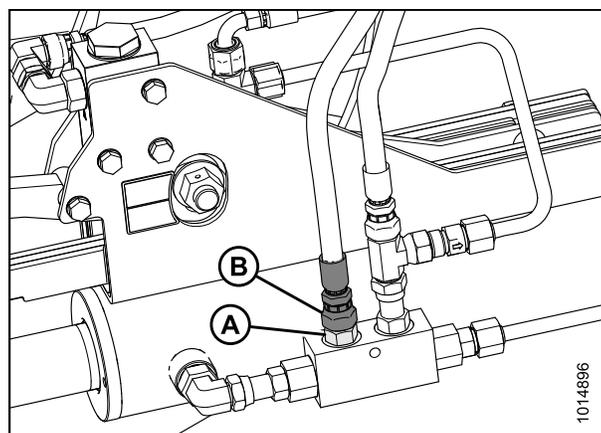


Figure 4.50: Alignement du raccord de valve

7. Connectez le conduit (collier rouge n° 2) (B) au raccord de l'orifice A1 de la vanne directionnelle (C).
8. Connectez le conduit (collier bleu n° 2) (A) au raccord de l'orifice A2 de la vanne directionnelle (C).
9. Utilisez une attache de câble et fixez les conduits (A) et (B) ensemble.

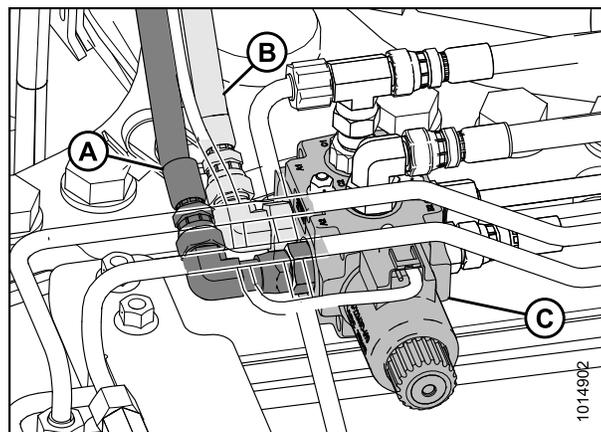


Figure 4.51: Alimentation de vanne directionnelle

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

### Installation du conduit de levage secondaire pour les roues de travail

#### NOTE:

Le conduit de levage secondaire est nécessaire pour lever entièrement les roues de travail en position de rangement quand la faucheuse-conditionneuse est en mode de transport.

10. Récupérez les conduits de levage secondaires suivants du sac d'envoi selon la taille de votre plateforme :

- **Plateformes de 4,8 m (13 pi) :** Utilisez le tuyau MD n° 224160
- **Plateformes de 4,8 m (16 pi) :** Utilisez le tuyau MD n° 224162

11. Récupérez du sac d'envoi les colliers bleus portant le numéro 1 (collier bleu n° 1). Placez un collier à chaque extrémité du conduit de levage secondaire (B).

12. Défaites la sangle réglable (A) autour des conduits à l'arrière de l'attelage.

13. Placez la partie mâle du conduit (B) dans le trou d'accès (C), à l'arrière de l'attelage, à travers l'attelage jusqu'à l'ouverture de devant.

#### NOTE:

Si vous installez un vérin d'inclinaison hydraulique (MD #B5760), installez les tuyaux hydrauliques à cette étape.

#### NOTE:

Il y a un fil vert pré-installé dans l'attelage pour tirer des tuyaux à travers l'attelage.

14. Positionnez le long tuyau (A) de telle sorte que la longueur exposée à l'avant de l'attelage soit appariée au tuyau existant (B). Dirigez le conduit à travers la tige de guidage (C).

15. À l'avant de l'attelage, desserrez l'écrou (D) sur le collier de serrage (E) jusqu'à ce que le conduit (A) puisse être positionné dans le collier.

16. Serrez l'écrou (D).

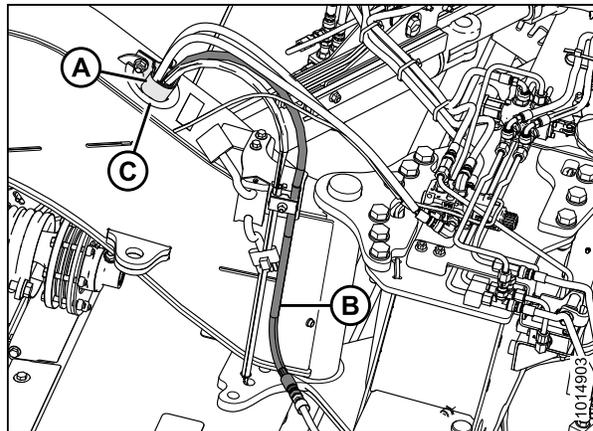


Figure 4.52: Conduits de levage

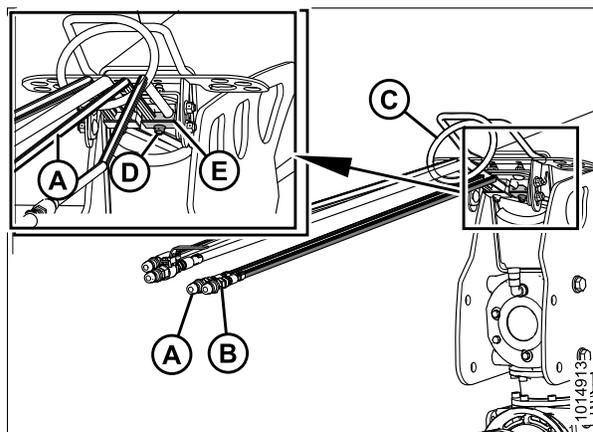


Figure 4.53: Conduits de levage

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

17. À l'arrière de l'attelage, fixez solidement les tuyaux avec la sangle réglable (A).

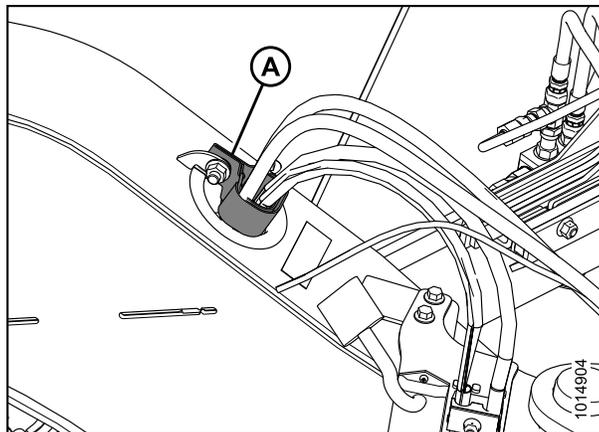


Figure 4.54: Conduit de levage

18. Raccordez les tuyaux (MD n° 247106) (A) et (MD n° 224160 ou MD n° 224162) (B) au pivot d'attelage.

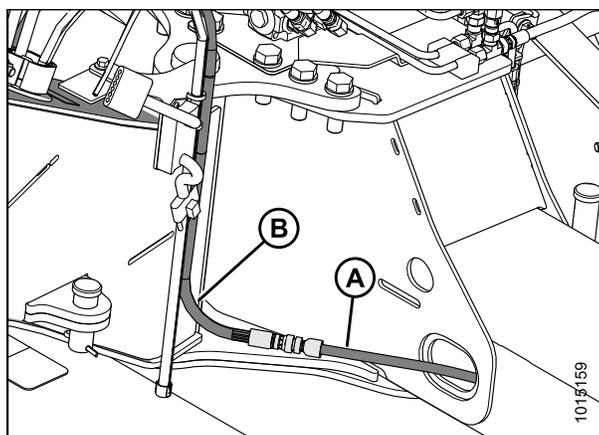


Figure 4.55: Conduit de levage

19. Récupérez le coupleur ORB-8 (A) et un bouchon en plastique (B) du sac de matériel.
20. À l'extrémité avant de l'attelage, installez le couplage (A) et le bouchon en plastique (B) sur le conduit de levage secondaire (C). N'attachez **PAS** encore les conduits au tracteur.

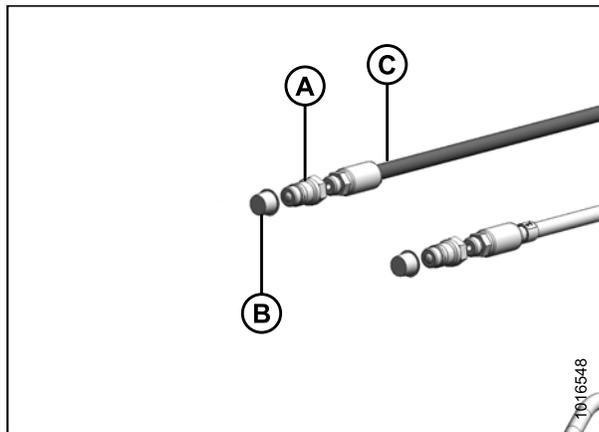


Figure 4.56: Raccords de conduit de levage

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

### Installation des composants électriques

#### Raccord de la vanne directionnelle

1. Raccordez le faisceau de la vanne directionnelle (A) à la vanne directionnelle.

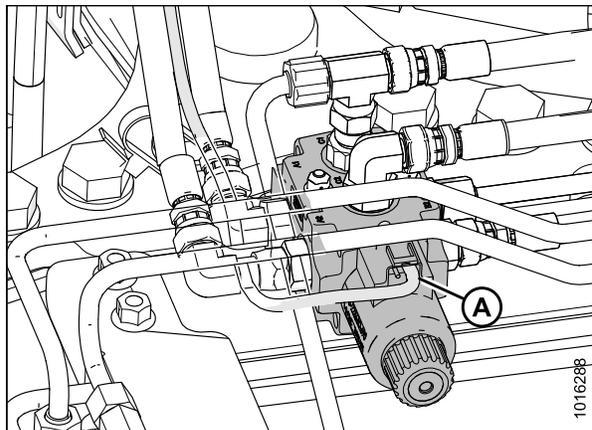


Figure 4.57: Alimentation de vanne directionnelle

#### Installation du système d'éclairage

1. Localisez le système d'éclairage de droite (A)
2. Desserrez le boulon (C). Pivotez le système d'éclairage (A)
3. Installez le boulon (B)

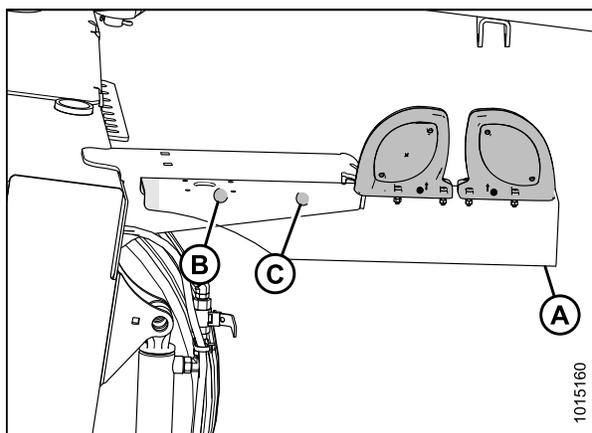


Figure 4.58: Côté gauche du véhicule

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

### Raccord du module d'éclairage de transport

1. Raccordez le faisceau (A) au module d'éclairage de transport (B).

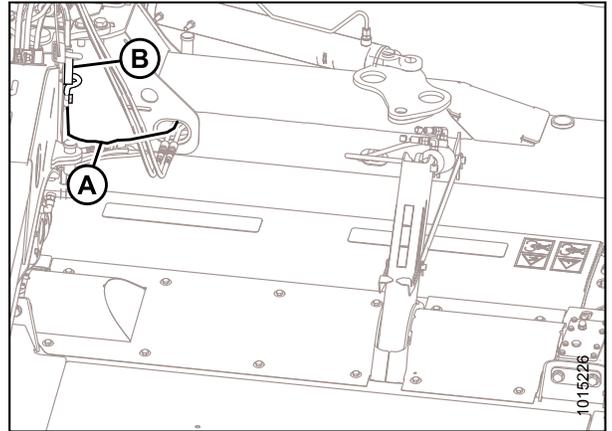


Figure 4.59: Module d'éclairage de transport

### Installation de la commande à distance

1. Récupérez la commande à distance (A) du faisceau de câblage.
2. Placez temporairement la commande à distance (A) sur l'attelage.

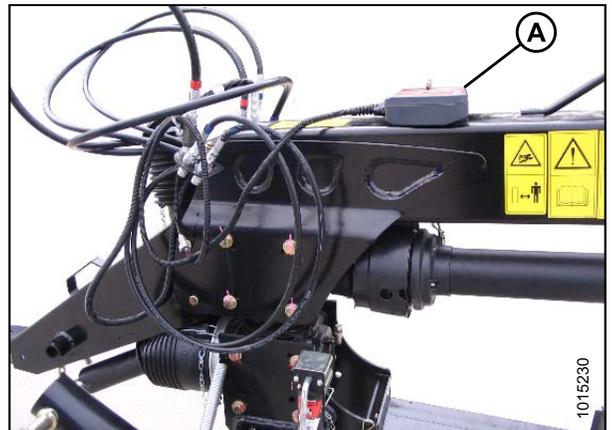


Figure 4.60: Contrôle à distance au dessus de l'attelage

3. Repérez le connecteur (C) qui divise la prise femelle de la remorque à sept broches (A) et raccordez-le au faisceau de câblage à distance (B).

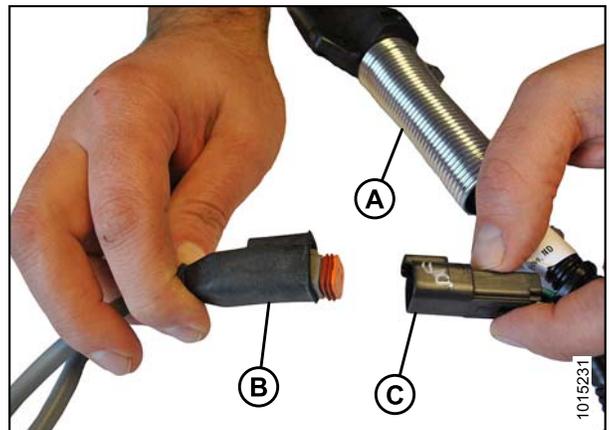


Figure 4.61: Faisceau de transport

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

4. Raccordez le fil d'alimentation de la commande à distance (B) à l'alimentation électrique du tracteur, placez-le ensuite dans la cabine du tracteur.
  - Raccordez le fil (C) sans étiquette rouge à la masse du tracteur.
  - Raccordez le fil (D) avec l'étiquette rouge à l'alimentation du tracteur.

### NOTE:

Si l'étiquette rouge est manquante, identifiez l'alimentation en repérant le fil avec le numéro un inscrit dessus. Le fil de masse a le numéro deux imprimé.

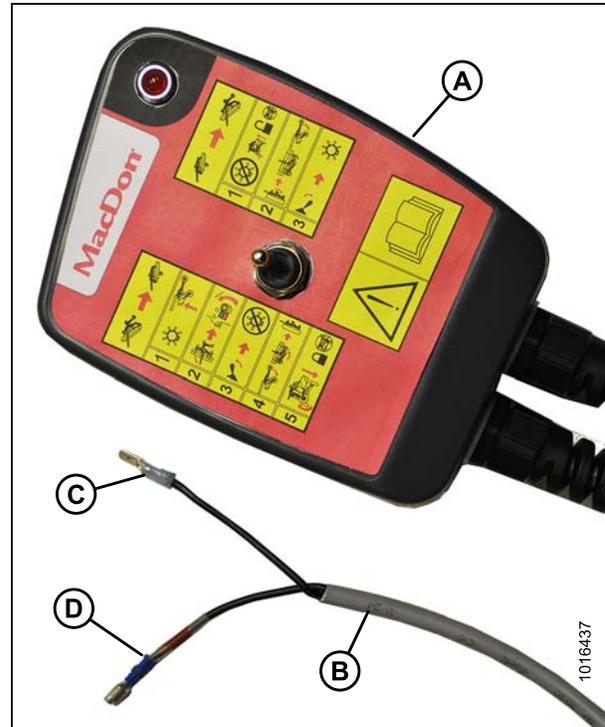


Figure 4.62: Commande à distance

### 4.8.2 Installation du vérin d'inclinaison hydraulique

Le kit du vérin d'inclinaison hydraulique est fourni dans un envoi séparé. Référez-vous aux instructions fournies avec le kit pour connaître la procédure d'installation.

### 4.8.3 Installation du diviseur de récolte haute

#### IMPORTANT:

Si la plateforme va être transportée sur des routes publiques en mode Road Friendly Transport™ (Système de transport routier), n'installez pas les diviseurs de récolte haute. Installez les diviseurs après la livraison de la machine au client.

## 4.9 Configuration du tracteur

### 4.9.1 Réglage de la barre d'attelage

#### ATTENTION

Éteignez le tracteur, serrez le frein de stationnement, et retirez la clé avant de travailler autour de l'attelage.

1. Réglez la barre d'attelage du tracteur pour satisfaire aux spécifications indiquées dans le tableau 4.1 *Spécifications de la norme A482 de l'ASAE, page 105.*
2. Fixez la barre d'attelage du tracteur afin que le trou de la goupille d'attelage se trouve directement sous la transmission.

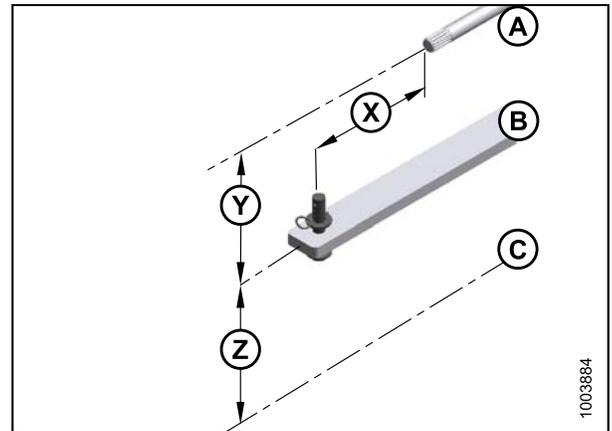


Figure 4.63: Réglages de la barre d'attelage du tracteur

A - Prise de force  
 B - Barre d'attelage au tracteur  
 C - Sol  
 X - Dimension X  
 Y - Dimension Y  
 Z - Dimension Z

Table 4.1 Spécifications de la norme A482 de l'ASAE

Dimension	1000 rpm prise de force	
	Diamètre 1-3/8 po	Diamètre 1-3/4 po
X	406 mm (16 po)	508 mm (20 po)
Y	200 à 350 mm (7-7/8 à 13-3/4 po) <b>203 mm (8 po) recommandé</b>	
Z	330 à 432 mm (13 à 17 po) <b>406 mm (16 po) recommandé</b>	

### 4.9.2 Installation de l'adaptateur de crochet d'attelage

#### ATTENTION

Éteignez le tracteur, serrez le frein de stationnement, et retirez la clé avant de travailler autour de l'attelage.

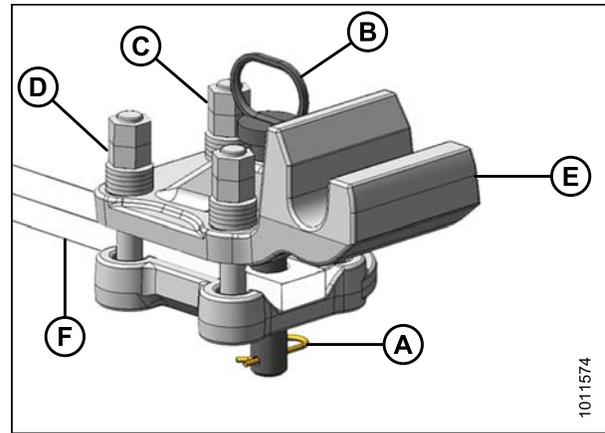
## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

1. Retirez l'épingle (A) et la goupille (B).
2. Si nécessaire, desserrez les quatre contre-écrous (C), puis serrez les quatre écrous (D) afin que l'adaptateur d'attelage (E) puisse glisser sur la barre d'attelage du tracteur (F).
3. Alignez le trou dans l'adaptateur (E) avec le trou dans la barre d'attelage (F) et installez la goupille (B). Fixez à l'aide de l'épingle (A).
4. Serrez graduellement les quatre écrous (D) à un couple de 540 N m (400 pi-lb).

**NOTE:**

Assurez-vous que les rondelles durcies, et les écrous de classe 10 fournis avec l'adaptateur sont utilisés.

5. Serrez les quatre contre-écrous (C).



**Figure 4.64: Adaptateur de crochet d'attelage**

## 4.10 Fixation de la faucheuse-conditionneuse au tracteur

En fonction de la configuration du tracteur, reportez-vous à la procédure de fixation correspondante :

- [3.9.1 Fixation avec crochet d'attelage, page 53](#)
- [3.9.2 Fixation avec attelage à deux points, page 55](#)

### 4.10.1 Fixation avec crochet d'attelage

#### ATTENTION

Éteignez le tracteur, serrez le frein de stationnement, et retirez la clé avant de travailler autour de l'attelage.

1. Retirez la goupille fendue (A) de l'axe de chape (B), et retirez l'axe de chape de l'attelage de la faucheuse-conditionneuse.

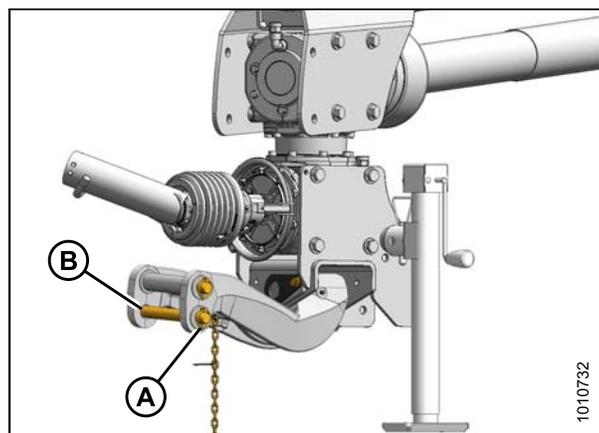


Figure 4.65: Attelage de la faucheuse-conditionneuse

2. Déplacez le tracteur pour positionner l'adaptateur du crochet d'attelage (A) sous la goupille (B) de l'attelage de la faucheuse-conditionneuse. Réglez la hauteur si besoin à l'aide de la chandelle (C).
3. Éteignez le tracteur et retirez la clé du contact.

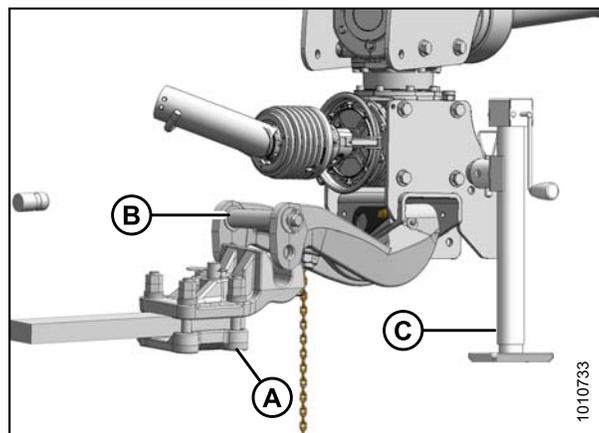


Figure 4.66: Attelage de la faucheuse-conditionneuse

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

4. Abaissez l'attelage avec la chandelle (A) afin que la goupille (B) engage l'adaptateur du crochet d'attelage (C).
5. Installez l'axe de chape (D), puis fixez-le au moyen d'une goupille fendue (E).

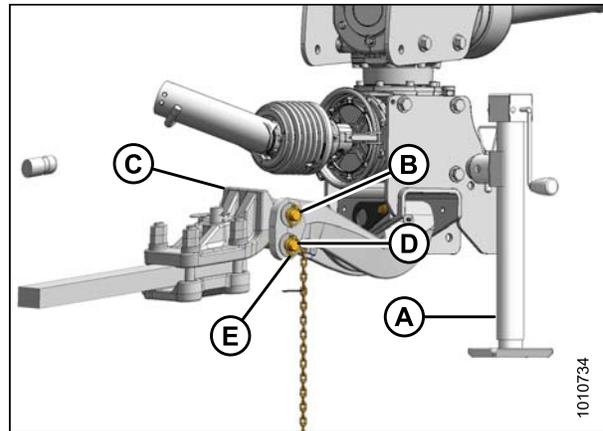


Figure 4.67: Attelage de la faucheuse-conditionneuse

6. Positionnez la transmission (A) sur la prise de force du tracteur.
7. Tirez le collier (B) vers l'arrière sur la transmission (A), et poussez la transmission jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Dégagez le collier.
8. Faites passer la chaîne de sécurité (C) de la faucheuse-conditionneuse à travers le support de chaîne (D) sur l'adaptateur du crochet d'attelage et autour du support de la barre d'attelage du tracteur. Verrouillez le crochet sur la chaîne.

### NOTE:

Si le tracteur a un attelage à trois points, soulevez les maillons aussi loin que possible afin d'éviter d'endommager l'attelage.

9. Élevez la chandelle (A), et retirez la goupille (B).

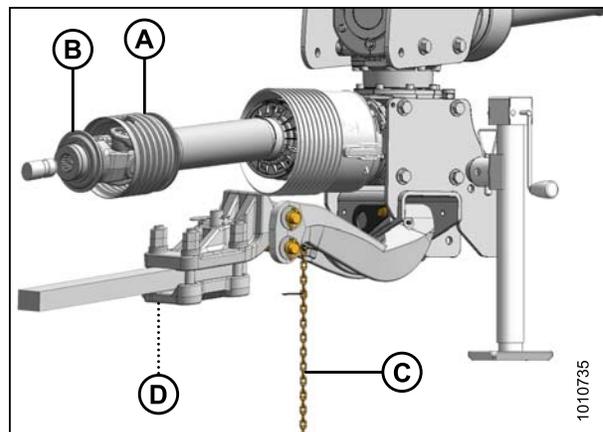


Figure 4.68: Transmission de la prise de force

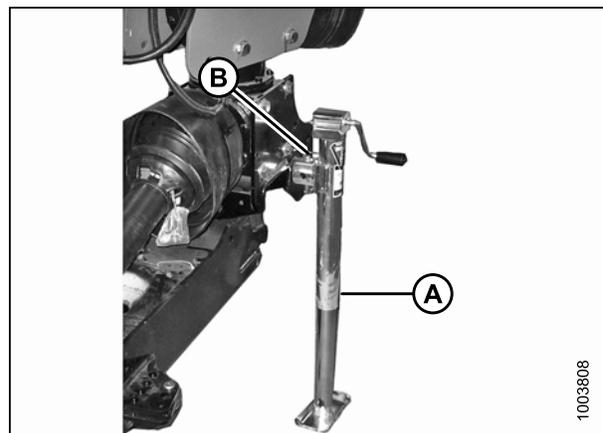


Figure 4.69: Chandelle d'attelage

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

10. Mettez la chandelle (A) en position de stockage sur le haut de l'attelage, et fixez-la à l'aide de la goupille (B).
11. Passez à la section [3.9.3 Connexion du système hydraulique](#), page 57.

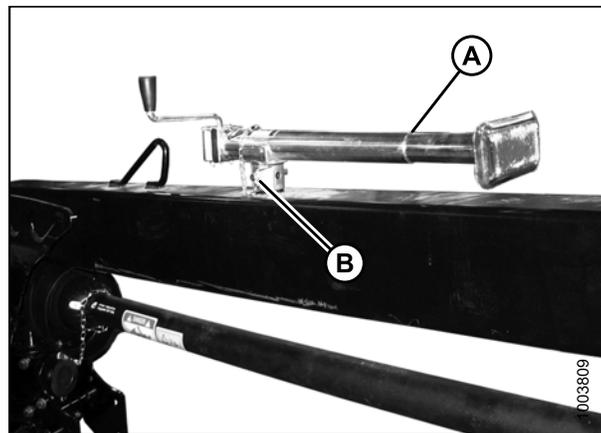


Figure 4.70: Rangement de la chandelle

### 4.10.2 Fixation avec attelage à deux points

Suivez ces étapes pour fixer des attelages à deux points de catégories I, II et III :

#### ATTENTION

Éteignez le tracteur, serrez le frein de stationnement, et retirez la clé avant de travailler autour de l'attelage.

1. Positionnez le tracteur et alignez les bras d'attelage du tracteur (A) avec l'adaptateur d'attelage (B).
2. Éteignez le tracteur et retirez la clé.
3. Retirez les goupilles à anneau rabattant (C) et les rondelles de l'adaptateur d'attelage.

#### NOTE:

Si le tracteur est équipé d'un attelage de catégorie III, utilisez une bague (MD n° 224322) sur chaque goupille d'attelage (D).

4. Fixez les bras (A) sur les goupilles de l'adaptateur (D) à l'aide des goupilles à anneau rabattant (C).
5. Installez les barres stabilisatrices (non représentées) sur l'attelage du tracteur pour stabiliser le mouvement latéral des bras de l'attelage (A). Reportez-vous au manuel de l'opérateur de votre tracteur.

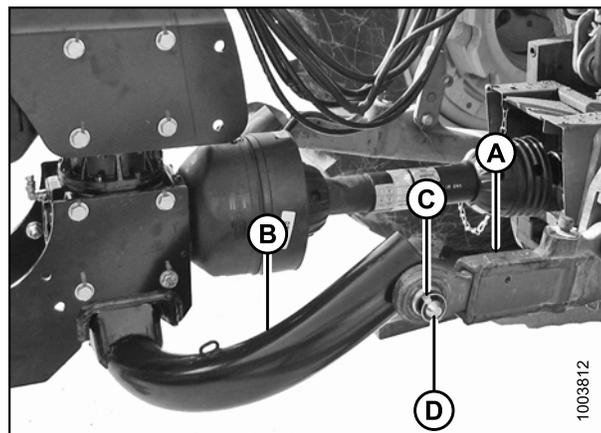


Figure 4.71: Configuration de l'attelage à deux points

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

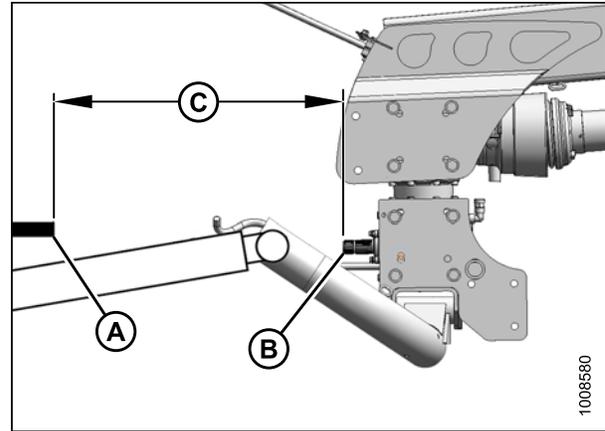
- Vérifiez la distance (C) entre l'arbre de la prise de force (PF) du tracteur (A) et l'arbre de la boîte de vitesses de l'attelage de la faucheuse-conditionneuse (B) (sans la moitié avant de la transmission fixée).
- Assurez-vous que la mesure ne dépasse PAS les dimensions indiquées dans le tableau 4.2 *Distance entre la boîte de vitesses de l'attelage et la PF du tracteur*, page 110.

**Table 4.2 Distance entre la boîte de vitesses de l'attelage et la PF du tracteur**

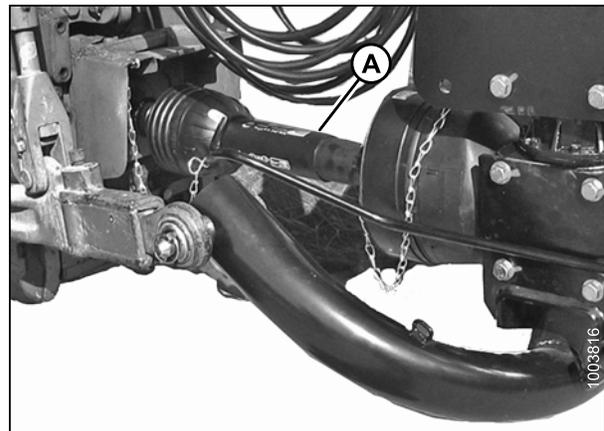
Taille de l'arbre de la transmission	Distance (C)
34 mm (1-3/8 po.)	750 mm (27 po)
43 mm (1-3/4 po.)	800 mm (31 po)

- Positionnez la transmission (A) sur l'arbre de la PF du tracteur en vous assurant que la transmission soit à peu près à niveau.
- Tirez le collier vers l'arrière sur la transmission (A) et poussez la transmission jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Dégagez le collier.

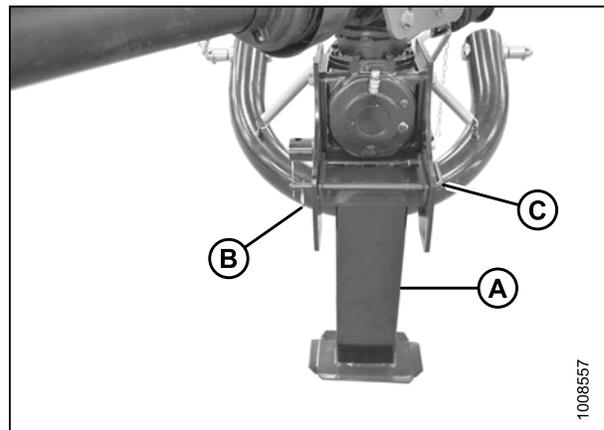
- Démarrez le tracteur et relevez l'attelage afin que la béquille (A) ne soit pas en contact avec le sol. Éteignez le tracteur et retirez la clé du contact.
- Retirez l'épingle interne (B) et tirez sur le verrou (C) pour libérer la béquille.



**Figure 4.72: Longueur admissible de la transmission**



**Figure 4.73: Transmission de la faucheuse-conditionneuse fixée à la PF du tracteur**



**Figure 4.74: Béquille d'attelage**

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

12. Relevez la béquille (A), faites tourner le verrou (B) dans le sens horaire jusqu'en position verticale, et réenclenchez le verrou (B) pour maintenir la béquille dans l'emplacement de rangement.

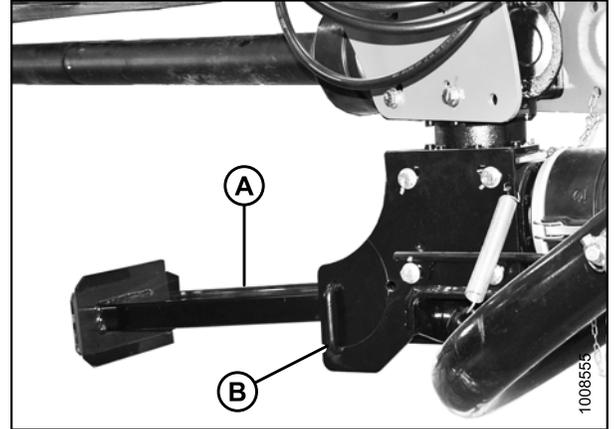


Figure 4.75: Béquille d'attelage

13. Fixez le verrou à l'aide de la goupille à anneau rabattant (A).

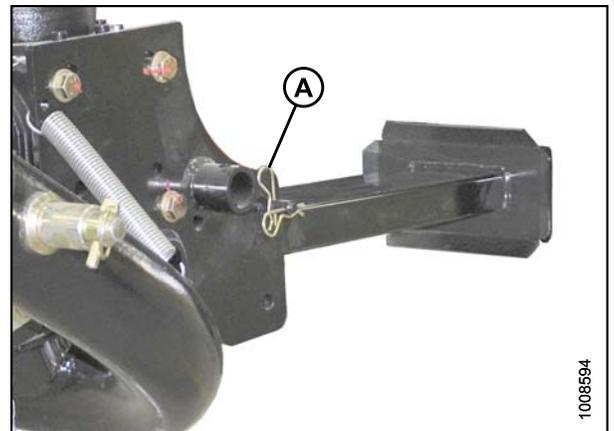


Figure 4.76: Béquille d'attelage

### 4.10.3 Connexion du système hydraulique



#### AVERTISSEMENT

N'utilisez PAS de pressions du système hydraulique à distance supérieures à 20 684 kPa (3 000 psi). Consultez le manuel de l'opérateur de votre tracteur pour connaître la pression du système à distance.

#### NOTE:

Reportez-vous aux bandes numérotées/colorées sur les tuyaux pour identifier les ensembles de tuyaux de levage, de rotation/transport, et d'inclinaison.

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

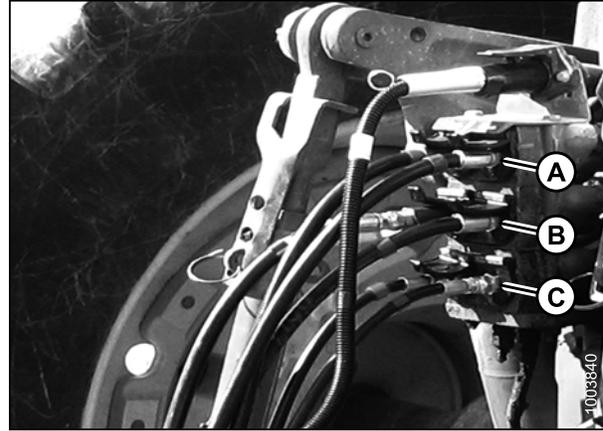
**Table 4.3 Tuyaux du système hydraulique**

Système	Identification des tuyaux	Système hydraulique du tracteur
Levage (A)	Rouge n°1 - pression Bleu n°1 - retour (seulement avec le Système de transport de préservation routière installé)	Commande 1
Rotation/ Transport (B)	Rouge n° 2 - pression Bleu n° 2 - retour	Commande 2
Inclinaison (C) <sup>2</sup>	Rouge n° 3 - pression Bleu n° 3 - retour	Commande 3

1. Raccordez le tuyau du vérin de levage (étiquette rouge avec n° 1) au connecteur hydraulique du tracteur. Le second tuyau (bleu #1) est nécessaire seulement si le Système de transport de préservation routière est installé. Reportez-vous au tableau [4.4 Système de levage](#), page 112.

2. Raccordez les deux tuyaux du vérin de rotation de l'attelage (étiquetés n° 2) aux connecteurs hydrauliques du tracteur. Reportez-vous au tableau [4.5 Rotation de l'attelage et système de transport](#), page 112.

3. Raccordez les deux tuyaux du vérin d'inclinaison de la faucheuse-conditionneuse (étiquetés n° 3) aux connecteurs hydrauliques du tracteur. Reportez-vous au tableau [4.6 Système d'inclinaison de la faucheuse-conditionneuse](#), page 112. (Pas obligatoire avec le vérin d'inclinaison mécanique.)



**Figure 4.77: Raccords hydrauliques**

**Table 4.4 Système de levage**

Position du levier de commande	Mouvement du vérin	Mouvement de la faucheuse-conditionneuse
Avant	Rétraction	Abaissement
Arrière	Déploiement	Levage

**Table 4.5 Rotation de l'attelage et système de transport**

Position du levier de commande	Mouvement du vérin	Direction de la faucheuse-conditionneuse
Avant	Déploiement	Droite
Arrière	Rétraction	Gauche

**Table 4.6 Système d'inclinaison de la faucheuse-conditionneuse**

Position du levier de commande	Mouvement du vérin	Mouvement de la faucheuse-conditionneuse
Avant	Rétraction	Abaissement
Arrière	Déploiement	Levage

2. Disponible avec l'option d'inclinaison hydraulique installée.

#### 4.10.4 Connexion du faisceau de câblage électrique

1. Assurez-vous que la broche n°4 (A) dans le connecteur femelle du tracteur n'est **PAS** continuellement sous tension (reportez-vous au manuel de l'opérateur de votre tracteur). Si nécessaire, retirez le fusible correspondant.

**IMPORTANT:**

Les modèles plus anciens de tracteur peuvent avoir la broche n° 4 (A) sous tension en tant que circuit accessoire ; cependant la position de la broche (B) est utilisée pour fournir l'alimentation aux feux de freinage de la faucheuse-conditionneuse.

2. Connectez le connecteur du faisceau électrique de la faucheuse-conditionneuse (C) à la prise femelle du tracteur.

**NOTE:**

Le connecteur est conçu pour convenir aux tracteurs équipés d'une prise femelle ronde de sept broches (SAE J560).

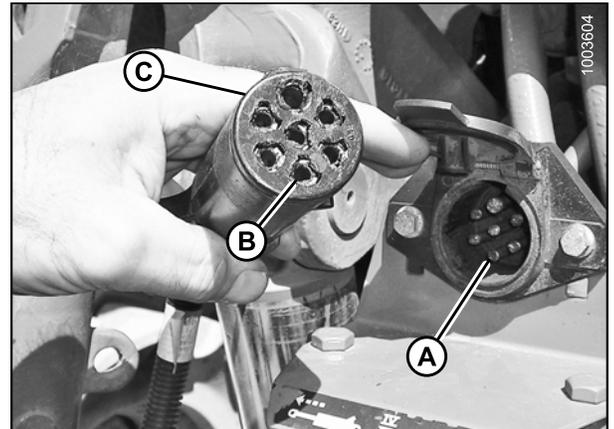


Figure 4.78: Faisceau de câblage électrique et prise femelle

## 4.11 Installation des roues de travail

1. Retirez le câble d'expédition (B) des fusées de la roue (A). Effectuez cela de chaque côté.

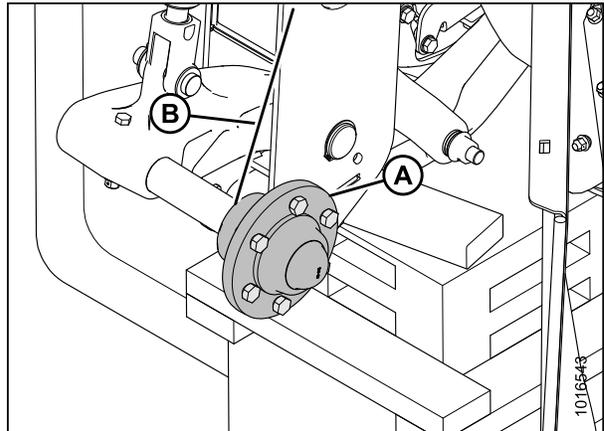


Figure 4.79: Fusée de la roue

2. Retirez les boulons à roue (A) de la fusée (B).

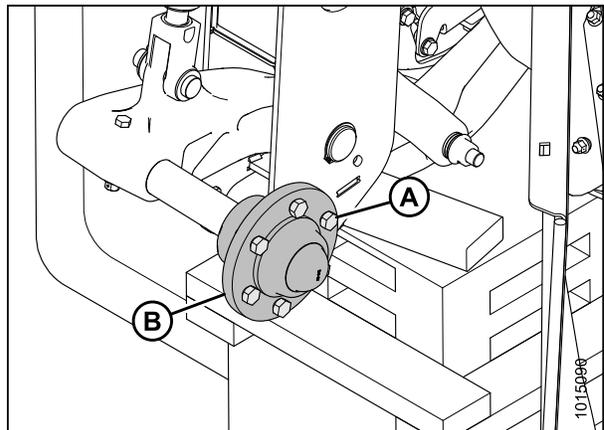


Figure 4.80: Fusée de la roue

### ATTENTION

Lors de l'installation de la roue, assurez-vous de bien utiliser les profils de tête de boulon qui correspondent aux trous fraisés. Les trous non fraisés n'épousent pas correctement la forme des boulons.

3. Placez la roue (A) sur la fusée, installez les boulons (B) et serrez partiellement.

#### IMPORTANT:

Assurez-vous que la tige de valve (C) est éloignée du support de roue.

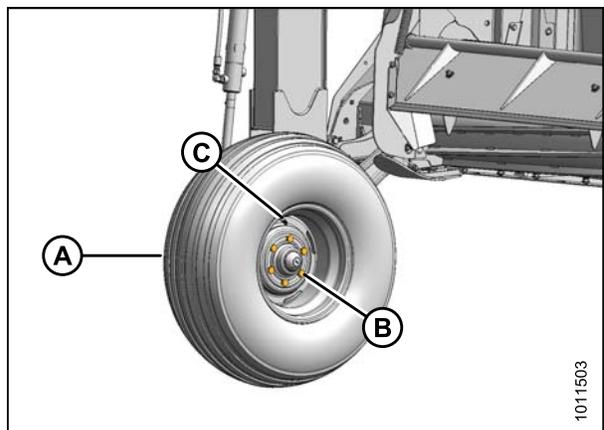


Figure 4.81: Installation des boulons de roue

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

4. Abaissez les roues sur le sol et serrez les boulons à roue à 160 N.m (120 pi-lb) à l'aide du modèle de serrage indiqué.

**NOTE:**

Chaque fois que vous installez une roue, vérifiez le couple de serrage après une heure de fonctionnement.

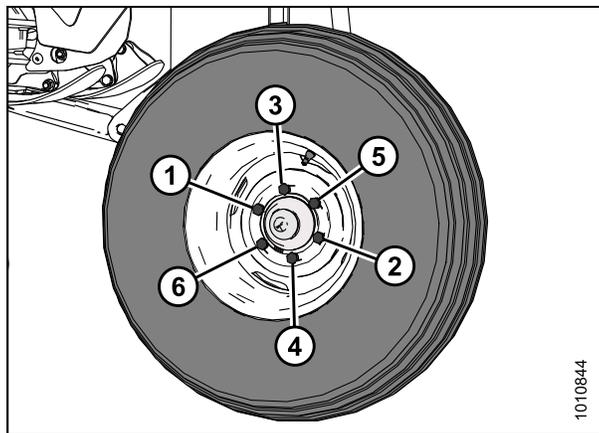


Figure 4.82: Séquence de serrage

1010844

## 4.12 Enclenchement du vérin de rotation de l'attelage

1. Sur la commande à distance, déplacez le commutateur de transport en position inférieure (B) et veillez à ce que le feu (A) soit bien allumé. Le circuit de rotation de l'attelage sera désormais actif.



Figure 4.83: Commutateur de transport

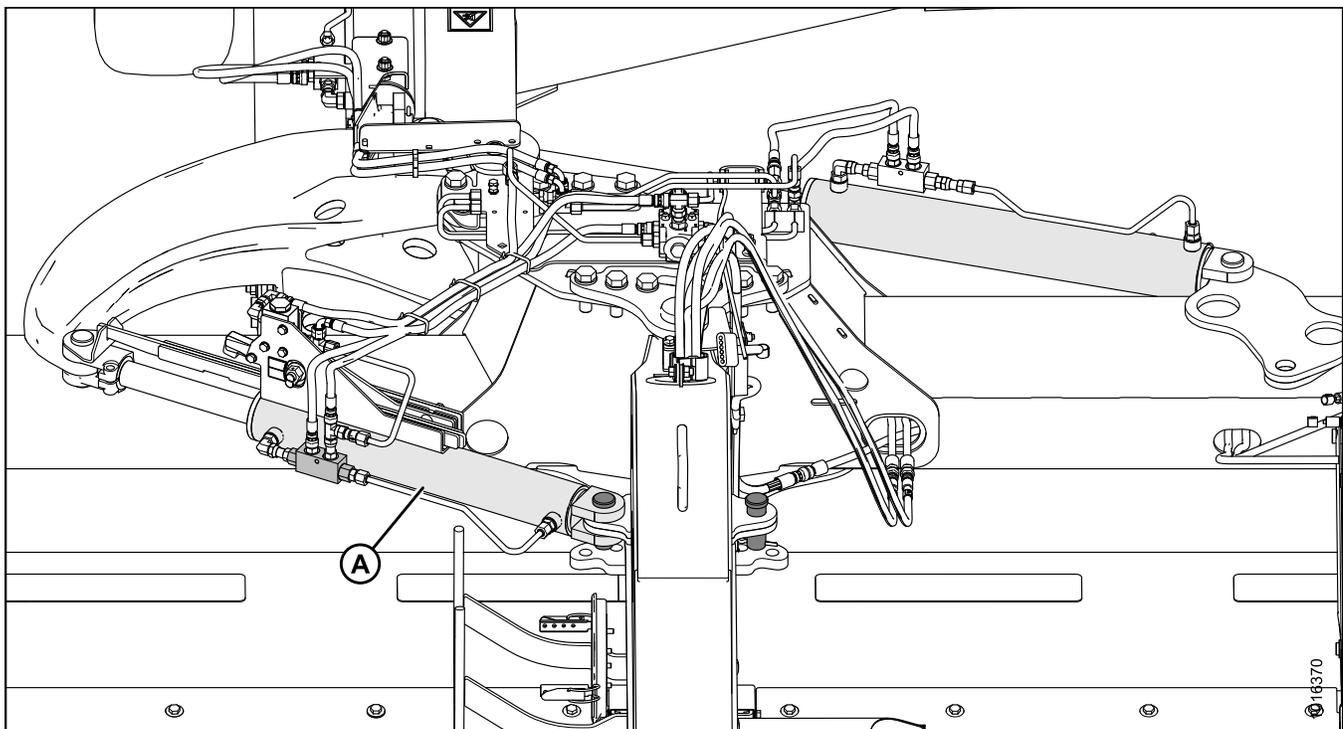


Figure 4.84: Système hydraulique

2. En utilisant les systèmes hydrauliques de tracteurs, allongez puis rétractez le cylindre de rotation (A) à plusieurs reprises pour vider l'air du vérin.

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

### NOTE:

Assurez-vous qu'il n'y ait aucun contact avec le bras arrière du vérin d'inclinaison lorsque le vérin de rotation de l'attelage s'allonge.

3. Alignez le trou de la chape dans la chape du vérin (B) avec le bras de la came (C) et le bras arrière du vérin d'inclinaison (D). Installez l'axe de chape (D), puis fixez-le au moyen d'une goupille fendue (E).

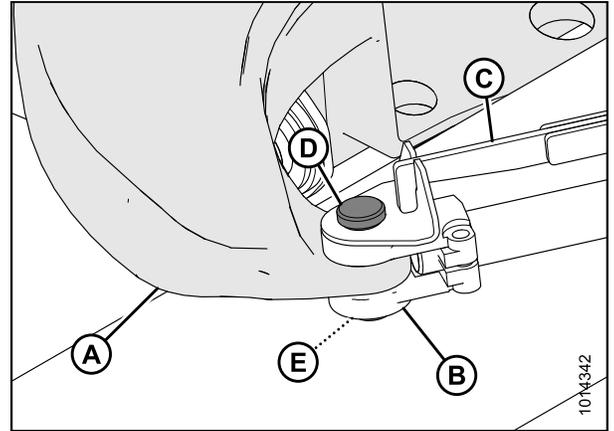


Figure 4.85: Bras arrière du vérin d'inclinaison

## 4.13 Installation des roues Road Friendly Transport™ (Système de transport routier)

1. Récupérez l'axe de chape (A) et la goupille fendue (B) du sac d'envoi et installez-les sur le support de l'attelage sur le côté de l'attelage.

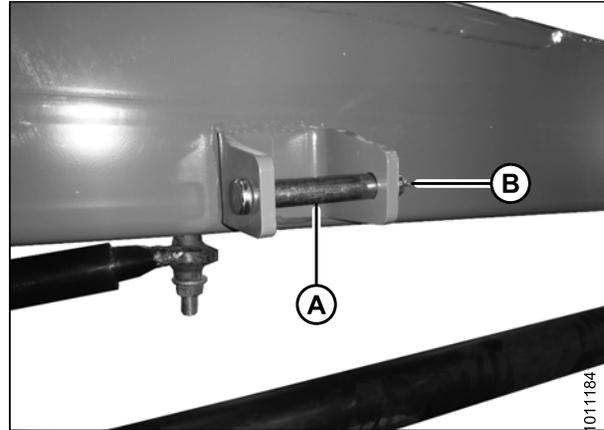


Figure 4.86: Goupille du loquet

2. Retirez le boulon (B) qui maintient en place l'ensemble de l'essieu (A).
3. Faites glisser l'ensemble de l'essieu (S) hors de son support.

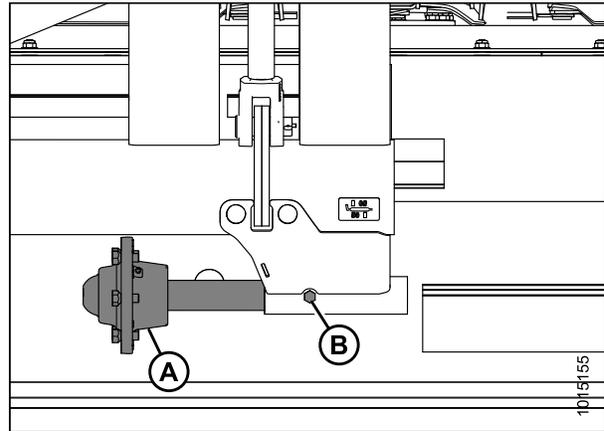


Figure 4.87: Relocalisation de l'ensemble de l'essieu

4. Installez l'ensemble de l'essieu (A) sur son support.
5. Installez le boulon et l'écrou pour le fixer solidement. Serrez à 68 N.m (50 pi lb).
6. Retirez les boulons à roue du moyeu (A).

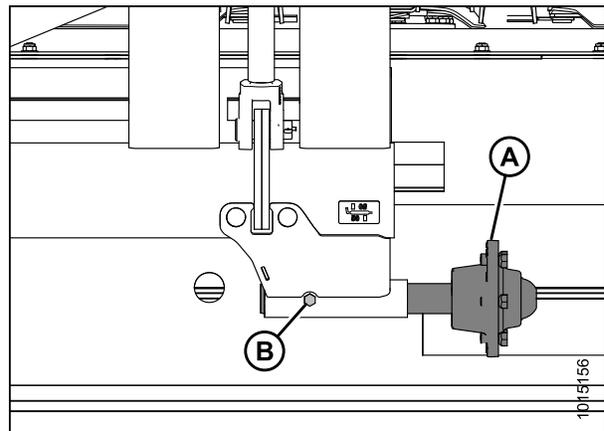


Figure 4.88: Relocalisation de l'ensemble de l'essieu

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

7. Dans la cabine, déplacez le commutateur de transport en position supérieure (B) et veillez à ce que le feu (A) ne soit PAS allumé. Le circuit de rotation de l'attelage est désormais désactivé et le circuit de transport est actif.
8. À l'aide du système hydraulique du transport, élevez l'ensemble de transport assez haut pour installer les roues.



Figure 4.89: Commutateur de transport

### ATTENTION

Lors de l'installation de la roue, assurez-vous de bien utiliser les profils de tête de boulon qui correspondent aux trous fraisés. Les trous non fraisés n'épousent pas correctement la forme des boulons.

9. Récupérez les roues de transport et installez-les avec des boulons à roue. Assurez-vous que la tige de la valve fait face à l'extérieur. Ne serrez pas complètement les boulons.
10. Abaissez les roues sur le sol.
11. Serrez les boulons à roue à 160 N.m (120 pi-lb) en respectant le modèle de serrage indiqué.

#### NOTE:

Chaque fois que vous installez une roue, vérifiez le couple de serrage après une heure de fonctionnement.

12. Vérifiez la pression des pneumatiques. Consultez [6.2 Vérification de la pression des pneumatiques, page 142](#).

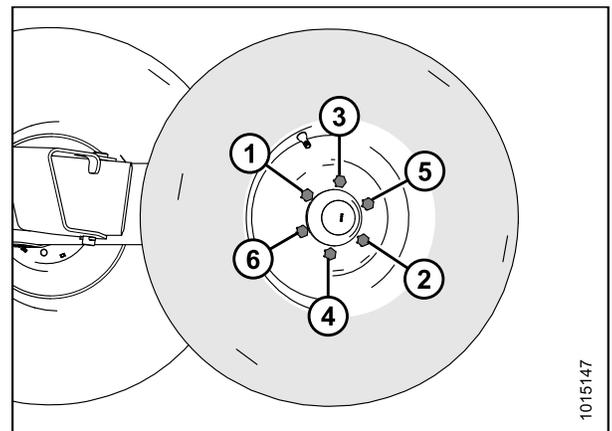


Figure 4.90: Séquence de serrage

## 4.14 Configuration des blindages de formage

Chaque type de conditionneur utilise une configuration différente pour le blindage de formage de l'andain. Référez-vous aux instructions correspondantes au conditionneur fournies avec la machine.

**NOTE:**

Avant la configuration des blindages de formage, convertissez la plateforme en mode travail. Consultez [6.18.2 Conversion du mode transport au mode travail](#), page 168.

Si un conditionneur à doigts est installé, continuez à [4.14.1 Configuration des blindages de formage pour le conditionneur à doigts](#), page 120.

Si un conditionneur à rouleaux est installé, continuez à [4.14.2 Configuration des blindages de formage pour le conditionneur à rouleaux](#), page 124

Si aucun conditionneur n'est installé, continuez à [4.16 Blindage de décharge \(sans conditionneuse\)](#), page 128

### 4.14.1 Configuration des blindages de formage pour le conditionneur à doigts

**NOTE:**

Transport non illustré pour plus de clarté.

**NOTE:**

Avant la configuration des blindages de formage, convertissez la plateforme en mode travail. Consultez [6.18.2 Conversion du mode transport au mode travail](#), page 168.

1. Retirez les câbles d'expédition (A) fixant les capots du blindage de formage (B) à la palette.

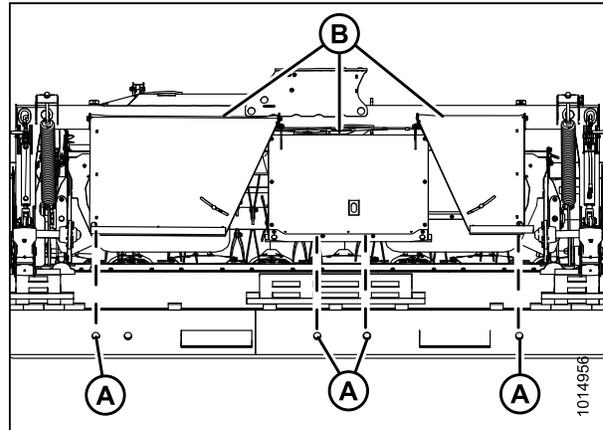


Figure 4.91: Cerclage de la plateforme

2. Retirez les deux blindages de formage extérieurs (A).

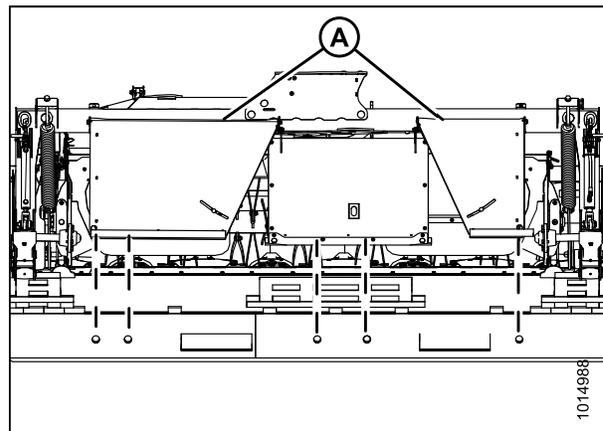


Figure 4.92: Capot supérieur extérieur

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

3. Tenez le capot (C) et retirez les deux boulons aux endroits (A et B).

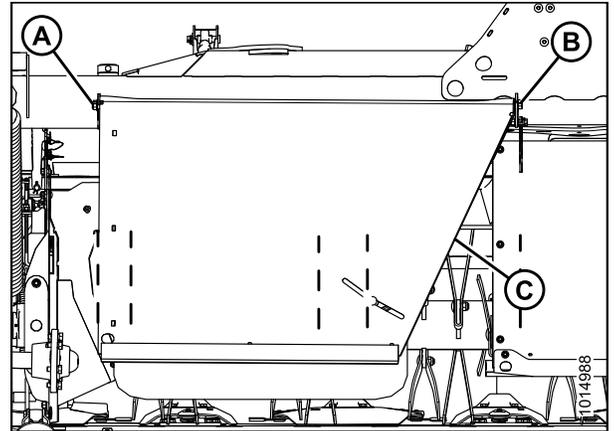


Figure 4.93: Capot supérieur extérieur

4. Tenez le capot (C) et retirez les deux boulons aux endroits (A et B).

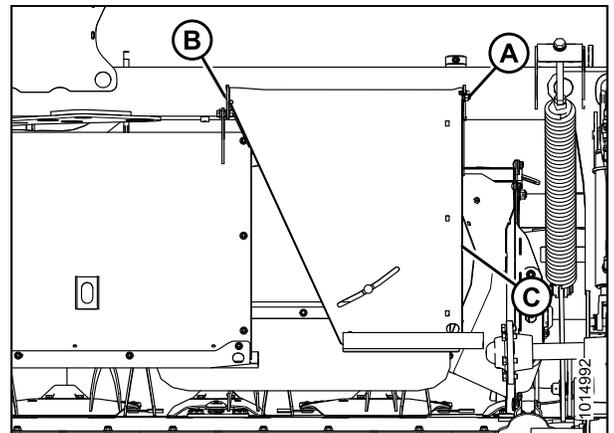


Figure 4.94: Capot supérieur extérieur

5. Retirez les écrous (A) du blindage central (B). Ne retirez pas les boulons.

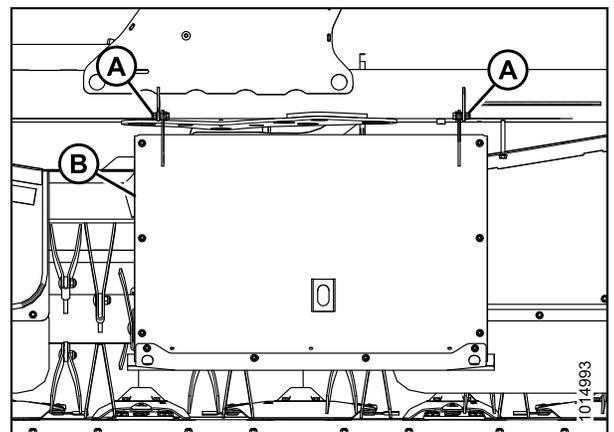


Figure 4.95: Blindage central

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

6. Abaissez à l'horizontale le couvercle supérieur puis installez comme suit :

a. Placez le couvercle supérieur (A) comme sur l'image et placez-le sur la vis à tête hexagonale (B). Installez l'écrou sans serrer pour maintenir le couvercle supérieur en place.

**NOTE:**

Si vous installez le Road Friendly Transport™ (Système de transport routier), installez le couvercle supérieur (A) une fois en place.

b. Installez les boulons de carrosserie (C) en plaçant leur tête face au centre du couvercle supérieur. Installez les écrous et serrez-les.

c. Répétez l'opération pour le couvercle supérieur opposé.

7. Retirez le boulon (B) et l'écrou (C) du capot supérieur central. Levez le capot supérieur central et fixez le ressort (A) à l'écrou (B). Fixez-le avec l'écrou (C).

**IMPORTANT:**

Ne **PAS** fixez le capot central aux capots externes. Si du matériel est installé des deux côtés du capot central pour le fixer aux capots latéraux, retirez-le à ce moment et jetez-le.

8. Retirez et jetez le boulon (A) fixant le déflecteur (B) au châssis.

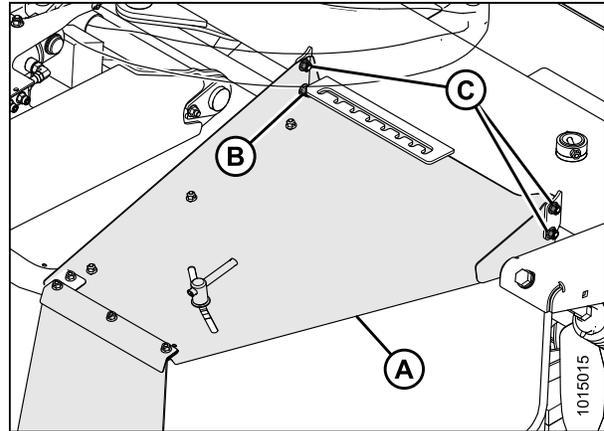


Figure 4.96: Capot supérieur extérieur (côté droit)

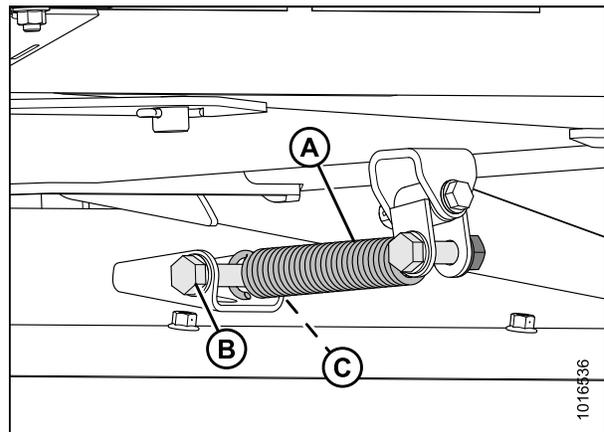


Figure 4.97: Ressort fixé au transport

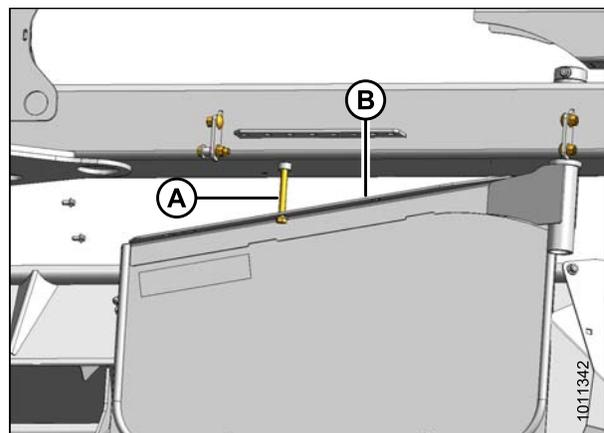


Figure 4.98: Ensemble du déflecteur latéral

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

- Retirez la poignée (A), les rondelles et l'écrou du capot supérieur (B).
- Faites tourner le déflecteur (C) sous le capot supérieur extérieur (B) pour que la poignée puisse être installée dans le déflecteur et le capot supérieur.

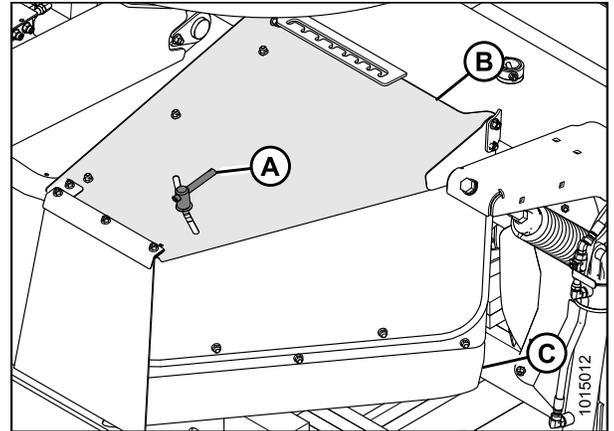


Figure 4.99: Ensemble du déflecteur latéral

- Installez le boulon de carrosserie (A), la rondelle (B), la rondelle du ressort (C) et la poignée (D) comme indiqué.
- Placez le déflecteur pour que la poignée (D) soit à peu près centrée dans la fente et serrez la poignée.

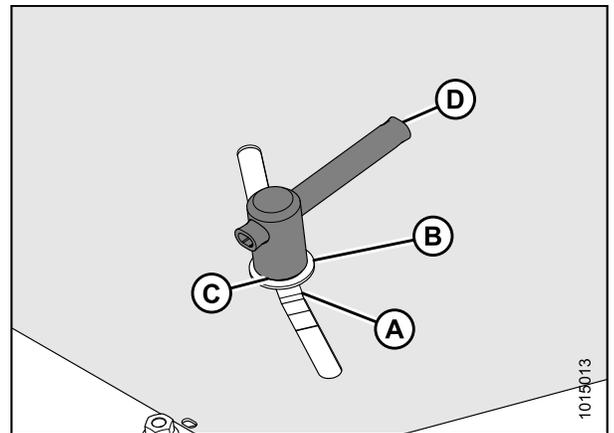


Figure 4.100: Réglage du déflecteur

- Retirez les deux boulons de carrosserie M10 (A) en fixant le blindage du déflecteur de gauche en position d'envoi. Répétez cette procédure pour le blindage du déflecteur opposé.

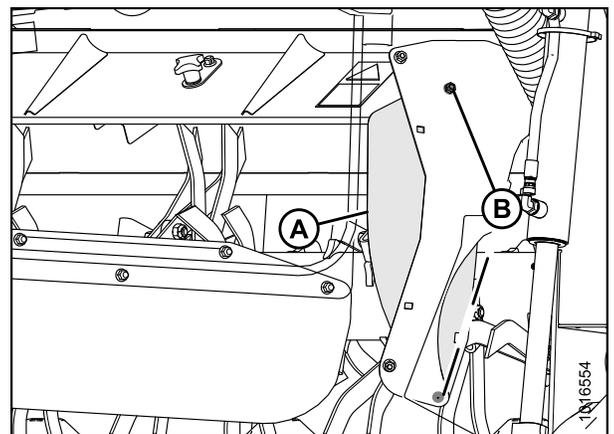


Figure 4.101: Blindage du déflecteur de droite illustré - Blindage du déflecteur de gauche opposé

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

14. Remplacez le blindage du déflecteur (A) pour que les trous s'alignent au blindage fixé et puis fixez-le avec quatre boulons de carrosserie M10 (B) et des écrous à embase à tête hexagonale. Répétez cette procédure pour le blindage du déflecteur opposé.

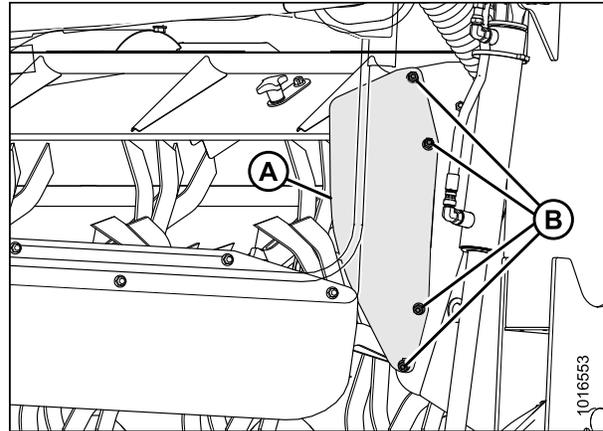


Figure 4.102: Blindage du déflecteur de droite illustré - Blindage du déflecteur de gauche opposé

15. Retirez les câbles d'expédition (A) en maintenant les rideaux (B) contre les capots (C). Laissez les rideaux se déplier avant de faire fonctionner la machine.

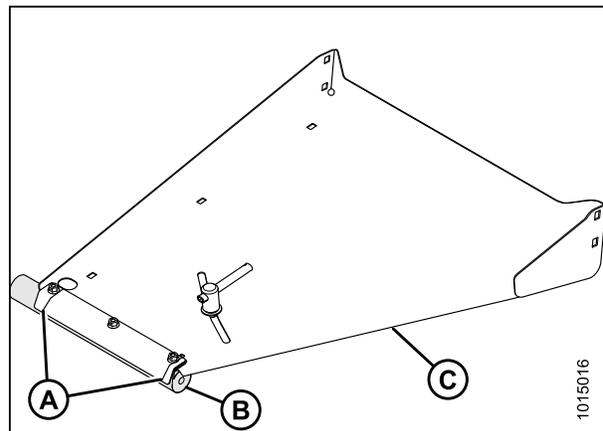


Figure 4.103: Rideau de blindage de formage

### 4.14.2 Configuration des blindages de formage pour le conditionneur à rouleaux

Utilisez ces instructions pour configurer un blindage de formage sur une machine avec un conditionneur à rouleaux.

1. Retirez et jetez le boulon (A) fixant le déflecteur (B) au châssis.
2. Pivotez le déflecteur (B) vers la position ouverte.

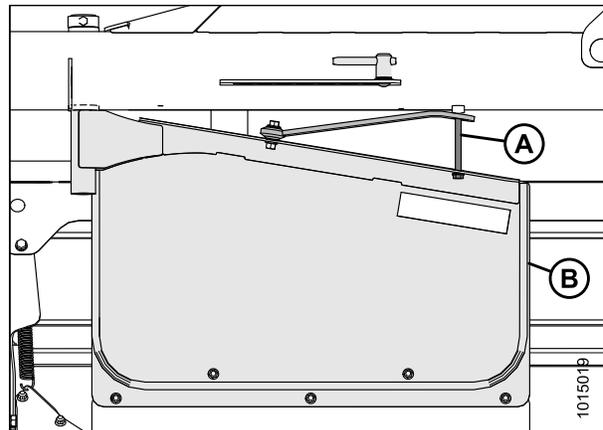


Figure 4.104: Déflecteur latéral

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

3. Faites tourner le collier (B) jusqu'à pouvoir retirer le boulon (C).
4. Pivotez la barre de réglage (A) et alignez-la à un trou de la plaque du véhicule (D).
5. Installez le boulon par la barre de réglage (A) et la plaque du véhicule (D). Installez le collier (B) sur le boulon. Resserrez le collier jusqu'à ce que le blindage soit immobile.
6. Répétez ces étapes pour le déflecteur opposé.

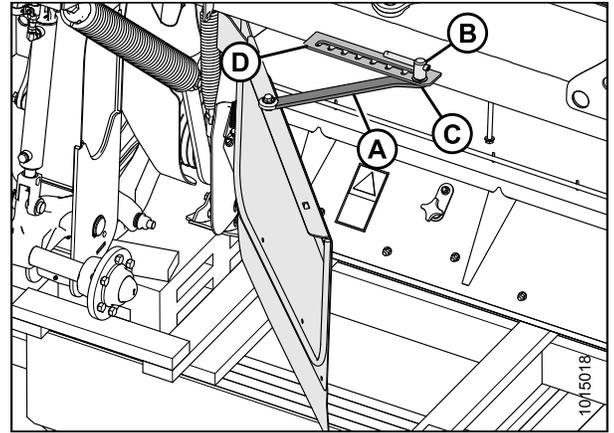


Figure 4.105: Barre de réglage

## 4.15 Déballage des rideaux

1. Retirez deux boulons à tête hexagonale M10 (A) et deux écrous à bride de verrouillage central en maintenant les retenues de porte de barre de coupe à la porte de voie centrale.

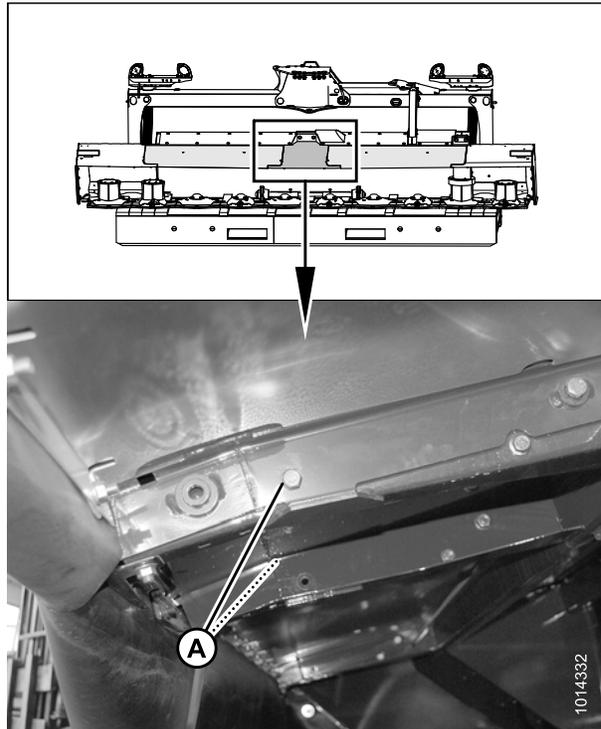


Figure 4.106: Dessous des portes de barre de coupe

2. Retirez les câbles d'envoi (A) des rideaux de porte de barre de coupe et des capots de blindage de formage puis tirez vers le bas.

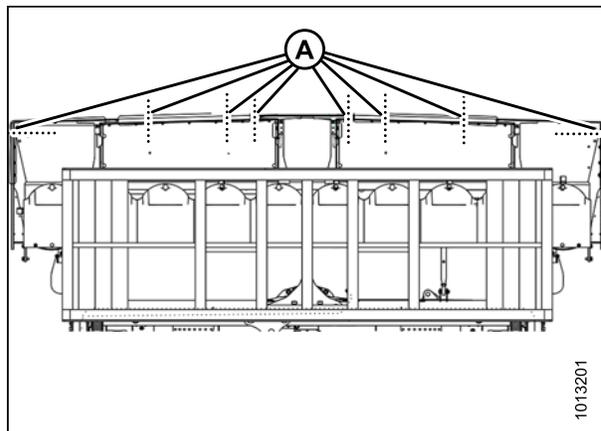


Figure 4.107: Dessous de la faucheuse-conditionneuse

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

3. Redressez les rideaux de porte de barre de coupe (A) et lissez-les (les petits plis vont disparaître d'eux-mêmes avec le temps).

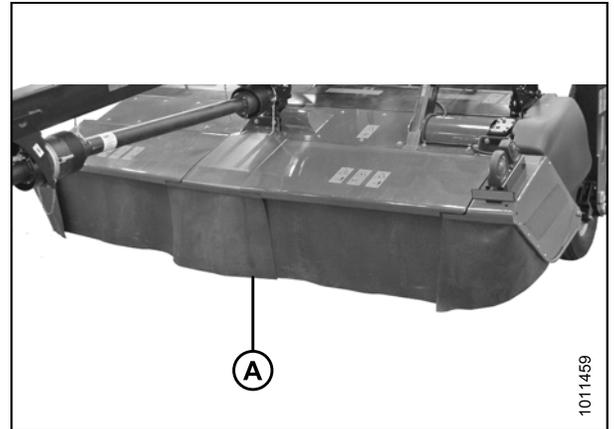


Figure 4.108: Rideaux de porte de la barre de coupe

4. Si des blindages de formage sont installés, redressez les rideaux de blindages de formage (A) et lissez-les (les petits plis vont disparaître d'eux-mêmes avec le temps).

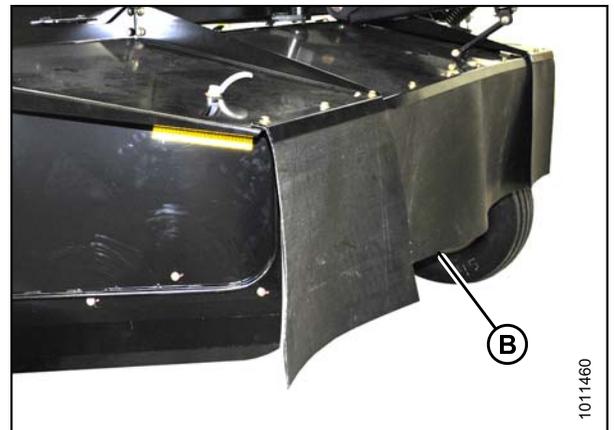


Figure 4.109: Rideaux de blindage de formage

5. Assurez-vous que les rideaux de porte de la barre de coupe et de blindage de formage sont correctement suspendus et comprennent toute la zone de la barre de coupe.

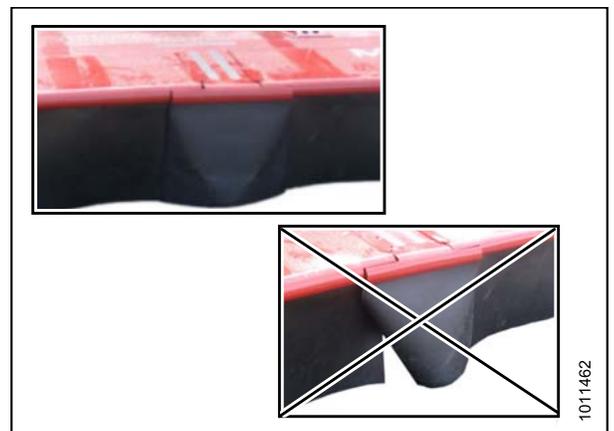


Figure 4.110: Rideaux de porte de la barre de coupe

## 4.16 Blindage de décharge (sans conditionneuse)

### 4.16.1 Retrait du blindage (sans conditionneuse)

Suivez ces étapes pour retirer le blindage installé sur une faucheuse configurée sans conditionneuse :

#### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Levez complètement la faucheuse et déployez le vérin d'inclinaison pour maximiser l'espace entre le blindage (A) et le châssis porteur (B).

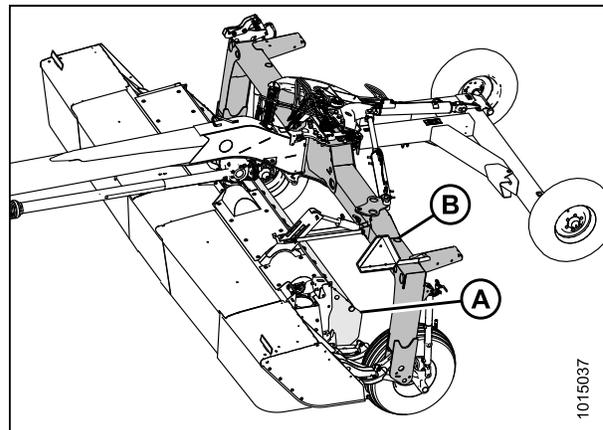


Figure 4.111: Faucheuse avec transport

2. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage (A) des deux côtés de la faucheuse. Les poignées des clapets doivent être en position horizontale.



Figure 4.112: Clapets de verrouillage du vérin de levage

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

3. Retirez les quatre vis à tête hexagonale (A), les écrous et les rondelles plates qui fixent le blindage (B) au panneau sur la faucheuse (C).

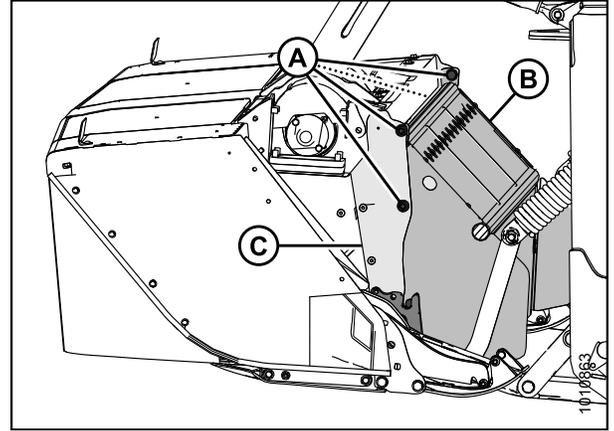


Figure 4.113: Faucheuse (vue du côté gauche)

4. Soulevez le blindage (A) jusqu'à ce que les goupilles (B) se désengagent des fentes dans le support (C) et du blindage sur le panneau (D).

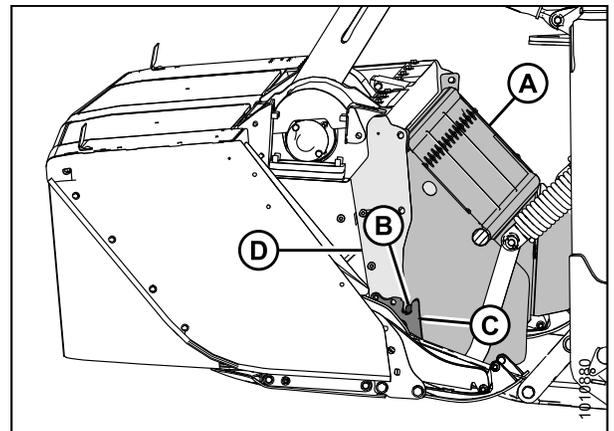


Figure 4.114: Faucheuse (vue du côté gauche)

5. Faites tourner le blindage (A) de 90 degrés et sortez-le du châssis porteur.

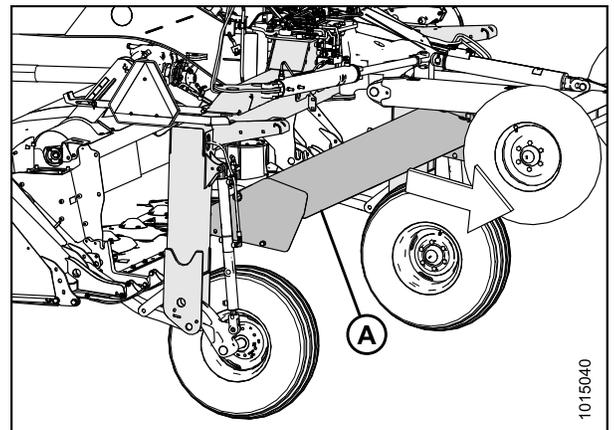


Figure 4.115: Blindage tourné

## 4.16.2 Installation du blindage (sans conditionneuse)

Suivez ces étapes pour installer le blindage sur une faucheuse configurée sans conditionneuse :

### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Levez complètement la faucheuse et déployez le vérin d'inclinaison pour maximiser l'espace entre les roues de travail (A) et le châssis porteur (B).

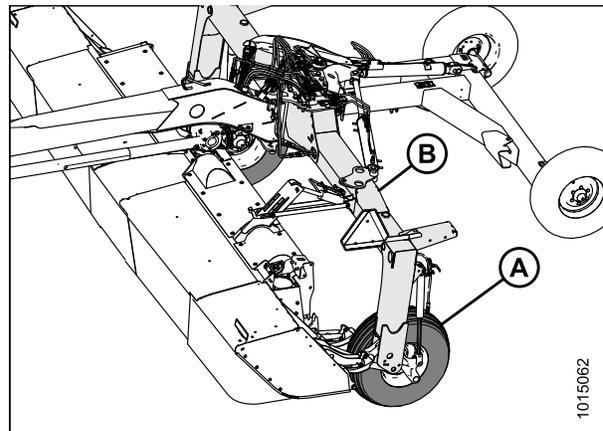


Figure 4.116: Faucheuse avec transport

2. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage (A) des deux côtés de la faucheuse. Les poignées des clapets doivent être en position horizontale.



Figure 4.117: Clapets de verrouillage du vérin de levage

## ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE (TRANSPORT INSTALLÉ EN USINE)

3. Faites tourner le blindage (A) et faites-le passer entre les roues de travail et le châssis porteur à l'avant de la faucheuse.

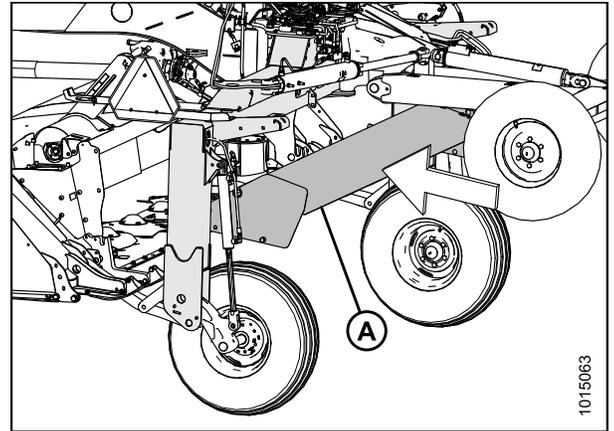


Figure 4.118: Blindage tourné

4. Positionnez le blindage (A) jusqu'à ce que les goupilles (A) engagent les fentes dans le support de la barre de coupe (C) et que les trous des vis s'alignent avec le panneau (D).

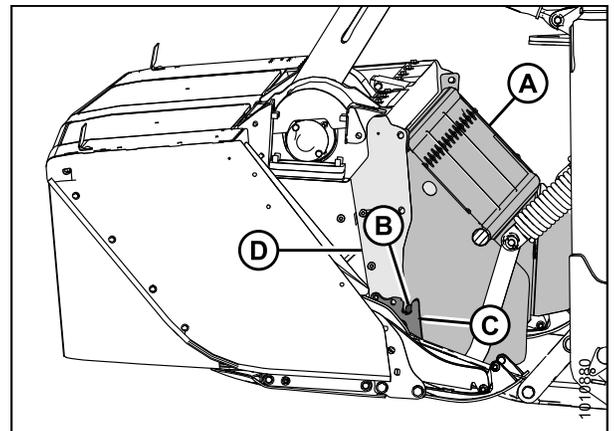


Figure 4.119: Positionnement du blindage sur la faucheuse

5. Installez les quatre vis à tête hexagonale (A), les écrous et les rondelles plates pour fixer le blindage (B) au panneau (C). Assurez-vous que les têtes de vis sont dirigées vers l'intérieur.

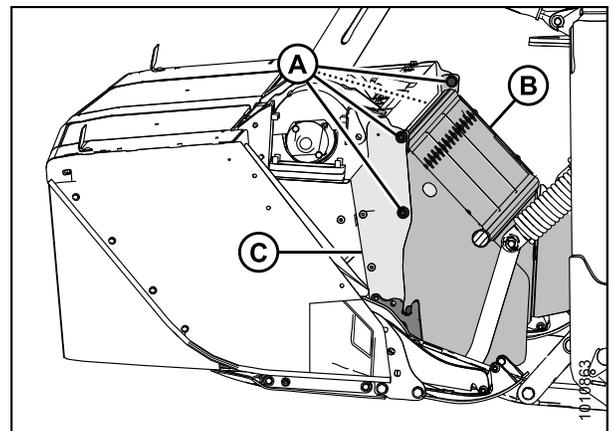


Figure 4.120: Blindage (sans conditionneuse)

## 4.17 Retrait de la faucheuse-conditionneuse de la palette d'expédition

1. Coupez le cerclage (B) en maintenant la barre de coupe contre la palette (A).
2. Utilisez le transport pour élever la plateforme suffisamment haut pour que la palette soit retirée.

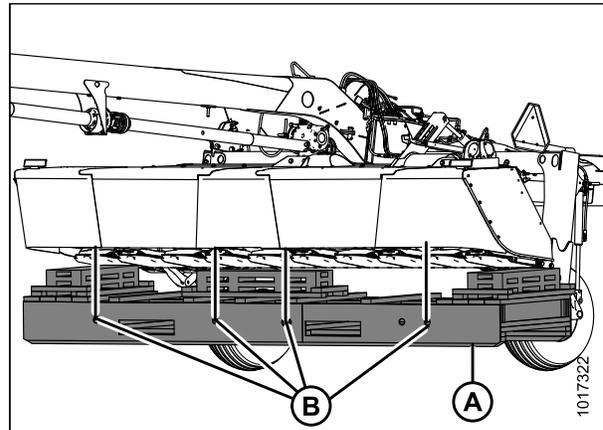


Figure 4.121: Cerclage

3. Utilisez une chaîne ou un chariot élévateur pour retirer la palette d'expédition (A) d'en dessous de la faucheuse-conditionneuse.
4. Abaissez la plateforme sur le sol.

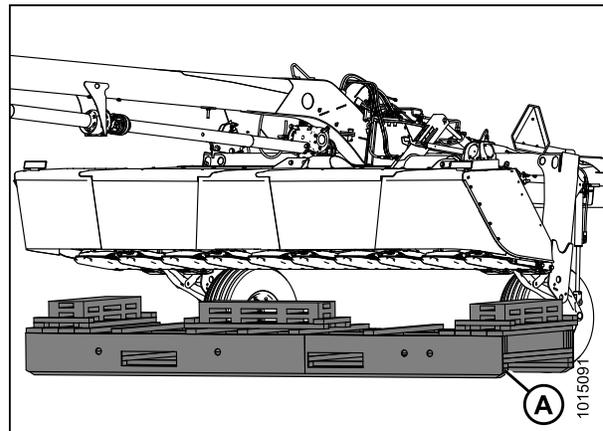


Figure 4.122: Retrait de la palette d'expédition

## 5 Lubrification de la faucheuse-conditionneuse

### AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif ou une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et enclenchez les crans d'arrêt du vérin de levage avant de passer sous la machine pour une raison quelconque.

La faucheuse-conditionneuse a été graissée en usine. Cependant, la faucheuse-conditionneuse doit être graissée avant la livraison pour contrebalancer les effets climatiques durant le stockage à l'extérieur et le transport et pour familiariser le concessionnaire à la machine.

### 5.1 Ouverture des protections de l'entraînement

#### ATTENTION

Ne faites PAS fonctionner la machine sans les protections de l'entraînement en place et fixées.

#### NOTE:

Les images représentées correspondent à la protection de l'entraînement du côté gauche ; la protection de l'entraînement du côté droit est similaire.

1. Retirez la goupille à anneau rabattant (A) et l'outil (B) de la goupille (C).

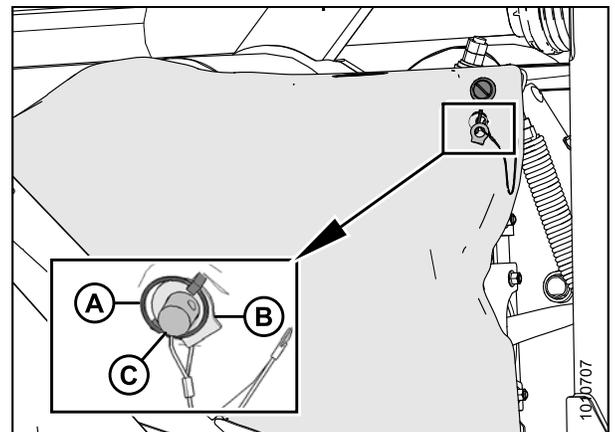


Figure 5.1: Protection de l'entraînement

2. Insérez l'extrémité plane de l'outil (A) dans le verrou (B) et tournez-le dans le sens antihoraire pour le déverrouiller.

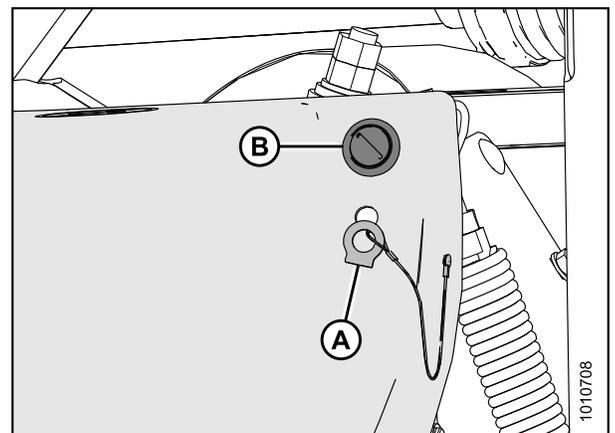


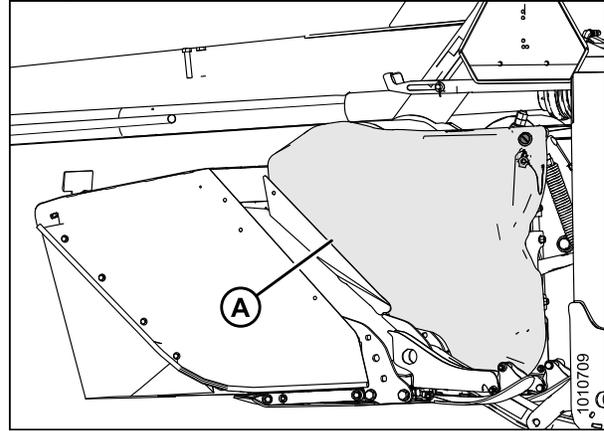
Figure 5.2: Verrou de la protection de l'entraînement

## LUBRIFICATION DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE

3. Tirez sur le haut de la protection de l'entraînement vers l'extérieur de la faucheuse-conditionneuse pour l'ouvrir.

**NOTE:**

Pour faciliter l'accès, soulevez la protection de l'entraînement hors des goupilles à la base de la protection, et posez le blindage sur la faucheuse-conditionneuse.



**Figure 5.3: Protection de l'entraînement**

## 5.2 Fermeture des protections de l'entraînement

### ATTENTION

Ne faites PAS fonctionner la machine sans les protections de l'entraînement en place et fixées.

#### NOTE:

Les images représentées correspondent à la protection de l'entraînement du côté gauche ; la protection de l'entraînement du côté droit est similaire.

1. Positionnez la protection de l'entraînement sur les goupilles à la base de la protection de l'entraînement (si nécessaire).
  2. Poussez la protection de l'entraînement pour l'engager dans le verrou (B).
  3. Vérifiez que la protection de l'entraînement est correctement fixée.
- 
4. Remettez l'outil (B) et la goupille fendue (A) sur la goupille (C).

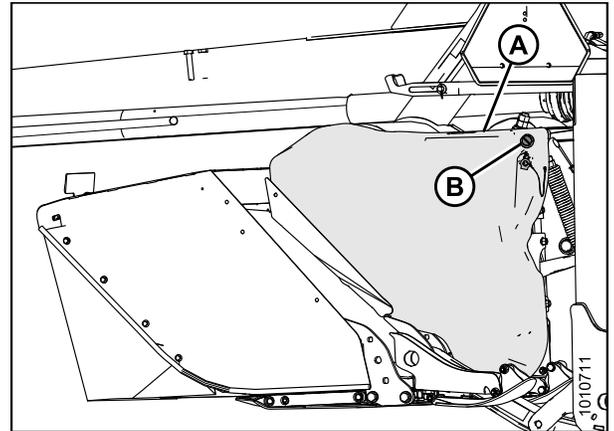


Figure 5.4: Protection de l'entraînement et verrou

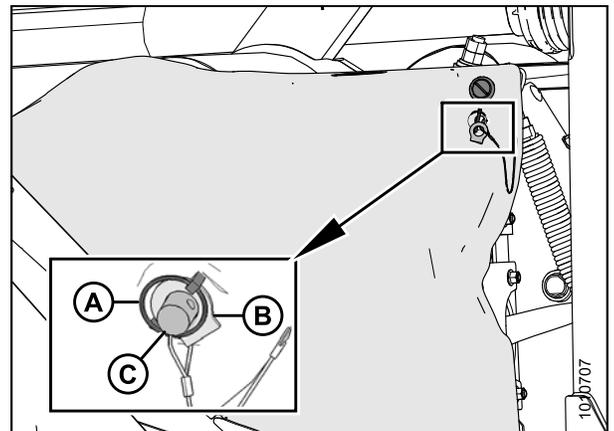
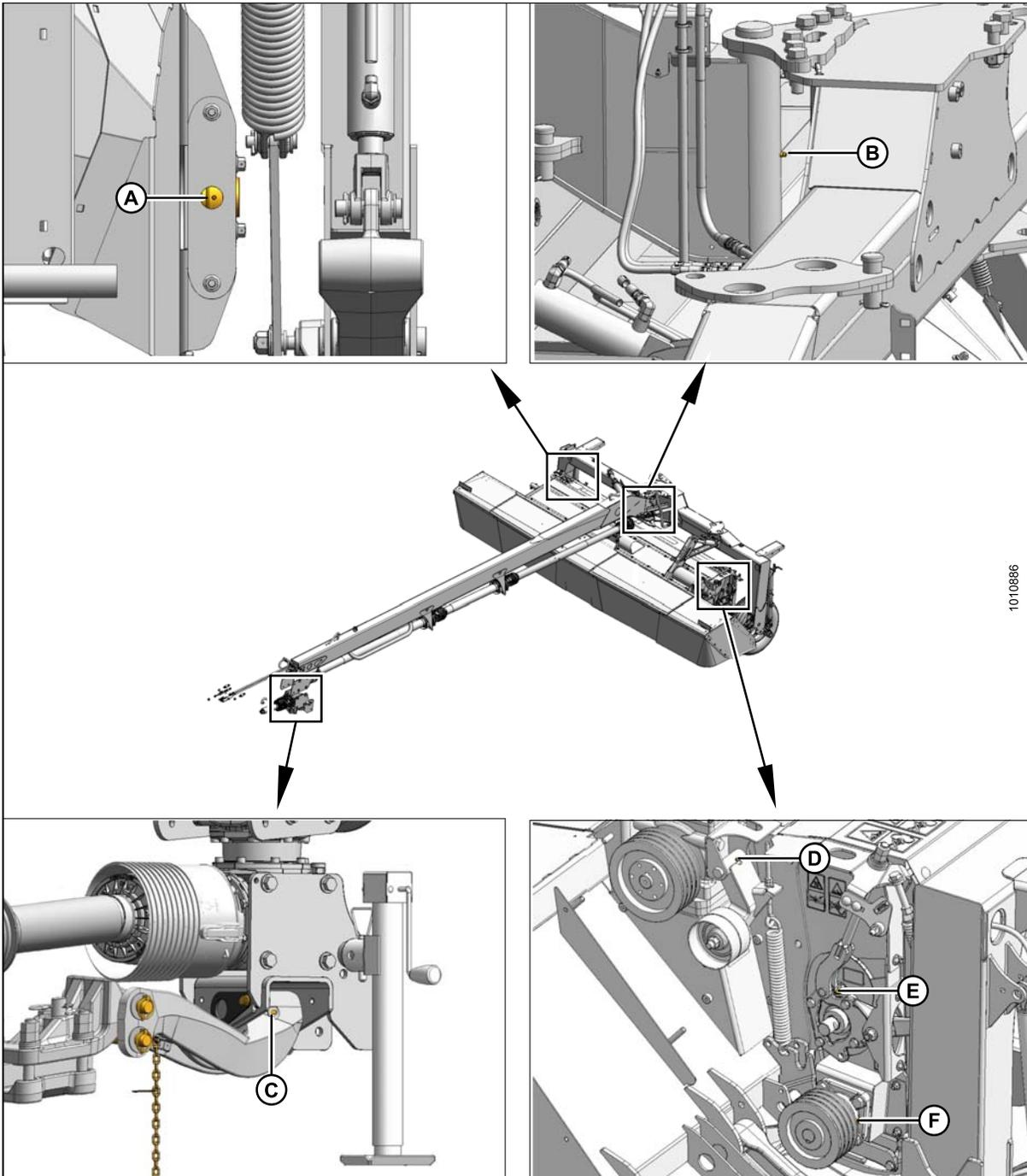


Figure 5.5: Outil pour déverrouiller la protection de l'entraînement

### 5.3 Procédure de lubrification

Sauf autre spécification, utilisez de la graisse Performance pression extrême haute température (EP2) avec 1 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI classe 2) à base de lithium.



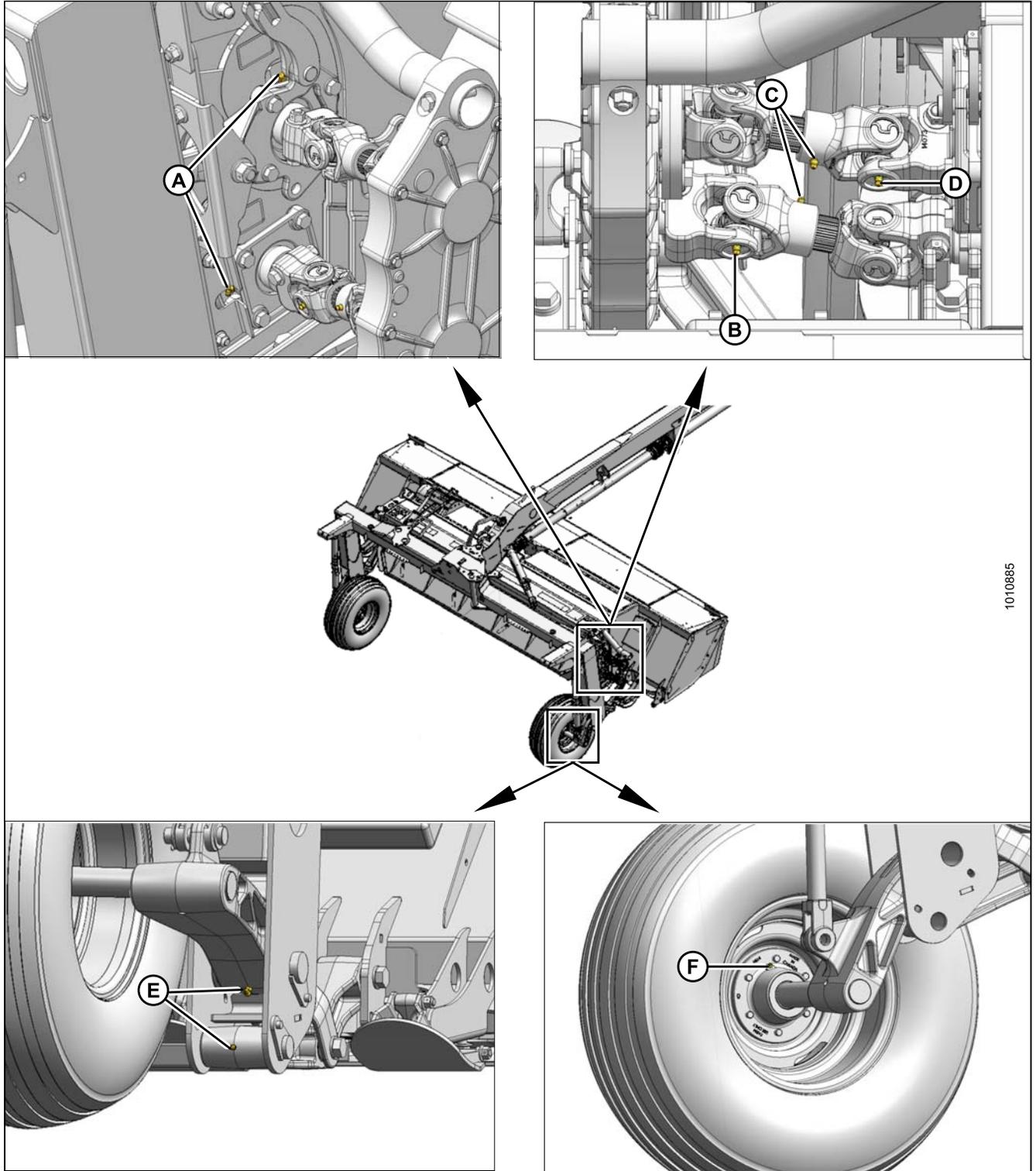
**Figure 5.6: Lubrification**

A - Roulement, conditionneur à doigts  
D - Pivot de roue de support

B - Pivot d'attelage  
E - Roulement, conditionneur à roulements

C - Pivotante d'attelage  
F - Roulement, conditionneur à roulements

## LUBRIFICATION DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE



1010885

**Figure 5.7: Lubrification**

A - Roulements, conditionneur à roulements

D - Cardan, transmission supérieure (2 points)

F - Roulement, roue de sol (2 points)

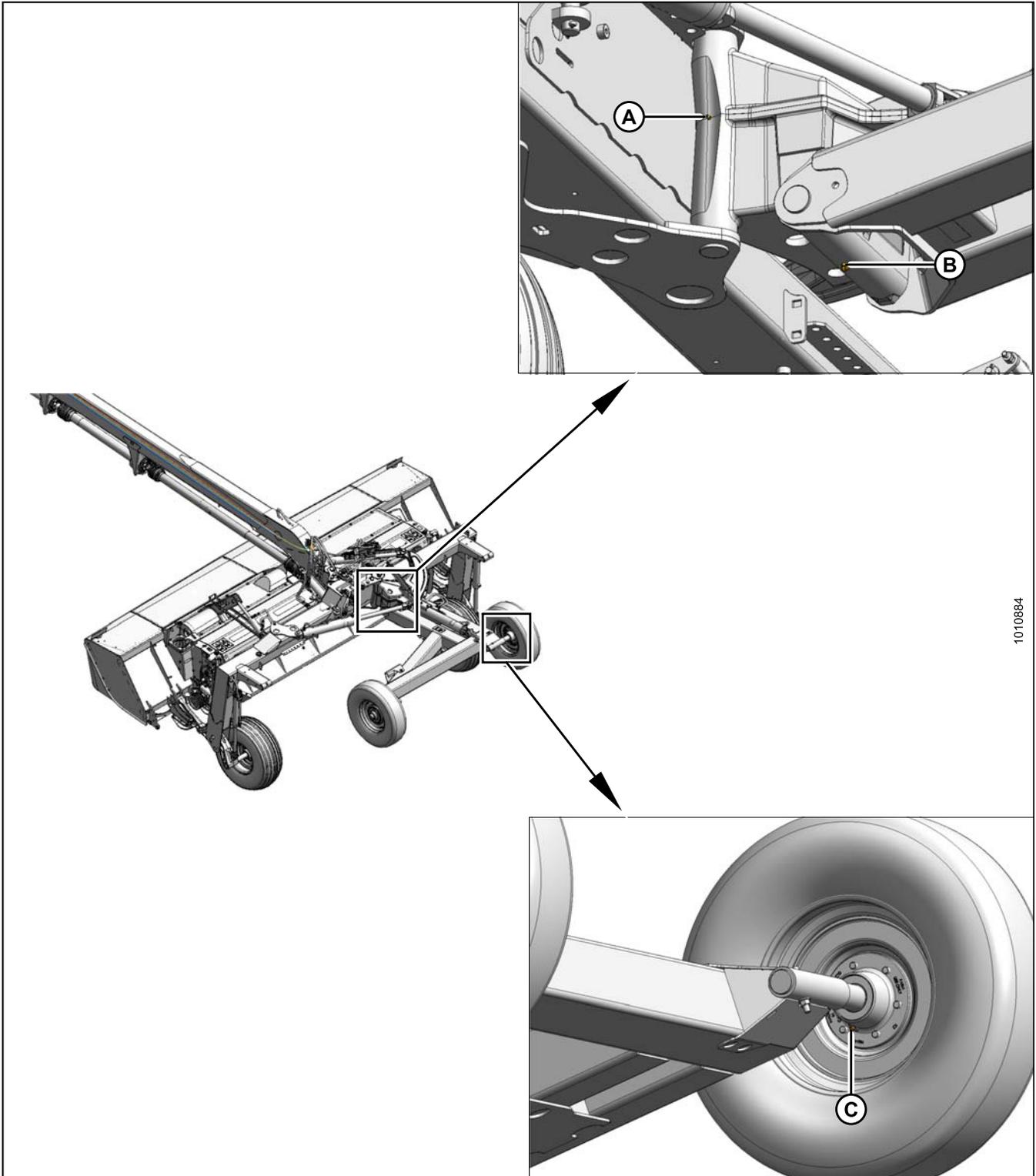
B - Cardan, transmission inférieure (2 points)

E - Articulation de levage (Des deux côtés)

C - Joints à glissière, transmissions des conditionneurs<sup>3</sup>

- Utilisez de la graisse Performance haute température, pression extrême (EP2) avec un maximum de 10 % de bisulfure de molybdène (NLGI classe 2) sur base de lithium

# LUBRIFICATION DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE



1010884

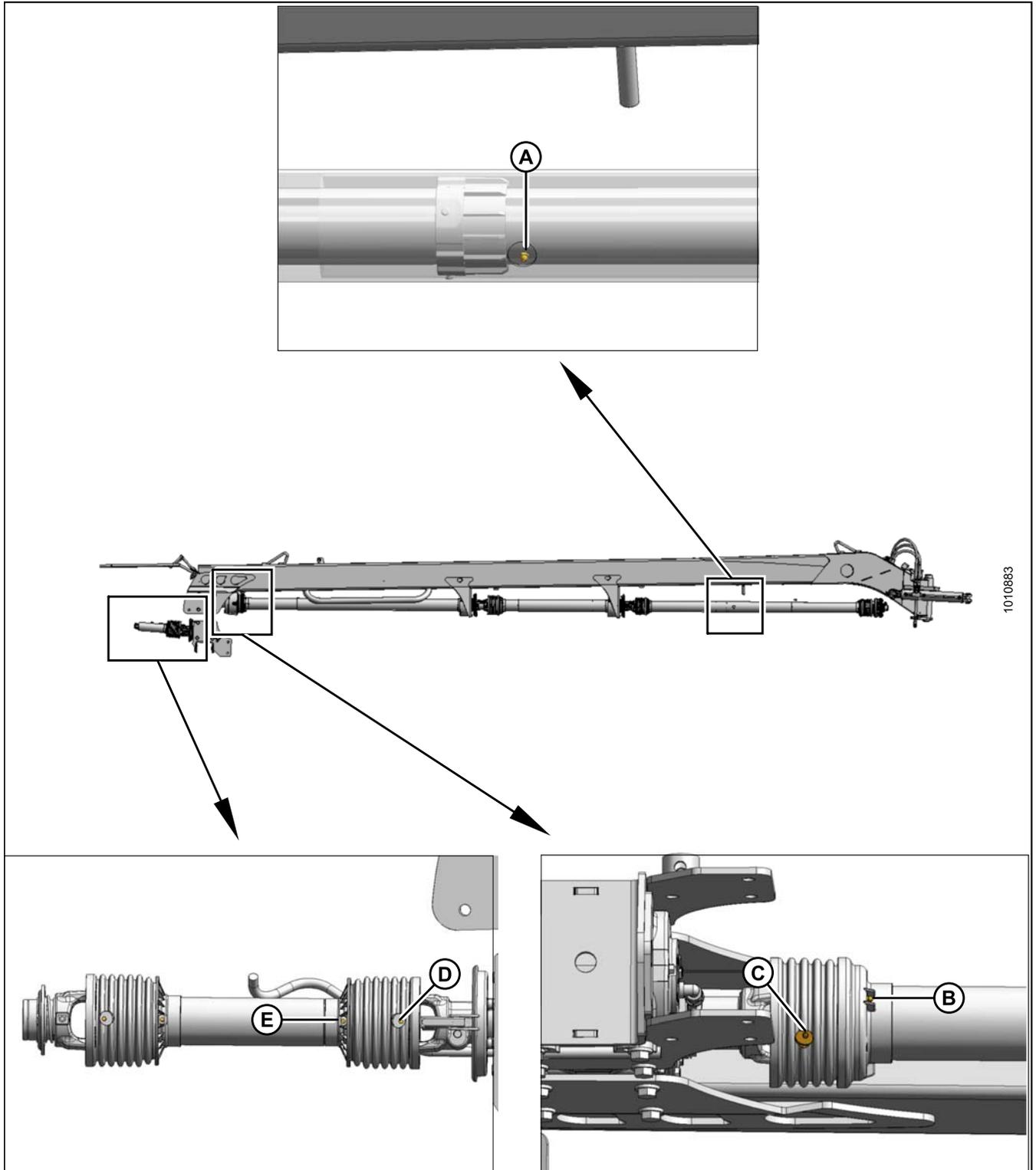
**Figure 5.8: Lubrification**

A - Pivot vertical, Road Friendly Transport (Système de transport routier)™

A - Pivot horizontal, Road Friendly Transport (Système de transport routier)™

F - Roulement, roue de transport (2 points)

## LUBRIFICATION DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE



**Figure 5.9: Lubrification**

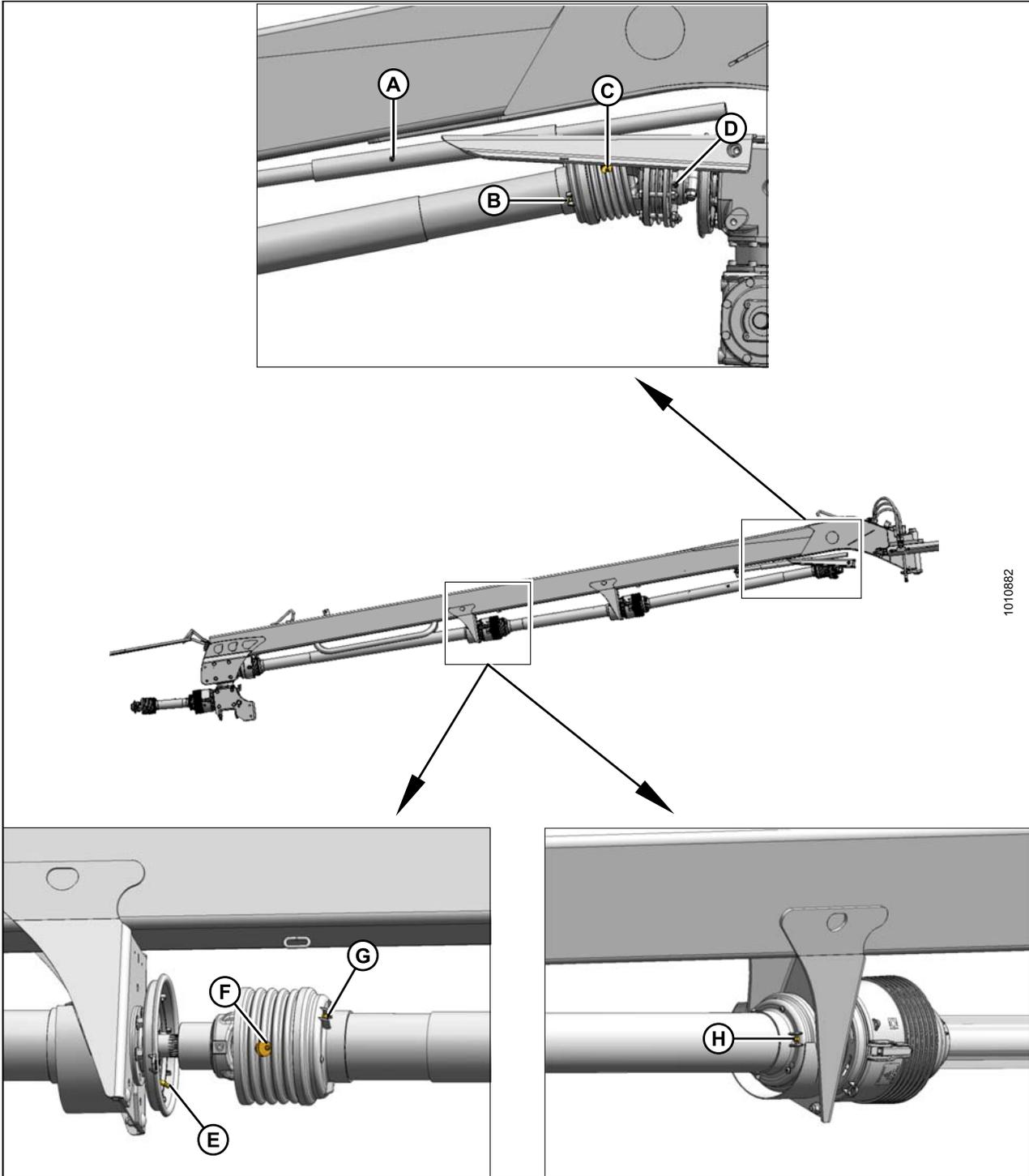
A - Joint à glissière, transmissions (13 po 2 points)  
(16 po 3 points) <sup>4</sup>

B - Doigt, transmission  
D - Cardan, transmission primaire (2 points)

C - Cardan, transmission principale  
E - Doigt, transmission primaire (2 points)

- Utilisez de la graisse Performance haute température, pression extrême (EP2) avec un maximum de 10 % de bisulfure de molybdène (NLGI classe 2) sur base de lithium

## LUBRIFICATION DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE



**Figure 5.10: Lubrification**

A - Joint à glissière, articulation de direction

D - Embrayage

G - Doigt, transmission (13 po, 1 point) (16 po, 2 points)

B - Doigt, transmission de l'embrayage

E - Roulement, transmission (13 po, 1 point) (16 po, 2 points)

H - Doigt (13 po, 1 point) (16 po, 2 points)

C - Cardan, transmission de l'embrayage

F - Cardan, transmission (13 po, 1 point) (16 po, 2 points)

## 6 Vérifications avant livraison

### AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif de la machine, coupez toujours le moteur du tracteur et retirez la clé avant de faire des réglages sur la machine.

#### IMPORTANT:

Pour éviter un endommagement de la machine, vérifiez qu'aucun matériau de calage d'expédition n'est tombé dans la barre de coupe.

1. Effectuez les vérifications et réglages finaux comme indiqué dans la liste de contrôle avant livraison (feuille jaune jointe au dos de cette instruction) pour vous assurer que la machine est prête à fonctionner. Reportez-vous aux pages suivantes pour les instructions détaillées comme indiqué sur la [Liste de contrôle avant livraison, page 231](#).
2. Le liste de contrôle remplie devra être conservée soit par l'opérateur, soit par le concessionnaire.

#### NOTE:

La majorité des vérifications et réglages est réalisée durant les procédures de configuration. Les inspections supplémentaires suivantes doivent être réalisées une fois la configuration terminée.

### 6.1 Vérification des boulons de roue

#### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

#### IMPORTANT:

Vérifiez et serrez les boulons des roues de sol et, le cas échéant, ceux des roues du système de transport, après la première heure de fonctionnement et ensuite toutes les 100 heures.

1. Serrez les boulons à roue à 160 N.m (120 pi-lb) à l'aide du modèle de serrage indiqué.

#### NOTE:

Chaque fois que vous installez une roue, vérifiez le couple de serrage après une heure de fonctionnement.

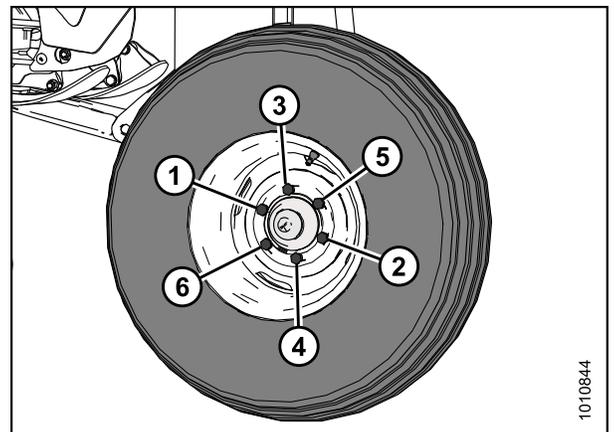


Figure 6.1: Séquence de serrage

## 6.2 Vérification de la pression des pneumatiques

### AVERTISSEMENT

- Entretenez les pneus de façon sécuritaire.
- Un pneu peut exploser lors du gonflage et provoquer des blessures graves ou la mort.

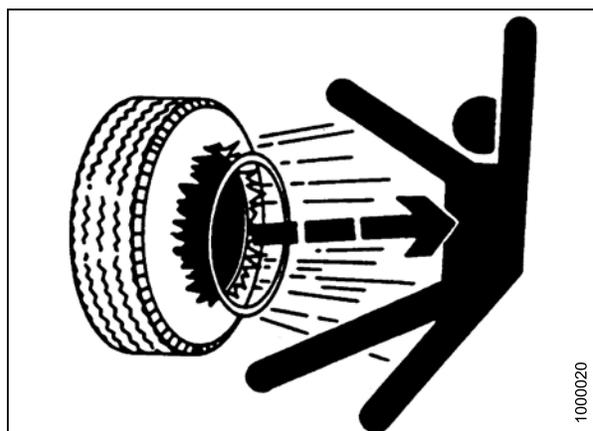


Figure 6.2: Pneu surgonflé

1. Vérifiez quotidiennement la pression des pneus.
  - Maintenez une pression de 207 kPa (30 psi) pour des roues tout-terrain (A)
  - Maintenez une pression de 552 kPa (80 psi) pour les roues Road Friendly Transport (Système de transport routier) en option (B)

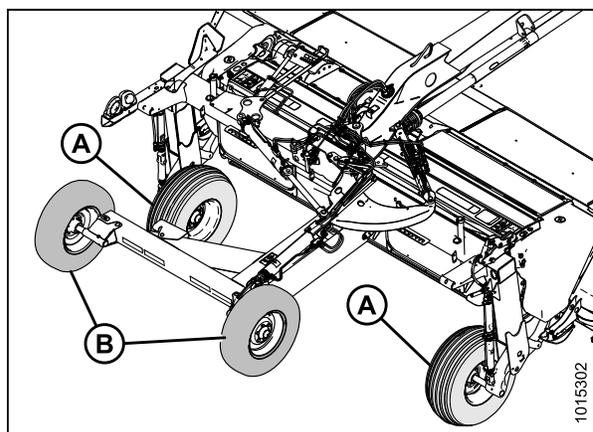


Figure 6.3: Gonflage sécuritaire d'un pneu avec de l'air

## 6.3 Vérification de la courroie d'entraînement de la conditionneuse

1. Ouvrez la protection de l'entraînement du côté gauche. Consultez [5.1 Ouverture des protections de l'entraînement](#), page 133.
  
2. Vérifiez que la courroie (A) est correctement placée sur les poulies et qu'elle est tendue. La longueur globale du ressort (B) doit être d'environ 365 mm (14-3/8 po).
3. Vérifiez que les écrous de réglage (C) sont serrés.
4. Vérifiez que le ressort est placé au bon endroit :
  - Trou (D) pour la conditionneuse à rouleaux
  - Trou (E) pour la conditionneuse à doigts
5. Fermez la protection de l'entraînement. Consultez [5.2 Fermeture des protections de l'entraînement](#), page 135.

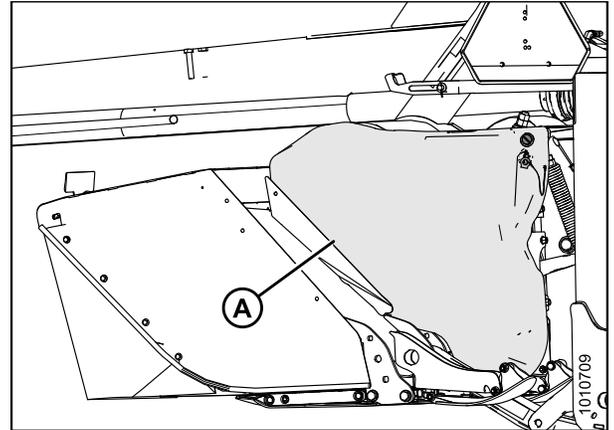


Figure 6.4: Protection de l'entraînement du côté gauche

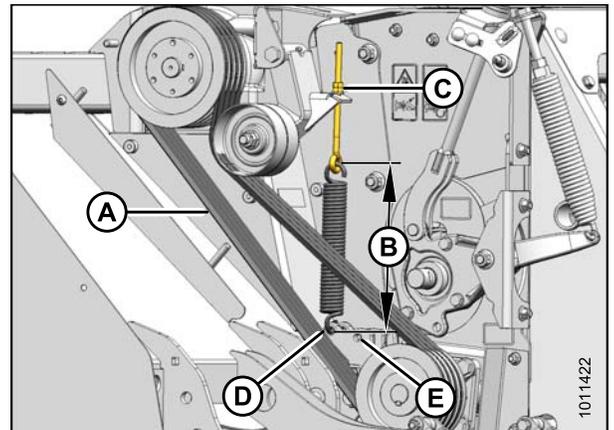


Figure 6.5: Courroie de la conditionneuse

## 6.4 Vérification de l'angle de la plateforme

Pour faucheuses-conditionneuses équipées d'un vérin d'inclinaison hydraulique (A), le point médian de l'angle de la plateforme est indiqué avec les barres d'indication (B) au centre (orange) de l'auto-collant d'indication.

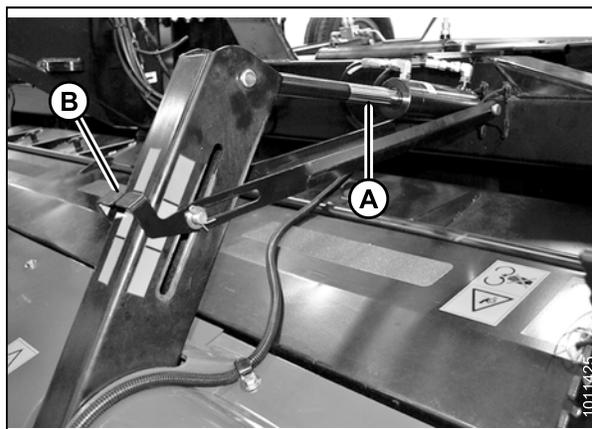


Figure 6.6: Vérin d'inclinaison hydraulique

Pour faucheuses-conditionneuses équipées d'un vérin d'inclinaison mécanique (A), le point médian de l'angle de la plateforme est le milieu de la plage de réglage du vérin.

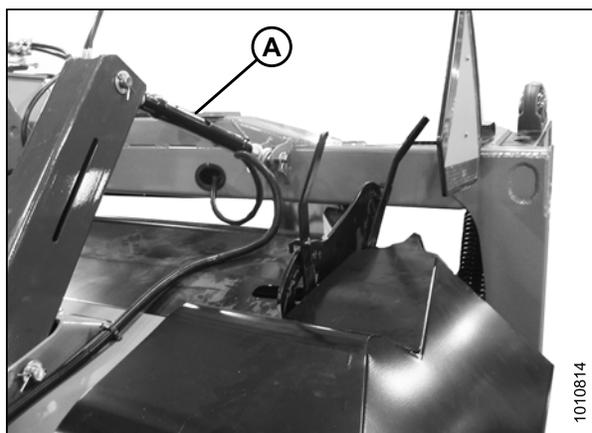


Figure 6.7: Vérin d'inclinaison mécanique

## 6.5 Vérification des patins extérieurs

Tous les patins extérieurs (A) doivent se trouver dans la même position, vers le haut (comme illustré) ou vers le bas.

**NOTE:**

La faucheuse-conditionneuse de 13 pieds est équipée d'un patin extérieur à chaque extrémité et la machine de 16 pieds en possède deux à chaque extrémité.

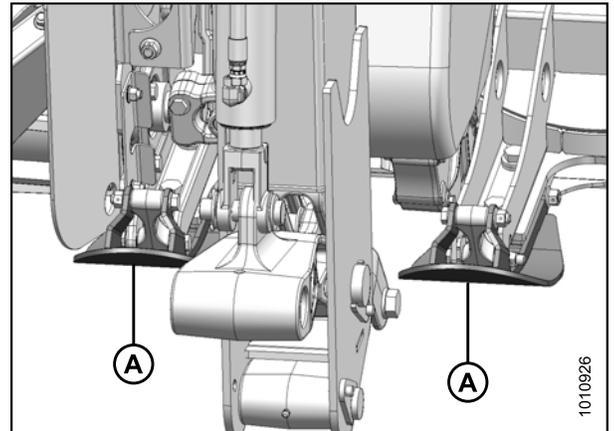


Figure 6.8: Patins extérieurs

## 6.6 Vérifier Faucheuse-conditionneuse Flottement

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse puis éteignez le tracteur. Retirez la clé du contact.
2. Saisir et élever l'angle avant de la faucheuse-conditionneuse. La force à élever doit être de 426-471 N (95-105 lb) et doit être approximativement identique aux deux extrémités. Si des réglages sont nécessaires, reportez-vous à la section [6.6.1 Réglage Faucheuse-conditionneuse Flottement](#), page 146.

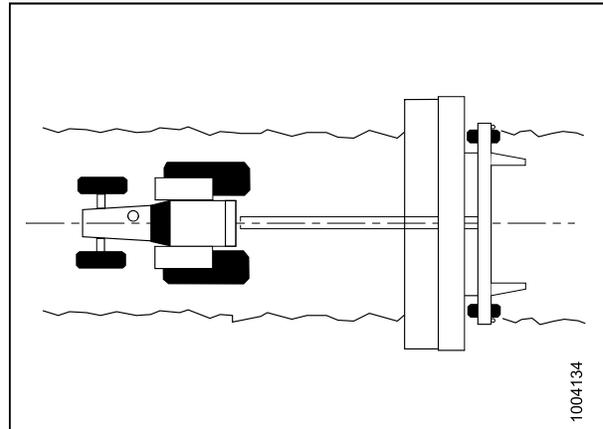


Figure 6.9: Attelage aligné avec le tracteur

### 6.6.1 Réglage Faucheuse-conditionneuse Flottement

Le réglage du flottement de la faucheuse-conditionneuse (ou force de levage) change en fonction du type et des options de la conditionneuse. Le réglage doit être égal aux deux extrémités de la faucheuse-conditionneuse. Respectez les étapes suivantes pour régler le flottement :

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Pour éviter toute blessure ou même la mort par un démarrage intempestif ou par une chute de la machine levée : coupez le moteur, retirez la clé et enclenchez les clapets de verrouillage du vérin de levage avant toute intervention sous la machine.**

#### **NOTE:**

Des modifications de la position de fonctionnement de la faucheuse-conditionneuse peuvent affecter les réglages du flottement. Après le réglage de la hauteur de coupe ou de l'angle de coupe, vérifiez le flottement et réglez-le si nécessaire.

#### **NOTE:**

Si la hauteur de la barre d'attelage du tracteur est supérieure ou inférieure à 406 mm (16 po), le flottement peut en être affecté. Vérifiez le flottement et réglez-le si nécessaire.

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

1. Centrez la faucheuse-conditionneuse directement derrière le tracteur.
2. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, éteignez le moteur et retirez la clé.

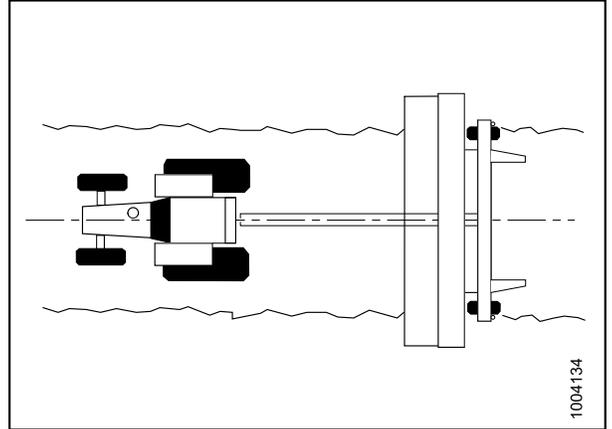


Figure 6.10: Faucheuse-conditionneuse centrée derrière le tracteur

3. Fermez le clapet de verrouillage du vérin de levage de faucheuse-conditionneuse (A) sur chaque vérin de levage en tournant la poignée en position horizontale.
4. Desserrez le contre-écrou (B) pour l'écartier du ressort.
5. Tournez le boulon de réglage (C) pour atteindre la mesure recommandée (D) pour le type de conditionneuse.
  - Tournez le boulon dans le sens horaire (vers le ressort) pour augmenter le flottement
  - Tournez le boulon dans le sens antihoraire (dans la direction opposée au ressort) pour réduire le flottement
6. Serrez le contre-écrou (B) contre le ressort.
7. Mesurez la longueur de filets exposés (D) sur les boulons de tension du ressort de flottement. Reportez-vous au tableau [6.1 Point de départ Réglages du flottement](#), page 148.
8. Répétez les étapes [4.](#), [page 147](#) [7.](#), [page 147](#) du côté opposé de la faucheuse-conditionneuse.

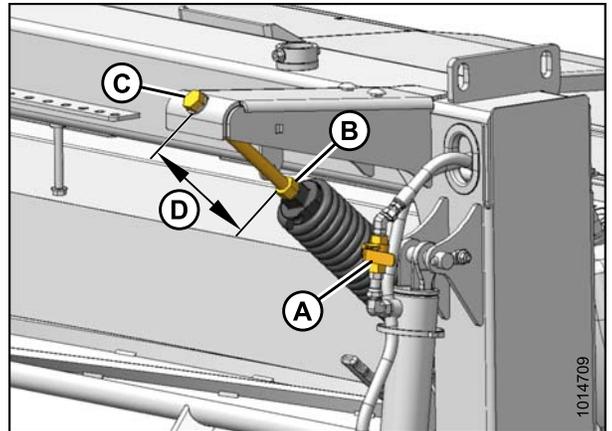


Figure 6.11: Clapet de verrouillage du vérin de levage, contre-écrou et boulon de réglage

### NOTE:

Vérifiez le flottement en abaissant la plateforme en position de coupe et en saisissant l'angle avant de la faucheuse-conditionneuse et en l'élevant. La force à élever doit être de 426-471 N (95-105 lb) et doit être approximativement identique aux deux extrémités.

9. Ouvrez le clapet de verrouillage du vérin (A) sur chaque vérin de levage en tournant la poignée en position verticale.

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

**Table 6.1 Point de départ Réglages du flottement**

Taille de la plateforme	Type de conditionneuse	Longueur de filets exposés
4 m (13 pieds)	Aucune conditionneuse	280–290 mm (11–11-5/32 po)
	Conditionneuse à rouleaux	120-130 mm (4-3/4-5-1/8 po)
	Conditionneuse à doigts	Côté droit : 145-155 mm (5-3/4-6-1/8 po)
		Côté gauche : 115-125 mm (4-1/2-4-15/16 po)
4,9 m (16 pi)	Aucune conditionneuse	230-240 mm (9-9-1/2 po)
	Conditionneuse à rouleaux	70-80 mm (2-3/4-3-1/8 po)
	Conditionneuse à doigts	Côté droit : 95-105 mm (3-3/4-4-1/8 po)
		Côté gauche : 65–75 mm (2-1/2–3 po)

## 6.7 Vérification de la synchronisation des rouleaux

### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Ouvrez la protection de l'entraînement du côté droit. Consultez [5.1 Ouverture des protections de l'entraînement](#), page 133.

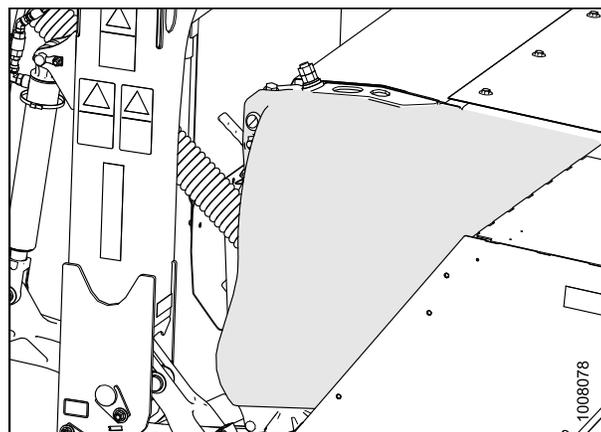


Figure 6.12: Protection de l'entraînement du côté droit

3. Examinez les quatre vis (A) dans les fentes de la plaque d'étrier (B) sur l'arbre à cardan du rouleau supérieur. Les vis doivent être approximativement centrées dans les fentes et doivent être serrées. La synchronisation est réglée au cours de l'assemblage dans l'usine.

**NOTE:**

Seules trois vis sont représentées sur l'illustration.

**NOTE:**

La synchronisation des rouleaux ne requiert aucun réglage. Si des réglages sont nécessaires, reportez-vous au manuel de l'opérateur de la faucheuse-conditionneuse à disques rotatifs de type tracté R113/R116.

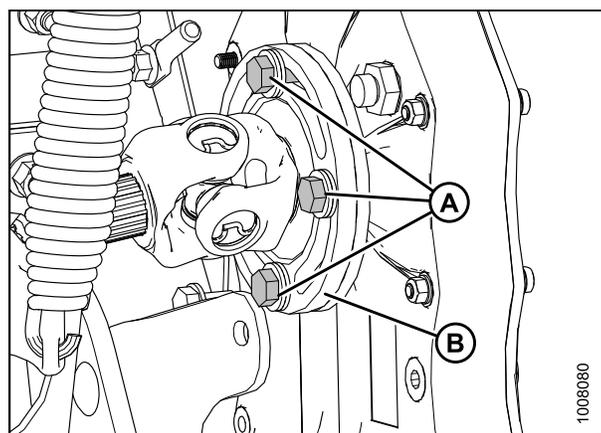


Figure 6.13: Vis dans les fentes de la flasque

## 6.8 Vérification du lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur

La boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur se trouve à l'intérieur du compartiment de l'entraînement du côté droit de la faucheuse conditionneuse.

### IMPORTANT:

Vérifiez le niveau de lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur lorsque le lubrifiant est chaud. Si le lubrifiant est froid, faites tourner la machine environ 10 minutes au ralenti avant de vérifier.

### DANGER

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, rétractez complètement la plateforme, éteignez le moteur et retirez la clé.
2. Ouvrez la protection de l'entraînement du côté droit (A). Consultez [5.1 Ouverture des protections de l'entraînement](#), page 133.

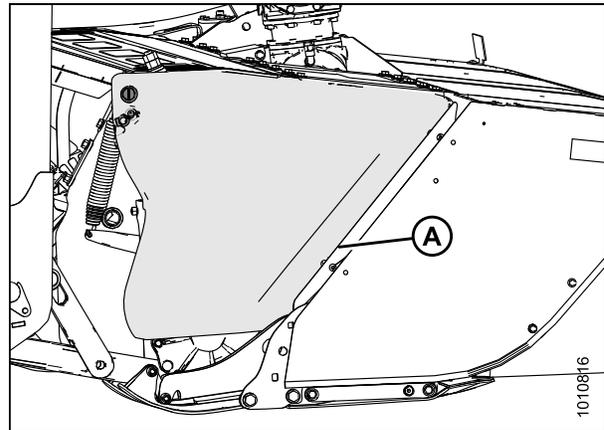


Figure 6.14: Entraînement du côté droit

3. Nettoyez la zone autour du bouchon de niveau de lubrifiant (A) à l'intérieur de la boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur.
4. Retirez le bouchon de niveau de lubrifiant (A).
5. Vérifiez que le niveau de lubrifiant soit au même niveau que l'orifice.
6. Ajoutez de l'huile pour engrenages SAE 85W-140 jusqu'à ce que le niveau de lubrifiant soit au même niveau que l'orifice (si nécessaire).
7. Remettez le bouchon de niveau de lubrifiant (A) et serrez-le.
8. Fermez la protection de l'entraînement de droite. Consultez [5.2 Fermeture des protections de l'entraînement](#), page 135.

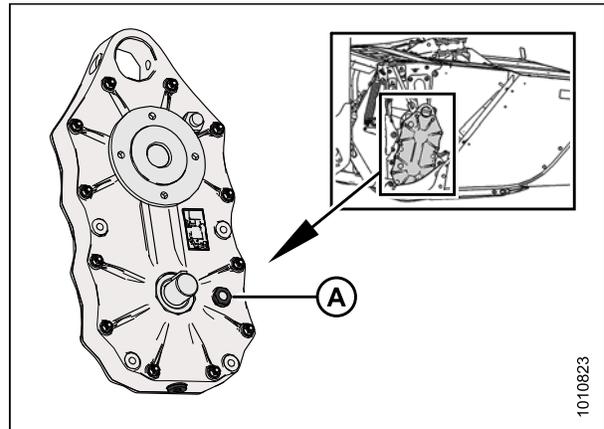


Figure 6.15: Bouchon de niveau d'huile

## 6.9 Vérification et ajout de lubrifiant à la boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse

La boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse se trouve à l'intérieur du compartiment de l'entraînement du côté gauche de la faucheuse conditionneuse.

### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Rétractez complètement le d'inclinaison de la plateforme.
2. Abaissez la faucheuse-conditionneuse, éteignez le moteur et retirez la clé.
3. Séparez le tracteur de l'attelage. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la faucheuse-conditionneuse à disques rotatifs de type tracté R113/R116.
4. Ouvrez la protection de l'entraînement du côté gauche (A). Consultez [5.1 Ouverture des protections de l'entraînement, page 133](#).

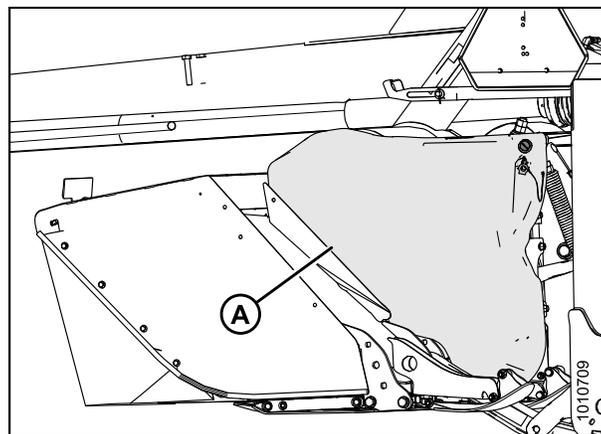


Figure 6.16: Protection de l'entraînement du côté gauche

5. Réglez la chandelle d'attelage (A) jusqu'à ce que la boîte de vitesses de l'entraînement soit parallèle au sol.

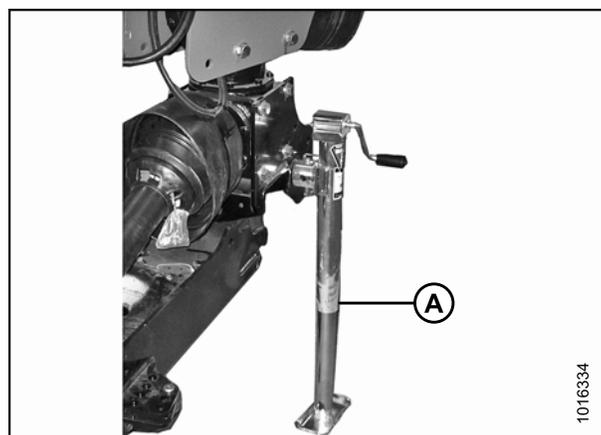
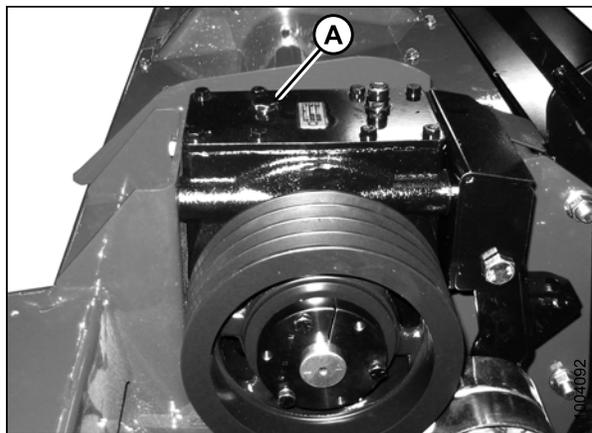


Figure 6.17: Chandelle d'attelage

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

6. Nettoyez la zone autour de la jauge (A).
7. Retirez la jauge (A) en utilisant une douille de 22 mm.
8. Vérifiez le niveau de lubrifiant sur la jauge et assurez-vous que le niveau se trouve à la marque correspondante.
9. Ajoutez de l'huile de transmission dans la boîte de vitesses à travers l'orifice de la jauge (A). Reportez-vous à [10.1 Lubrifiants recommandés, page 213](#) pour la capacité de la boîte de vitesses.
10. Réinstallez la jauge (A) et serrez-la.
11. Fermez la protection de l'entraînement de gauche. Consultez [5.2 Fermeture des protections de l'entraînement, page 135](#).



**Figure 6.18: Côté gauche de la faucheuse-conditionneuse**

## 6.10 Vérification du lubrifiant de la boîte de vitesses pivotante avant et arrière

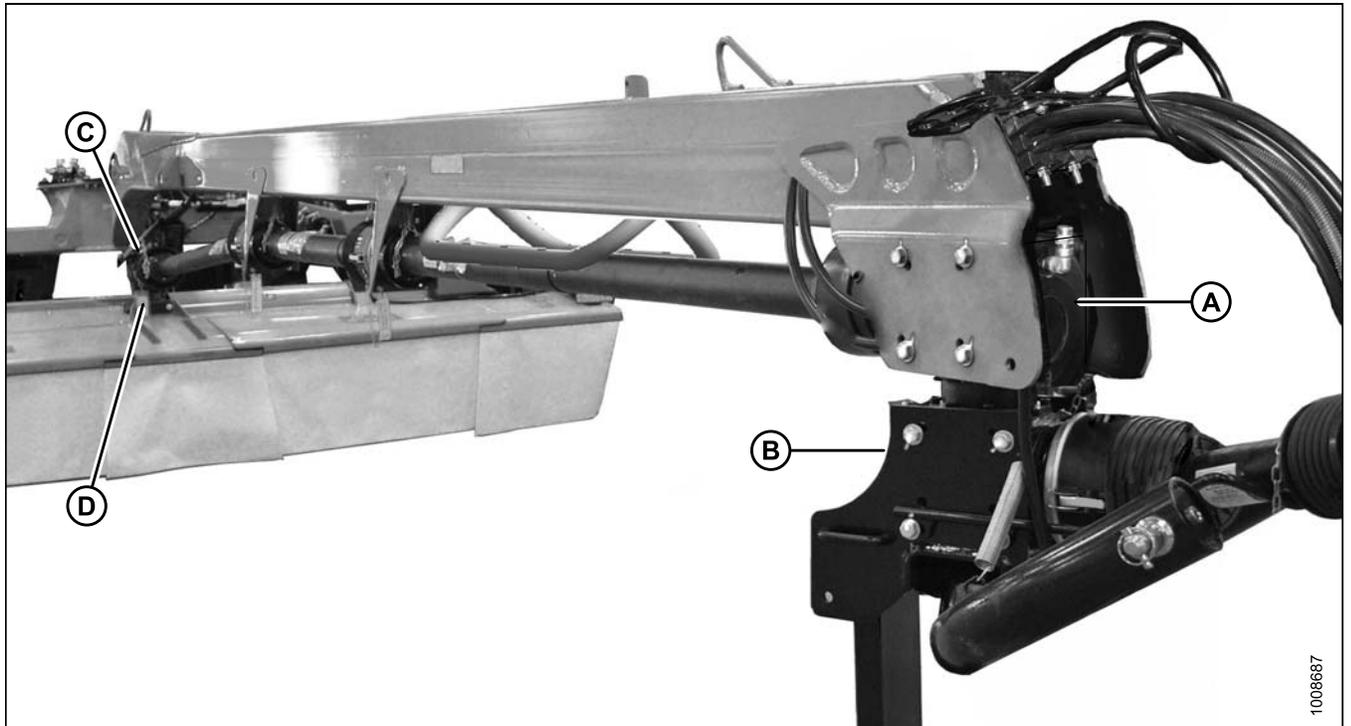
Il y a deux boîtes de vitesses pivotantes situées sur la faucheuse-conditionneuse. La boîte de vitesses se compose d'une boîte de vitesses supérieure et inférieure. Vérifiez que les bouchons se trouvent à la même position sur chaque boîte de vitesses et doivent être retirés pour vérifier le niveau de lubrifiant.

**IMPORTANT:**

Vérifiez le niveau de lubrifiant de la boîte de vitesses pivotante lorsque le lubrifiant est chaud. Si le lubrifiant est froid, faites tourner la machine environ 10 minutes au ralenti avant de vérifier.

**⚠ DANGER**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**



**Figure 6.19: Boîtes de vitesses pivotantes avant et arrière**

A - Boîte de vitesses avant supérieure  
D - Boîte de vitesses arrière inférieure

B - Boîte de vitesses avant inférieure

C - Boîte de vitesses arrière supérieure

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

### NOTE:

Réalisez cette procédure sur les boîtes de vitesse supérieure et inférieure.

### Boîtes de vitesses pivotantes avant et arrière

1. Levez ou baissez l'attelage jusqu'à ce que le haut de la boîte de vitesse soit parallèle au sol.
2. Rétractez la faucheuse jusqu'à ce que le haut de la boîte de vitesse soit parallèle au sol.
3. Coupez le moteur et retirez la clé.
4. Nettoyez la zone autour du bouchon de contrôle (A).
5. Retirez le bouchon de contrôle en utilisant une douille de 13 mm.
6. Vérifiez le niveau de lubrifiant et assurez-vous que le lubrifiant est visible ou qu'il se vidange légèrement de l'orifice.
7. Ajoutez de l'huile pour engrenages SAE 85W-140 aux boîtes de vitesse par le reniflard/bouchon de remplissage (B) (si nécessaire).
8. Réinstallez le bouchon de contrôle (A) et le reniflard/bouchon de remplissage (B), et serrez-les.

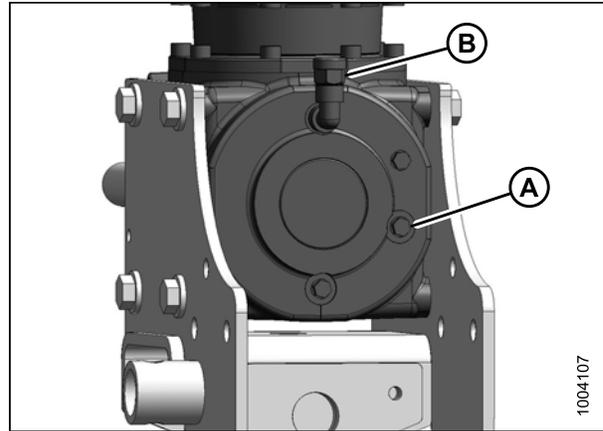


Figure 6.20: Boîte de vitesses pivotante

## 6.11 Vérification du lubrifiant de la barre de coupe

### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Stationnez la faucheuse-conditionneuse sur un sol plat.
2. Positionnez la plateforme de sorte que la barre de coupe soit approximativement droite.
3. Coupez la faucheuse-conditionneuse et retirez la clé.
4. Ouvrez les portes de la barre de coupe.

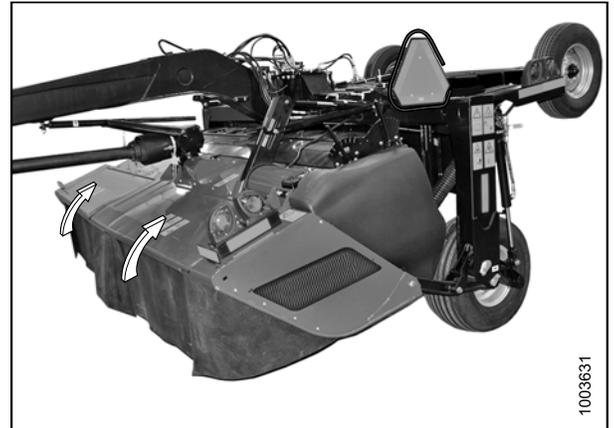


Figure 6.21: Portes de la barre de coupe

### CAUTION

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

5. Utilisez un niveau pour vous assurer que la barre de coupe est droite dans les deux directions. Levez ou abaissez la faucheuse-conditionneuse en conséquence.

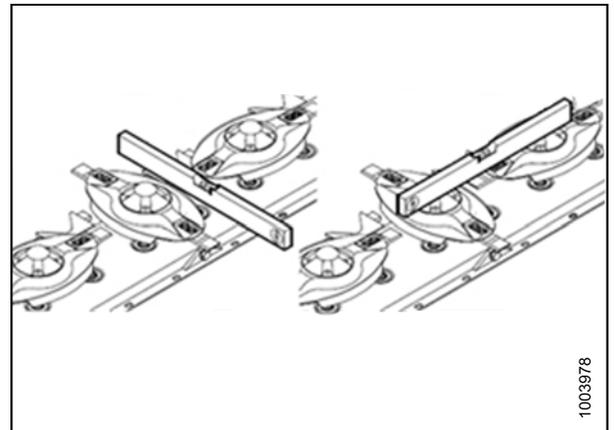


Figure 6.22: Niveau à bulle sur la barre de coupe

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

6. Retirez le bouchon d'inspection du niveau d'huile (A) et le joint torique (B) de la barre de coupe.
7. Vérifiez que le niveau de lubrifiant est au même niveau que l'orifice.
8. Remplacez le bouchon d'inspection du niveau d'huile (A) et le joint torique (B).

**NOTE:**

Si du lubrifiant est nécessaire. Consultez [6.11.1 Ajout de lubrifiant à la barre de coupe, page 156](#).

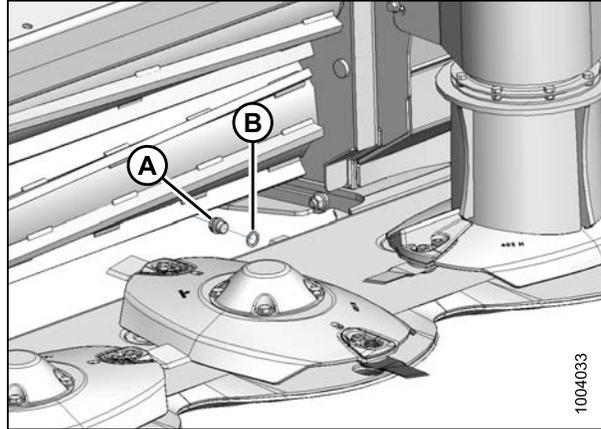


Figure 6.23: Bouchon d'inspection et joint torique

### 6.11.1 Ajout de lubrifiant à la barre de coupe

**⚠ DANGER**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Stationnez la faucheuse-conditionneuse sur un sol plat.
2. Positionnez la plateforme de sorte que la barre de coupe soit approximativement droite.
3. Coupez la faucheuse-conditionneuse et retirez la clé.
4. Ouvrez les portes de la barre de coupe.

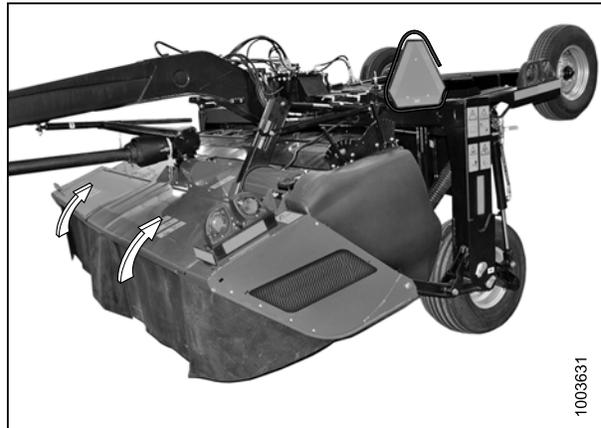


Figure 6.24: Portes de la barre de coupe

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

5. Démarrez le moteur et levez la faucheuse-conditionneuse.
6. Placez un bloc sous le côté de la faucheuse-conditionneuse avec un reniflard M18 de barre de coupe (A) pour qu'il se trouve plus haut que le côté opposé.
7. Abaissez la faucheuse-conditionneuse sur le bloc, coupez la faucheuse-conditionneuse, et retirez la clé.
8. Nettoyez la zone autour du reniflard M18 de barre de coupe (A) puis retirez le reniflard.

### IMPORTANT:

NE retirez PAS les vis à tête hexagonale M10 (B) qui fixent la plaque d'extrémité de la barre de coupe (C) à la barre de coupe ou des fuites de lubrifiant peuvent se produire.

9. Ajoutez du lubrifiant SAE 90 jusqu'à ce que le niveau de lubrifiant soit au même niveau que l'orifice (si nécessaire).

### IMPORTANT:

NE remplissez PAS trop la barre de coupe. Un remplissage excessif peut provoquer une surchauffe et des dommages, ou la défaillance des composants de la barre de coupe.

10. Installez le reniflard (A) M18 de la barre de coupe.
11. Démarrez le moteur et levez la faucheuse-conditionneuse.
12. Coupez le moteur, retirez la clé et engagez les verrouillages du vérin de levage de la faucheuse-conditionneuse.
13. Retirez les blocs.
14. Revérifiez le niveau de lubrifiant. Consultez [6.11 Vérification du lubrifiant de la barre de coupe, page 155](#).

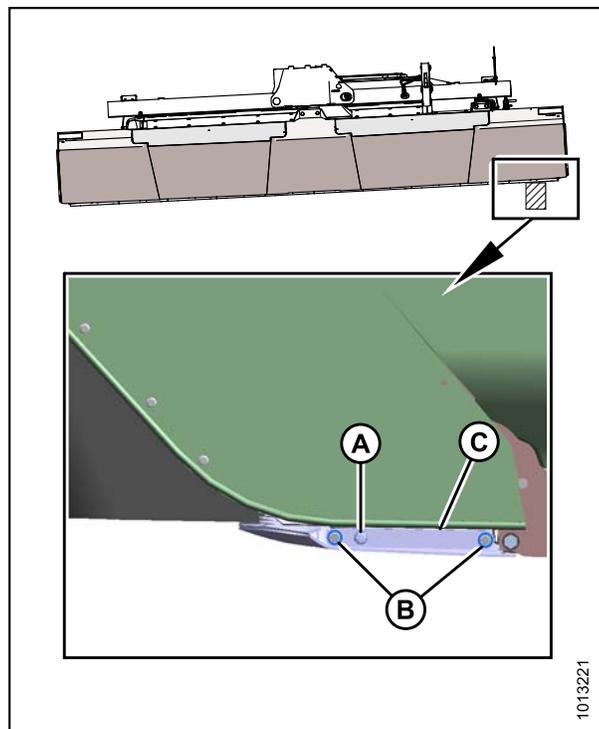


Figure 6.25: Côté gauche représenté – Côté droit similaire

## 6.12 Vérification de l'écartement des rouleaux

L'écartement des rouleaux est indiqué par le nombre de filets qui sortent du contre-écrou sur le boulon de réglage d'écartement.

**NOTE:**

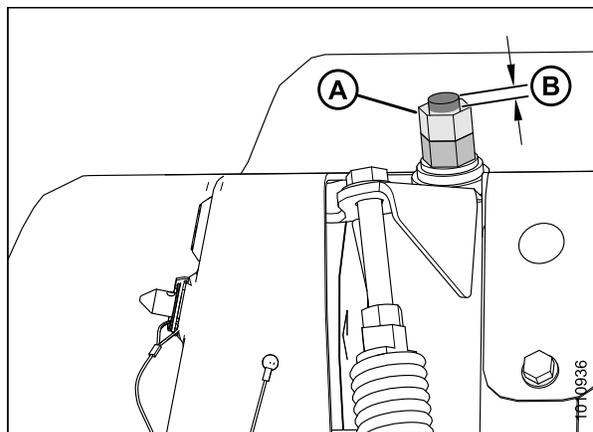
Le nombre de filets qui dépassent l'écrou (A) est identique à l'écartement entre les rouleaux du conditionneur.

1. Mesurez le nombre de filets qui sortent du contre-écrou (A) sur le boulon de réglage d'écartement du rouleau à chaque extrémité du conditionneur. La mesure (B) doit être égale à :

- Conditionneur à rouleaux en polyuréthane : 3 mm (0,118 po)
- Conditionneur à rouleaux en acier : 6 mm (0,25 po)

**NOTE:**

Si des réglages sont nécessaires, reportez-vous au manuel de l'opérateur de la faucheuse-conditionneuse à disques rotatifs de type tracté R113/R116.



**Figure 6.26: Dispositif de réglage de l'écartement des rouleaux**

## 6.13 Vérification de la tension des rouleaux

La tension des rouleaux est indiquée par le filet exposé sur le boulon de réglage de la tension des rouleaux. Ne s'applique pas aux conditionneurs à doigts.

1. Mesurez la quantité de filets exposés sur le boulon de réglage de la tension des rouleaux (A) à chaque extrémité du conditionneur. La mesure (B) doit être comprise entre 12 et 15 mm (1/2–9/16 po) les conditionneuses à rouleaux en polyuréthane ou en acier.

**NOTE:**

Si des réglages sont nécessaires, reportez-vous au manuel de l'opérateur de la faucheuse-conditionneuse à disques rotatifs de type tracté R113/R116.

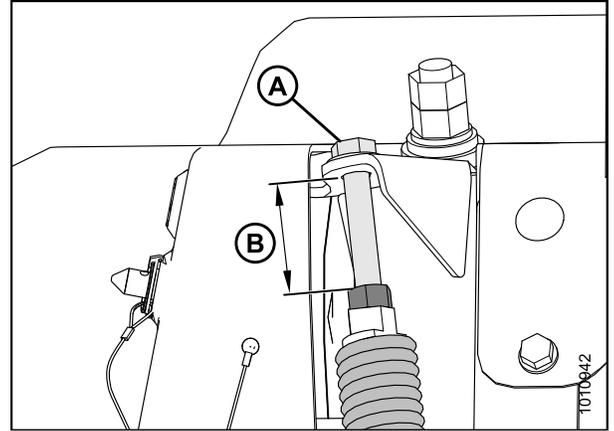


Figure 6.27: Dispositif de réglage de la tension des rouleaux

## 6.14 Vérification des configurations du déflecteur de conditionneur

1. Sur les conditionneuses à doigts, déplacez les poignées de réglage du déflecteur (A) et (B) à la position du milieu (C) et (D) respectivement sur les plaques de réglage.

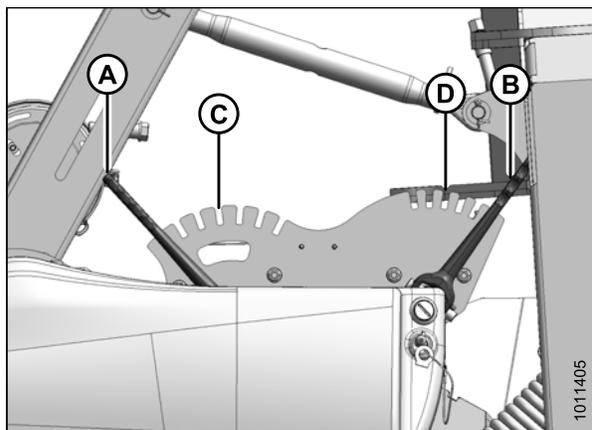


Figure 6.28: Dispositifs de réglage du déflecteur

2. Sur les conditionneuses à rouleaux, déplacez la poignée de réglage du déflecteur (A) à la position du milieu (C) sur la plaque de réglage.

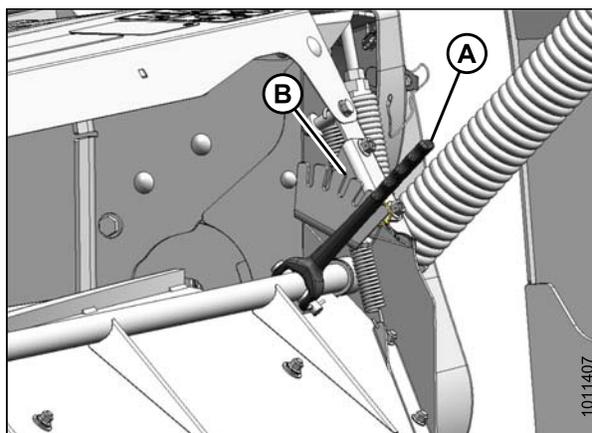


Figure 6.29: Dispositif de réglage du déflecteur

## 6.15 Vérification des feux

1. Vérifiez que les feux (A) et (B) sont correctement situés sur la faucheuse-conditionneuse pour correspondre à la configuration d'installation.
2. Vérifiez que les supports de feux sont sûrs et non endommagés.
3. Vérifiez le fonctionnement des feux d'avertissement (A) et des feux de freinage (B) pendant le démarrage de la machine.

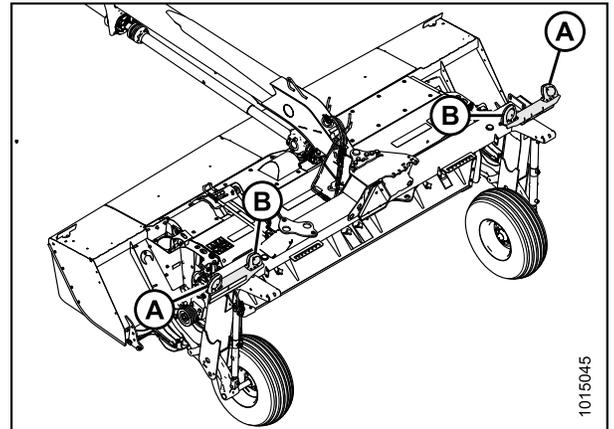


Figure 6.30: Configuration standard

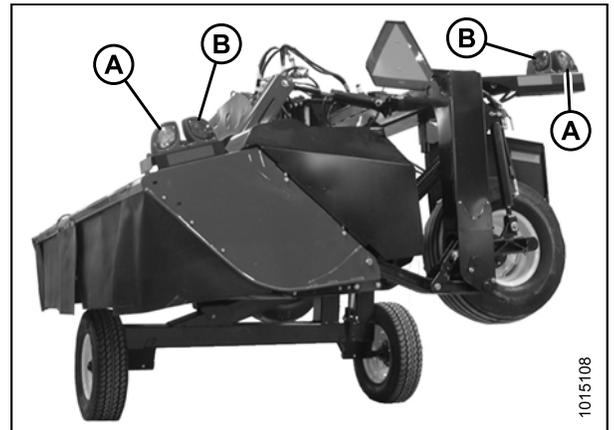


Figure 6.31: Configuration du Road Friendly Transport™ (Système de transport routier)

## 6.16 Contrôle des manuels

Les manuels suivants doivent être rangés dans l'étui de rangement des manuels (A) à l'extrémité droite de la faucheuse-conditionneuse. Ouvrez la protection de droite de l'entraînement pour accéder à l'étui.

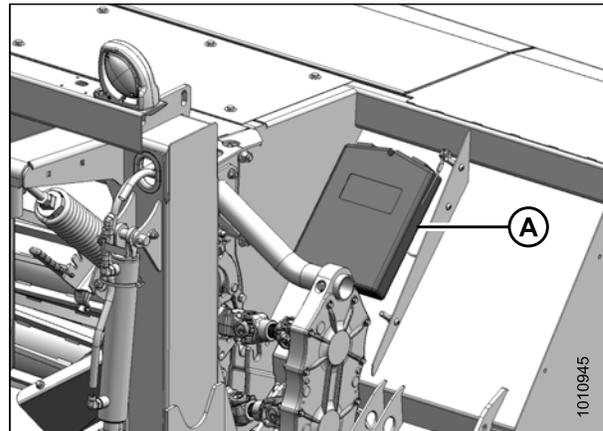


Figure 6.32: Étui des manuels

## 6.17 Démarrage de la plateforme

### DANGER

- Maintenez toutes les personnes à plusieurs dizaines de mètres de votre utilisation. Assurez-vous que les passants ne sont jamais alignés avec l'avant ou l'arrière de la machine. Des pierres ou d'autres objets étrangers peuvent être éjectés avec force de n'importe quelle extrémité.
- Soyez extrêmement prudents pour éviter que des objets projetés entraînent des blessures. N'opérez sous AUCUN prétexte la faucheuse-conditionneuse lorsque d'autres personnes se trouvent à proximité. Des pierres et d'autres objets peuvent être projetés à de grandes distances par le mouvement des lames tranchantes.
- Vérifiez attentivement la zone de barre de coupe à la recherche de pièces desserrées et le matériel de la barre de coupe. De tels objets peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.
- Les rideaux de la barre de coupe sont très importants pour réduire la possibilité de projection d'objets. Maintenez toujours ces rideaux abaissés lors du fonctionnement de la faucheuse-conditionneuse. Remplacez les rideaux s'ils sont usés ou endommagés.

### DANGER

Avant de rechercher les bruits inhabituels ou de tenter de corriger un problème, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement et retirez la clé.

### ATTENTION

Ne démarrez ou ne déplacez jamais la machine tant que vous n'êtes pas sûr que personne ne se trouve autour.

#### NOTE:

Un régime de moteur supérieur peut être nécessaire pour enclencher la plateforme. N'excédez **PAS** 1800 rpm.

1. Démarrez le d'andaineuse.
2. Réglez la plateforme à 152-305 mm (6-12 po) au-dessus du sol et placez le vérin d'inclinaison à la position du milieu.
3. Démarrez la machine pendant cinq minutes, regardez et écoutez À PARTIR DU SIÈGE DE L'OPÉRATEUR pour détecter les pièces qui coïncent ou qui se touchent.
4. Faites fonctionner la machine à la vitesse de fonctionnement pendant 15 minutes. Écoutez tout bruit inhabituel ou vibration anormale.
5. Effectuez les vérifications de démarrage telles qu'indiquées dans la liste de contrôle avant livraison (feuille jaune jointe dans cette instruction) pour vous assurer que la machine est prête à fonctionner. Consultez [Liste de contrôle avant livraison, page 231](#).
6. Conservez la liste de contrôle et, si vous le souhaitez, conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

## 6.18 Vérification et réglage de la came sur le mécanisme de déploiement / basculement du transport

La came de l'assemblage du mécanisme de déploiement / basculement du transport est réglée en usine à 112 (A) et l'écart avec la vanne est réglé sur 6,35 cm (2-1/2 po). (63 mm) (B). Il peut être nécessaire d'ajuster l'angle de la came et la position de la valve si le Road Friendly Transport™ (Système de transport de préservation routière) ne se déploie pas correctement.

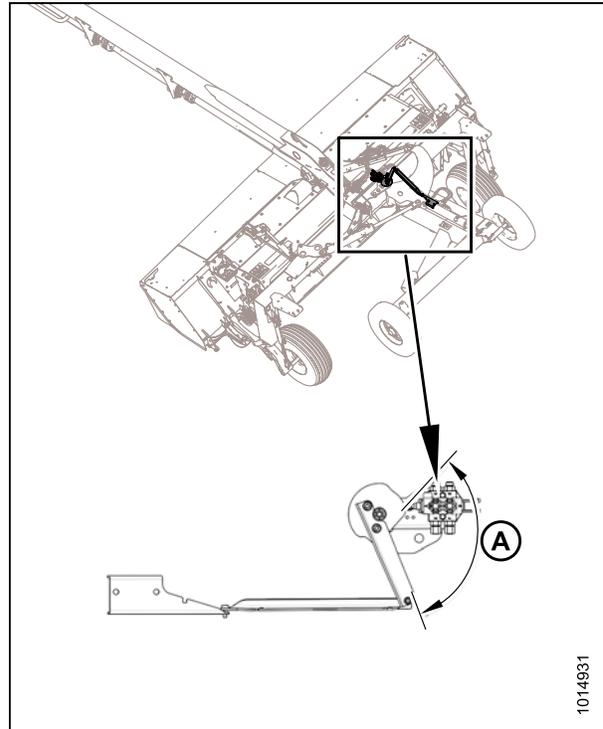


Figure 6.33: Ensemble du mécanisme de déploiement / basculement du transport

1. Désérrez deux contre-écrous M10 (A), deux écrous hexagonaux à embase M10 (B) et la came (C) pour obtenir le bon angle. Repositionnez la came de la façon suivante :
  - Tournez **dans le sens des aiguilles d'une montre** si la plateforme passe en mode rotation de transport avant que les pneumatiques de transport ne passent en pneumatiques de plateforme.
  - Tournez **dans le sens des aiguilles d'une montre** si les pneus passent en dessous de la plateforme, mais que la plateforme ne passe pas en mode rotation de transport.
2. Serrez deux écrous hexagonaux à embase M10 (B) et deux contre-écrous M10 (A).

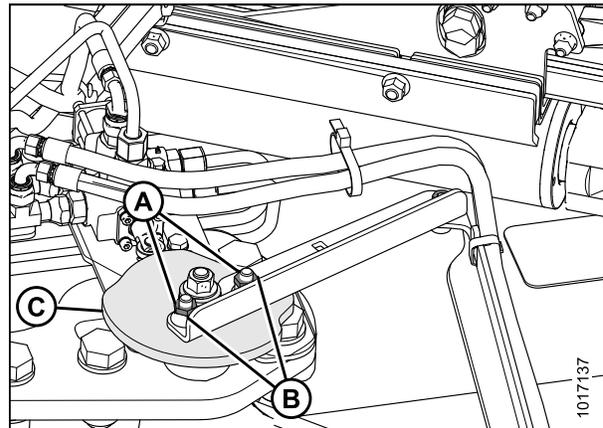


Figure 6.34: Ensemble du mécanisme de déploiement / basculement du transport

### 6.18.1 Conversion du mode travail au mode transport

#### **⚠ DANGER**

Ne convertissez pas la machine au, ou à partir du, mode de transport avant d'être certain qu'il n'y a aucune personne, animal ou objet près de la portée de rotation de l'unité.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Assurez-vous que les portes de la barre de coupe sont correctement fermées avant de convertir la machine du mode de travail à celui de transport pour éviter d'endommager l'équipement.

1. Desserrez les boulons (B) du loquet de transport (A).

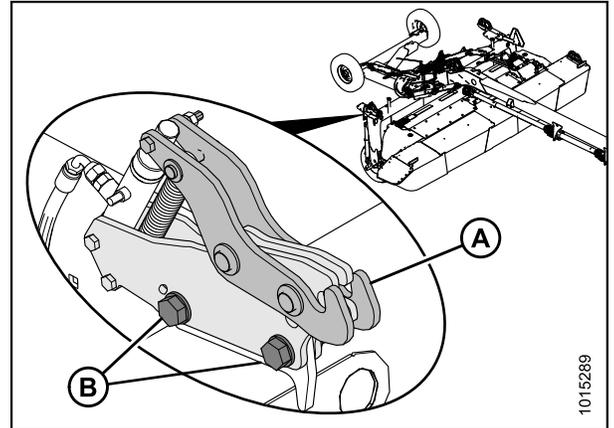


Figure 6.35: Loquet de transport

2. Démarrez le tracteur s'il ne fonctionne pas déjà. Ne faites **PAS** fonctionner la faucheuse-conditionneuse.
3. Conformément à l'autocollant travail à transport (A), déplacez l'interrupteur de transport à la position inférieure (C) et assurez-vous que le feu (B) est allumé.



Figure 6.36: Commande à distance

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

4. Quand les feux sont allumés, levez complètement la faucheuse-conditionneuse

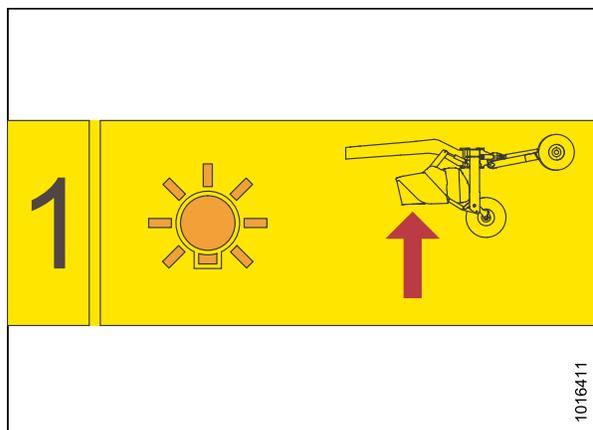


Figure 6.37: Lever la faucheuse-conditionneuse

5. Actionnez le levier de la commande du vérin d'attelage pour faire tourner la faucheuse-conditionneuse vers la droite jusqu'à ce que l'écrou du roulement de la came soit aligné avec la section verte de l'autocollant de la jauge d'alignement du transport.

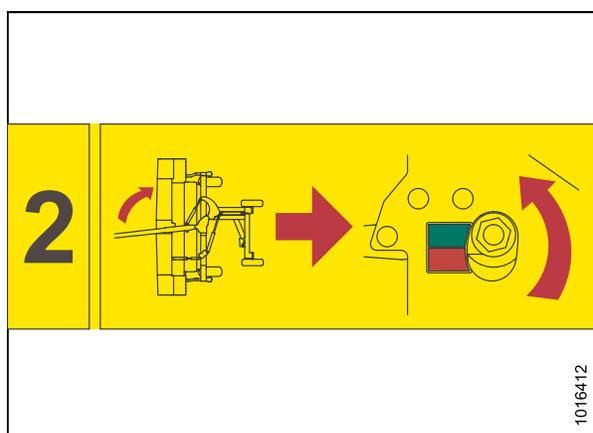


Figure 6.38: Rotation de la faucheuse-conditionneuse

6. Déplacez le commutateur de transport en position supérieure et veillez à ce que le feu ne soit **PAS** allumé. Le circuit de rotation de l'attelage est désormais désactivé et le circuit de transport est actif.

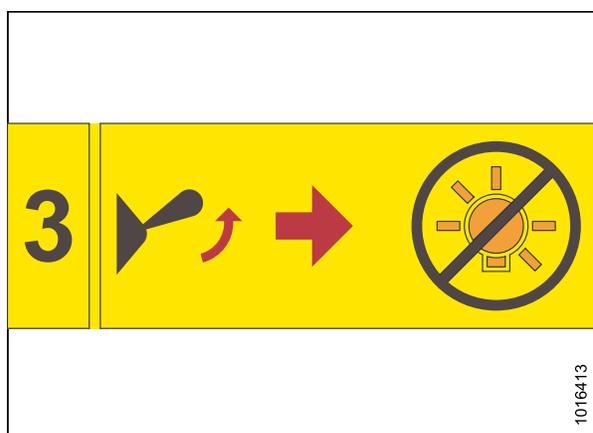


Figure 6.39: Commutateur de transport

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

7. Actionnez le levier de la commande du vérin d'attelage pour abaisser les roues de transport (A) et maintenez le levier jusqu'à ce que la faucheuse-conditionneuse soit au-dessus du sol.
8. Continuez à maintenir le levier de la commande du vérin d'attelage de sorte que la faucheuse-conditionneuse (B) tourne à gauche et sous l'attelage.
9. Relâchez le levier de la commande du vérin d'attelage lorsque la faucheuse-conditionneuse (C) s'arrête de tourner.

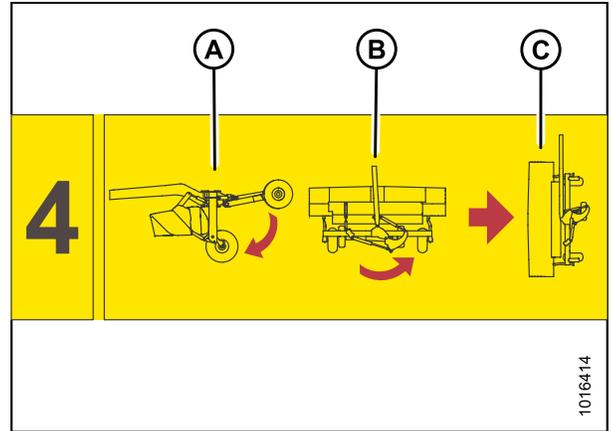


Figure 6.40: Rotation de l'ensemble de transport

10. Actionnez le levier de la commande de direction pour abaisser la faucheuse-conditionneuse sur l'ensemble de transport, pour élever les roues de travail et pour engager le loquet de transport sur l'attelage.

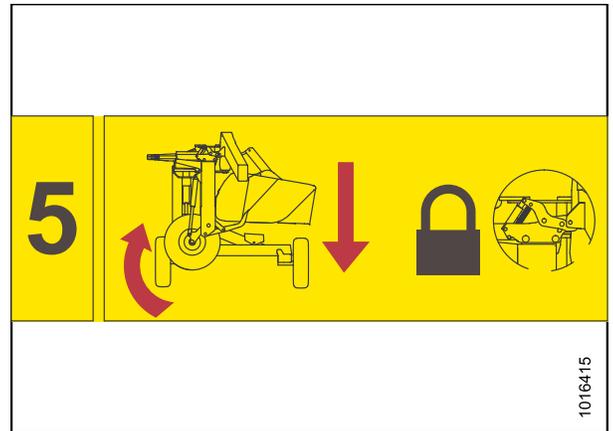


Figure 6.41: Abaisser l'ensemble de transport

11. Serrez les boulons (B) du loquet de transport (A) à un couple de 460 N m (340 pi lb).

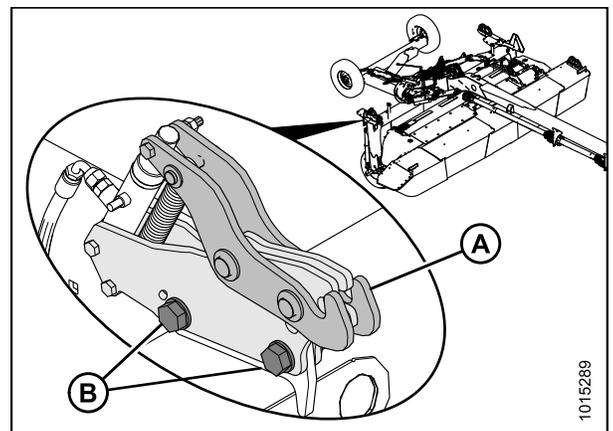


Figure 6.42: Loquet de transport

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

12. Actionnez le levier de la commande du vérin d'attelage pour vous assurer que le châssis porteur (A) et l'attelage (B) sont verrouillés ensemble.
13. Activez les feux d'avertissement (C) de la faucheuse-conditionneuse. Vérifiez que tous les feux fonctionnent.
14. Vérifiez que le panneau de véhicule lent en mouvement (VLM) (D) est visible derrière la faucheuse-conditionneuse.

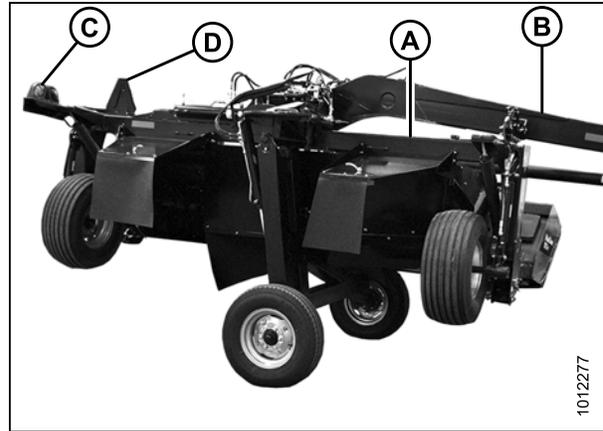


Figure 6.43: Mode de transport

15. Une fois que la conversion du travail au transport (A) est terminée, laissez le commutateur en position haute (C). Veillez à ce que la lumière (B) ne soit **PAS** allumée.

Pour une référence sur la conversion, reportez-vous à [10.5 Autocollant™ Conversion du transport de préservation routière](#), page 229.



Figure 6.44: Commande à distance

### 6.18.2 Conversion du mode transport au mode travail

#### DANGER

Ne convertissez pas la machine au, ou à partir du, mode de transport avant d'être certain qu'il n'y a aucune personne, animal ou objet près de la portée de rotation de l'unité.

#### AVERTISSEMENT

Assurez-vous que les portes de la barre de coupe sont correctement fermées avant de convertir la machine du mode de travail à celui de transport pour éviter d'endommager l'équipement.

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

1. Conformément à l'autocollant transport à travail (A), déplacez l'interrupteur de transport à la position supérieure (C) et assurez-vous que le feu (B) n'est **PAS** allumé.



Figure 6.45: Commande à distance

2. Quand la lumière n'est **PAS** allumée, actionnez le levier de commande du levage (comme lors du levage de la faucheuse-conditionneuse) pour déployer complètement les vérins de levage et élevez la barre de coupe au-dessus du support de l'ensemble de transport. Le loquet du châssis porteur s'ouvrira automatiquement.

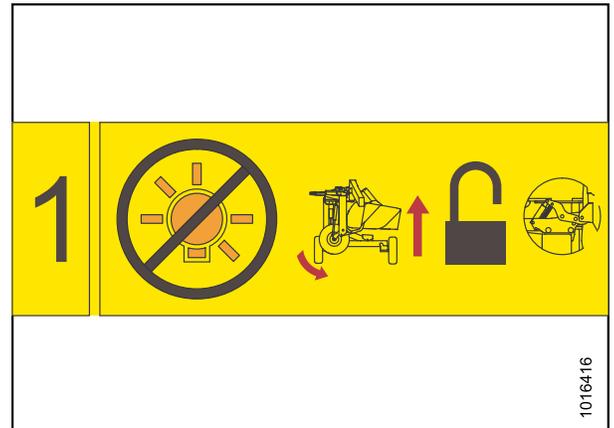
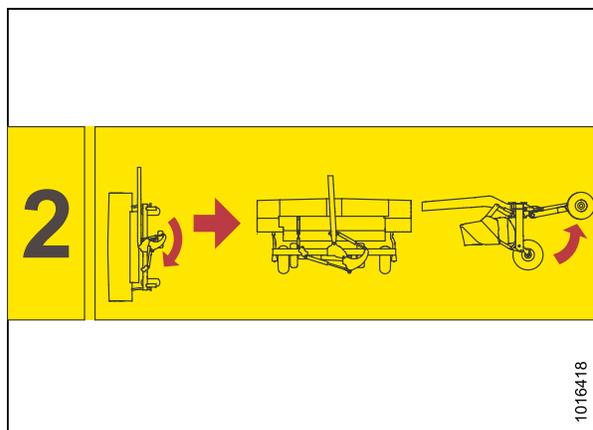


Figure 6.46: Lever la faucheuse-conditionneuse

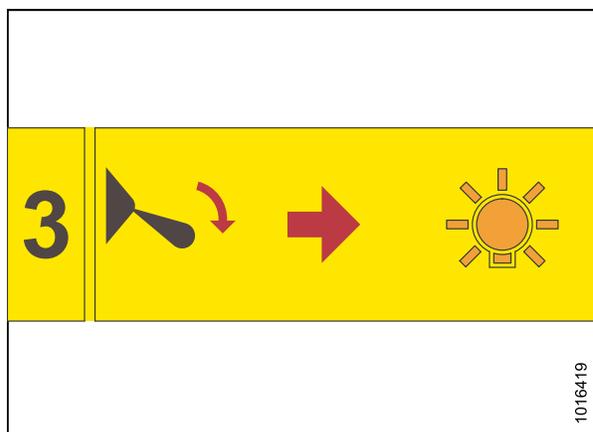
## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

3. Actionnez le levier du contrôle de rotation de l'attelage pour faire tourner la faucheuse-conditionneuse à droite. La faucheuse-conditionneuse s'arrêtera lorsqu'elle atteint la position de fonctionnement.



**Figure 6.47: Rotation de la faucheuse-conditionneuse**

4. Continuez d'actionner le levier du contrôle de rotation de l'attelage pour lever complètement l'ensemble de transport et abaisser la faucheuse-conditionneuse sur les roues de travail.
5. Déplacez le commutateur de transport en position basse et assurez-vous que la lumière sur la commande à distance soit allumée. La conversion pour le transport est désormais terminée et le circuit de basculement de l'attelage est activé.



**Figure 6.48: Commutateur de transport**

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

6. Une fois que le transport à la conversion pour le travail (A) est terminé, laissez le commutateur en position basse (C). Veillez à ce que la lumière (B) soit allumée.

Pour une référence sur la conversion, reportez-vous à [10.5 Autocollant™ Conversion du transport de préservation routière](#), page 229.



Figure 6.49: Commande à distance



## 7 Transport de la faucheuse-conditionneuse

Vous pouvez remorquer la faucheuse-conditionneuse sur des routes publiques en mode normal de travail ou en mode Road Friendly Transport™ (Système de transport routier).

- Pour préparer une faucheuse-conditionneuse au remorquage avec un tracteur ou un camion sans utiliser l'option Road Friendly Transport™ (Système de transport routier), consultez [7.1 Préparation de la faucheuse-conditionneuse pour le transport, page 173](#).
- Pour préparer une faucheuse-conditionneuse au remorquage axial avec l'option Road Friendly Transport™ (Système de transport routier), consultez [6.18.1 Conversion du mode travail au mode transport, page 165](#).

### ATTENTION

- **Respectez toutes les règles de la circulation routière dans votre région lors du transport sur des routes publiques. Utilisez des feux orange clignotants sauf interdiction par la loi**
- **Soyez attentifs aux obstructions sur le bas-côté, au trafic venant en sens inverse et aux ponts.**
- **Roulez à une allure sans risque pour vous assurer la maîtrise et la stabilité de la machine en tout temps. Ne dépassez PAS les 32 km/h (20 mi/h). Ralentissez dans les virages et sur routes glissantes.**
- **Utilisez les feux du tracteur et les feux oranges et feux arrière rouges de la faucheuse-conditionneuse lors du transport sur route afin de fournir un avertissement adéquat aux conducteurs d'autres véhicules.**
- **Ne transportez PAS la faucheuse-conditionneuse sur une route ou autoroute de nuit ou lors de conditions de visibilité réduites telles que la pluie ou le brouillard.**
- **Assurez-vous que l'attelage sur le véhicule de transport est capable de gérer une charge verticale statique de 907 kg (2000 lb).**

### 7.1 Préparation de la faucheuse-conditionneuse pour le transport

Suivez ces instructions pour préparer la faucheuse-conditionneuse pour le transport sans déployer le système Road Friendly Transport™ (Système de transport routier).

#### DANGER

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**

#### AVERTISSEMENT

**Ne remorquez PAS à moins que le vérin de rotation de l'attelage ne soit complètement chargé. Si le vérin de rotation de l'attelage n'est pas complètement chargé, une perte de contrôle, une blessure ou la mort pourraient survenir.**

## TRANSPORT DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE

1. Connectez l'attelage de la faucheuse-conditionneuse au tracteur. Consultez [4.10 Fixation de la faucheuse-conditionneuse au tracteur, page 107](#).
2. Mettez la chandelle (A) en position de stockage sur le côté de l'attelage, et fixez-la à l'aide de la goupille (B).

**NOTE:**

Si l'unité est équipée d'un attelage à deux points, faites pivoter la béquille d'attelage en position de stockage.

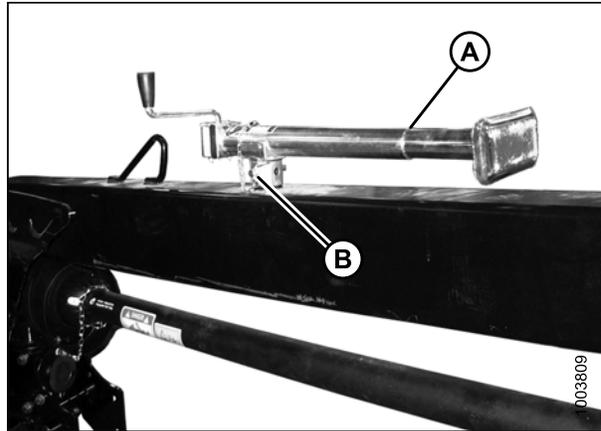


Figure 7.1: Chandelle en position de stockage

3. Raccordez les tuyaux du vérin de rotation de l'attelage (étiquetés rouge #2 et bleu #2) au circuit hydraulique du tracteur (A). Consultez [4.10.3 Connexion du système hydraulique, page 111](#).
4. Faites pivoter la faucheuse-conditionneuse complètement vers la gauche puis complètement vers la droite. Répétez trois ou quatre fois pour charger le circuit de rotation de l'attelage.
5. Faites pivoter la faucheuse-conditionneuse pour qu'elle se trouve centrée derrière le véhicule de remorquage.



Figure 7.2: Raccord hydraulique

6. Fermez le clapet de verrouillage de rotation de l'attelage (A) en tournant la poignée vers la position fermée (verticale).

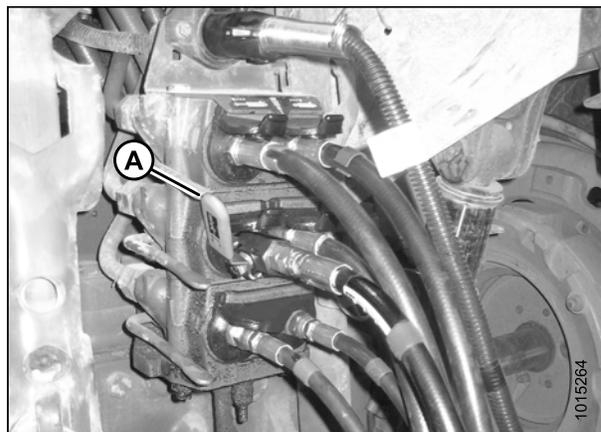


Figure 7.3: Clapet de verrouillage de rotation de l'attelage montré en position fermée

## TRANSPORT DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE

7. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse et fermez le clapet de verrouillage du vérin de levage (A) sur chaque vérin de levage en tournant la poignée en position fermée.
8. Assurez-vous que les pneumatiques sont correctement gonflés.
9. Assurez-vous que le panneau de Véhicule lent en mouvement (VLM), les réflecteurs et les feux soient propres et visibles à l'arrière de la faucheuse-conditionneuse.



**Figure 7.4: Clapet de verrouillage du vérin**

10. Passez à la procédure qui correspond à votre équipement.
  - Si vous remorquez la faucheuse-conditionneuse avec un tracteur, consultez [7.2 Transport avec un tracteur, page 176](#).
  - Si vous remorquez la faucheuse-conditionneuse avec un camion, consultez [7.3 Transport avec un camion, page 177](#).

## 7.2 Transport avec un tracteur

Si vous remorquez un transport axial avec le système en option Road Friendly Transport™ (Système de transport routier), consultez [6.18.1 Conversion du mode travail au mode transport, page 165](#).

1. Avant de procéder au transport de la faucheuse-conditionneuse avec un tracteur, assurez-vous que la machine est préparée pour le transport. Consultez [7.1 Préparation de la faucheuse-conditionneuse pour le transport, page 173](#).
2. Assurez-vous que la chaîne de sécurité de l'attelage est correctement attachée au tracteur de remorquage. Fournissez uniquement le jeu nécessaire à la chaîne pour pouvoir tourner.
3. Mettez la chandelle (A) en position de stockage sur le côté de l'attelage, et fixez-la à l'aide de la goupille (B).

**NOTE:**

Si l'unité est équipée d'un attelage à deux points, faites pivoter la béquille en position de stockage.

4. Gardez le panneau de Véhicule lent en mouvement (VLM), les réflecteurs et les feux propres et visibles à l'arrière de la faucheuse-conditionneuse.
5. Assurez-vous que les pneumatiques sont correctement gonflés.
6. Ne dépassez PAS les 32 km/h (20 mi/h).

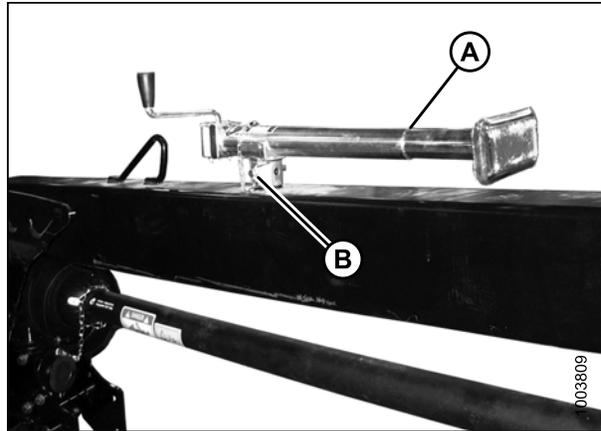


Figure 7.5: Chandelle en position de stockage

## 7.3 Transport avec un camion

Suivez ces instructions si la machine va être transportée du concessionnaire à l'utilisateur final avec un camion

### ATTENTION

Ne remorquez **PAS** avec un véhicule pesant moins de 3 400 kg (7 500 lb). Assurez-vous que la capacité du véhicule de remorquage est suffisante pour maintenir le contrôle.

Si vous remorquez un transport axial avec le système en option Road Friendly Transport™ (Système de transport routier), consultez [6.18.2 Conversion du mode transport au mode travail, page 168](#).

1. Avant de procéder au transport de la faucheuse-conditionneuse avec un camion, assurez-vous que la machine est préparée pour le transport. Consultez [7.1 Préparation de la faucheuse-conditionneuse pour le transport, page 173](#).
2. Assurez-vous que les tuyaux hydrauliques (A) sont sûrement entreposés sur l'attelage.

**NOTE:**

Les tuyaux hydrauliques n'ont pas à être attachés au tracteur pour le remorquage.

3. Retirez la moitié avant (B) de la transmission et stockez-la dans la cabine pour le transport.
4. Rangez la transmission (C) sur le crochet (D) (si la transmission de prise en force [PF] n'y est pas accrochée).

**NOTE:**

La transmission de PF (C) n'a pas besoin d'être attachée pour le remorquage.

5. Retirez les goupilles (A) de l'attelage de transport (B).

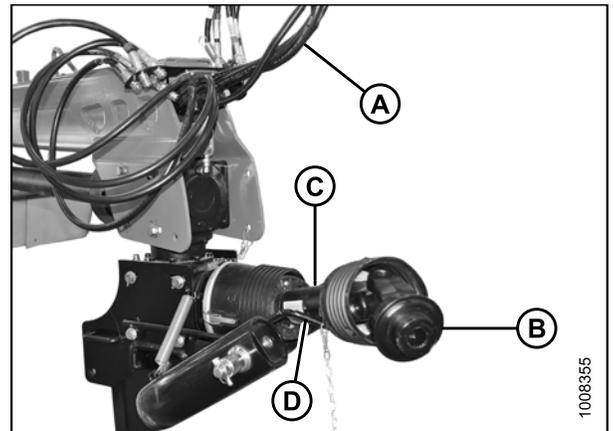


Figure 7.6: Attelage de la faucheuse-conditionneuse

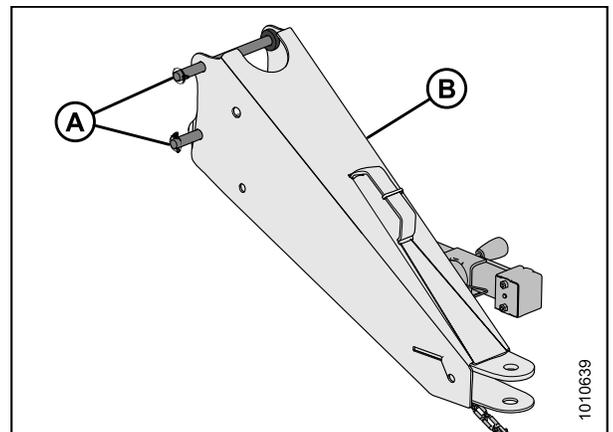


Figure 7.7: Attelage de transport

## TRANSPORT DE LA FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE

- Placez l'attelage de transport (A) sur l'attelage de la faucheuse-conditionneuse, installez les goupilles (B) et fixez les goupilles fendues.
- Levez l'attelage de la faucheuse-conditionneuse avec une chandelle et attachez la faucheuse-conditionneuse au camion.

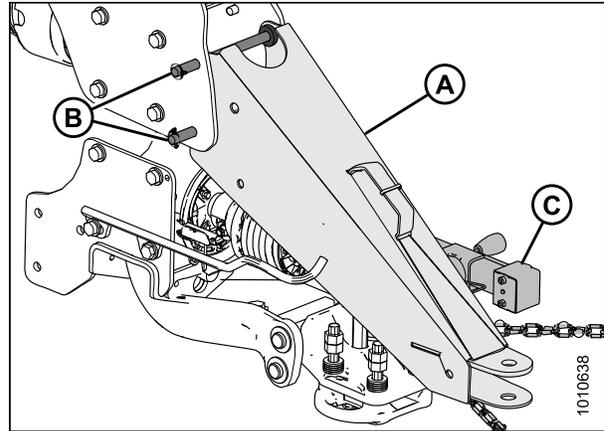


Figure 7.8: Attelage de transport installé

- Mettez la chandelle (A) en position de stockage sur le côté de l'attelage, et fixez-la à l'aide de la goupille (B).

**NOTE:**

Si l'unité est équipée d'un attelage à deux points, faites pivoter la béquille en position de stockage.

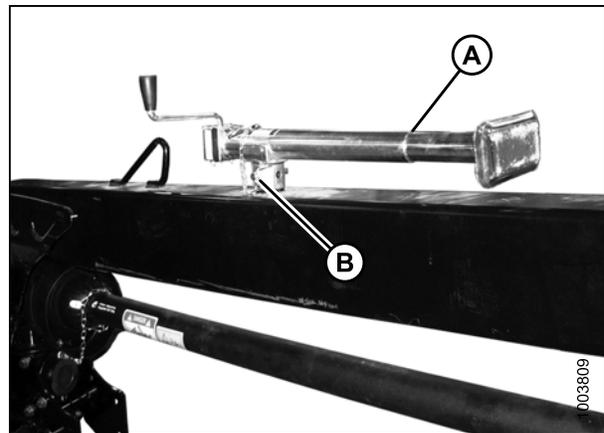


Figure 7.9: Chandelle en position de stockage

- Enroulez la chaîne de sécurité (A) autour de l'attelage et attachez-la au châssis du camion. Fournissez uniquement le jeu nécessaire à la chaîne pour pouvoir tourner.
- Raccordez le faisceau électrique (B).
- Gardez le panneau de Véhicule lent en mouvement (VLM), les réflecteurs et les feux propres et visibles à l'arrière de la faucheuse-conditionneuse.
- Assurez-vous que les pneumatiques sont correctement gonflés.
- Ne dépassez PAS les 32 km/h (20 mi/h).

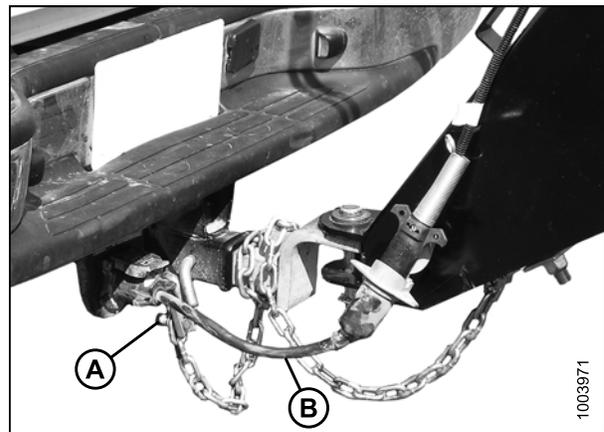


Figure 7.10: Chaîne de sécurité et faisceau électrique

## 8 Schémas hydrauliques





## SCHÉMAS HYDRAULIQUES

### Table 8.1 Légende du vérin

C1 - Vérin de rotation de l'attelage (situé entre l'attelage et moulage du transport)  
C3 - Vérin de rotation pour le transport (situé entre le châssis porteur et le moulage du transport)  
C5 - Vérin de levage asservi (situé du côté gauche du châssis porteur)  
C7 - Vérin d'inclinaison [en option] (situé entre le châssis porteur et la plateforme)

### Table 8.2 Légende de vanne

V1 - Electrovanne à 6 voies (située au-dessus du montage de l'attelage) [non alimentée pour le transport]  
V3 - Vanne directionnelle NC à 2 voies avec contrôle. [Indicateur rouge/vert] (située sur le mécanisme d'alignement de l'attelage)  
V6.1, 6.2, 6.3 - Vannes à pression équilibrée C1, C2, C3

C2 - Vérin de déplacement pour le transport (situé sur le châssis pour le transport)  
C4 - Vérin de levage principal (situé du côté droit du châssis porteur)  
C6 - Vérin de verrouillage pour le transport (situé sur le mécanisme de verrouillage pour le transport)

V2 - Vanne mécanique à 6 voies actionnée par came (située au-dessus du montage du moulage de transport)  
V4 - Vanne directionnelle NC à 2 voies avec déclencheur de disque mécanique (situé au dos du châssis porteur).  
V51, 5.2 - Vanne de contrôle intégrée  
V7.1, 7.2, 7.3 - Vannes de retenue pour le levage et la rotation du circuit du vérin

SCHÉMAS HYDRAULIQUES

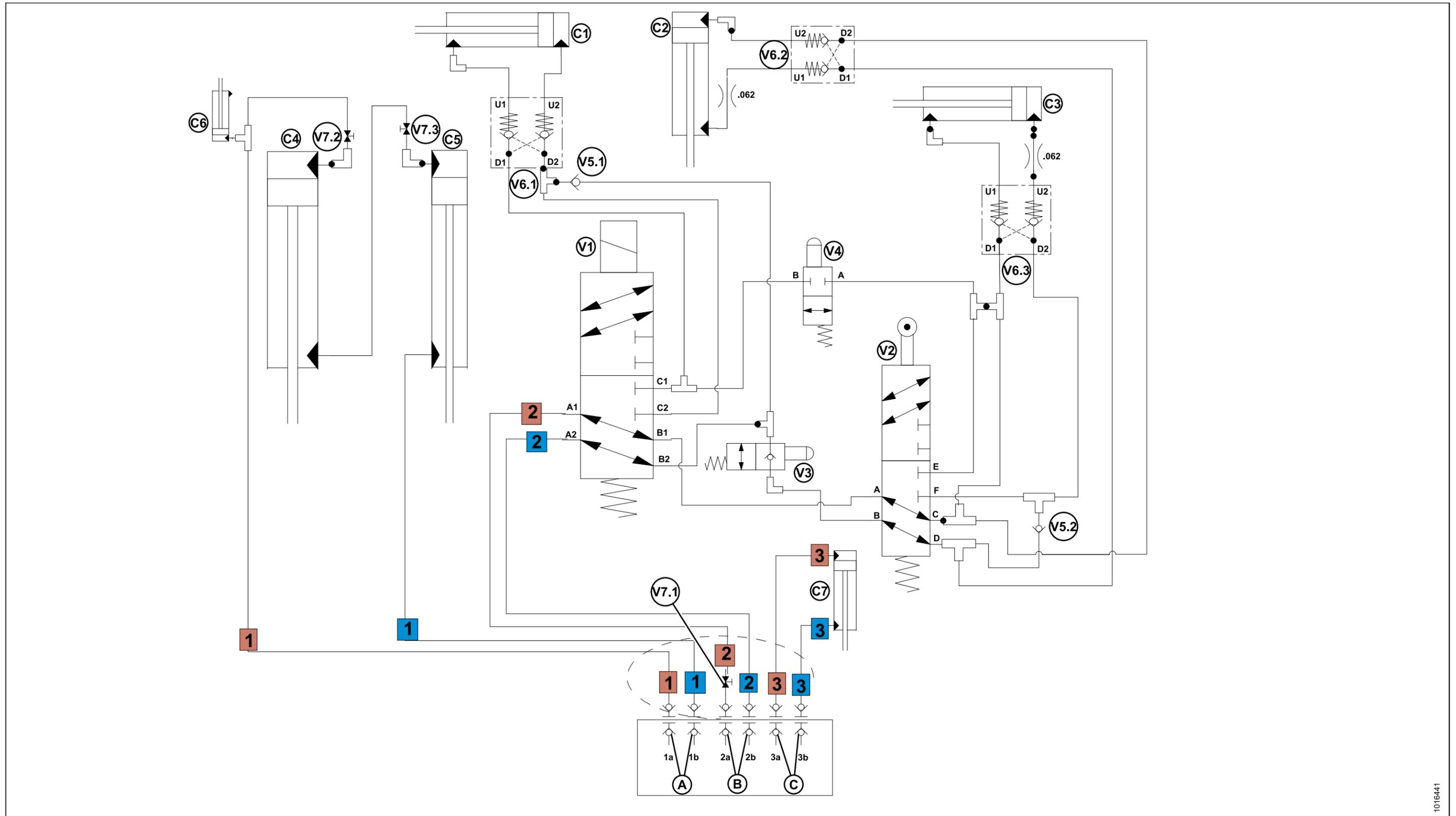


Figure 8.2: Schéma hydraulique avec transport 2016

## SCHÉMAS HYDRAULIQUES

### Table 8.3 Légende du vérin

C1 - Vérin de rotation de l'attelage (situé entre l'attelage et moulage du transport)  
C3 - Vérin de rotation pour le transport (situé entre le châssis porteur et le moulage du transport)  
C5 - Vérin de levage asservi (situé du côté gauche du châssis porteur)  
C7 - Vérin d'inclinaison [en option] (situé entre le châssis porteur et la plateforme)

### Table 8.4 Légende de vanne

V1 - Electrovanne à 6 voies (située au-dessus du montage de l'attelage) [non alimentée pour le transport]  
V3 - Vanne directionnelle NC à 2 voies avec contrôle. [Indicateur rouge/vert] (située sur le mécanisme d'alignement de l'attelage)  
V6.1, 6.2, 6.3 - Vannes à pression équilibrée C1, C2, C3

C2 - Vérin de déplacement pour le transport (situé sur le châssis pour le transport)  
C4 - Vérin de levage principal (situé du côté droit du châssis porteur)  
C6 - Vérin de verrouillage pour le transport (situé sur le mécanisme de verrouillage pour le transport)

V2 - Vanne mécanique à 6 voies actionnée par came (située au-dessus du montage du moulage de transport)  
V4 - Vanne directionnelle NC à 2 voies avec déclencheur de disque mécanique (situé au dos du châssis porteur).  
V51, 5.2 - Vanne de contrôle intégrée  
V7.1, 7.2, 7.3 - Vannes de retenue pour le levage et la rotation du circuit du vérin

SCHÉMAS HYDRAULIQUES

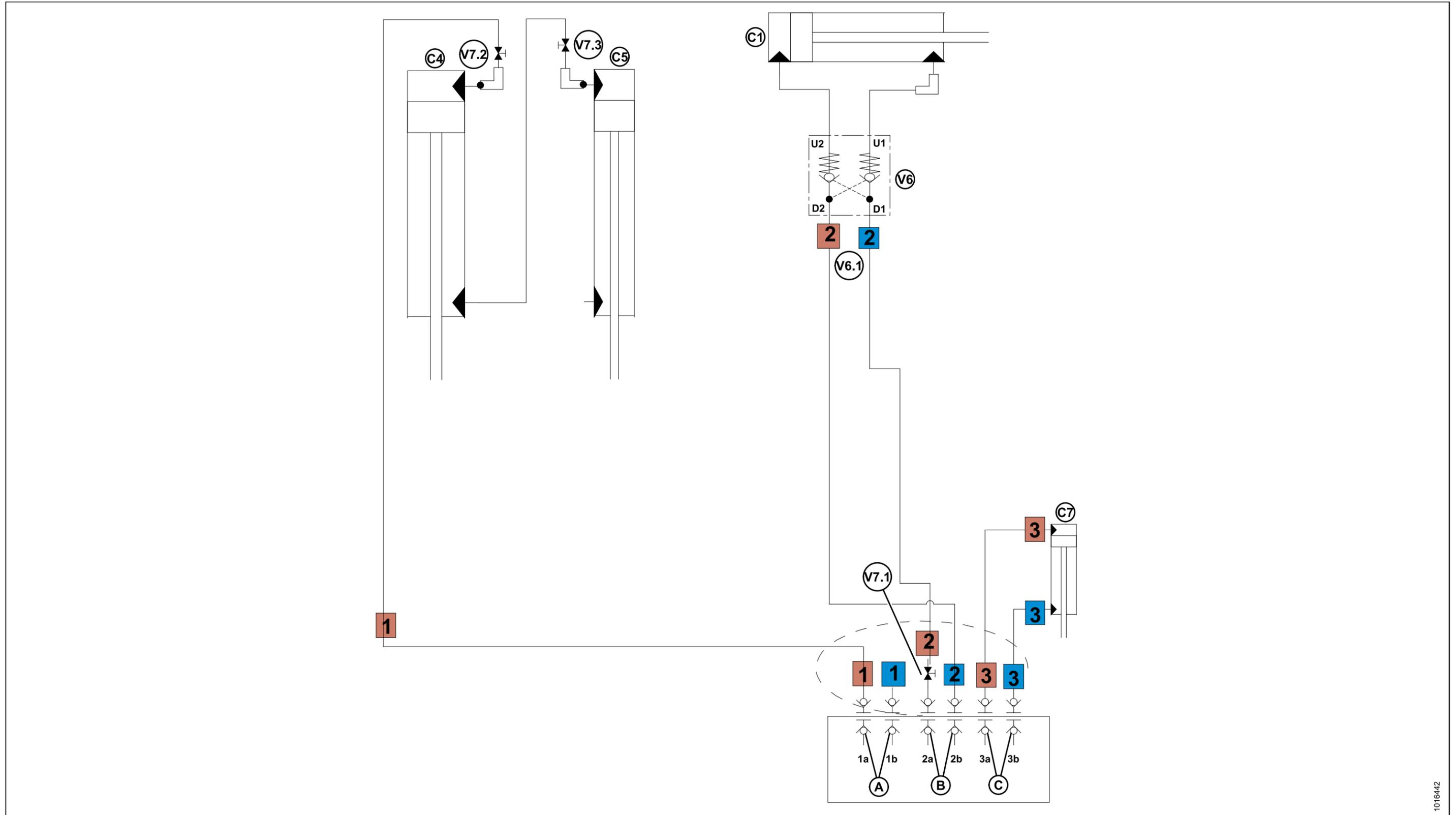


Figure 8.3: Schéma hydraulique sans transport 2016

## SCHÉMAS HYDRAULIQUES

### Table 8.5 Légende du vérin

C1 - Vérin de rotation de l'attelage (situé entre l'attelage et moulage du transport)  
C5 - Vérin de levage asservi (situé du côté gauche du châssis porteur)

### Table 8.6 Légende de vanne

V6 - Vannes à pression équilibrée (3) sur C1, C2, C3

C4 - Vérin de levage principal (situé du côté droit du châssis porteur)  
C7 - Vérin d'inclinaison [en option] (situé entre le châssis porteur et la plateforme)

V7 - Vannes de retenue (3) pour le levage et la rotation du circuit du vérin



## SCHÉMAS HYDRAULIQUES

### Table 8.7 Légende du vérin

C1 - Vérin de rotation de l'attelage (situé entre l'attelage et moulage du transport)  
C3 - Vérin de rotation pour le transport (situé entre le châssis porteur et le moulage du transport)  
C5 - Vérin de levage asservi (situé du côté gauche du châssis porteur)  
C7 - Vérin d'inclinaison [en option] (situé entre le châssis porteur et la plateforme)

### Table 8.8 Légende de vanne

V1 - Electrovanne à 6 voies (située au-dessus du montage de l'attelage) [non alimentée pour le transport]  
V3 - Vanne directionnelle NC à 2 voies avec contrôle. [Indicateur rouge/vert] (située sur le mécanisme d'alignement de l'attelage)  
V6.1, 6.2, 6.3 - Vannes à pression équilibrée C1, C2, C3

C2 - Vérin de déplacement pour le transport (situé sur le châssis pour le transport)  
C4 - Vérin de levage principal (situé du côté droit du châssis porteur)  
C6 - Vérin de verrouillage pour le transport (situé sur le mécanisme de verrouillage pour le transport)

V2 - Vanne mécanique à 6 voies actionnée par came (située au-dessus du montage du moulage de transport)  
V4 - Vanne directionnelle NC à 2 voies avec déclencheur de disque mécanique (situé au dos du châssis porteur).  
V51, 5.2 - Vanne de contrôle intégrée  
V7.1, 7.2, 7.3 - Vannes de retenue pour le levage et la rotation du circuit du vérin

SCHÉMAS HYDRAULIQUES

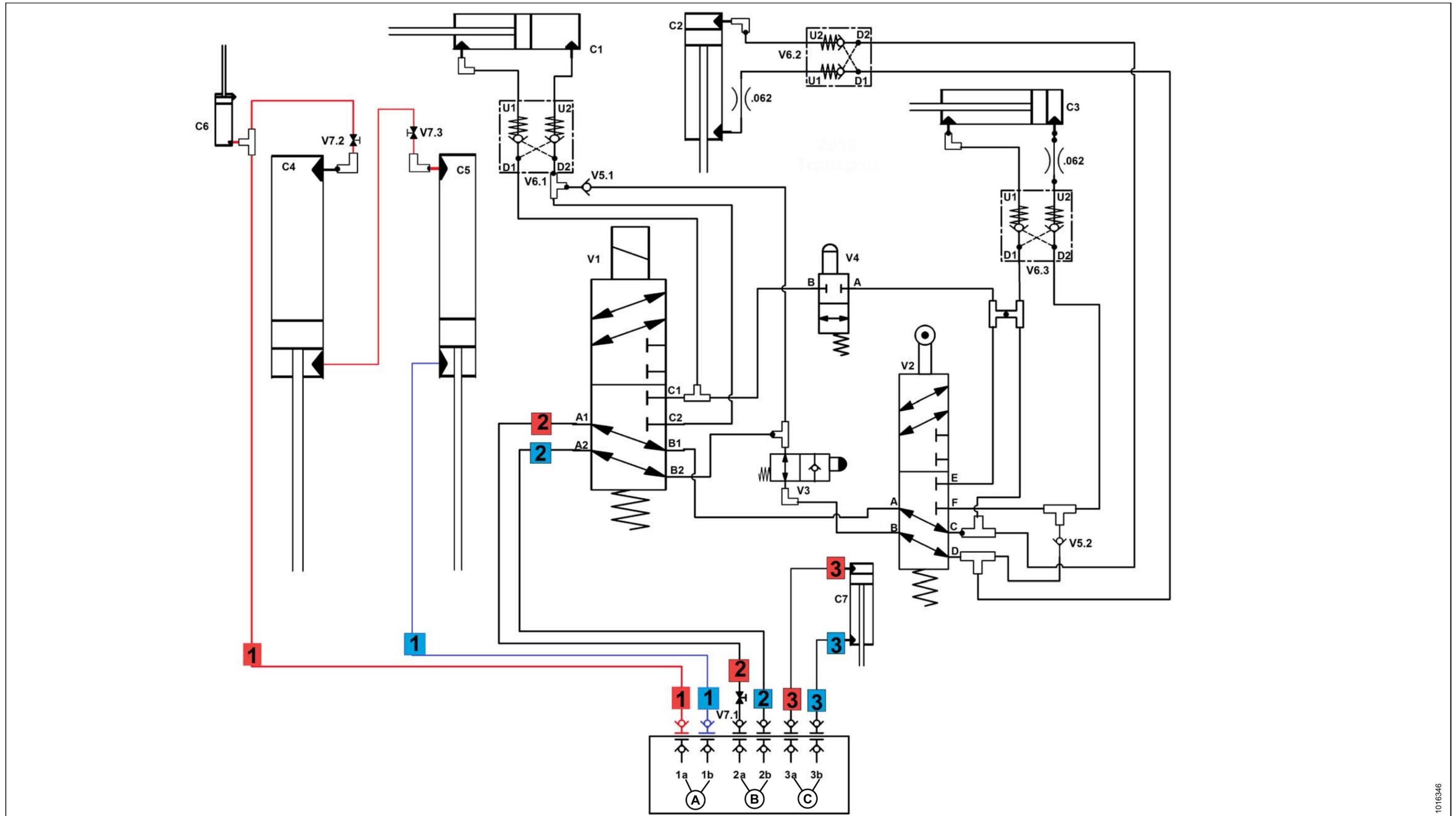


Figure 8.5: Schéma hydraulique 2016 - Élévation de plateforme

## SCHÉMAS HYDRAULIQUES

### Table 8.9 Légende du vérin

C1 - Vérin de rotation de l'attelage (situé entre l'attelage et moulage du transport)  
C3 - Vérin de rotation pour le transport (situé entre le châssis porteur et le moulage du transport)  
C5 - Vérin de levage asservi (situé du côté gauche du châssis porteur)  
C7 - Vérin d'inclinaison [en option] (situé entre le châssis porteur et la plateforme)

### Table 8.10 Légende de vanne

V1 - Électrovanne à 6 voies (située au-dessus du montage de l'attelage) [non alimentée pour le transport]  
V3 - Vanne directionnelle NC à 2 voies avec contrôle. [Indicateur rouge/vert] (située sur le mécanisme d'alignement de l'attelage)  
V6.1, 6.2, 6.3 - Vannes à pression équilibrée C1, C2, C3

C2 - Vérin de déplacement pour le transport (situé sur le châssis pour le transport)  
C4 - Vérin de levage principal (situé du côté droit du châssis porteur)  
C6 - Vérin de verrouillage pour le transport (situé sur le mécanisme de verrouillage pour le transport)

V2 - Vanne mécanique à 6 voies actionnée par came (située au-dessus du montage du moulage de transport)  
V4 - Vanne directionnelle NC à 2 voies avec déclencheur de disque mécanique (situé au dos du châssis porteur).  
V51, 5.2 - Vanne de contrôle intégrée  
V7.1, 7.2, 7.3 - Vannes de retenue pour le levage et la rotation du circuit du vérin

SCHÉMAS HYDRAULIQUES

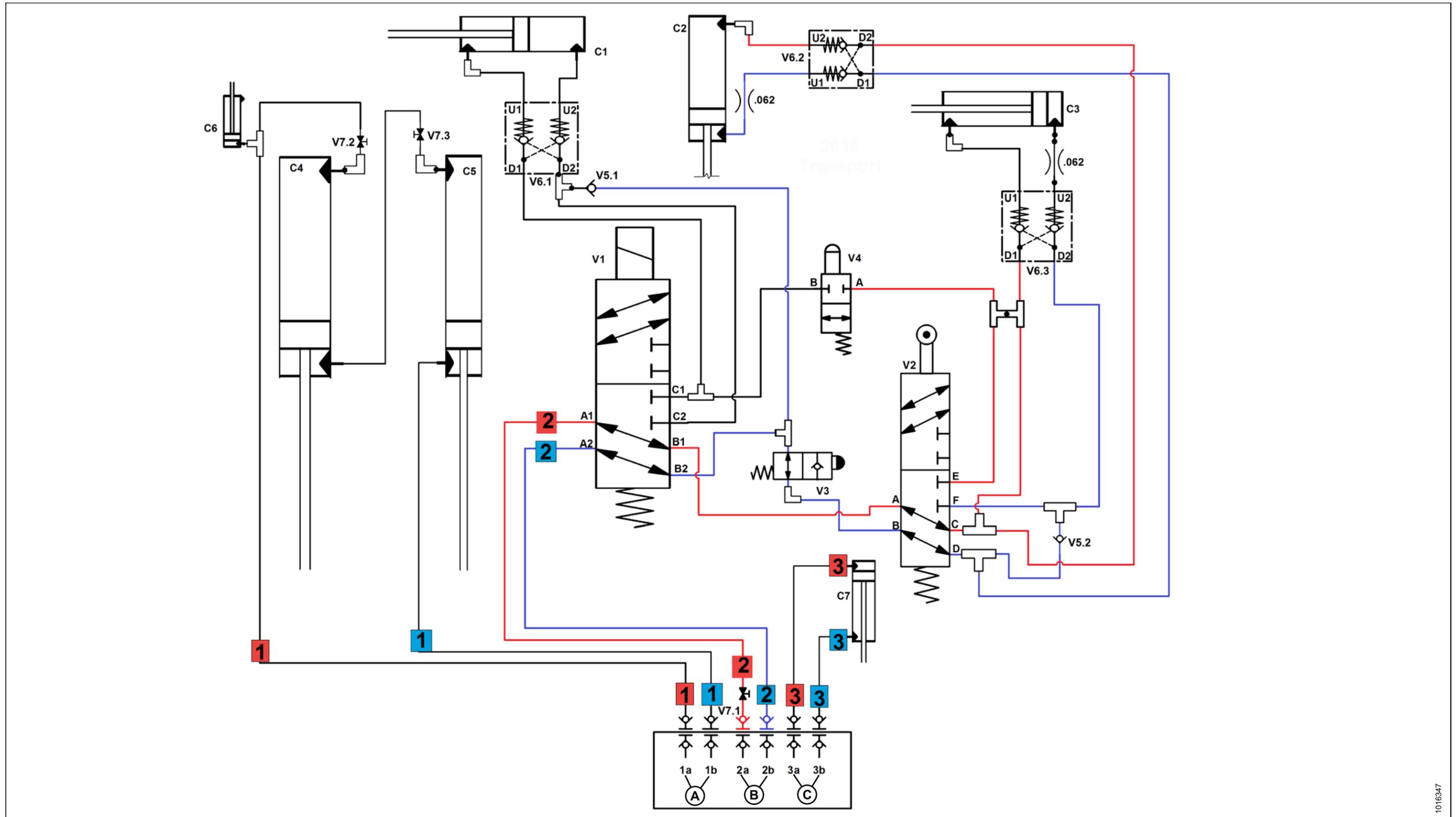


Figure 8.6: Schéma hydraulique 2016 - Déploiement pour le transport de la plateforme

## SCHÉMAS HYDRAULIQUES

### Table 8.11 Légende du vérin

C1 - Vérin de rotation de l'attelage (situé entre l'attelage et moulage du transport)  
C3 - Vérin de rotation pour le transport (situé entre le châssis porteur et le moulage du transport)  
C5 - Vérin de levage asservi (situé du côté gauche du châssis porteur)  
C7 - Vérin d'inclinaison [en option] (situé entre le châssis porteur et la plateforme)

### Table 8.12 Légende de vanne

V1 - Electrovanne à 6 voies (située au-dessus du montage de l'attelage) [non alimentée pour le transport]  
V3 - Vanne directionnelle NC à 2 voies avec contrôle. [Indicateur rouge/vert] (située sur le mécanisme d'alignement de l'attelage)  
V6.1, 6.2, 6.3 - Vannes à pression équilibrée C1, C2, C3

C2 - Vérin de déplacement pour le transport (situé sur le châssis pour le transport)  
C4 - Vérin de levage principal (situé du côté droit du châssis porteur)  
C6 - Vérin de verrouillage pour le transport (situé sur le mécanisme de verrouillage pour le transport)

V2 - Vanne mécanique à 6 voies actionnée par came (située au-dessus du montage du moulage de transport)  
V4 - Vanne directionnelle NC à 2 voies avec déclencheur de disque mécanique (situé au dos du châssis porteur).  
V51, 5.2 - Vanne de contrôle intégrée  
V7.1, 7.2, 7.3 - Vannes de retenue pour le levage et la rotation du circuit du vérin



## SCHÉMAS HYDRAULIQUES

### Table 8.13 Légende du vérin

C1 - Vérin de rotation de l'attelage (situé entre l'attelage et moulage du transport)  
C3 - Vérin de rotation pour le transport (situé entre le châssis porteur et le moulage du transport)  
C5 - Vérin de levage asservi (situé du côté gauche du châssis porteur)  
C7 - Vérin d'inclinaison [en option] (situé entre le châssis porteur et la plateforme)

### Table 8.14 Légende de vanne

V1 - Electrovanne à 6 voies (située au-dessus du montage de l'attelage) [non alimentée pour le transport]  
V3 - Vanne directionnelle NC à 2 voies avec contrôle. [Indicateur rouge/vert] (située sur le mécanisme d'alignement de l'attelage)  
V6.1, 6.2, 6.3 - Vannes à pression équilibrée C1, C2, C3

C2 - Vérin de déplacement pour le transport (situé sur le châssis pour le transport)  
C4 - Vérin de levage principal (situé du côté droit du châssis porteur)  
C6 - Vérin de verrouillage pour le transport (situé sur le mécanisme de verrouillage pour le transport)

V2 - Vanne mécanique à 6 voies actionnée par came (située au-dessus du montage du moulage de transport)  
V4 - Vanne directionnelle NC à 2 voies avec déclencheur de disque mécanique (situé au dos du châssis porteur).  
V51, 5.2 - Vanne de contrôle intégrée  
V7.1, 7.2, 7.3 - Vannes de retenue pour le levage et la rotation du circuit du vérin

SCHÉMAS HYDRAULIQUES

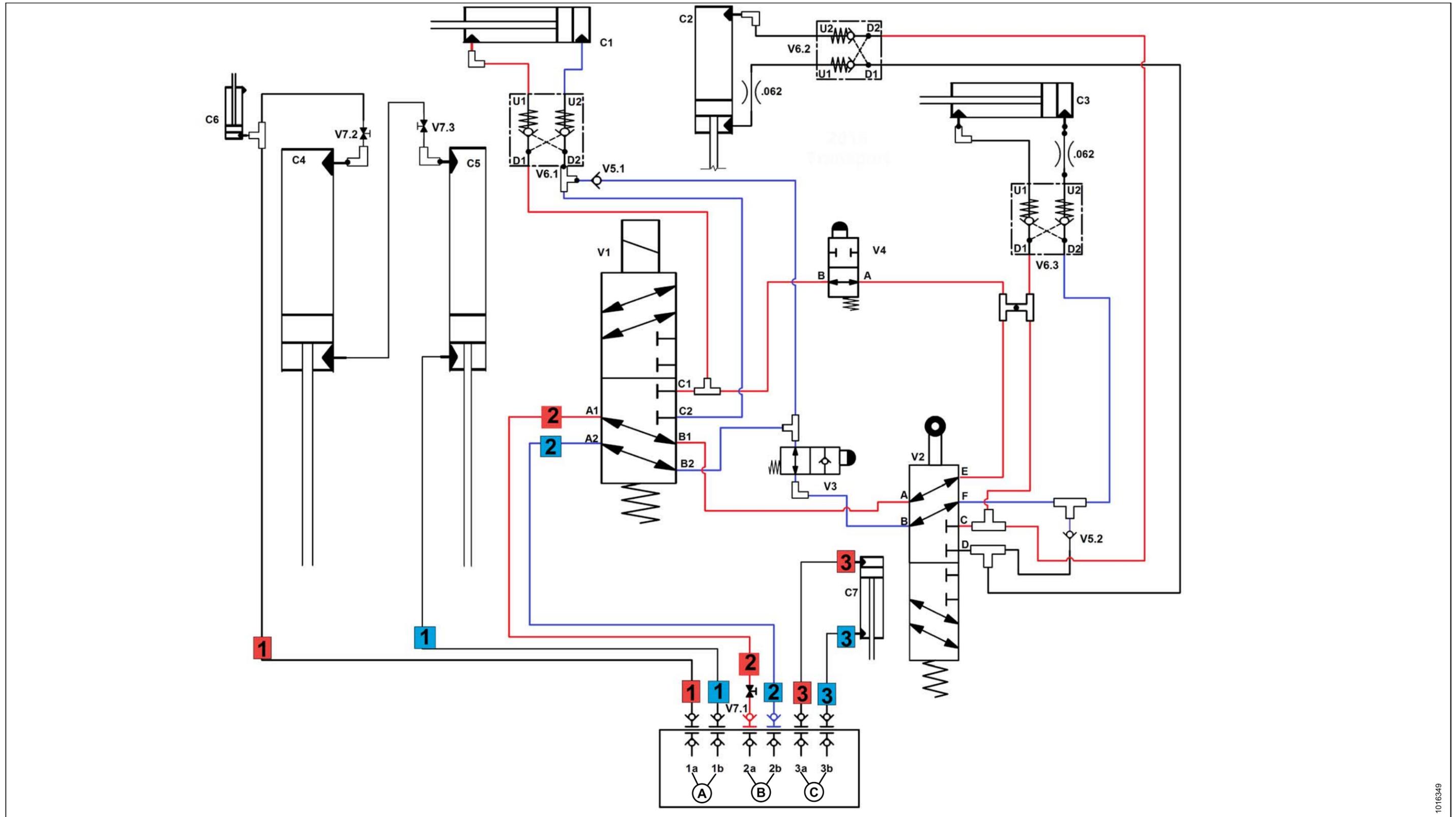


Figure 8.8: Schéma hydraulique 2016 - Rotation complète pour le transport de la plateforme

## SCHÉMAS HYDRAULIQUES

### Table 8.15 Légende du vérin

C1 - Vérin de rotation de l'attelage (situé entre l'attelage et moulage du transport)  
C3 - Vérin de rotation pour le transport (situé entre le châssis porteur et le moulage du transport)  
C5 - Vérin de levage asservi (situé du côté gauche du châssis porteur)  
C7 - Vérin d'inclinaison [en option] (situé entre le châssis porteur et la plateforme)

### Table 8.16 Légende de vanne

V1 - Electrovanne à 6 voies (située au-dessus du montage de l'attelage) [non alimentée pour le transport]  
V3 - Vanne directionnelle NC à 2 voies avec contrôle. [Indicateur rouge/vert] (située sur le mécanisme d'alignement de l'attelage)  
V6.1, 6.2, 6.3 - Vannes à pression équilibrée C1, C2, C3

C2 - Vérin de déplacement pour le transport (situé sur le châssis pour le transport)  
C4 - Vérin de levage principal (situé du côté droit du châssis porteur)  
C6 - Vérin de verrouillage pour le transport (situé sur le mécanisme de verrouillage pour le transport)

V2 - Vanne mécanique à 6 voies actionnée par came (située au-dessus du montage du moulage de transport)  
V4 - Vanne directionnelle NC à 2 voies avec déclencheur de disque mécanique (situé au dos du châssis porteur).  
V51, 5.2 - Vanne de contrôle intégrée  
V7.1, 7.2, 7.3 - Vannes de retenue pour le levage et la rotation du circuit du vérin

SCHÉMAS HYDRAULIQUES

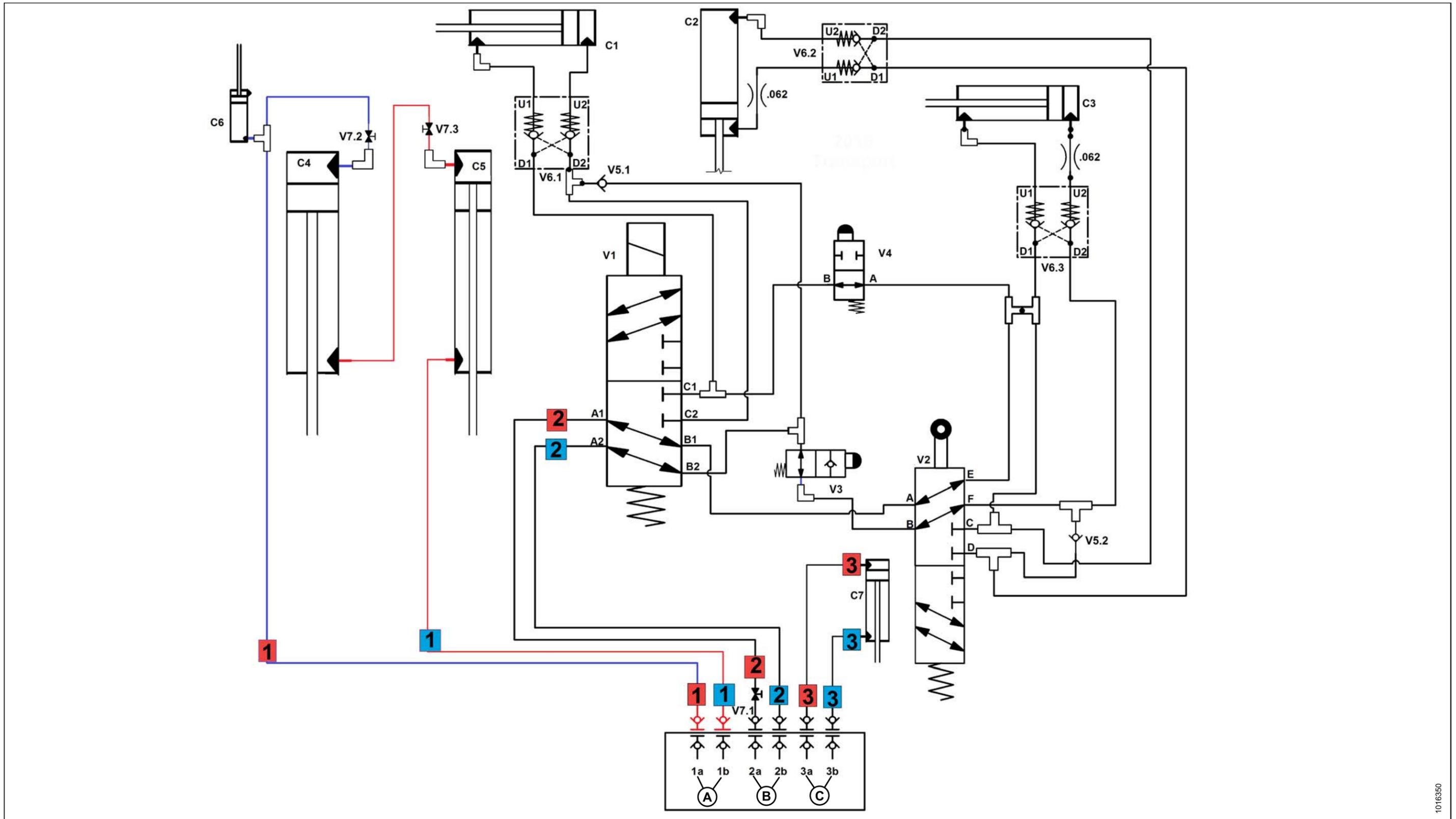


Figure 8.9: Schéma hydraulique 2016 - Verrouillage pour le transport de la plateforme

## SCHÉMAS HYDRAULIQUES

### Table 8.17 Légende du vérin

C1 - Vérin de rotation de l'attelage (situé entre l'attelage et moulage du transport)  
C3 - Vérin de rotation pour le transport (situé entre le châssis porteur et le moulage du transport)  
C5 - Vérin de levage asservi (situé du côté gauche du châssis porteur)  
C7 - Vérin d'inclinaison [en option] (situé entre le châssis porteur et la plateforme)

### Table 8.18 Légende de vanne

V1 - Électrovanne à 6 voies (située au-dessus du montage de l'attelage) [non alimentée pour le transport]  
V3 - Vanne directionnelle NC à 2 voies avec contrôle. [Indicateur rouge/vert] (située sur le mécanisme d'alignement de l'attelage)  
V6.1, 6.2, 6.3 - Vannes à pression équilibrée C1, C2, C3

C2 - Vérin de déplacement pour le transport (situé sur le châssis pour le transport)  
C4 - Vérin de levage principal (situé du côté droit du châssis porteur)  
C6 - Vérin de verrouillage pour le transport (situé sur le mécanisme de verrouillage pour le transport)

V2 - Vanne mécanique à 6 voies actionnée par came (située au-dessus du montage du moulage de transport)  
V4 - Vanne directionnelle NC à 2 voies avec déclencheur de disque mécanique (situé au dos du châssis porteur).  
V51, 5.2 - Vanne de contrôle intégrée  
V7.1, 7.2, 7.3 - Vannes de retenue pour le levage et la rotation du circuit du vérin

## 9 Modification de la conditionneuse

### NOTE:

Cette section s'applique uniquement aux machines qui requièrent une modification de la conditionneuse avant la livraison au client. Si la modification n'est pas requise, passez à [5 Lubrification de la faucheuse-conditionneuse](#), page 133.

Les faucheuses-conditionneuses à disques rotatifs de type tracté R113 et R116 peuvent être équipées avec soit un conditionneur à doigts, un conditionneur à rouleaux en polyuréthane ou un conditionneur à rouleaux en acier. Suivez ces instructions pour modifier les conditionneuses (n'en tenez pas compte si la faucheuse-conditionneuse sera livrée tel quel au client).

Ces instructions s'appliquent à tous les conditionneuses. Les exceptions sont identifiées le cas échéant.

### 9.1 Séparation de la plateforme du châssis

La faucheuse-conditionneuse comprend une plateforme et une conditionneuse fixée à un châssis porteur. Avant de retirer ou d'installer la conditionneuse, la faucheuse-conditionneuse et le châssis doivent être séparés.

#### DANGER

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**

1. Connectez la faucheuse-conditionneuse au tracteur. Consultez [4.10 Fixation de la faucheuse-conditionneuse au tracteur](#), page 107.
2. Démarrez le tracteur et centrez la faucheuse-conditionneuse derrière le tracteur.
3. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, réglez le vérin d'inclinaison sur la position moyenne, et éteignez le tracteur. Retirez la clé du contact.

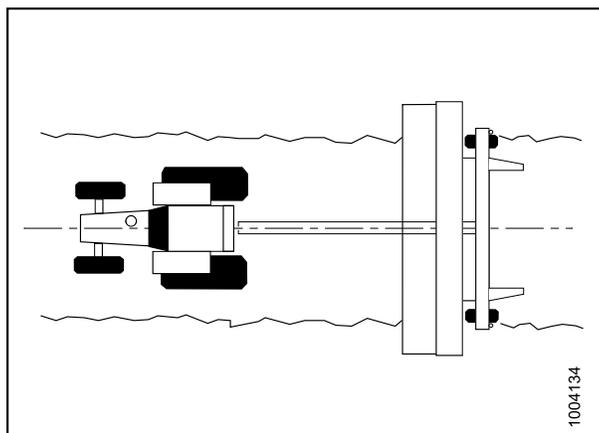


Figure 9.1: Attelage aligné avec le tracteur

### NOTE:

Le boulon de réglage du flottement est plus facile à tourner lorsque la faucheuse-conditionneuse se trouve en position relevée.

4. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage (A) de la faucheuse-conditionneuse.
5. Desserrez le contre-écrou (B) sur le boulon de réglage.
6. Tournez le boulon de réglage (C) sur chaque ressort de flottement jusqu'à ce qu'une longueur de filetage (D) de 400 mm (17-3/4 po) soit exposée.

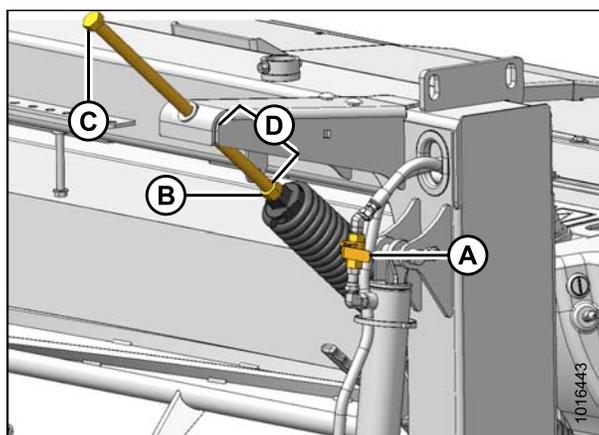


Figure 9.2: Dispositif de réglage du flottement

## MODIFICATION DE LA CONDITIONNEUSE

7. Ouvrez les clapets de verrouillage du vérin de levage (A) (la poignée est verticale).
8. Démarrez le moteur et abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse.
9. Éteignez le tracteur et retirez la clé du contact.
10. Vérifiez que les boulons de réglage du flottement (B) sont desserrés. Reculez les boulons de réglage au besoin.
11. Retirez le boulon de réglage du flottement (B) du ressort du côté **GAUCHE** uniquement. Empêchez au ressort de tomber lorsque le boulon est retiré.

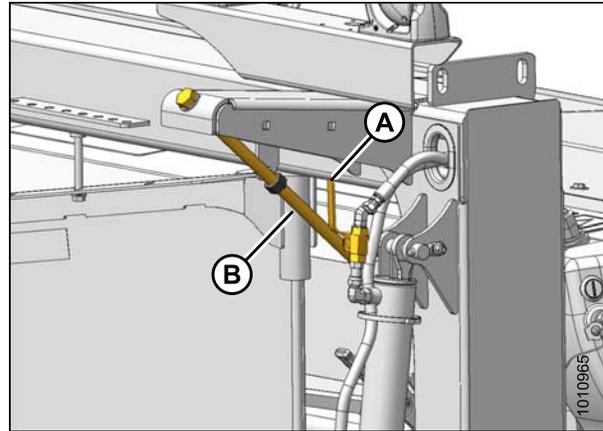


Figure 9.3: Dispositif de réglage du flottement

12. Retirez les protections de l'entraînement (A) gauche et droite. Consultez [5.1 Ouverture des protections de l'entraînement](#), page 133.

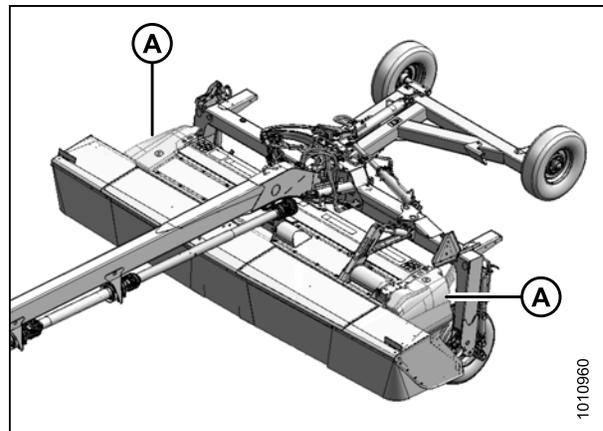


Figure 9.4: Protections de l'entraînement

13. Sur le côté gauche de la faucheuse-conditionneuse, retirez la courroie d'entraînement de la conditionneuse comme suit :
  - a. Reculez le contre-écrou et le boulon du tendeur (B) sur le tendeur de courroies jusqu'à ce que les courroies soient lâches et puissent être retirées.
  - b. Retirez les quatre courroies.

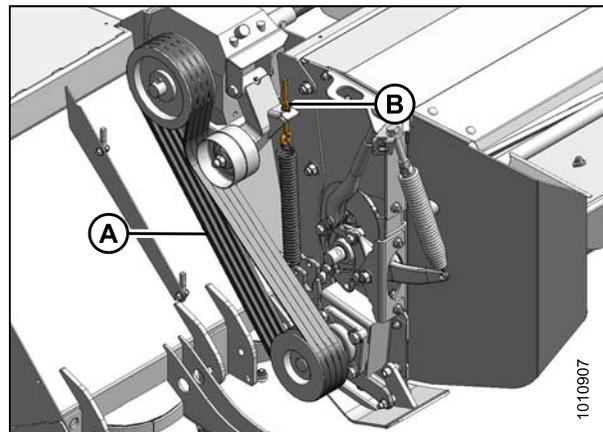


Figure 9.5: Entraînement de la conditionneuse

## MODIFICATION DE LA CONDITIONNEUSE

14. Sur le côté droit de la faucheuse-conditionneuse, retirez l'écrou M20 (A), les rondelles, et la vis à tête hexagonale (B) qui fixe l'étau du châssis (C) et le bras du ressort de flottement (D) à la faucheuse-conditionneuse.
15. Éloignez le bras du ressort de flottement de la conditionneuse.

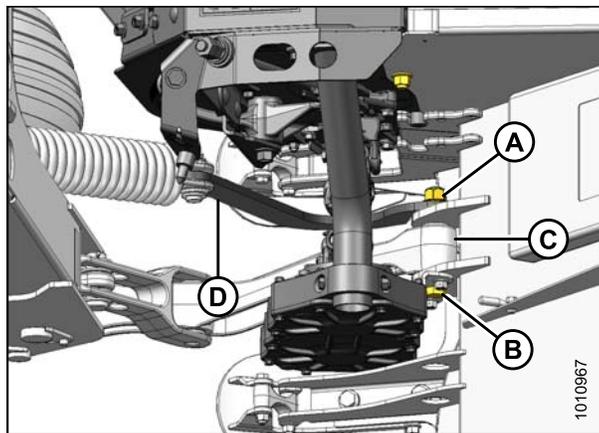


Figure 9.6: Côté droit du châssis

16. Retirez l'écrou M20 (A), les rondelles, et la vis à tête hexagonale (B) qui fixe l'étau du châssis (C) à l'extrémité gauche de la faucheuse-conditionneuse.

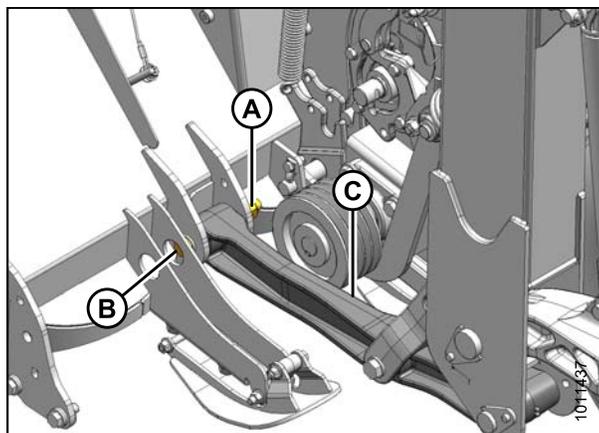


Figure 9.7: Côté gauche de la conditionneuse

17. Retirez la goupille avant (A) qui connecte le vérin d'inclinaison (B) à l'ancrage (C) et séparez le vérin d'inclinaison de l'ancrage. Réinstallez la goupille dans l'ancrage pour l'entreposage.
18. Retirez la goupille avant (D) et les quatre rondelles (E) qui fixent les bielles de l'indicateur (F) à l'ancrage (B). Réinstallez la goupille et les rondelles dans l'ancrage pour l'entreposage.
19. Fixez le vérin d'inclinaison et les bielles de l'indicateur au châssis porteur à l'aide d'une sangle ou d'un câble pour éviter qu'ils n'entrent en contact avec la faucheuse-conditionneuse lors de la séparation.

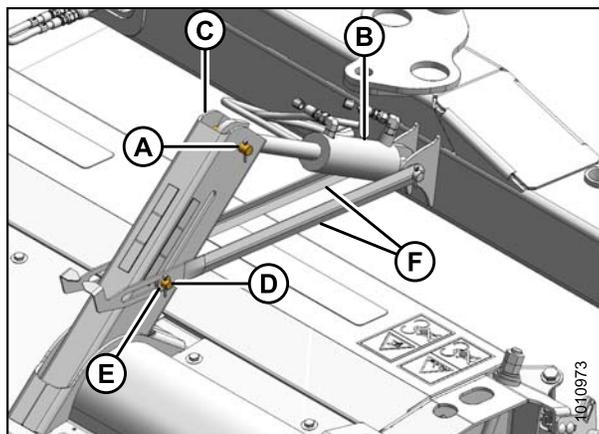


Figure 9.8: Vérin d'inclinaison et bielles de l'indicateur

## MODIFICATION DE LA CONDITIONNEUSE

20. Démarrez le tracteur, reculez lentement le châssis (A) de la plateforme (B), et éloignez le châssis de la plateforme.

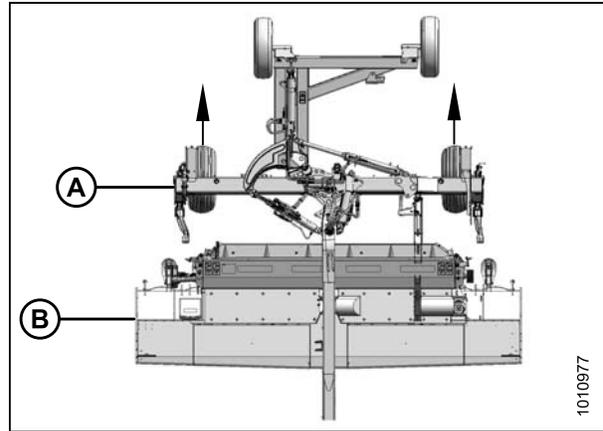


Figure 9.9: Châssis retiré de la plateforme

## 9.2 Retrait de la conditionneuse

### ATTENTION

Assurez-vous que barre d'écartement est fixée aux fourches afin qu'elle ne puisse pas glisser hors des fourches ou devant la potence lors du détachement de la conditionneuse de la faucheuse.

1. Fixez une barre d'écartement (A) au chariot élévateur ou équivalent et fixez les chaînes aux pattes (B) sur la conditionneuse. Utilisez une chaîne homologuée pour levage aérien avec une charge maximale d'utilisation de 1135 kg (2500 lb).

### DANGER

Pour éviter que la conditionneuse ne tombe en arrière, assurez-vous que les chaînes de levage sont serrées et sûres. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

2. Déplacez la poignée de réglage du déflecteur avant (A) jusqu'à la position complètement abaissée comme indiqué.
3. Déplacez la poignée de réglage du déflecteur arrière (B) jusqu'à la position complètement relevée comme indiqué.

**NOTE:**

Il est plus facile d'accéder aux boulons supérieurs (C) depuis l'arrière de la conditionneuse.

4. Levez la conditionneuse légèrement vers l'avant pour alléger la pression sur les boulons (A) et maintenir la conditionneuse après que les boulons aient été retirés. Conservez le matériel pour le réinstaller.

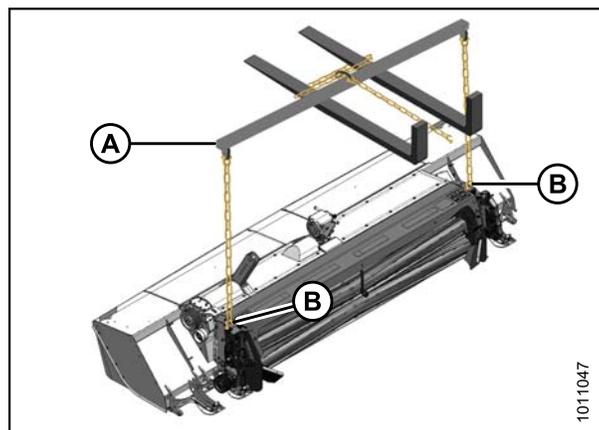


Figure 9.10: Barre d'écartement

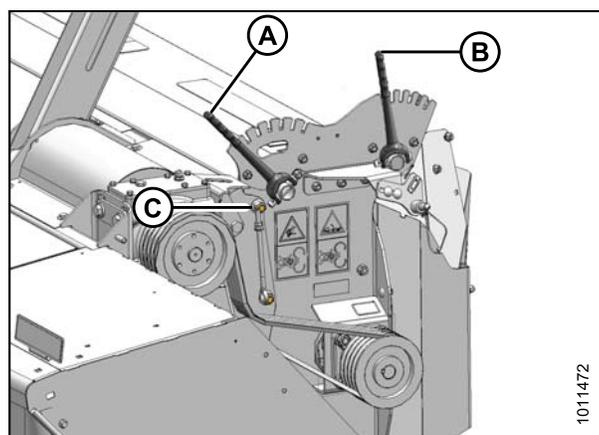


Figure 9.11: Côté gauche de la conditionneuse

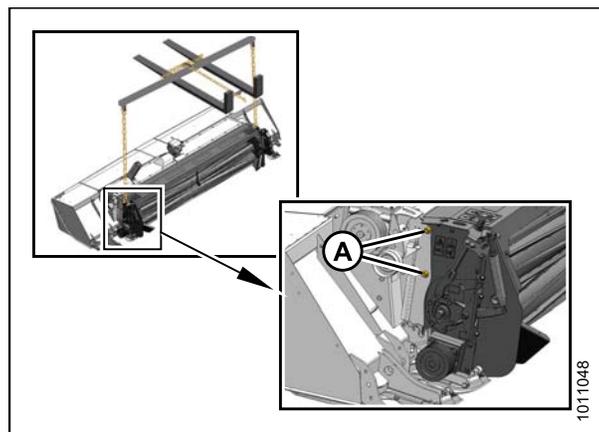


Figure 9.12: Côté gauche de la conditionneuse – Côté droit similaire

## MODIFICATION DE LA CONDITIONNEUSE

5. Retirez les deux boulons à tête hexagonale M16 (A) de chaque côté de la conditionneuse qui la fixent à la faucheuse.

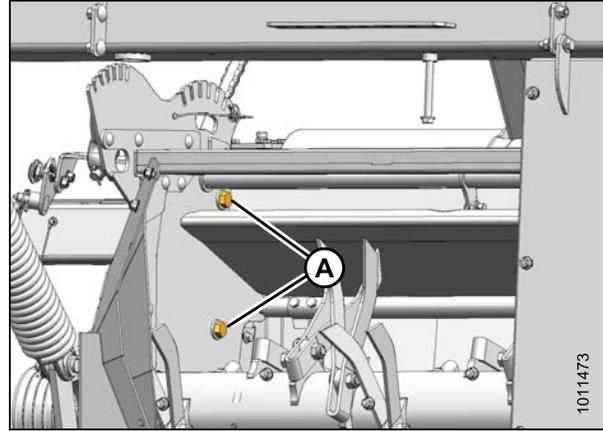


Figure 9.13: Côté gauche de la conditionneuse  
– Côté droit similaire

### ATTENTION

Tenez-vous à l'écart lors du détachement de la conditionneuse.

6. Levez la conditionneuse (A) pour la séparer de la faucheuse (B), et déplacez-la hors de la zone de travail.

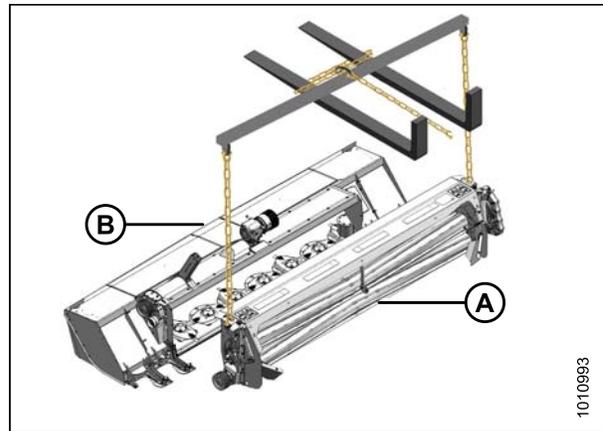


Figure 9.14: Levage de la conditionneuse

## 9.3 Installation de la conditionneuse

### **ATTENTION**

Assurez-vous que barre d'écartement est fixée aux fourches afin qu'elle ne puisse pas glisser hors des fourches ou devant la potence lors du détachement de la conditionneuse de la faucheuse.

1. Fixez une barre d'écartement (A) au chariot élévateur ou équivalent et fixez les chaînes aux pattes (B) sur la conditionneuse. Utilisez une chaîne homologuée pour levage aérien avec une charge maximale d'utilisation de 1135 kg (2500 lb).
2. Levez la conditionneuse (A) et positionnez-la dans l'ouverture de la faucheuse.
3. Alignez avec précaution la goupille (A) à chaque extrémité de la conditionneuse avec les pattes (B) sur la faucheuse, et abaissez la conditionneuse afin que les goupilles (A) s'engagent dans les pattes (B) sur la faucheuse.

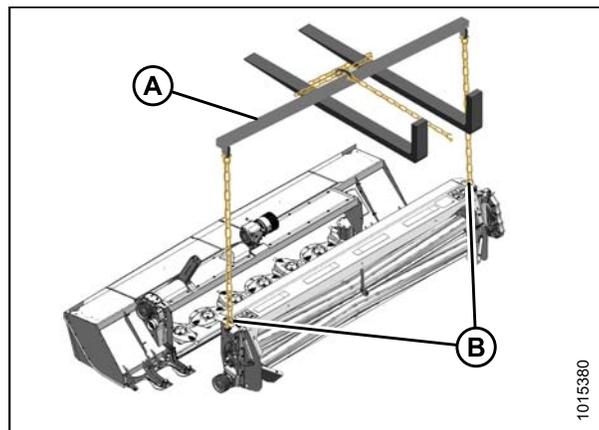


Figure 9.15: Levage de la conditionneuse

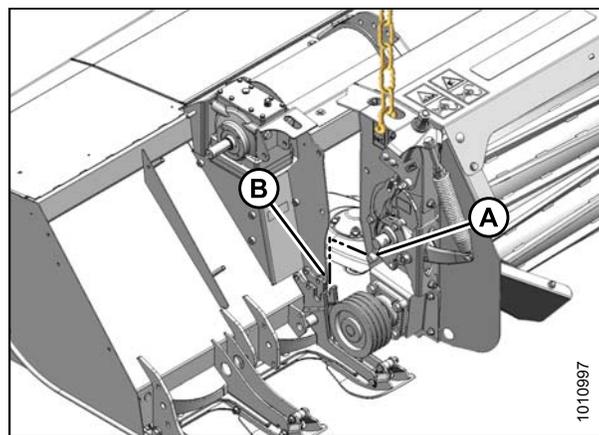


Figure 9.16: Goupilles de la conditionneuse

4. Alignez les trous de montage et installez quatre vis à tête hexagonale M16 x 40 (A) avec les têtes orientées vers l'intérieur (deux de chaque côté). Fixez à l'aide des écrous à bride de verrouillage central et serrez à un couple de 170 N.m (126 pi-lb).
5. Retirez les chaînes de la conditionneuse et déplacez le dispositif de levage hors de la zone de travail.
6. Si nécessaire, installez les composants de l'entraînement de la conditionneuse. Consultez [9.3.1 Installation de l'entraînement de la conditionneuse](#), page 206.

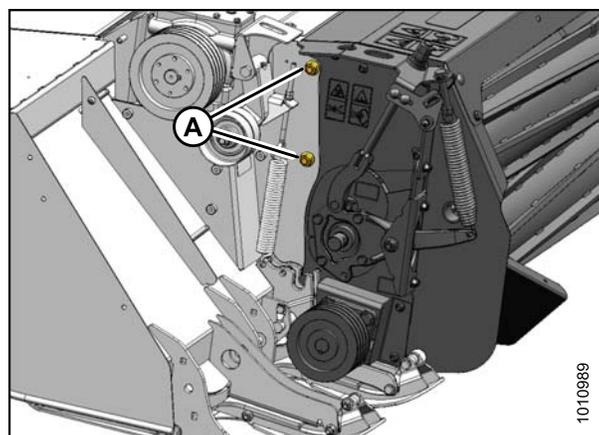


Figure 9.17: Côté gauche de la conditionneuse – Côté droit similaire

### 9.3.1 Installation de l'entraînement de la conditionneuse

Cette procédure décrit l'installation des composants de l'entraînement de la conditionneuse sur une machine qui a été fournie à l'origine sans conditionneuse.

1. Récupérez le sac avec les pièces suivantes de la livraison de la conditionneuse :
  - Clavette d'arbre
  - Poulie
  - Bague avec trois vis M10
  - Ensemble du tendeur
  - M16 pVis à tête hexagonale
  - Écrou M16
  - Deux écrous M10
  - Boulon à œil
  - Rondelle durcie
  - Ressort
2. Retirez les deux vis (A) de la protection (B) et retirez la protection de l'arbre de la boîte de vitesses. Conservez les pièces pour utilisation ultérieure.

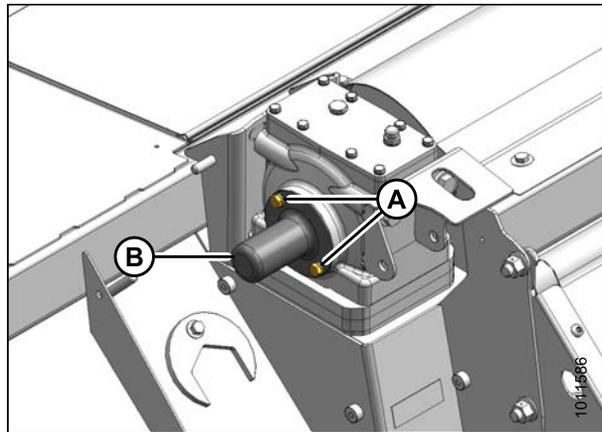


Figure 9.18: Protection d'arbre

3. Assemblez la poulie (A) et la bague (B) sur l'arbre de la boîte de vitesses avec la clavette (C).
4. Installez les trois vis à tête hexagonale M10 (D) à travers la bague (B) dans la poulie (A).

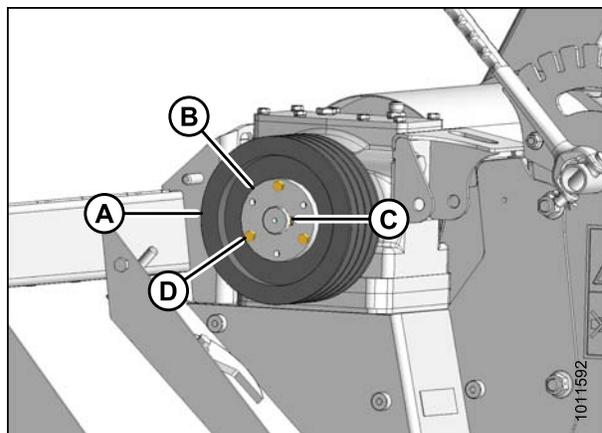


Figure 9.19: Poulie d'entraînement

## MODIFICATION DE LA CONDITIONNEUSE

5. Serrez les trois boulons M10 tout en maintenant une distance (E) de 11 mm (7/16 po) entre la poulie (A) et la boîte de vitesses (F). Serrez les boulons à 34-39 N.m (25-29 pi-lb).

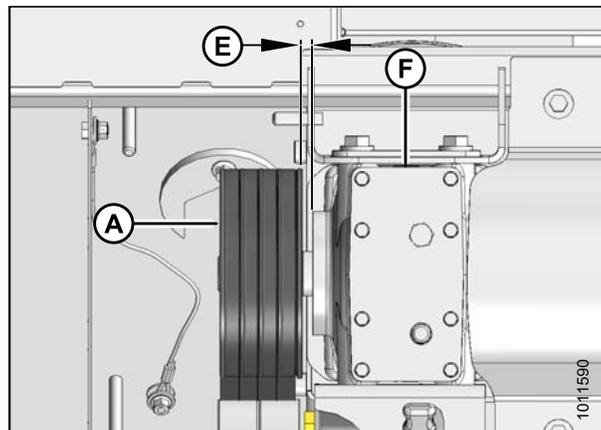


Figure 9.20: Poulie d'entraînement

6. Positionnez l'ensemble du tendeur (A) comme indiqué et fixez à l'aide de la vis M16 x 120 (B) et de l'écrou (C). Serrez l'écrou à 47-54 N.m (35-40 pi-lb).
7. Installez le ressort (D) sur le châssis [trou arrière (E) pour la conditionneuse à doigts, trou avant (F) pour la conditionneuse à rouleaux].
8. Installez la vis à œil (G) sur le tendeur (A) et le ressort (D). Fixez la vis à œil (G) avec la rondelle durcie (H) et deux écrous M10 (J).

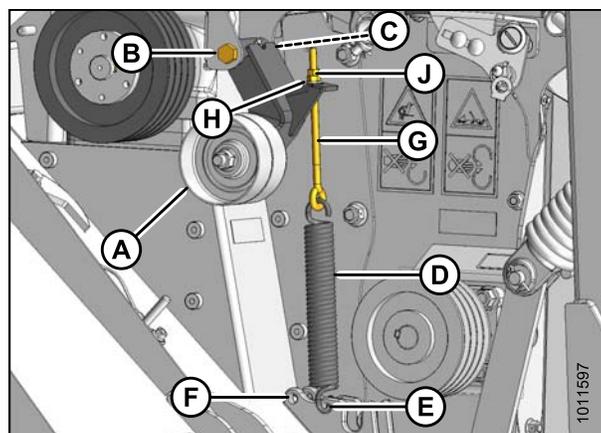


Figure 9.21: Tendeur

### NOTE:

La courroie d'entraînement de la conditionneuse sera installée une fois que le véhicule et la plateforme auront été fixés de nouveau.

## 9.4 Assemblage de la plateforme et du châssis

Le châssis doit être fixé à un tracteur pour permettre l'assemblage de la plateforme et du châssis.

### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Démarrez le tracteur et le châssis de manœuvre (A) directement derrière la faucheuse-conditionneuse (B) afin que les étauçons du châssis s'alignent avec les points de fixation de la plateforme.
2. Conduisez lentement vers l'avant pour engager les étauçons du châssis (C) dans les supports de fixation de la plateforme.

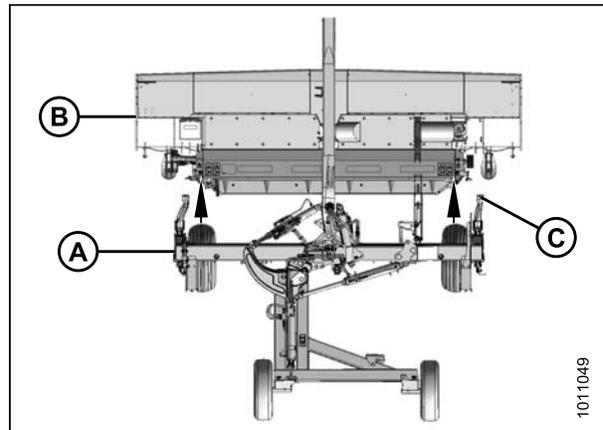


Figure 9.22: Châssis aligné avec la faucheuse-conditionneuse

3. Inspectez l'étauçon du châssis (A) à la recherche d'un écart excessif entre le manchon interne en acier de la bague et les supports de la plateforme. S'il y a un jeu, installez la rondelle (MD n° 5113, 1,2 mm [0.047 po d'épaisseur]) des deux côtés de l'étauçon du châssis pour minimiser l'écartement.
4. Alignez l'étauçon du châssis du côté gauche (A) avec les supports de la plateforme, et installez un boulon M20 x 40 (B) avec une rondelle durcie (C).
5. Installez trois rondelles durcies (D) et un écrou de blocage à embase (E) sur le boulon (B).
6. Serrez le boulon (B) à 339 N.m (250 pi-lb).

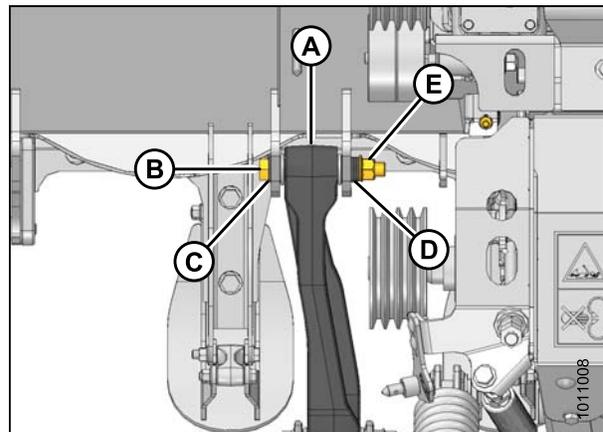


Figure 9.23: Étauçon gauche

## MODIFICATION DE LA CONDITIONNEUSE

7. Inspectez l'étau du châssis (A) à la recherche d'un écart excessif entre le manchon interne en acier de la bague et les supports de la plateforme. S'il y a un jeu, installez une rondelle (MD n° 5113, 1,2 mm [0,047 po] d'épaisseur) des deux côtés de l'étau du châssis pour minimiser le jeu.
8. Alignez l'étau du châssis du côté droit (A) avec les supports de la plateforme, et installez un boulon M20 x 40 (B) avec une rondelle durcie (C).
9. Installez une rondelle durcie (D), une entretoise (E), un bras tendeur de flottement (F) et un écrou de blocage à embase (G) sur le boulon (B).
10. Serrez le boulon (B) à 339 N.m (250 pi-lb).
11. Défaites le cerclage ou le câble soutenant la transmission à l'attelage (D), et connectez la transmission (E) à la boîte de vitesses de l'entraînement de la plateforme. Consultez [4.5 Fixation de la transmission arrière, page 92](#).
12. Retirez les vis à tête hexagonale (A) et les entretoises (B) de la boîte de vitesses.
13. Défaites le cerclage ou le câble soutenant la transmission à l'attelage, et positionnez l'ensemble soudé du bras de direction (C) sur la boîte de vitesses.
14. Fixez le bras de direction à la boîte de vitesses avec des entretoises (B) et des vis à tête hexagonale (A). Appliquez de la Loctite rouge® sur les trous avant et serrez les vis à un couple de 203 N m (150 pi-lb).
15. Défaites le cerclage ou le câble qui fixe le vérin d'inclinaison (B) et les bielles de l'indicateur (F) au châssis porteur.
16. Retirez les goupilles et le matériel de l'ancrage (C).
17. Fixez le vérin d'inclinaison à l'ancrage (C) à l'aide de l'axe de chape (A) et fixez-le à l'aide d'une goupille fendue.
18. Fixez les bielles de l'indicateur (F) à l'ancrage à l'aide d'une goupille fendue (D) et de rondelles (E). Installez les rondelles (E) des deux côtés de chaque bielle de l'indicateur (F).

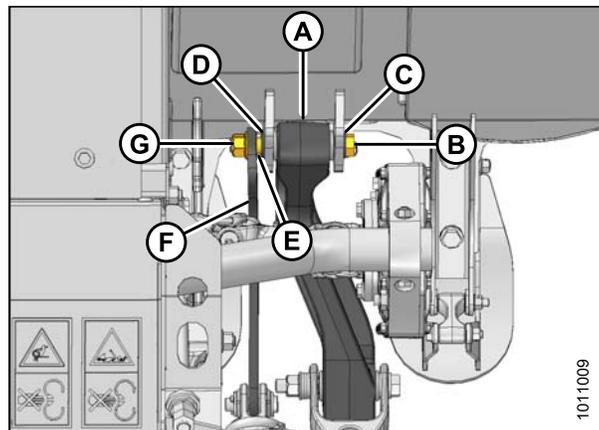


Figure 9.24: Étau droit

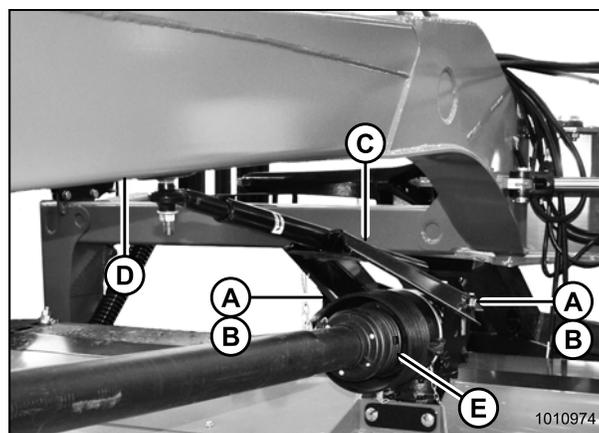


Figure 9.25: Transmission arrière et bras de direction

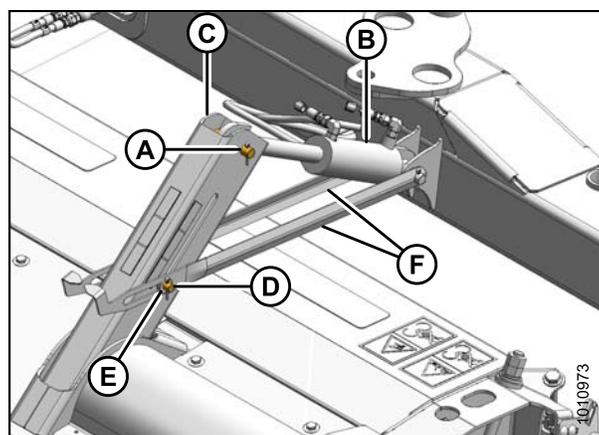


Figure 9.26: Vérin d'inclinaison et bielles de l'indicateur

## MODIFICATION DE LA CONDITIONNEUSE

### NOTE:

Assurez-vous de l'installation de la configuration appropriée des poulies : grande poulie installée sur la boîte de vitesses pour la conditionneuse à rouleaux, et petite poulie installée sur la boîte de vitesses pour la conditionneuse à doigts.

19. Installez les courroies de l'entraînement de la conditionneuse (A) sur les poulies.
20. Vérifiez que le ressort du tendeur est installé au bon endroit :
  - Trou (D) pour la conditionneuse à rouleaux
  - Trou (E) pour la conditionneuse à doigts
21. Serrez l'écrou du tendeur de l'enrouleur (C) jusqu'à ce que la longueur du ressort (B) mesure 365 mm (14-3/8 po).
22. Serrez le contre-écrou.
23. Vérifiez que les clapets de verrouillage du vérin de levage (A) sont ouverts.
24. Démarrez le tracteur et levez la plateforme jusqu'en haut.
25. Éteignez le tracteur et retirez la clé du contact.

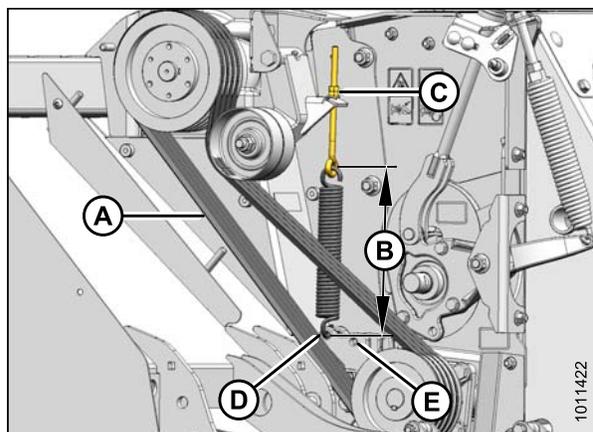


Figure 9.27: Entraînement de la conditionneuse

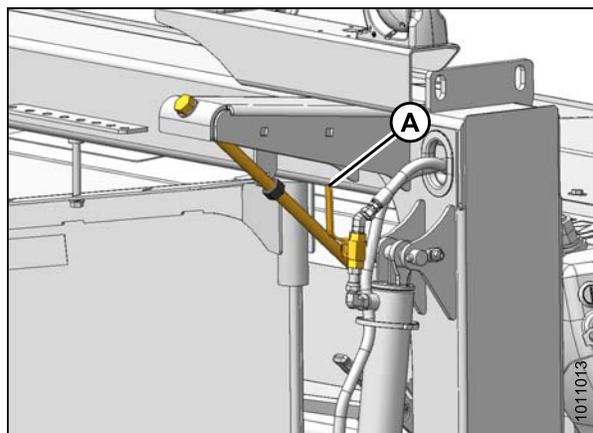


Figure 9.28: Clapet de verrouillage du vérin de levage

26. Fermez les deux clapets de verrouillage du vérin de levage (A).
27. Sur le côté gauche du châssis, installez le boulon du tendeur (B) dans le ressort.
28. Tournez les deux boulons du tendeur du ressort de flottement (B) pour atteindre les mesures de filetage exposé (C) suivantes :
  - 145–155 mm (5-11/16–6-1/8 po) pour modèle de 4 m (13 pi)
  - 95-105 mm (3-3/4-4-1/8 po) pour modèle de 4 m (16 pi)
29. Remettez en place les protections de l'entraînement. Consultez [5.2 Fermeture des protections de l'entraînement](#), page 135.

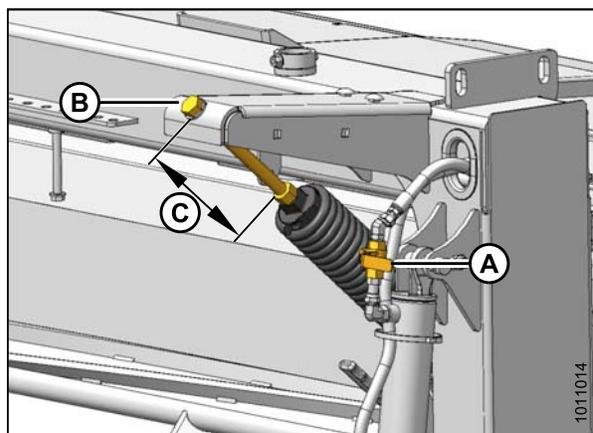


Figure 9.29: Côté droit représenté – Côté gauche similaire

## MODIFICATION DE LA CONDITIONNEUSE

30. Si le système Road Friendly Transport™ (Système de transport routier) est installé, reconnectez le faisceau électrique (A) aux feux (B) et fixez le faisceau au blindage à l'aide des attaches fournies (C) et (D).
31. Fixez le faisceau au support du feu avec des colliers en plastique (E).

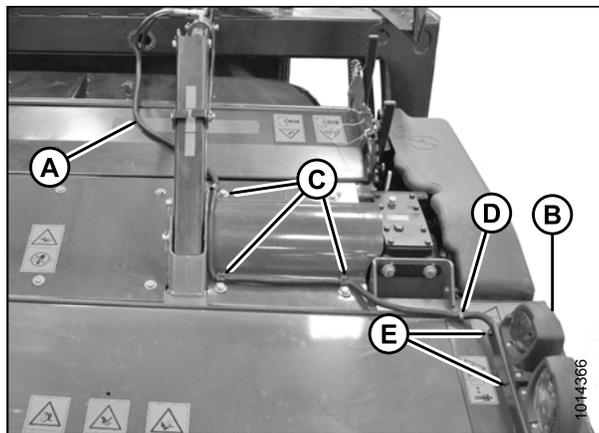


Figure 9.30: Faisceau électrique

32. Serrez les quatre vis à tête hexagonale M10 (A) et les rondelles plates. Serrez à un couple de 27-30 N.m (20-22 pi-lb).

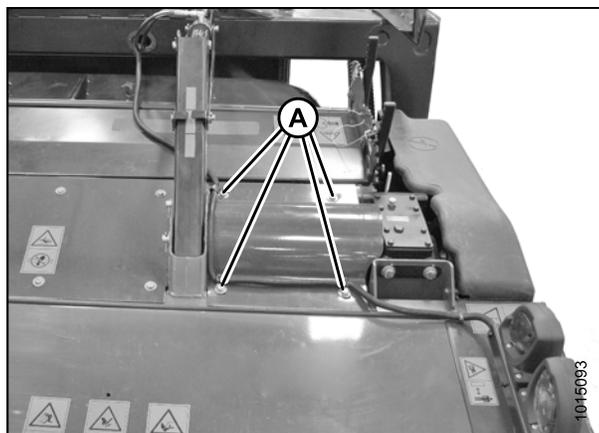


Figure 9.31: Faisceau électrique



# 10 Référence

## 10.1 Lubrifiants recommandés

Maintenez l'efficacité de fonctionnement de votre machine en utilisant uniquement des lubrifiants propres et en respectant ce qui suit :

- Utilisez des récipients propres pour utiliser toutes les huiles.
- Rangez les lubrifiants dans un endroit exempt de poussière, d'humidité et de tout autre contaminant.

### IMPORTANT:

Ne remplissez PAS trop la barre de coupe lors de l'ajout de lubrifiant. Un remplissage excessif pourrait entraîner une surchauffe et une défaillance des composants de la barre de coupe.

**Table 10.1 Lubrifiants recommandés**

Huile	Spécification	Description	Usage	Capacités	
<b>Graisse</b>	SAE multi-usage	Performance pression extrême haute température (EP) avec 1 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI classe 2) à base de lithium	Comme requis, sauf indication contraire	—	
		Performance pression extrême haute température (EP) avec 10% max. de bisulfure de molybdène (NLGI classe 2) à base de lithium	Joints coulissants de la transmission	—	
<b>Huile de transmission</b>	SAE 80 W-90	Grande stabilité thermique et à l'oxydation Classe de service API GL-5	Barre de coupe	4 m (13 pi) : 8 litres (8,5 quarts [US])	
				4 m (16 pi) : 10 litres (10,5 quarts [US])	
	SAE 85 W-140	Huile de transmission Classe de service API GL-5	Boîte de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse	0,7 litres (0,75 quarts [US])	
				Boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse	1,8 litres (1,9 quarts [US])
				Boîte de vitesses pivotante avant et arrière	Supérieure 1,3 litres (1,3 quarts [US])
					Inférieure : 1,9 litres (2 quarts [US])

## 10.2 Spécifications du couple de serrage

Les tableaux suivants donnent les valeurs correctes de couple de serrage pour les divers boulons, vis et raccords hydrauliques.

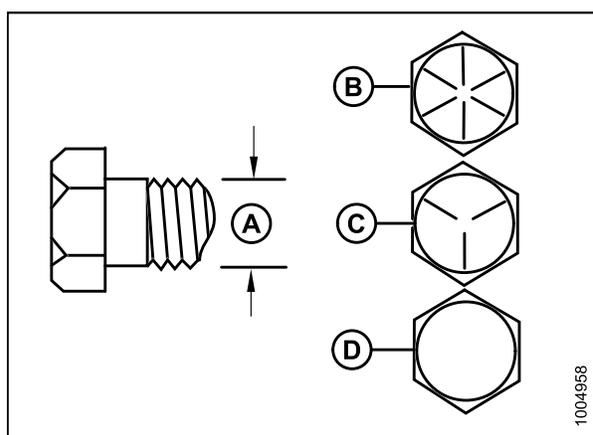
- Serrez tous les boulons aux couples indiqués dans le tableau (sauf indication contraire dans ce manuel)
- Remplacez le matériel par un boulon de la même résistance et classe.
- Vérifiez le serrage des boulons régulièrement, en prenant comme référence les tableaux ci-dessous.
- Comprenez les catégories de couple de serrage pour les boulons et les vis en vous servant des marques sur leur plateforme.

### 10.2.1 Caractéristiques SAE de couple de serrage des boulons

Les couples de serrage repris dans les tableaux qui suivent sont valables pour des filetages et des têtes non graissées ni huilées ; ne graissez et ne huilez donc **PAS** les boulons ni les vis d'assemblage, sauf indication contraire spécifiée dans ce manuel.

**Table 10.2 Boulon de grade SAE 5 et écrou freiné à montage libre de grade 5**

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi-lb) (*po-lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
1/4-20	*106	*117	11,9	13,2
5/16-18	*218	*241	24,6	27,1
3/8-16	32	36	44	48
7/16-14	52	57	70	77
1/2-13	79	87	106	118
9/16-12	114	126	153	170
5/8-11	157	173	212	234
3/4-10	281	311	380	420
7/8-9	449	496	606	669
1-8	611	676	825	912



**Figure 10.1: Classes des boulons**

A – Taille nominale  
C – SAE-5

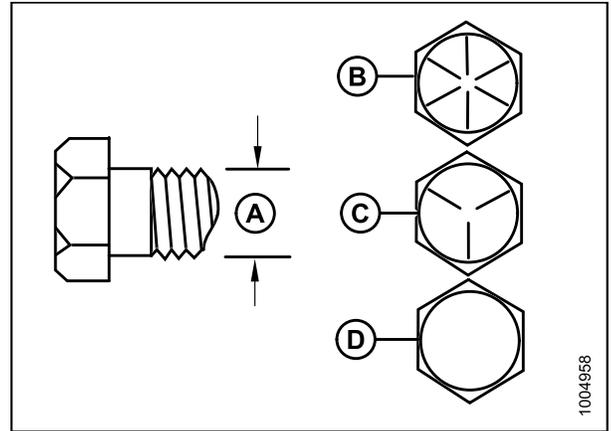
B – SAE-8  
D – SAE-2

1004958

## RÉFÉRENCE

**Table 10.3 Boulon de grade SAE 5 et écrou à filets déformés de grade F**

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi-lb) (*po-lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
1/4-20	*72	*80	8,1	9
5/16-18	*149	*164	16,7	18,5
3/8-16	22	24	30	33
7/16-14	35	39	48	53
1/2-13	54	59	73	80
9/16-12	77	86	105	116
5/8-11	107	118	144	160
3/4-10	192	212	259	286
7/8-9	306	338	413	456
1-8	459	507	619	684



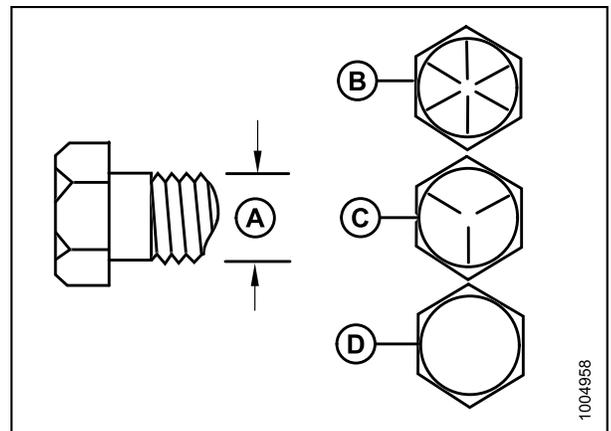
**Figure 10.2: Classes des boulons**

A – Taille nominale  
C – SAE-5

B – SAE-8  
D – SAE-2

**Table 10.4 Boulon de grade SAE 8 et écrou à filets déformés de grade G**

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi-lb) (*po-lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
1/4-20	*150	*165	16,8	18,6
5/16-18	18	19	24	26
3/8-16	31	34	42	46
7/16-14	50	55	67	74
1/2-13	76	84	102	113
9/16-12	109	121	148	163
5/8-11	151	167	204	225
3/4-10	268	296	362	400
7/8-9	432	477	583	644
1-8	647	716	874	966



**Figure 10.3: Classes des boulons**

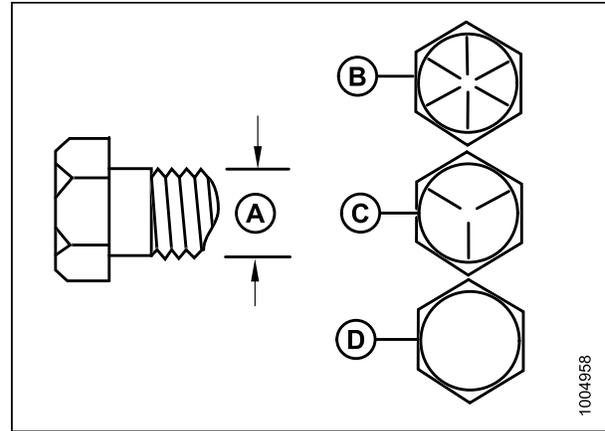
A – Taille nominale  
C – SAE-5

B – SAE-8  
D – SAE-2

## RÉFÉRENCE

**Table 10.5 Boulon de grade SAE 8 et écrou freiné à montage libre de grade 8**

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi-lb) (*po-lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
1/4-20	*150	*165	16,8	18,6
5/16-18	26	28	35	38
3/8-16	46	50	61	68
7/16-14	73	81	98	109
1/2-13	111	123	150	166
9/16-12	160	177	217	239
5/8-11	221	345	299	330
3/4-10	393	435	531	587
7/8-9	633	700	855	945
1-8	863	954	1165	1288



**Figure 10.4: Classes des boulons**

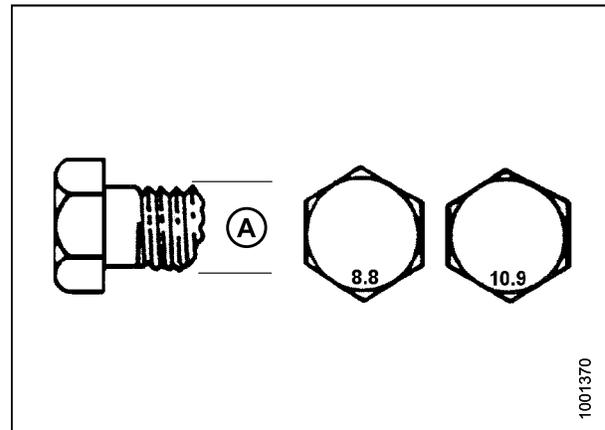
A – Taille nominale  
C – SAE-5

B – SAE-8  
D – SAE-2

## 10.2.2 Caractéristiques des boulons métriques

**Table 10.6 Boulon métrique de classe 8.8 et écrou freiné à montage libre de classe 9**

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi-lb) (*po-lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	*13	*14	1,4	1,6
3,5-0,6	*20	*22	2,2	2,5
4-0,7	*29	*32	3,3	3,7
5-0,8	*59	*66	6,7	7,4
6-1,0	*101	*112	11,4	12,6
8-1,25	20	23	28	30
10-1,5	40	45	55	60
12-1,75	70	78	95	105
14-2,0	113	124	152	168
16-2,0	175	193	236	261
20-2,5	341	377	460	509
24-3,0	589	651	796	879

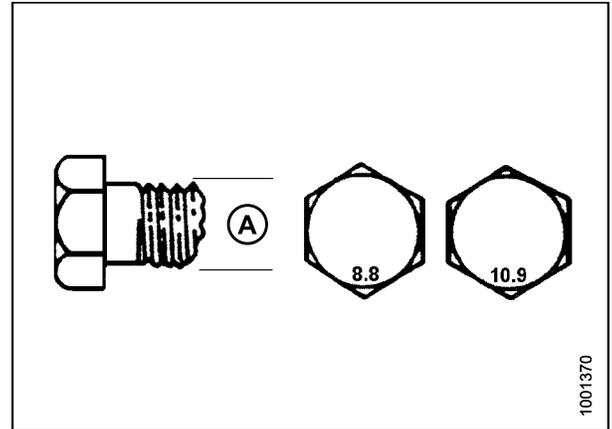


**Figure 10.5: Classes des boulons**

## RÉFÉRENCE

**Table 10.7 Boulon métrique de classe 8.8 et écrou à filets déformés de classe 9**

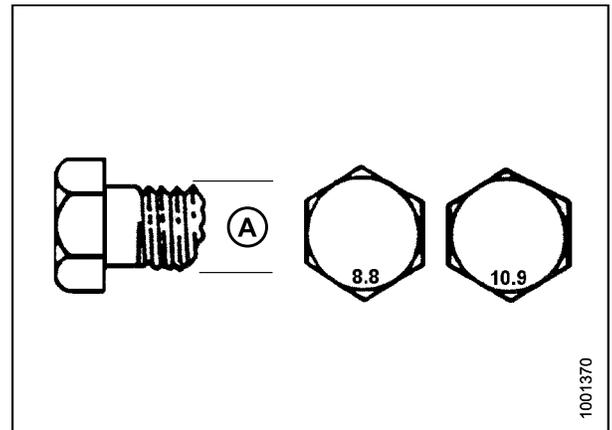
Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi-lb) (*po-lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	*9	*10	1	1,1
3,5-0,6	*14	*15	1,5	1,7
4-0,7	*20	*22	2,3	2,5
5-0,8	*40	*45	4,5	5
6-1,0	*69	*76	7,7	8,6
8-1,25	*167	*185	18,8	20,8
10-1,5	28	30	37	41
12-1,75	48	53	65	72
14-2,0	77	85	104	115
16-2,0	119	132	161	178
20-2,5	233	257	314	347
24-3,0	402	444	543	600



**Figure 10.6: Classes des boulons**

**Table 10.8 Boulon métrique de classe 10.9 et écrou freiné à montage libre de classe 10**

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi-lb) (*po-lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	*18	*19	1,8	2
3,5-0,6	*27	*30	2,8	3,1
4-0,7	*41	*45	4,2	4,6
5-0,8	*82	*91	8,4	9,3
6-1,0	*140	*154	14,3	15,8
8-1,25	28	31	38	42
10-1,5	56	62	75	83
12-1,75	97	108	132	145
14-2,0	156	172	210	232
16-2,0	242	267	326	360
20-2,5	472	521	637	704
24-3,0	815	901	1101	1217

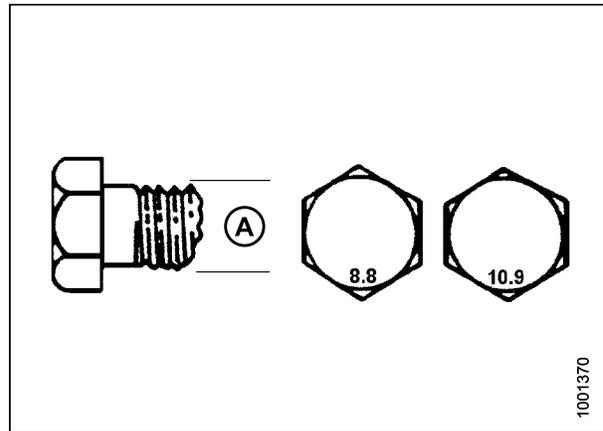


**Figure 10.7: Classes des boulons**

## RÉFÉRENCE

**Table 10.9 Boulon métrique de classe 10.9 et écrou à filets déformés de classe 10**

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi·lb) (*po·lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	*12	*13	1,3	1,5
3,5-0,6	*19	*21	2,1	2,3
4-0,7	*28	*31	3,1	3,4
5-0,8	*56	*62	6,3	7
6-1,0	*95	*105	10,7	11,8
8-1,25	19	21	26	29
10-1,5	38	42	51	57
12-1,75	66	73	90	99
14-2,0	106	117	143	158
16-2,0	165	182	222	246
20-2,5	322	356	434	480
24-3,0	556	614	750	829



**Figure 10.8: Classes des boulons**

### 10.2.3 Caractéristiques de boulonnage des boulons métriques sur fonte d'aluminium

Table 10.10 Boulonnage de boulon métrique sur fonte d'aluminium

Taille nominale (A)	Couple de serrage des boulons			
	8,8 (fonte d'aluminium)		10,9 (fonte d'aluminium)	
	pi-lb	N.m	pi-lb	N.m
M3	–	–	1	–
M4	–	–	2,6	4
M5	–	–	5,5	8
M6	6	9	9	12
M8	14	20	20	28
M10	28	40	40	55
M12	52	70	73	100
M14	–	–	–	–
M16	–	–	–	–

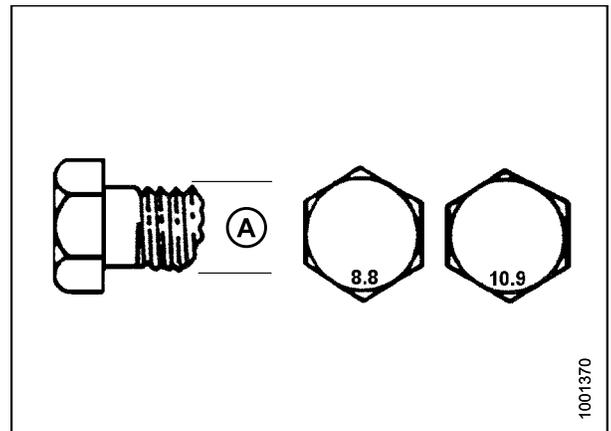


Figure 10.9: Classes des boulons

### 10.2.4 Raccords hydrauliques à collet évasé

1. Vérifiez le collet évasé (A) et son emplacement (B) pour détecter les défauts qui pourraient entraîner une fuite.
2. Alignez le tube (C) avec le raccord (D) et l'écrou taraudé (E) sur le raccord sans lubrification jusqu'à ce que les surfaces évasées se touchent.
3. Serrez l'écrou du raccord (E) jusqu'au nombre indiqué de méplats après serrage à la main (FFFT) ou jusqu'à un couple de serrage donné dans le tableau 10.11 *Raccords hydrauliques à collet évasé, page 220*.
4. Utilisez deux clés pour empêcher toute rotation du raccord (D). Placez une clé sur le corps du raccord (D) et avec la deuxième, serrez l'écrou (E) au couple de serrage indiqué.
5. Évaluez l'état final du raccordement.

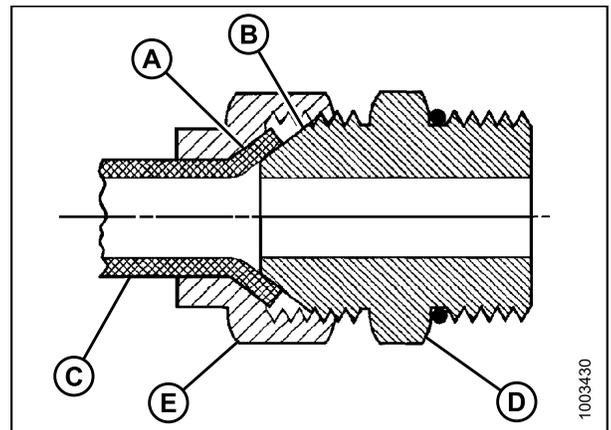


Figure 10.10: Raccord hydraulique

## RÉFÉRENCE

**Table 10.11 Raccords hydrauliques à collet évasé**

Indice SAE	Dia. de filetage (po)	Valeurs de couple de serrage <sup>5</sup>		Méplats après serrage à la main (FFFT)	
		pi-lb	N.m	Tube	Écrou pivotant ou flexible
-2	5/16-24	3-4	4-5	—	—
-3	3/8-24	5-6	7-8	—	—
-4	7/16-20	13-14	18-19	2-1/2	2
-5	1/2-20	14-15	19-21	2	2
-6	9/16-18	22-24	30-33	2	1-1/2
-8	3/4-16	42-46	57-63	2	1-1/2
-10	7/8-14	60-66	81-89	1-1/2	1-1/2
-12	1-1/16-12	83-91	113-124	1-1/2	1-1/4
-14	1-3/16-12	100-110	136-149	1-1/2	1-1/4
-16	1-5/16-12	118-130	160-176	1-1/2	1
-20	1-5/8-12	168-184	228-250	1	1
-24	1-7/8-12	195-215	264-291	1	1
-32	2-1/2-12	265-291	359-395	1	1
-40	3-12	—	—	1	1

5. Les valeurs de couple de serrage indiquées sont basées sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.

## 10.2.5 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (réglables)

1. Vérifiez que le joint torique (A) et son emplacement (B) ne sont pas sales et ne présentent pas de défauts.
2. Dégagez l'écrou de blocage (C) autant que possible. Assurez-vous que la rondelle (D) est lâche et qu'elle est poussée au maximum vers l'écrou de blocage (C).
3. Vérifiez que le joint torique (A) NE se trouve **PAS** sur le filetage et ajustez-le si besoin.
4. Appliquez de l'huile pour système hydraulique sur le joint torique (A).

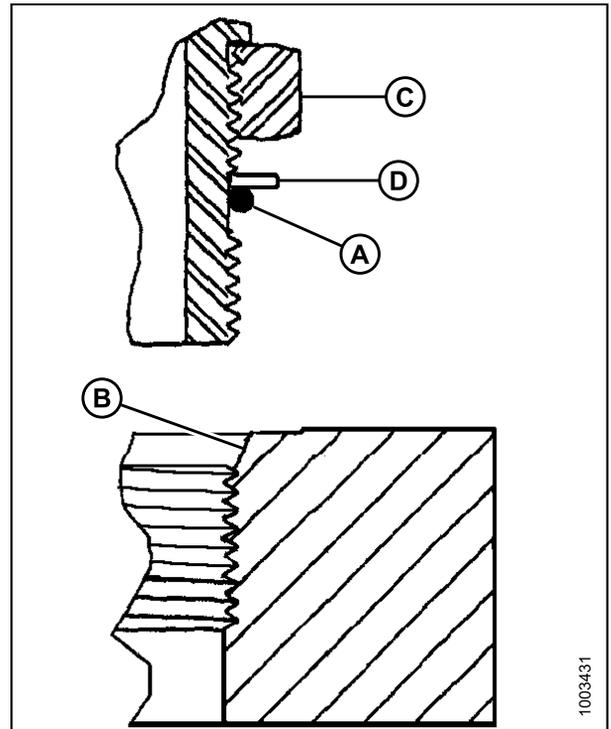


Figure 10.11: Raccord hydraulique

5. Installez le raccord (B) dans l'orifice jusqu'à ce que la rondelle d'appui (D) et le joint torique (A) touchent la surface (E).
6. Positionnez les raccords d'angle en les dévissant d'un tour maximum.
7. Tournez l'écrou de blocage (C) jusqu'à la rondelle (D) et serrez-le au couple de serrage indiqué. Utilisez deux clés, l'une sur le raccord (B) et l'autre sur l'écrou de blocage (C).
8. Contrôlez l'état final du raccord.

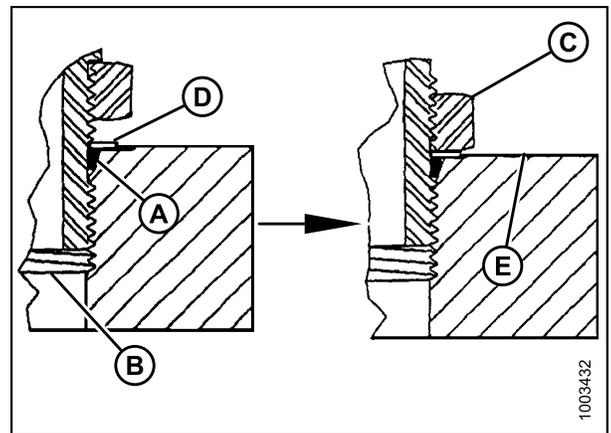


Figure 10.12: Raccord hydraulique

## RÉFÉRENCE

**Table 10.12 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (réglables)**

Indice SAE	Dia. de filetage (po)	Valeurs de couple de serrage <sup>6</sup>	
		pi-lb (*po-lb)	N.m
-2	5/16-24	*53-62	6-7
-3	3/8-24	*106-115	12-13
-4	7/16-20	14-15	19-21
-5	1/2-20	15-24	21-33
-6	9/16-18	19-21	26-29
-8	3/4-16	34-37	46-50
-10	7/8-14	55-60	75-82
-12	1-1/16-12	88-97	120-132
-14	1-3/8-12	113-124	153-168
-16	1-5/16-12	130-142	176-193
-20	1-5/8-12	163-179	221-243
-24	1-7/8-12	199-220	270-298
-32	2-1/2-12	245-269	332-365

6. Les valeurs de couple de serrage indiquées sont basées sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.

## 10.2.6 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (non réglables)

1. Vérifiez que le joint torique (A) et son emplacement (B) ne sont pas sales et ne présentent pas de défauts.
2. Vérifiez que le joint torique (A) NE se trouve **PAS** sur le filetage et ajustez-le si besoin.
3. Appliquez de l'huile pour système hydraulique sur le joint torique.
4. Installez le raccord (C) dans l'orifice et serrez-le manuellement.
5. Serrez les raccords (C) en fonction des valeurs dans le tableau [10.13 Raccords hydrauliques à joint torique ORB \(non réglables\)](#), page 223.
6. Contrôlez l'état final du raccord.

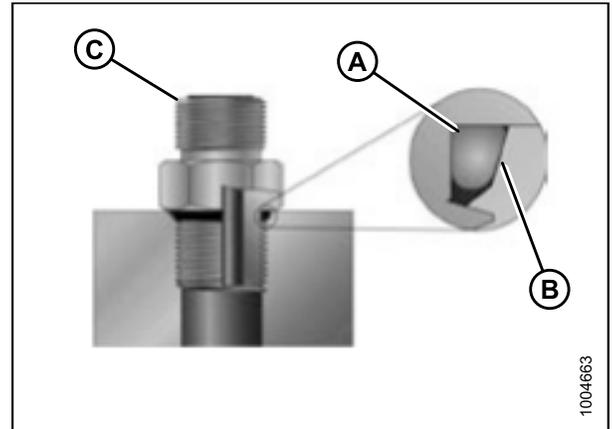


Figure 10.13: Raccord hydraulique

Table 10.13 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (non réglables)

Indice SAE	Dia. de filetage (po)	Valeurs de couple de serrage <sup>7</sup>	
		pi-lb (*po-lb)	N.m
-2	5/16-24	*53-62	6-7
-3	3/8-24	*106-115	12-13
-4	7/16-20	14-15	19-21
-5	1/2-20	15-24	21-33
-6	9/16-18	19-21	26-29
-8	3/4-16	34-37	46-50
-10	7/8-14	55-60	75-82
-12	1-1/16-12	88-97	120-132
-14	1-3/8-12	113-124	153-168
-16	1-5/16-12	130-142	176-193
-20	1-5/8-12	163-179	221-243
-24	1-7/8-12	199-220	270-298
-32	2-1/2-12	245-269	332-365

7. Les valeurs de couple de serrage indiquées sont basées sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.

## 10.2.7 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux (ORFS)

1. Vérifiez les composants pour vous assurer que les surfaces d'étanchéité et les filets des raccords sont exempts de bavures, d'entailles, d'égratignures ou de tout corps étranger.



Figure 10.14: Raccord hydraulique

2. Appliquez de l'huile pour système hydraulique sur le joint torique (B).
3. Alignez le tube ou le flexible afin que la face plane du manchon (A) ou (C) touche entièrement le joint torique (B).
4. Vissez à la main l'écrou (D) du tube ou du flexible. L'écrou doit tourner librement jusqu'à ce qu'il soit totalement enfoncé.
5. Serrez les raccords en fonction des valeurs dans le tableau [10.14 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux \(ORFS\)](#), page 225.

**NOTE:**

Tenez la partie hexagonale sur le corps du raccord (E), le cas échéant, pour empêcher toute rotation non désirée du corps du raccord et du flexible lors du serrage de l'écrou du raccord.

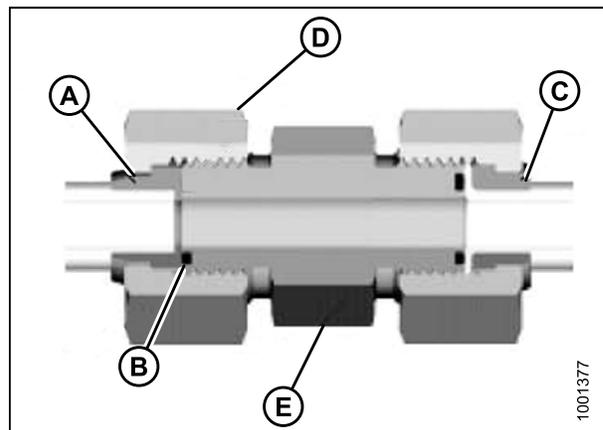


Figure 10.15: Raccord hydraulique

6. Utilisez trois clés lors de l'assemblage des raccords ou de deux flexibles.
7. Contrôlez l'état final du raccord.

## RÉFÉRENCE

**Table 10.14 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux (ORFS)**

Indice SAE	Dia. de filetage (po)	Dia. ext. du tube (po)	Valeurs de couple de serrage <sup>8</sup>	
			pi-lb	N.m
-3	Remarque <sup>9</sup>	3/16	–	–
-4	9/16	1/4	18-21	25-28
-5	Remarque <sup>9</sup>	5/16	–	–
-6	11/16	3/8	29-32	40-44
-8	13/16	1/2	41-45	55-61
-10	1	5/8	59-65	80-88
-12	1-3/16	3/4	85-94	115-127
-14	Remarque <sup>9</sup>	7/8	–	–
-16	1-7/16	1	111-122	150-165
-20	1-11/16	1-1/4	151-167	205-226
-24	1-2	1-1/2	232-256	315-347
-32	2-1/2	2	376-414	510-561

8. Les valeurs de couple de serrage et d'angles indiquées sont basées sur la connexion lubrifiée lors du réassemblage.
9. Extrémité de type joint torique axial non définie pour cette taille de tube.

RÉFÉRENCE

## 10.3 Tableau de conversion

Table 10.15 Tableau de conversion

Quantité	Unités pouces-livres		Facteur	Unités SI (métriques)	
	Nom de l'unité	Abréviation		Nom de l'unité	Abréviation
Zone	acres	acres	$\times 0,4047 =$	hectares	ha
Débit	Gallons US par minute	gpm	$\times 3,7854 =$	litres par minute	L/min
Force	livres-force	lbf	$\times 4,4482 =$	Newtons	N
Longueur	pouce	po	$\times 25,4 =$	millimètres	mm
	pied	pi	$\times 0,305 =$	mètres	m
Puissance	puissance en chevaux	CV	$\times 0,7457 =$	kilowatts	kW
Pression	livres par pouce carré	psi	$\times 6,8948 =$	kilopascals	kPa
			$\times 0,00689 =$	mégapascals	MPa
			$\div 14,5038 =$	bar (Non-SI)	bar
Couple de serrage	livre-pieds-ou pied-livres	pi-lb	$\times 1,3558 =$	Newton-mètre	N.m
	livre-pouces ou pouce-livres	po-lb	$\times 0,1129 =$	Newton-mètre	N.m
Température	Degrés Fahrenheit	°F	$(^{\circ}\text{F}-32) \times 0,56 =$	degrés Celsius	°C
Vélocité	pieds par minute	pi/min	$\times 0,3048 =$	mètres par minute	m/min
	pieds par seconde	pi/s	$\times 0,3048 =$	mètres par seconde	m/s
	miles par heure	mph	$\times 1,6063 =$	Kilomètres par heure	km/h
Volume	gallons US	US gal	$\times 3,7854 =$	litres	L
	onces	oz	$\times 29,5735 =$	millilitres	ml
	pouces cube	po <sup>3</sup>	$\times 16,3871 =$	Centimètres cube	cm <sup>3</sup> or cc
Poids	livres	lb.	$\times 0,4536 =$	kilogrammes	kg

## RÉFÉRENCE

### 10.4 Définitions

Les termes et acronymes suivants peuvent être utilisés dans le présent manuel.

Terme	Définition
API	American Petroleum Institute
ECA	Élément courbe articulé
ASTM	American Society of Testing and Materials
Boulon	Un élément de fixation à tête, fileté, conçu pour être associé à un écrou
Vérin d'inclinaison	Un vérin hydraulique ou une liaison entre la plateforme et la machine sur laquelle elle est fixée. Il sert à modifier l'angle de la plateforme.
PNBC	Poids nominal brut combiné (du véhicule)
Faucheuse-conditionneuse d'exportation	Configuration typique d'une machine en dehors de l'Amérique du Nord.
Serrage à la main	Le serrage à la main est une position de référence dans laquelle les surfaces ou composants d'étanchéité sont en contact l'une avec l'autre et le raccord a été serré de sorte que le raccord ne soit plus lâche.
FFFT	Méplats après serrage à la main.
LVS (GSL)	Levier de vitesse au sol
PTC	Poids total en charge.
Raccord dur	Un raccord réalisé avec un dispositif de fixation où les matériaux de liaison sont hautement incompressibles
Clé hexagonale	Une clé hexagonale ou clé Allen (également désignée par d'autres synonymes divers) est un outil de section transversale hexagonale utilisé pour enfoncez les boulons et les vis qui ont six pans creux dans leur tête (hexagone creux avec entraînement intérieur).
CV	Puissance en chevaux
JIC	Joint Industrial Council (Conseil industriel conjoint) : un organisme de normalisation qui a élaboré les normes relatives aux dimensions et aux formes du raccord original évasé à 37.
Faucheuse-conditionneuse	Une machine qui découpe et conditionne le foin, et qui est tirée par un tracteur agricole.
n/a	Non applicable
Écrou	Un élément de fixation taraudé qui est conçu pour être associé à un boulon.
Faucheuse-conditionneuse pour l'Amérique du Nord	Configuration typique d'une machine en Amérique du Nord.
NPT	Filetage de tube National : Un type de raccord utilisé pour les ouvertures de ports basse pression. Les filetages des raccords NPT sont coniques, exclusifs pour un ajustement avec serrage
ORB	Bossage pour joint torique : un type de raccord généralement utilisé dans une ouverture d'orifice sur des collecteurs, des pompes et des moteurs.

## RÉFÉRENCE

Terme	Définition
ORFS	O-ring face seal (joint frontal torique) : un type de raccord couramment utilisé pour raccorder des tuyaux souples et des tubes Souvent ce type de raccord est également appelé ORS (« O-ring seal » - joint torique)
PF	Prise de force
LdSD (Limitation de l'utilisation de substances dangereuses)	Une directive de l'Union européenne pour limiter l'utilisation de certaines substances dangereuses (telles que le chrome hexavalent utilisé dans certains zingages jaunes).
SAE	Society of Automotive Engineers
Vis	Un élément de fixation à tête, fileté, qui se visse dans des taraudages préformés ou qui crée son propre taraudage dans une des pièces à assembler.
Raccord souple	Un raccord réalisé avec l'utilisation d'un élément de fixation où les matériaux de liaison sont compressibles ou se relâchent après un certain temps
Tracteur	Tracteur de type agricole.
Camion	Véhicule à quatre roues pour autoroute/route pesant pas moins de 3400 kg (7500 lb.)
Tension	Charge axiale placée sur un boulon ou une vis, généralement mesurée en livres (lb.) ou en Newtons (N).
TFFT	Turns from finger tight (tours après serrage à la main)
Couple de serrage	Le produit d'une force et de la longueur du bras de levier, généralement mesuré en pieds-livres (ft.lbf) ou en newtons-mètres (N·m).
Angle de serrage	Une procédure de serrage où le raccord est assemblé à un état préalable (serrage à la main) puis l'écrou est tourné davantage d'un certain nombre de degrés ou nombre de pans pour atteindre une position finale.
Tension de serrage	Le rapport entre le couple de serrage appliqué à une pièce et la charge axiale qu'il induit dans le boulon ou la vis.
Rondelle	Un cylindre mince avec un trou ou une fente en son centre, qui est utilisé en tant qu'entretoise, élément de répartition de la charge, ou mécanisme de verrouillage.

## 10.5 Autocollant™ Conversion du transport de préservation routière

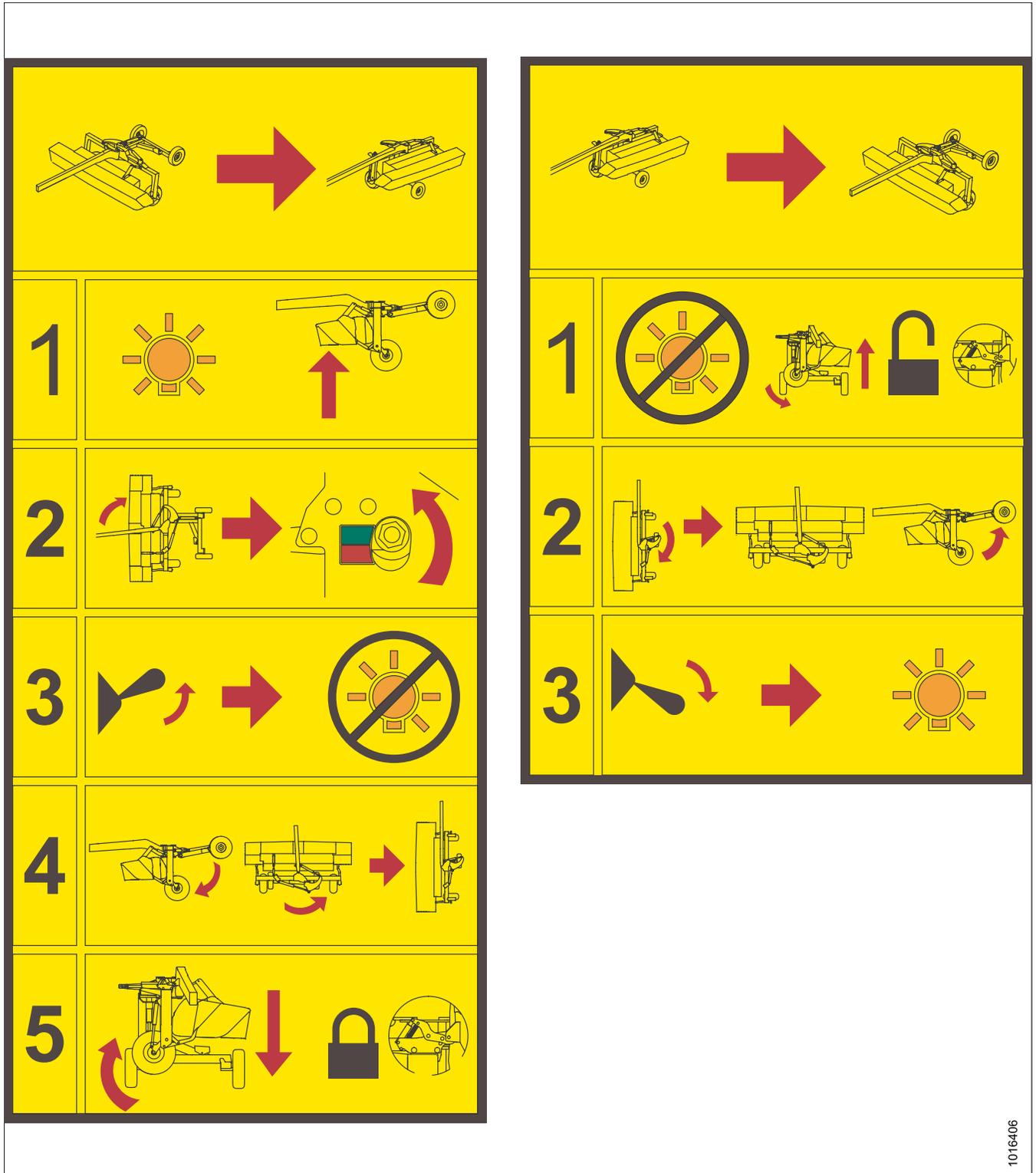


Figure 10.16: Autocollant™ Conversion du transport de préservation routière



## Liste de contrôle avant livraison

Effectuez ces contrôles et réglages avant la livraison de la machine à votre client. Si des réglages sont requis, reportez-vous au numéro de page correspondant dans le présent manuel. La liste de contrôle remplie devra être conservée soit par l'opérateur, soit par le concessionnaire.

### AVERTISSEMENT

Ne faites PAS fonctionner la machine avec les protections de l'entraînement ouvertes. Les composants tournant à grande vitesse peuvent projeter des débris et entraîner la mort ou de graves blessures.

### ATTENTION

Suivez attentivement les instructions fournies. Soyez attentif aux messages relatifs à la sécurité qui attirent votre attention sur les dangers et les pratiques dangereuses.

Numéro de série de la plateforme :

Numéro de série de l'ECA :

Table 1 Liste de contrôle préalable à la livraison R113/R116

✓	Élément	Référence
	Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante à la livraison. Assurez-vous que les matériaux de calage d'expédition ont été retirés.	—
	Recherchez le matériel desserré. Serrez au couple de serrage requis le cas échéant.	<a href="#">10.2 Spécifications du couple de serrage, page 214</a>
	Vérifiez que les tuyaux hydrauliques ont suffisamment de mou avant de faire pivoter la plateforme.	—
	Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement principale.	<a href="#">6.3 Vérification de la courroie d'entraînement de la conditionneuse, page 143</a>
	Vérifiez que l'angle de la plateforme se trouve au milieu de la plage de réglage.	<a href="#">6.4 Vérification de l'angle de la plateforme, page 144</a>
	Contrôlez le flottement de la plateforme.	<a href="#">6.6 Vérifier Faucheuse-conditionneuse Flottement, page 146</a>
	Vérifiez la pression des pneumatiques : Pneumatiques de travail - 207 kPa (30 psi), pneumatiques de transport en option - 552 kPa (80 psi)	—
	Vérifiez que les boulons de roue sont serrés à 160 N m (120 pi lb).	<a href="#">6.1 Vérification des boulons de roue, page 141</a>
	Vérifiez si les blindages de formage latéraux se trouvent uniformément à la position souhaitée.	<a href="#">3.12 Configuration des blindages de formage, page 64</a>

## LISTE DE CONTRÔLE AVANT LIVRAISON

✓	Élément	Référence
	Vérifiez que le déflecteur arrière se trouve en position médiane (conditionneur à rouleaux).	<a href="#">6.14 Vérification des configurations du déflecteur de conditionneur, page 160</a>
	Vérifiez que le levier du déflecteur avant est réglé en position médiane (conditionneur à doigts).	
	Vérifiez que le levier du déflecteur arrière est réglé en position médiane (conditionneur à doigts).	
	Vérifiez l'écartement du rouleau du conditionneur (conditionneur à rouleaux).	<a href="#">6.12 Vérification de l'écartement des rouleaux, page 158</a>
	Vérifiez la tension du rouleau du conditionneur (conditionneur à rouleaux).	
	Vérifiez que le matériel de synchronisation du rouleau du conditionneur est fermement serré (conditionneur à rouleaux).	<a href="#">6.7 Vérification de la synchronisation des rouleaux, page 149</a>
	Vérifiez que les diviseurs de culture haute ne sont pas installés pour le transport sur route.	<a href="#">4.8.3 Installation du diviseur de récolte haute, page 104</a>
	Vérifiez que les portes de la barre de coupe sont déboulonnées de la porte de voie centrale, que les câbles d'expédition sont retirés des rideaux de la barre de coupe et qu'ils sont correctement suspendus.	<a href="#">4.15 Déballage des rideaux, page 126</a>
	Graissez tous les roulements et les chaînes cinématiques.	<a href="#">5.3 Procédure de lubrification, page 136</a>
	Vérifiez le lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur.	<a href="#">6.8 Vérification du lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur, page 150</a>
	Vérifiez le lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse.	<a href="#">6.9 Vérification et ajout de lubrifiant à la boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse, page 151</a>
	Vérifiez le lubrifiant de la boîte de vitesses pivotante avant et arrière.	<a href="#">6.10 Vérification du lubrifiant de la boîte de vitesses pivotante avant et arrière, page 153</a>
	Vérifiez le lubrifiant de la barre de coupe	<a href="#">6.11 Vérification du lubrifiant de la barre de coupe, page 155</a>
	Vérifiez attentivement la zone de barre de coupe à la recherche de pièces desserrées et le matériel de la barre de coupe.   <b>AVERTISSEMENT</b>  <b>Des objets étrangers peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.</b>	—
<b>PROCÉDURE DE DÉMARRAGE</b>		<a href="#">6.17 Démarrage de la plateforme, page 163</a>
	Vérifiez le dégagement adéquat du passage des tuyaux hydrauliques et du faisceau électrique lors du levage, de la rotation ou de l'abaissement de la plateforme.	—

## LISTE DE CONTRÔLE AVANT LIVRAISON

✓	Élément	Référence
	Vérifiez que les feux arrière et les feux d'avertissement fonctionnent.	<i>6.15 Vérification des feux, page 161</i>
<b>CONTRÔLE APRÈS LE DÉMARRAGE - ARRÊTEZ LE MOTEUR</b>		
	Vérifiez l'alignement correct de la roue de support et la surchauffe des roulements des transmissions à courroie.	<i>6.3 Vérification de la courroie d'entraînement de la conditionneuse, page 143</i>
	Vérifiez la présence de fuites hydrauliques.	—
	Vérifiez que les manuels de plateforme se trouvent dans le compartiment de rangement.	<i>6.16 Contrôle des manuels, page 162</i>

**Date de contrôle :**

**Contrôlé par :**





**MacDon Industries Ltd.**

680 Moray Street  
Winnipeg, Manitoba  
Canada R3J 3S3  
t. (204) 885-5590  
f. (204) 832-7749

**MacDon, Inc.**

10708 N. Pomona Avenue  
Kansas City, Missouri  
United States 64153-1924  
t. (816) 891-7313  
f. (816) 891-7323

**MacDon Australia Pty. Ltd.**

A.C.N. 079 393 721  
P.O. Box 243, Suite 3, 143 Main Street  
Greensborough, Victoria, Australia 3088  
t. 03 9432 9982  
f. 03 9432 9972

**LLC MacDon Russia Ltd.**

123317 Moscow, Russia  
10 Presnenskaya nab, Block C  
Floor 5, Office No. 534, Regus Business Centre  
t. +7 495 775 6971  
f. +7 495 967 7600

## CLIENTS

[MacDon.com/world](http://MacDon.com/world)

## CONCESSIONNAIRES

[Portal.MacDon.com](http://Portal.MacDon.com)

Toutes marques déposées appartiennent à leurs  
fabriquants et/ou distributeurs respectifs.

Imprimé au Canada